C'est le temps des vendanges

— page 2

MINI OTTAWA EAST

1040, ch. Ogilvie, 613 288-6464
miniottawaeast.com
477713

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

95e ANNÉE - NUMÉRO 156 • LE LUNDI 1er OCTOBRE 2007 • 75¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

CLASSE C PDSF À PARTIR DE 41 000 $*

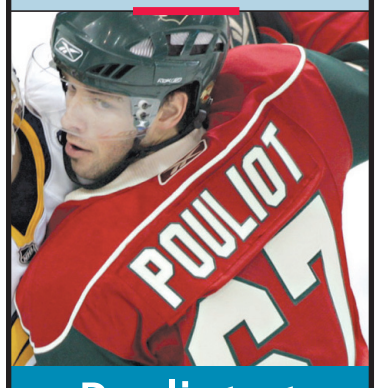
OGILVIE
Mercedes-Benz
1110 boul. St-Laurent 613 745-9000
ogilvie.mercedes-benz.ca
477415

Le SLO pourrait traverser à Ottawa

page 3

La fin d'une **injustice**
PAGE 6

Une présidente franco-ontarienne à la **FCFA**
PAGE 4



Pouliot et Brassard **retranchés**
PAGE 40

La coupe des Présidents aux Américains
— page 42

Weir éclipse Woods

Voyager comme un PDG
Seulement 149 $

Certaines conditions s'appliquent.

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada Inc.

Ottawa - Toronto
Classe affaires *VIA 1*
viarail.ca

VIA Rail Canada
479866

Les vendanges au Québec sous le soleil

Au Domaine du Ridge, à Saint-Armand, sous un étonnant soleil de septembre, une trentaine de personnes cueillent le raisin. L'été n'a pas été trop lourd ni trop humide ; il a fait soleil. La cuvée 2007 devrait être bonne.

Stéphanie Bérubé
LA PRESSE

C'est la période des vendanges pour la soixantaine de vignobles du Québec. Selon la région, certaines maisons achèvent leurs récoltes, d'autres les commencent.

Le Domaine du Ridge produira 60 000 bouteilles cette année. Du rosé, du rouge et du blanc à parts égales, dont cette étonnante Cuvée du Fouloir. Comme son nom l'indique, les raisins utilisés pour la Cuvée du Fouloir ont été piétinés par des jeunes filles. La maison a fait renaître cette tradition pour 2000 bouteilles vendues exclusivement dans sa salle de dégustation. Le vigneron est fier de cette cuvée inusitée, de ses vins et du chemin parcouru.

« Nos premiers vins n'étaient certainement pas ce qu'ils sont aujourd'hui », avoue Denis Paradis, propriétaire du Domaine du Ridge, qui fait du vin depuis huit ans. Un œnologue a travaillé avec lui pour améliorer la qualité du vin.

« Les préjugés sur le vin québécois tombent tranquillement parce que nous sommes en train d'atteindre une certaine qualité, dit Mélanie Destrempes, directrice générale du vignoble. Dans le vin, comme dans toute chose, il y a du bon et du moins bon. »

Dans le cas du vin, le moins bon fait particulièrement mal à la fragile réputation des produits québécois, estime Charles-Henri de Coussergues, copropriétaire et directeur général du vignoble L'Orpailleur, aussi vice-président de l'Association des vignerons du Québec. « Chaque mauvais vin fait du tort à l'industrie », dit-il.

Mais il n'est pas simple de faire du bon vin dans nos conditions climatiques. À L'Orpailleur, tout comme au domaine du Ridge, avant l'hiver, on enterre les plants pour les protéger de la neige. On les déterre après le gel. C'est beaucoup de travail. « Notre premier critère, c'est la qualité du vin, estime Charles-Henri de Coussergues. Nous ne choisissons heureusement pas nos variétés en fonction de la facilité de les cultiver ! »

Besoin de reconnaissance

Les producteurs espèrent que, avec le temps, leurs vins connaîtront le même sort que les fromages du Québec, qui ont acquis leurs lettres de noblesse. Les consommateurs les reconnaissent et acceptent de payer plus cher, parfois beaucoup plus cher, pour un fromage fait ici.

« Dans certains restaurants, il n'y a plus un seul fromage français sur la carte, dit le sommelier Philippe Lapeyrie. Tous les fromages offerts sont québécois et le client n'est pas perdant. Si les restaurants mettaient les vins québécois plus en évidence sur leurs cartes, surtout dans les régions viticoles, ça aiderait beaucoup les producteurs. » Un touriste qui mange à une bonne table serait certainement tenté d'essayer un vin de pays, estime le sommelier. C'est un réflexe naturel quand on visite l'Argentine, on veut boire du vin argentin ; quand on visite l'Espagne, on veut boire du vin espagnol.

ROBERT MAILLOUX, La Presse

Les viticulteurs du Québec ont récolté au cours des derniers jours le précieux raisin comme ici au Domaine du Ridge à Saint-Armand. Pour l'ensemble du Québec, la récolte devrait donner pour l'année 2007 quelque 1,5 million de bouteilles.

« Il se produit environ 1,5 million de bouteilles au Québec, calcule Daniel Lalande, du vignoble de la Rivière du Chêne, qui produit 100 000 bouteilles par année. Si tous les consommateurs de vin du Québec achetaient une bouteille québécoise par année, l'avenir de tous les vignerons de la province serait assuré. »

Le vin québécois est-il bon ?

Les vignerons québécois produisent surtout du vin blanc. Environ sept bouteilles sur 10, y compris les liquoreux, dont le populaire vin de glace. « Si j'ai 15 $ et que je veux un rouge, c'est certain que je n'irai pas vers un vin québécois », avoue toutefois le sommelier Philippe Lapeyrie.

Selon Mélanie Destrempes, le vin rouge québécois souffre d'un effet de mode. « De plus en plus, les gens se disent qu'un bon vin doit nécessairement être tannique », dit-elle. Vrai, dit Charles-Henri de Coussergues, les vins du Nouveau Monde sont populaires.

ROBERT MAILLOUX, La Presse

2 Nicole Buron, directrice des opérations au Domaine du Ridge à Saint-Armand.

Les producteurs réclament une plus grande visibilité de la SAQ

Stéphanie Bérubé
LA PRESSE

« Les conseillers de la SAQ ne poussent pas assez les vins québécois », estime le sommelier Philippe Lapeyrie.

Il ne sera pas contredit des producteurs qui demandent une meilleure visibilité à la Société des alcools du Québec. « Les conseillers ont un pouvoir énorme, explique un viticulteur. Les gens entrent en magasin et leur demandent quoi boire avec un bœuf bourguignon. S'ils proposaient parfois des vins québécois, nos ventes doubleraient facilement. Mais il y a encore un snobisme envers nos vins. »

L'année dernière, la SAQ a aménagé des sections spéciales « vins québécois » au même titre qu'il y a des vins espagnols ou italiens. La section, à géométrie variable, est présente dans 360 magasins sur 400. L'emplacement est à la discrétion des gérants de succursales. « C'est parfois frustrant de trouver les vins du Québec entre la toilette et l'entrepôt… », lance Mélanie Destrempes, du Domaine du Ridge.

« C'est vrai qu'il y a un gros travail à faire pour convaincre notre monde », concède André Caron, responsable des artisans québécois pour la société d'État. D'autant que les produits québécois sont peu demandés par les consommateurs, dit-il. Mais le travail se fait, estime André Caron en 2001, il y avait 5 vins québécois disponibles dans le réseau. Il y en a aujourd'hui 87. « Il faut se donner du temps, c'est une industrie très jeune », estime-t-il. Cette année, une centaine de représentants de la société d'État sont allés faire les vendanges à Saint-Eustache, au vignoble de la Rivière du Chêne. « Les conseillers en vin ont besoin de mieux connaître les produits pour les conseiller », dit André Caron.

L'exemple ontarien

La situation serait certainement moins frustrante pour les viticulteurs québécois s'il n'y avait pas dans la province voisine le Liquor Control Board of Ontario (LCBO). Cet équivalent de la SAQ fait bien la promotion des vins ontariens. Quatre bouteilles de vin sur 10 achetées à la LCBO l'année dernière étaient des vins ontariens.

Au Québec, « les produits du terroir », incluant les cidres et autres alcools québécois, comptent pour 0,4 % des ventes de l'ensemble des produits de la SAQ, ce qui comprend tous les spiritueux.

Pourquoi une si grande différence ? La réponse est simple la société ontarienne a dans son mandat de faire la promotion des alcools ontariens. La croissance des produits locaux est l'un de ses six objectifs d'entreprise. Au Québec, la SAQ a plutôt un mandat de distribution. Et non de promotion.

« Effectivement, nous sommes des détaillants », confirme André Caron qui explique qu'au début des années soixante-dix, il n'y avait pas de produit québécois. Et c'est à ce moment qu'on a constitué la SAQ, dit-il. « Il faut que l'Assemblée nationale modifie la loi pour que la SAQ ait la mission de faire la promotion des produits québécois », dit le viticulteur Jean-Pierre Scieur, de La Cep d'Argent de Magog. « Les politiciens ont le pouvoir de le faire, dit-il. La solution passe par une volonté politique. »

Les producteurs plaident qu'un soutien de la SAQ est essentiel à leur croissance. Et ils donnent la LCBO en exemple à suivre.

La différence d'attitude entre les deux sociétés est énorme. Sur la page d'accueil du site Internet de la LCBO on présente déjà les produits ontariens. À l'inverse, il n'est pas question des vins québécois en ouverture du site de la SAQ. Un palmarès y donne des suggestions aux consommateurs indécis. On y trouve des vins de France, d'Allemagne, des États-Unis, mais aucun vin québécois.

Bélanger offre au SLO de traverser la rivière

ARCHIVES

Si le Salon du livre de l'Outaouais ne parvient pas à trouver rapidement un site adéquat où tenir sa 29e édition, il est le bienvenu à Ottawa, soutient le député fédéral Mauril Bélanger. Cette mesure est envisageable, mais devra rester exceptionnelle.

En dernier recours, le Salon du livre de l'Outaouais (SLO) pourrait déménager temporairement ses bouquins à Ottawa si l'événement ne trouve pas au Québec un site adéquat où tenir sa 29e édition, du 28 février au 2 mars 2008.

François Pierre **Dufault**
fpdufault@ledroit.com

L'offre est venue de Mauril Bélanger, le député fédéral de la circonscription d'Ottawa-Vanier, qui souhaite ainsi assurer à tout prix la tenue de l'événement littéraire. Jeudi dernier, M. Bélanger a communiqué avec le directeur général du SLO, Serge Lafortune, pour l'informer de son appui. «Mauril Bélanger est un ami de longue date du Salon du livre de l'Outaouais. Lorsqu'il a constaté la situation dans laquelle nous nous trouvons, il nous a offert sa contribution», a expliqué M. Lafortune hier lorsque joint par *Le Droit*.

Le 14 août dernier, les organisateurs de l'événement ont appris que la Ville de Gatineau souhaitait se départir du Palais des congrès, où revient le SLO à chaque année.

Si le SLO devait déménager au Centre des congrès d'Ottawa en 2008, comme le propose M. Bélanger, il s'agirait cependant d'une mesure exceptionnelle, insiste M. Lafortune. «Le Salon est né à Gatineau, c'est normal qu'il y soit tenu», dit-il. L'offre du député libéral demeure toutefois pertinente, dans l'attente d'un dénouement dans le dossier de la vente du Palais des congrès à l'entreprise Westcliff Management Ltée.

L'entreprise privée, l'une des plus importantes dans le domaine de l'immobilier au Canada, négocie actuellement avec la Ville de Gatineau pour le rachat du Palais des congrès afin de le convertir en édifice à bureaux. La transaction doit toutefois recevoir l'assentiment du gouvernement du Québec, qui a défrayé les deux tiers des coûts de construction du bâtiment.

Le sort du Palais des congrès de Gatineau, et parallèlement du SLO, repose donc sur le verdict que rendra le Conseil du Trésor du Québec, cette semaine, à savoir s'il autorisera ou non la transaction.

Entre-temps, M. Lafortune poursuit l'étude d'autres sites où l'événement pourrait potentiellement être tenu. Il lui faut toutefois trouver, à Gatineau, un espace pouvant contenir 249 exposants et accueillir de 26000 à 31000 visiteurs.

Ni le député Mauril Bélanger ni le maire de Gatineau, Marc Bureau, n'ont pas pu être joints hier avant l'heure de tombée.

La Course à la vie atteint son objectif

François Pierre **Dufault**
fpdufault@ledroit.com

À sa 16e édition, la Course à la vie CIBC a permis d'amasser la somme de 1,57 million$ au profit la Fondation canadienne du cancer du sein (FCCS). L'événement qui se tenait hier, sur les plaines LeBreton à Ottawa, a réuni environ 13000 participants.

Le co-directeur bénévole de la course, Martin Chénier, se dit satisfait de ces résultats, même s'il aurait aimé atteindre son objectif personnel de 1,6 million$. L'objectif officiel de 1,5 million$ établi par la FCCS a toutefois été dépassé. L'an dernier, l'événement avait rassemblé 12000 participants et avait permis d'engranger 1,47 million$.

Cette année, M. Chénier estime qu'une campagne publicitaire bien ciblée, doublée d'une température clémente, ont contribué à la réussite de l'événement. Ce qui compte également pour beaucoup dans le succès de la Course à la vie, pense M. Chénier, c'est l'implication bénévole qu'elle génère. Ils étaient plus de 10000 bénévoles à l'échelle nationale, hier, dont 250 à Ottawa.

M. Chénier admet qu'il est rare que des hommes soient aussi visiblement impliqués dans une cause traditionnellement féminine comme la lutte au cancer du sein. Qu'importe, il «embrasse» cette cause qu'il a faite sienne depuis sept ans. «Je le fais parce que je le peux. Pourquoi attendrais-je qu'il arrive quelque chose à ceux qui me sont chers», demande M. Chénier.

Hier, les 13000 participants à la Course à la vie, autant des femmes que des hommes, avaient le choix de jogger sur une distance de 5 km, ou de marcher sur une distance d'un km.

MARTIN ROY, Le Droit

La 16e édition de la Couse à la vie CIBC a réuni environ 13000 participants. L'objectif de récolter 1,5 million$ a toutefois été dépassé.

MARTIN ROY, Le Droit

Rita Blais est venue de Crysler pour participer à la course. Survivante du cancer du sein, elle dit que sa rémission l'a ouverte sur une tout autre perspective de la vie.

Optimisme

Rita Blais est une survivante du cancer du sein. La résidante de Crysler, dans l'Est ontarien, en était hier à sa huitième participation à la Course à la vie. Il y a huit ans, aussi, Mme Blais détectait elle-même son cancer. Mais dans l'épreuve, elle a su demeurer optimiste et c'est, selon elle, ce qui lui a permis de vaincre la maladie. Sa rémission l'a ouverte sur une tout autre perspective de la vie. «Je ne prends plus rien pour acquis», affirme-t-elle.

La survivante a depuis embrassé la cause de la FCCS et participe avec assiduité à son financement. À elle seule, Mme Blais a permis d'amasser 82500$ au profit de la fondation depuis 1999, dont 17500$ seulement cette année. Hier, elle était appuyée d'une équipe de 38 personnes qui ont couru avec elle sur un parcours de 5 km.

L'an dernier, Rita Blais a même réussi à convaincre 24 de ses proches de se faire tatouer un ruban rose, l'emblème de la Course à la vie. Sa mère de 84 ans, sa tante de 73 ans et deux de ses frères ont accepté de s'y prêter.

«Il y a tellement eu de progrès depuis huit ans que les chercheurs vont finir par trouver une solution», espère Mme Blais. Le nombre de nouveaux cas diagnostiqués de cancers du sein s'est stabilisé au Canada depuis 1993. Le perfectionnement des méthodes de détection rapide de la maladie a permis de réduire de 25 % le nombre de décès depuis 1986.

Malgré tout, au Canada, ce sont 22300 femmes et 170 hommes qui développeront un cancer du sein cette année. En Ontario, 8500 femmes devront combattre cette maladie, et 2000 n'y survivront pas.

Soixante-quinze pour cent des profits amassés par l'événement d'hier serviront à financer la recherche médicale dans la région d'Ottawa. L'autre tranche de 25 % sera redistribuée à l'échelle nationale afin notamment d'appuyer des initiatives de prévention.

La 16e course à la vie CIBC, au profit de la Fondation canadienne du cancer du sein, se tenait simultanément hier dans 53 collectivités à travers le pays.

Après tout, vous le méritez bien !

Licence R.B.Q. : 1983-2179-28 Membre A.P.C.H.Q.

GATINEAU 1201, boul. St-Joseph • **OTTAWA** 1460, Ch Cyrville (Coin Star Top), Unité 1 / **LUNDI** au **SAMEDI** : 9 h 30 à 16 h, **DIMANCHE** et **SOIRS** : sur rendez-vous

Pour en savoir plus **zytco.com**
ou composez le **613-565-1758**

Zytco Solariums

464631

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Alternance de soleil et nuages — 25/11

Demain — Nuageux, faible risque d'averses — 23/16

Mercredi — Nuageux, faible risque d'averses — 22/8

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Alternance de soleil et nuages — 23/11

Demain — Nuageux, faible risque d'averses — 22/15

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Alternance de soleil et nuages — 25/11

Demain — Nuageux, faible risque d'averses — 23/16

Les normales

Maximum : ....16,0°
Minimum : ....6,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	16	11
Montréal	variable	23	13
Québec	variable	20	10
Toronto	variable	25	17
Vancouver	pluie	16	11

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	36	26
Cancun	variable/orages	27	22
La Havane	variable/orages	29	22
Las Vegas	variable	30	18
Miami	nuageux/orages	27	24
Myrtle Beach	venteux	27	20
Orlando	nuageux/orages	28	22
Rép. Dom.	nuageux/orages	29	26
Virginia Beach	ensoleillé	26	18

Ailleurs

Boston	ensoleillé	21	16
Lisbonne	ensoleillé	24	18
Londres	faible pluie	15	14
Los Angeles	ensoleillé	25	15
Moscou	ensoleillé	19	7
New York	ensoleillé	22	20
Paris	faible pluie	15	14
Pékin	éclaircies	19	18

Lever du soleil : .....7 h 01
Coucher du soleil : .....18 h 44

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
03	11	19	26

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités 16
Arts 20
Boulianne 10
Éditorial 14
Forum 15
Horoscope 27
La phrase secrète 29
Loteries 6
Mots croisés 30
Mot mystère 28
Nécrologie 33
Petits bonshommes 39
Petites annonces 25
Sports 35
Statistiques 38
Sudoku 17

Lise Routhier-Boudreau prend la barre de la FCFA

Les délégués de la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) du Canada se sont donné une nouvelle présidente, Lise Routhier-Boudreau, samedi dans le cadre de leur 32e assemblée générale annuelle qui se tenait à l'hôtel Lord Elgin d'Ottawa.

François Pierre Dufault
fpdufault@ledroit.com

Mme Routhier-Boudreau a donc défait le président sortant et candidat à un troisième mandat annuel à la présidence, Jean-Guy Rioux, ainsi qu'une troisième candidate, Marie-France Kenny.

La nouvelle présidente de l'organisme national de représentation de la francophonie, qui a été présentée comme une visionnaire pragmatique, promet d'abord d'œuvrer à l'avancement des principaux dossiers qui ont été ciblés par 33 organismes de la francophonie canadienne, lors du récent Sommet des communautés francophones et acadiennes. Ces priorités ont, comme dénominateur commun, le respect des droits linguistiques et l'émancipation des francophones qui vivent à l'extérieur du Québec.

« Plan Dion »

« Il s'agira d'un important travail de concertation avec nos membres, et aussi avec des acteurs clés de la francophonie canadienne », souligne Mme Routhier-Boudreau, qui souhaite voir la FCFA jouer un rôle mobilisateur auprès de ses 21 organismes membres. Le besoin de concertation est imminent chez les francophones, dit-elle, alors qu'ils devront prochainement donner leur avis sur le renouvellement du Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement fédéral. À ce sujet, Mme Routhier-Boudreau souhaite qu'Ottawa démontre, dans sa refonte du fameux « plan Dion », davantage d'appui au développement communautaire.

« Grandes chaussures »

Lise Routhier-Boudreau admet que la tâche de concerter des organismes francophones de partout au pays ne sera pas simple. « Ce sont de grandes chaussures à remplir », a-t-elle admis à la suite de son élection.

Retraitée de l'enseignement après une carrière de 33 ans, dont cinq ans comme présidente de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO), la nouvelle présidente de la FCFA s'est aussi investie dans l'autonomisation de la télévision publique franco-ontarienne, TFO, et plus récemment, dans la création de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO).

Son prédécesseur M. Rioux, pour sa part, a été vice-recteur du campus de Shippagan de l'Université de Moncton de 1980 à 1990, et président de la Société nationale des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick (SAANB) de 2000 à 2004. Après un passage de trois ans à la vice-présidence de la FCFA, il en est devenu président en juin 2005.

Le poste de vice-présidente laissé vacant par Mme Routhier-Boudreau a été comblé par Ghislaine Pilon, qui est également la présidente de la Commission nationale des parents francophones (CNPF).

Un seul autre candidat, Fernand Denault, le président de la Fédération franco-ténoise [des territoires du Nord-Ouest], briguait aussi la vice-présidence de l'organisme.

MARTIN ROY, Le Droit

Lise Routhier-Boudreau a ravi à Jean-Guy Rioux la présidence de l'organisme national de représentation de la francophonie. Elle a aussi défait une troisième candidate, Marie-France Kenny.

PME : l'Est ontarien récolte quatre Lauriers

François Pierre Dufault
fpdufault@ledroit.com

Ce sont quatre entreprises de l'Est ontarien qui sont ressorties gagnantes du 4e gala ontarien des Lauriers de la PME 2007, samedi soir. L'événement biennal, organisé par le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) Ontario, se veut une occasion de souligner l'excellence des petits et moyens entrepreneurs francophones de l'Ontario.

La ferme La Gantoise (à Lefaivre), le groupe financier Luc Bessette (Limoges), The Green Beaver Company (Hawkesbury) et Balestra Productions (Ottawa) sont les lauréats de cette plus récente cuvée des Lauriers de la PME en Ontario. Ces quatre entreprises deviennent maintenant finalistes nationaux : elles représenteront les couleurs de leur province lors de l'édition pancanadienne du gala des Lauriers de la PME, qui se déroulera à l'hôtel Fairmont Château Laurier d'Ottawa, le 10 novembre prochain.

Prescott et Russell

Seize entreprises francophones étaient finalistes pour l'édition provinciale des Lauriers de la PME, qui se tenait à l'hôtel Hampton Inn d'Ottawa. La moitié d'entre elles étaient issues de l'Est ontarien.

Le hasard a fait que les quatre entreprises lauréates, une dans chacune des quatre catégories du concours, sont sises dans cette même région. La région de Prescott et Russell s'est particulièrement bien démarquée, puisqu'elle compte trois des quatre lauréats.

Dans la catégorie de la meilleure entreprise de transformation, c'est-à-dire une entreprise qui fabrique des biens de consommation à partir d'une matière première, c'est la ferme La Gantoise de Lefaivre qui a remporté les honneurs. Depuis 1983, cette ferme laitière se spécialise dans l'élevage du Blanc Bleu Belge, un bovin de boucherie originaire de Belgique reconnu pour sa viande maigre et sans cholestérol.

Un 2e Laurier pour Bessette

La micro entreprise par excellence du RDÉE, cette année, est le groupe financier Luc Bessette. Le conseiller financier de Limoges en est déjà à son deuxième Laurier de la PME, lui qui a remporté le prix de la meilleure nouvelle entreprise en 2005. Cette année, ce prix a été décerné à une entreprise d'Hawkesbury, The Green Beaver Company, une firme familiale qui se spécialise dans la fabrication de produits de soins personnels entièrement naturels.

Balestra Productions, une firme indépendante de production télévisuelle et de nouveaux médias basée à Ottawa, a été sacrée meilleure entreprise francophone de services, selon le jury du RDÉE Ontario. Le nom de l'entreprise est inspiré d'une expression italienne utilisée en escrime et qui, dans sa traduction française, signifie « faire un bond en avant ».

Depuis six ans, le propriétaire Mark Chatel et sa conjointe Caroline ont produit plusieurs séries télévisées et films documentaires, notamment *La croisée des chemins* présentée à la télé de Radio-Canada, et *Mon premier emploi* sur les ondes de TFO.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président : Jacques Pronovost — jpronovost@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque — alarocque@ledroit.com

Petites annonces — petitesannonces@ledroit.com — 613 562-0222 / 1-800-267-9555 — télécopieur : 613 562-7782 — Lundi au vendredi : 8 h — 19 h — Samedi : 9 h — 12 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com — Télécopieur : 613 562-7782
Publicité (annonces commerciales) — publicite@ledroit.com — 613 562-7747 — Télécopieur : 613 562-7572 — Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal — tirage@ledroit.com — 613 562-0555 — cyberpresse.ca/abonnement — 1-800-267-6961 — Lundi au vendredi : 6 h — 17 h — Samedi : 7 h — 12 h

47, rue Clarence, Bureau 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux — 613 562-0111
Nouvelles — nouvelles@ledroit.com — Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! — 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Le bruit dans les salles de classes nuit à l'apprentissage

Les audiologistes sonnent l'alarme : les salles de classes sont devenues bruyantes au point de nuire aux enfants.

Martin **Croteau**
LA PRESSE – MONTRÉAL

En conférence de presse, ce matin à Ottawa, ils demanderont aux gouvernements d'en faire davantage pour rendre les écoles plus silencieuses.

Nombre d'élèves à la hausse, systèmes de ventilation et de chauffage, absence de tapis et de rideaux, murmures des élèves, tout cela, combiné à l'habituel frottement des chaises sur le plancher font du bruit. Beaucoup de bruit.

Une étude publiée en août a démontré la piètre qualité acoustique des classes du Canada. Après avoir étudié 60 classes au Nouveau-Brunswick, les chercheuses Rhonda Rubin, Catherine Aquino-Russel et Joan Flagg-Williams ont constaté que le son ambiant variait entre 35,4 et 52,3 décibels, l'équivalent d'une machine à laver.

Si rien n'est fait, les résultats scolaires pourraient en souffrir, prévient Chantal Kealey, directrice de l'Association canadienne des orthophonistes et des audiologistes.

Un mot sur six « disparaît »

« Cette situation n'affecte pas l'ouïe des enfants, mais elle nuit à leur apprentissage, dit-elle. De toutes les paroles prononcées par les professeurs, on estime qu'un mot sur six n'est pas compris des élèves à cause du bruit de fond. »

Le problème est surtout préoccupant chez les enfants de moins de 13 ans. D'abord parce qu'ils sont moins concentrés, mais surtout parce que leur langage est moins développé. Contrairement aux étudiants plus âgés, il ne leur suffit parfois que d'un mot manqué pour perdre le sens d'une phrase. « Si un élève semble distrait, qu'il ne comprend pas les directives, c'est peut-être parce qu'il n'entend pas bien », explique l'audiologiste.

Le problème n'affecte pas que les enfants. La voix du professeur doit être plus élevée que le son ambiant d'au moins 15 décibels pour être clairement entendue. Dans plusieurs cas, les profs sont incapables de soutenir un tel niveau. Résultat « On constate que de plus en plus de profs se font soigner pour des problèmes de voix », dit Chantal Kealey.

Chez nos voisins du Sud, l'Institut national des normes a imposé, en 2002, un plafond de 35 décibels dans les classes l'équivalent d'un chuchotement, ou du bruit d'un ordinateur. Au Canada, il n'existe aucune loi encadrant l'acoustique des salles de classes, ce que les audiologistes aimeraient voir changer.

D'ici là, ils suggèrent de chausser les chaises de balles de tennis ou, mieux encore, de poser des tapis et des rideaux.

Une autre solution, habituellement réservée aux grands auditoriums permettre aux profs de donner leurs cours avec un micro.

ARCHIVES La Presse

En attendant que Québec daigne légiférer, les audiologistes suggèrent de poser des tapis et des rideaux dans les salles de classe. Ou bien de chausser les chaises de balles de tennis pour éviter qu'elles raclent le sol, comme le font nombre de garderies.

Cent dix allaitements simultanés aux Galeries de Hull

MARTIN ROY, Le Droit

L'organisme d'entraide Nourri-Lait a participé pour la première fois au Défi Allaitement.

Cent dix femmes ont allaité simultanément, samedi matin à 11 h, en plein centre des Galeries de Hull.

François Pierre **Dufault**
fpdufault@ledroit.com

Il s'agissait d'une première participation pour l'Outaouais québécois au Défi Allaitement, un rendez-vous nord-américain où les jeunes mères sont invitées à se rassembler pour donner le sein à leur enfant afin de promouvoir les vertus de l'allaitement maternel.

L'objectif de l'organisme d'entraide Nourri-Lait, qui organisait l'événement, était de réunir une centaine de participantes. Plus de 160 jeunes mères ont répondu à l'appel et, sur le coup de 11 h, 110 d'entre elles ont donné le sein à leur enfant. Au début, Nourri-Lait souhaitait participer à ce défi national plus humblement, en ne réunissant qu'une vingtaine de mères dans ses locaux du secteur Hull à Gatineau, mais l'organisatrice Sophie Richard a constaté que la demande de participation exigeait un plus grand espace. « Ça démontre que beaucoup de mères ont envie de s'affirmer dans leur maternité », affirme-t-elle.

Mme Richard estime qu'un tel événement prouve que, de plus en plus, les jeunes mères sont fières de leur allaitement. Malgré tout, dit-elle, l'allaitement maternel demeure un geste privé et, qu'importe sa discrétion, mal perçu dans un lieu public. La tenue du Défi Allaitement au milieu d'un centre commercial, espère-t-elle, permettra une meilleure acceptation sociale de l'allaitement en public.

Le but premier de cet événement, au-delà de la notion de défi, était de promouvoir les vertus du sein chez l'enfant. « On ne peut pas reproduire de façon mécanique le lait maternel », explique Mme Richard. Selon elle, les substituts lactés qui existent sont adéquats pour les jeunes enfants, mais pas comparables au lait d'une mère. En plus d'être naturel et bénéfique pour le poupon, explique l'organisatrice, l'allaitement maternel est écologique puisqu'il n'engendre aucun déchet.

À Ottawa

Du côté d'Ottawa, la participation à ce défi national d'allaitement remonte à 2002. La capitale canadienne a occupé le premier rang lors du Défi Quintessence en 2005 avec 179 allaitements simultanés, puis elle a glissé au quatrième rang l'an dernier. Cette année, en plus du rassemblement habituel au centre commercial St-Laurent, tous les hôpitaux d'Ottawa ont accepté de se joindre au défi, y compris le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEEO) qui en était à sa première participation.

La participation totale était encore inconnue au moment de mettre sous presse.

Le Défi Allaitement, qui en était à sa 6e année, est parrainé par la Fondation Quintessence, un organisme sans but lucratif dont le but est de promouvoir l'allaitement maternel. L'événement venait, du même coup, inaugurer les activités de la Semaine mondiale de l'allaitement maternel, qui se déroulera d'aujourd'hui à dimanche.

La fin d'une injustice vieille de 55 ans

François Pierre Dufault
fpdufault@ledroit.com

Il aura fallu 55 ans pour que le nom d'Ernest Lavergne soit ajouté à la liste des policiers tués dans l'exercice de leurs fonctions. L'agent de l'ancien service de police de Hull a été intronisé au tableau d'honneur des policiers canadiens disparus en devoir, hier sur la Colline parlementaire, dans le cadre du 30e service commémoratif national des policiers et agents de la paix.

Le 28 février 1952, l'agent Lavergne a été sauvagement battu par des suspects qu'il tentait d'arrêter dans une fourrière de l'ancienne ville de Hull. Le policier a été conduit à son domicile, où il a succombé d'un arrêt cardiaque quelques heures plus tard. Le fait qu'il soit décédé à sa résidence lui a ôté, pendant plus d'un demi-siècle, le privilège d'être reconnu parmi une liste de 738 policiers ou agents de la paix qui ont fait le sacrifice de leur vie en exerçant leur métier.

MARTIN ROY, Le Droit

Durant la cérémonie commémorant les policiers morts en service, Dominique Lapointe, femme de l'agent Daniel Tessier, de Laval, est réconfortée par des proches.

Or, depuis quelques années, les règlements d'intronisation ont été modifiés afin de permettre la reconnaissance des policiers qui ont péri dans l'exercice de leurs fonctions, mais pas nécessairement dans le feu de l'action. C'est en prenant connaissance d'un cas similaire que la descendance d'Ernest Lavergne a entrepris, il y a deux ans, de faire valoir le droit de leur parent.

La page est maintenant tournée pour Adrienne Lavergne-Leblanc, la fille de M. Lavergne qui n'était âgée que de 20 ans lorsqu'elle a perdu son père. Mme Lavergne-Leblanc et son fils Yves Leblanc, qui étaient présents à la cérémonie d'hier, lancent un appel aux autres familles canadiennes qui ont vécu des situations semblables, afin de les motiver à se manifester auprès de l'Association canadienne des policiers (ACP).

Quatre autres agents

Quatre autres agents de la paix, tous décédés avant M. Lavergne, ont aussi été intronisés hier. C'était notamment le cas de l'agent Miles Campbell du détachement d'Ottawa de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), tué en 1929.

Près de 5000 policiers canadiens et américains ont pris part au service commémoratif d'hier, auquel participait également le ministre canadien de la Sécurité publique, Stockwell Day. «Même si nos policiers sont hautement qualifiés, et professionnels, il arrive qu'ils paient le prix ultime, a déclaré M. Day. On dit alors qu'ils sont morts en faisant ce qu'ils aimaient le plus, mais on oublie que ce qu'ils aimaient encore davantage, c'était de rentrer à la maison après chaque quart de travail».

MARTIN ROY, Le Droit

Adrienne Lavergne Leblanc, fille d'Ernest Lavergne, et son fils Yves Leblanc.

Depuis un an, trois policiers et un agent de protection de la faune sont décédés dans l'exercice de leurs fonctions au Canada. Leurs noms seront ajoutés au monument commémoratif des policiers disparus tragiquement, situé à l'arrière des édifices du parlement.

Carrefour des nouveaux arrivants francophones

Etablissement.Org
Bienvenue en Ontario

www.etablissement.org

Éducation • Emploi • Logement • Santé • Ressources Communautaires

Citizenship and Immigration Canada / Citoyenneté et Immigration Canada
Ontario
Géré par: OCASI
Ontario Council of Agencies Serving Immigrants

478526

Loto-Québec

Résultats des tirages du: 2007-09-30

Banco: 04 07 09 10 16 18 19 20 21 29 / 30 37 38 44 49 50 51 56 63 64

Triplex: 05 10 / 13 20 35

La Quotidienne: 3 861 / 4 8704

Astro — Jour - Mois - Année - Signe: 08 NOVEMBRE 55 GÉMEAUX

Extra 3180182* — 500 000 $ — *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2007-09-29

Lotto 6/49: 09 19 26 29 39 45 — 33 compl. (C)

Gagnants		Lots
6/6	0	9 112 094,00 $
5/6+	4	92 489,90 $
5/6	261	1 170,90 $
4/6	10 918	53,00 $
3/6	164 406	10,00 $
2/6+C	112 479	5,00 $

Ventes totales : 18 384 118 $
Prochain gros lot (approx.) : 15 000 000 $

Québec 49: 16 21 35 37 39 45 — 34 compl. (C)

Gagnants		Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+C	1	50 000,00 $
5/6	17	500,00 $
4/6	742	50,00 $
3/6	14 630	5,00 $

Ventes totales : 508 420,00 $

Banco: 07 10 13 25 26 29 34 35 36 37 / 41 46 47 48 51 53 56 66 67 69

Triplex: 10 16 / 21 22 26

La Quotidienne: 3 684 / 4 7572

Astro — Jour - Mois - Année - Signe: 27 JUILLET 18 TAUREAU

Extra 2262160* — 500 000 $ — *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2007-09-28

Super 7: 01 21 33 34 44 45 47

Extra 1095870* — 500 000 $ — *décomposable dans les deux sens — 35 compl. (C)

Gagnants		Lots
7/7	0	2 500 000,00 $
6/7+C	1	133 458,30 $
6/7	83	1 607,90 $
5/7	4 286	105,80 $
4/7	93 595	10,00 $
3/7+C	85 712	10,00 $
3/7	787 279	Participation gratuite

Ventes totales : 11 490 640 $
Prochain gros lot (approx.) : 5 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

AVIS AUX ANNONCEURS

Annoncez votre fierté Franco-Ontarienne
Le samedi 20 octobre

Réserver votre espace publicitaire
avant le lundi 5 octobre en communiquant au 613 562-7738.

479772

Des papilles satisfaites au Rendez-vous des saveurs

Au moins 12 000 visiteurs ont franchi les portes du Rendez-vous des saveurs de l'Outaouais, ce festival annuel des papilles gustatives qui se déroulait, jusqu'à hier, à la Maison du citoyen de Gatineau.

François Pierre Dufault
fpdufault@ledroit.com

Cette onzième édition a surpassé les attentes de ses organisateurs, a conclu hier la présidente de l'événement, Nathalie Borne.

Le Rendez-vous des saveurs permet aux restaurateurs, pâtissiers, chocolatiers, aux chefs ainsi qu'aux producteurs et commerçants spécialisés en agroalimentaire de faire connaître leurs produits d'une manière plus conviviale avec les consommateurs.

D'autre part, résume Mme Borne, l'événement donne aussi la chance aux visiteurs de mieux connaître les entreprises alimentaires de l'Outaouais, d'en goûter les produits, d'en questionner les artisans.

Davantage de monde

À chaque édition depuis sa création, l'événement génère un peu plus d'affluence. D'une année à l'autre, dit Mme Borne, il n'est pas rare que le nombre de visiteurs augmente d'un ou deux milliers. Cette cuvée-ci n'a pas fait exception à la règle.

Espace restreint

Avec ses soixante exposants, l'événement a véritablement atteint son seuil de croissance. Mais en dépit des limites d'espace, Mme Borne estime que le Rendez-vous des saveurs sait présenter, d'une année à l'autre, une touche de nouveauté qui plaît aux visiteurs.

L'Abitibi-Témiscamingue à l'honneur

Pour la première fois cette année, une thématique culinaire a été développée autour des produits et recettes de l'Abitibi-Témiscamingue. Ce concept sera certainement repris l'an prochain avec une autre région du Québec, promet la présidente.

Des musiciens sont également venus contribuer, avec leurs airs jazz et flamenco, à l'ambiance de l'événement. La programmation d'hier a été consacrée aux enfants, avec magiciens et friandises.

Le Rendez-vous des saveurs de l'Outaouais est parrainé depuis 1996 par l'Association outaouaise des professionnels des métiers de bouche (AOPMB) et relève de l'implication d'une dizaine d'organisateurs. Il s'agit pour eux d'un défi logistique, dit Mme Borne, puisqu'ils doivent tous concilier la préparation de cette foire avec la gestion de leurs propres entreprises.

En plus d'assurer la présidence de l'événement, Nathalie Borne est propriétaire de la chocolaterie Miss Chocolat, située dans le vieux Hull.

MARTIN ROY, Le Droit

Geoffroy Charbonneau, du café Resto Bar L'Indocile, dans le secteur Gatineau, discute avec Marie-Josée Riendeau, venue à la Maison du citoyen de Gatineau déguster quelques bouchées gourmandes.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 476230

L'Hypnose
Résultats rapides et efficaces
Tabagisme, Alcool, Poids, Drogues, Délinquance, Colère, Anxiété
Blocages émotifs, Panique, Phobies, Dépression, Traumatisme, Douleur, Estime de soi, Stress etc.
Dr Jacques Marquis
Depuis 29 ans à votre service.
Couvert par les assurances.
Sur rendez-vous :
819 777-1319
www.centrehypnotherapie.com
479085

ANTIROUILLE
À l'automne, rien ne sert de courir, il faut partir à point.
Ce vieil adage s'applique parfaitement au domaine de l'antirouille et sur plus d'un point. La force du traitement antirouille vient surtout de la répétition; et plus on fait traiter le véhicule tôt, plus on le garde en bon état longtemps. De cette façon, on met toutes les chances de notre côté de ne pas voir de rouille apparaître.
Trop souvent, les gens attendent les premiers signes de rouille pour se décider à faire traiter leur véhicule. Malheureusement pour eux, s'ils étaient partis à point pour venir chez Antirouille Métropolitain, ils n'auraient pas eu besoin de courir pour remédier à ce problème. Car étant donné que la rouille est un processus moléculaire, lorsque nous sommes en mesure de l'apercevoir, la rouille est malheureusement bien établie. Sachez qu'en faisant traiter chaque année votre véhicule chez Antirouille Métropolitain, vous ferez un investissement intelligent et payant.
GARAGE RECOMMANDÉ CAA
Visitez-nous @ www.antirouille.com
1 866 268-4768 antirouille
SERVICE SANS FRAIS
DRO-01-10-2007
ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?
Gatineau 530, boulevard Gréber (819) 246-7878
Nepean 1899. Merivale Road (613) 228-7878
480196

CHEVROLET
GRANDE LIQUIDATION
ON LE FAIT BIEN MIEUX
LES AUTOMOBILES BAURORE
LE TOUT NOUVEAU GMC ACADIA 2007
À l'achat à partir de 36 998$* ou 3,9%** (60 mois)
SILVERADO 2007
À l'achat à partir de 36 998$* ou 0%** (36 mois)
LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
autos-o-ciel une histoire d'auto qui finit bien
*S.A.C. Prix de détail suggéré par le fabricant. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurances, d'administration, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus.
**Taux de financement à l'achat de 0 % sur le modèle Silverado 2007 modèle CK10543 et de 3,9 % sur le modèle Acadia 2007 modèle TR14526 autres détails chez Automobiles Baurore.
PONTIAC BUICK GMC
baurore.com 975, chemin de Masson, Gatineau 819 986-6714 baurore.com
479816

Meilleur promet 3 milliards $ par an à l'éducation

Tout comme les finalistes des Lauriers de la PME auxquels elle s'adressait, samedi soir, la ministre Madeleine Meilleur voulait faire preuve d'un bon marketing. La députée sortante et candidate libérale dans la circonscription provinciale d'Ottawa-Vanier a dévoilé, en primeur, les engagements de son parti envers les Franco-Ontariens.

François Pierre Dufault
fpdufault@ledroit.com

S'ils sont reportés au pouvoir lors du scrutin du 10 octobre, les Libéraux ontariens de Dalton McGuinty promettent gros aux francophones de la province. « Notre gouvernement s'engage à améliorer la qualité et l'accessibilité des services en français », a annoncé Mme Meilleur.

Pour ce faire, dit-elle, les Libéraux proposent d'ajouter 3,1 milliards $ annuellement au portefeuille de l'éducation, afin de réduire l'écart entre le financement des écoles anglophones et francophones.

Madeleine Meilleur promet également que son gouvernement réduira le temps d'attente des patients qui doivent subir une intervention chirurgicale dans les hôpitaux ontariens.

Médecins

Et alors que l'opposition bombarde le gouvernement sortant quant à la pénurie de médecins de famille, la députée libérale s'engage à en trouver suffisamment pour combler les besoins de 500 000 Ontariens – c'est-à-dire la moitié de la demande.

Plus tôt samedi, son homologue le député d'Ottawa Ouest-Nepean, Jim Watson, a présenté un projet de programme gratuit de dépistage du cancer de la prostate.

TFO

Le développement de TFO, la télévision publique franco-ontarienne, ferait aussi partie des priorités d'un second mandat du gouvernement McGuinty à Queen's Park. La ministre Meilleur souhaite étendre, aux régions du nord et de l'est de l'Ontario, la programmation du télédiffuseur provincial, qui a d'ailleurs récemment acquis son autonomie face à son grand frère anglophone TVOntario.

Depuis 2003, la ministre responsable des Affaires francophones signale que son gouvernement a fait des investissements majeurs en éducation et en santé. L'administration McGuinty, illustre-t-elle, a injecté 327 millions $ dans l'enseignement de langue française, ce qui se traduirait notamment par une réduction du ratio d'élèves par classes et l'introduction d'une politique d'aménagement linguistique.

En santé, Mme Meilleur chiffre à 8,5 milliards $ les dépenses de son gouvernement afin, dit-elle, de réduire les temps d'attente dans les hôpitaux.

ARCHIVES

La ministre Madeleine Meilleur

Joe Clark vient épauler Graham Fox

François Pierre Dufault
fpdufault@ledroit.com

MARTIN ROY, Le Droit

L'ancien premier ministre conservateur du Canada Joe Clark est venu donner hier un coup de main à Graham Fox, candidat conservateur aux élections provinciales ontariennes dans le comté d Ottawa Orléans, dans sa tournée de porte-à-porte.

Graham Fox n'est pas contre l'idée de réduire l'écart du financement entre les écoles francophones et anglophones en Ontario. Le candidat du Parti progressiste-conservateur (PC) dans la circonscription d'Ottawa-Orléans hésite toutefois à avancer des chiffres concrets, contrairement à la candidate libérale d'Ottawa-Vanier, Madeleine Meilleur, qui promet 3,1 milliards $ annuellement.

Informé par *Le Droit* du dévoilement, la veille, des engagements du Parti libéral de l'Ontario (PLO) quant aux francophones, M. Fox a affirmé qu'il perçoit « d'un bon œil » toute initiative qui viendra renforcer un traitement équilibré entre les communautés linguistiques anglophone et francophone. « Les questions d'équité me préoccupent toujours », affirmait hier le candidat conservateur, alors qu'il recevait l'ancien premier ministre du Canada, Joe Clark, à son bureau de campagne du chemin Innes, à Orléans.

Fardeau fiscal

Mais bien qu'il situe l'éducation au sommet de ses priorités, au même plan que la santé et les soins de longue durée, M. Fox dit s'inquiéter de la croissance du fardeau fiscal à Queen's Park. Selon lui, les Ontariens ont aussi besoin de baisses d'impôts.

Graham Fox est cependant d'avis que l'Ontario doit investir afin de préserver la vitalité de ses communautés de langue française. Le candidat du parti de John Tory promet lui aussi d'accroître le financement de l'éducation et des soins de santé, sans toutefois avancer de chiffres. D'autres investissements dans le domaine de la culture, notamment des octrois au Festival franco-ontarien, seraient également à prévoir si le PC venait à former le prochain gouvernement ontarien, à la suite de l'élection du 10 octobre.

Joe Clark

Joe Clark semble bien convaincu d'une telle victoire. Après le passage de Bernard Lord, jeudi dernier, c'était hier au tour de l'ancien chef du gouvernement canadien d'appuyer M. Fox dans son porte-à-porte.

« Graham Fox et John Tory ont transformé ce parti pour qu'il redevienne le parti du gouvernement qu'il a longtemps été », estime M. Clark. Avec des candidats comme M. Fox, ajoute-t-il, le PC aurait finalement démontré qu'il a compris les enjeux des Franco-Ontariens.

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

Ils possèdent encore cette odeur de voiture neuve.

Des véhicules d'occasion certifiés sur lesquels vous pouvez compter. Chaque véhicule d'occasion Honda comprend une assurance garantissant que votre Honda vous procurera une tranquillité d'esprit pendant de nombreuses années. Découvrez tous les avantages des véhicules d'occasion Honda sur honda.ca.

4,9 % de financement* (jusqu'à 36 mois) | **5,9 %** de financement* (jusqu'à 48 mois) | **6,9 %** de financement* (jusqu'à 60 mois)

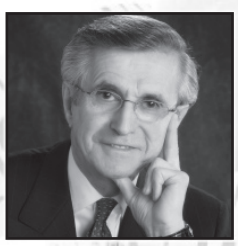
- Garantie limitée de 6 ans, 120 000 km
- Inspection mécanique en 100 points
- Privilège d'échange de 7 jours ou 1 000 km

OFFERT EXCLUSIVEMENT SUR LES VÉHICULES SÉLECTIONNÉS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

*Offre de financement d'une durée limitée par l'entremise de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. À titre d'exemple, un financement de 15 000 $ à un taux de crédit de 4,9 %/5,9 %/6,9 % correspond à des paiements de 448,89 $/351,59 $/296,31 $ par mois pour 36/48/60 mois. Un versement comptant ou échange équivalent peut être requis. Le coût de l'emprunt est de 1 160,04 $/1 876,32 $/2 778,60 $ pour une obligation totale de 16 160,04 $/16 876,32 $/17 778,60 $. Les taxes, permis, assurances et immatriculations sont en sus. Les personnes récemment graduées d'un collège ou d'une université peuvent être éligibles au Programme pour diplômés Honda, soit un rabais de 750 $ sur certains modèles ("Offre"). Cette Offre ne s'applique pas aux ventes de flottes. 750 $ seront déduit du prix d'achat ou de location négocié après l'application des taxes ou peut être remis en argent comptant. Une partie de l'offre inclut un montant pour la TPS ou pour la taxe de vente provinciale (où celle-ci est applicable). Cette Offre ne peut pas être transférée. Honda Canada Inc. est juge de dernier ressort pour déterminer de l'application, de l'interprétation et de la satisfaction de toutes les conditions de l'Offre. Honda Canada Inc. se réserve le droit d'annuler ou d'amender cette offre en tout temps sans avis et sans encourir quelque obligation que ce soit. Voyez votre concessionnaire Honda ou le site www.honda.ca pour tous les détails et con ditions. 479864

MAIGRIR ET VIVRE EN SANTÉ



J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques

MAIGRISSEZ PUISQUE VOTRE COEUR N'EN PEUT PLUS

LE COEUR, ORGANE VITAL PAR EXCELLENCE, EST UN MUSCLE CREUX QUI SE CONTRACTE ENVIRON 72 FOIS À LA MINUTE POUR ENVOYER, À LA MANIÈRE D'UNE POMPE, LE SANG DANS VOS ARTÈRES POUR NOURRIR VOS CELLULES.

N'ÉTOUFFEZ PAS VOTRE COEUR

Lorsque vous engraissez, votre graisse ne va pas se loger uniquement en-dessous de votre peau, elle se distribue aussi alentour de vos organes et elle n'épargne pas votre coeur le gênant ainsi dans ses mouvements. Et comme par surcroît vous risquez d'avoir un cholestérol élevé qui durcit vos artères, il n'en faudra pas plus pour provoquer des maladies cardiovasculaires comme **L'ANGINE, L'HYPERTENSION ET L'INFARCTUS**.

MESSIEURS : ATTENTION !

L'OBÉSITÉ DE TYPE ANDROÏDE EST LA PLUS DANGEREUSE ET LA PLUS CRUELLE. Cette forme d'obésité se voit presque uniquement chez les hommes et se caractérise par une surcharge graisseuse qui prédomine à la moitié supérieure du corps, c'est-à-dire **AU THORAX ET SURTOUT AU VENTRE**. Ce type d'obésité est dangereux parque qu'il **AUGMENTE LE MAUVAIS CHOLESTÉROL ET DIMINUE LE BON**, déclenchant ainsi le processus de **L'ATHÉROSCLÉROSE**, c'est-à-dire **LE DURCISSEMENT DES ARTÈRES** qui provoque les maladies cardiaques et circulatoires.

MAIGRIR, C'EST URGENT

Tous les milieux médicaux s'accordent à dire que l'obésité engendre plusieurs maladies graves, dont les maladies cardiovasculaires : **ANGINE, INFARCTUS, HYPERTENSION, THROMBOSE, PARALYSIE**. Ces maladies sont parfois responsables des **MORTS SUBITES CHEZ LES HOMMES OBÈSES ET BEDONNANTS**. Il n'est pas rare de voir des **JEUNES HOMMES OBÈSES VICTIMES D'UN INFARCTUS**.

COMMENT MAIGRIR ?

- Si vous souffrez d'embonpoint, votre médecin vous dirigera vers une diététiste qui vous proposera **UN RÉGIME ÉQUILIBRÉ**.
- Si votre obésité est importante, votre médecin, dans le but d'éviter au plus vite les risques d'angine et d'infarctus, vous prescrira peut-être le **JEÛNE PROTÉINÉ** qui favorisera une perte de poids rapide. Il vous expliquera en même temps ses indications, ses nombreux avantages, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

Hull 819 773-7373 • 4, Taschereau, bureau 510 • www.docteurmarineau.com

479918

Le débat à Toronto dominé par les écoles confessionnelles

LA PRESSE CANADIENNE
TORONTO

L'épineuse question du financement des écoles confessionnelles a dominé un débat électoral réunissant les candidats d'une circonscription-clé de Toronto, hier.

Le chef du Parti progressiste-conservateur, John Tory, et sa rivale libérale, la ministre de l'Éducation Kathleen Wynne, qui se disputent le siège du comté de Don Valley West, se sont affrontés devant une salle bondée, dans une ambiance surchauffée. Des dizaines de partisans des deux adversaires se sont ainsi criés des slogans avant même le début du débat, d'une durée de deux heures.

Mais c'est une question sur le financement des écoles confessionnelles qui a déclenché les passions, entraînant tantôt des huées, tantôt des applaudissements, à mesure que les candidats dévoilaient leurs positions.

Des observateurs soutiennent que le plan de M. Tory visant à financer les écoles confessionnelles par le trésor public nuit à ses chances de diriger le prochain gouvernement de l'Ontario. De récents sondages plaçaient les conservateurs au deuxième rang derrière les libéraux de Dalton McGuinty.

Mme Wynne a soutenu que le plan de M. Tory plongerait la province dans un débat constitutionnel susceptible d'engendrer des divisions entre voisins et compromettrait la cohésion sociale de la province.

M. Tory a défendu son projet de 400 millions $, soutenant qu'il amènerait des milliers d'étudiants qui fréquentent actuellement de telles écoles dans le giron public. Il a dit vouloir que tous soient inclus, et se sentent inclus, dans le système scolaire public en Ontario.

La récente promesse de M. Tory de réprimer plus sévèrement la criminalité en élargissant le recours aux bracelets de surveillance lui a aussi valu d'être conspué. En dépit des vigoureux échanges verbaux, il n'a pas été possible d'identifier un vainqueur à l'issue du débat.

Un seul autre candidat, celui du Parti vert, a pris part au débat, le candidat NPD Mike Kenny ayant annulé sa participation à la dernière minute.

LA PRESSE CANADIENNE

Le chef progressiste-conservateur John Tory discute avec sa rivale, la candidate libérale Kathleen Wynne, de l'absence-surprise du candidat néo-démocrate au débat.

Phil McNeely voit 129 millions $ de plus pour Ottawa

François Pierre Dufault
fpdufault@ledroit.com

La Ville d'Ottawa pourrait obtenir presque 129 millions $ de plus en ristournes des surplus du gouvernement fédéral si les Libéraux de Dalton McGuinty sont reportés au pouvoir, lors des élections ontariennes du 10 octobre.

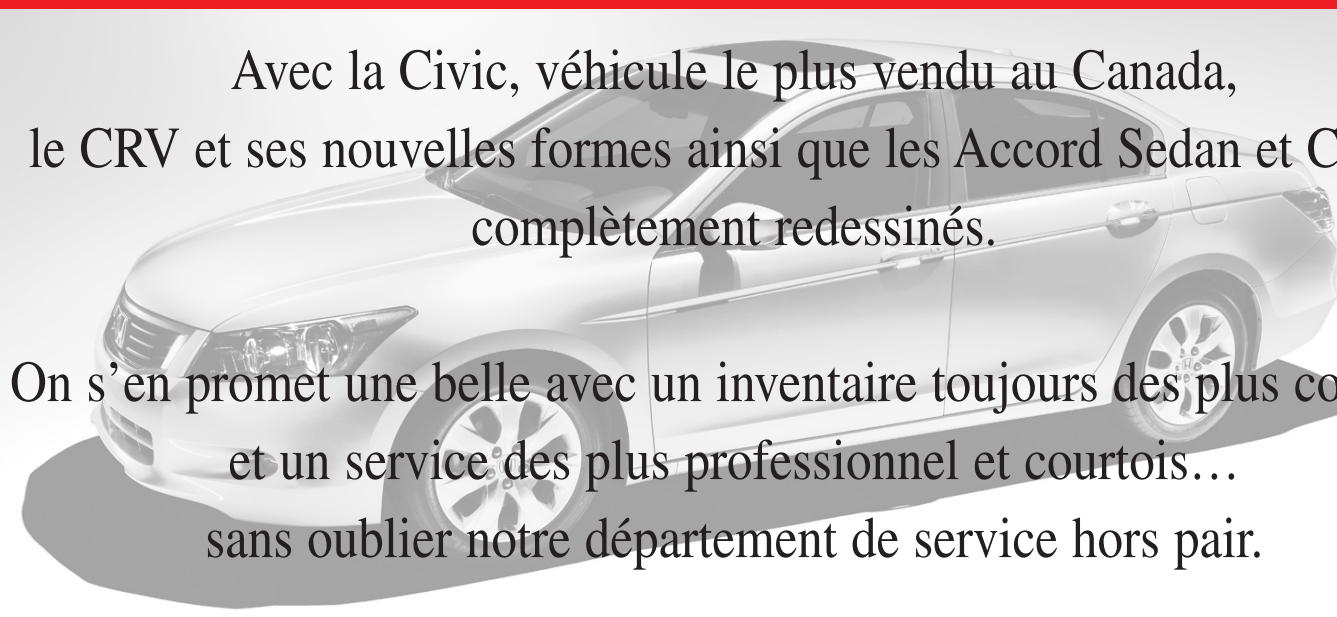
C'est ce que croit Phil McNeely, le candidat libéral dans la circonscription d'Ottawa-Orléans. Celui-ci presse le gouvernement fédéral conservateur de Stephen Harper d'offrir davantage de financement aux municipalités de l'Ontario.

Selon un nouveau plan proposé par M. McGuinty, l'équivalent d'un cent par dollar récupéré grâce à la Taxe sur les prix et services (TPS) devrait être versé aux municipalités canadiennes, ce qui leur permettrait de toucher près de 1,9 milliard $ de plus annuellement. Pour la Ville d'Ottawa, ce mode de redistribution des richesses fédérales signifierait un revenu additionnel de 128,8 millions $ à chaque année.

« En tant que conseiller municipal, j'ai été témoin des ravages des rétrocessions de pouvoirs faites par les gouvernements de Mike Harris et de Ernie Eves. C'était difficile d'administrer une municipalité alors que les Conservateurs attaquaient littéralement les villes de l'Ontario », a déclaré M. McNeely samedi dans un communiqué.

Depuis 2003, rappelle M. McNeely, la Ville d'Ottawa a obtenu de Queen's Park 366 millions $ pour le transport en commun, 124 millions $ pour ses autoroutes et 33 millions $ pour ses infrastructures routières et ses ponts.

Dans le monde de l'automobile l'année 2007 tire à sa fin.
Chez Lallier Honda,
2008 SERA GIGANTESQUE!



Avec la Civic, véhicule le plus vendu au Canada,
le CRV et ses nouvelles formes ainsi que les Accord Sedan et Coupé complètement redessinés.

On s'en promet une belle avec un inventaire toujours des plus complet et un service des plus professionnel et courtois…
sans oublier notre département de service hors pair.

Faites confiance à une équipe gagnante !

Lallier doit agrandir son équipe.
Donc, nous désirons combler un poste de préposé de cour et recherchons 4 autres élites de la vente automobile.
Pour ceux qui visent grand, voir Daniel Brazeau directeur des ventes.

LA SOLUTION C'EST lallier
À VOTRE SERVICE 31 ANS!
981, boul St-Joseph (Secteur Hull)
819 778-1444
www.lallier.com
Casino
ST-JOSEPH NORD
981
AUTO. 5
HONDA
480092

Mario BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Les enfants et la lecture

Dans notre société, les livres ont la vie dure. Et là, je ne parle pas de l'incertitude qui plane sur la prochaine édition du Salon du livre de l'Outaouais.

Avec la télévision, Internet, les jeux vidéos et le cinéma maison, la lecture est un loisir qui vient en fond de liste chez les enfants. L'école tente tant bien que mal d'initier les jeunes à la lecture mais honnêtement, il est difficile de faire le poids face à la dernière console de jeux vidéo.

Heureusement, certaines personnes dévouées ont réussi tout un exploit cet été. Les responsables des clubs de lecture de la Bibliothèque publique d'Ottawa (BPO) ont attiré un total de 13345 participants aux différents clubs et du groupe, on comptait 12611 enfants.

Ces jeunes ont dévoré plus de 68250 livres. Wow! Je n'aurais jamais cru cela possible au XXIe siècle ! Surtout que ces livres ont été lus en trois mois.

Mais il n'y a pas que les enfants qui ont participé au Club de lecture. Un total de 734 adultes et adolescents ont lu 6916 livres.

Le thème du club cet été était *Les mondes perdus*, et les participants ont reçu des collants, des livres d'activités et des affiches afin de les encourager.

Plusieurs études montrent que les enfants qui lisent ont un meilleur rendement à l'école, et que la lecture d'été aide ces enfants à garder et à améliorer leurs aptitudes en lecture. Alors, il n'y a pas de doute dans mon esprit : les clubs de lecture de la BPO ont leur place dans notre société. La preuve est faite que la lecture reste encore un excellent moyen de s'évader et de se détendre.

Les clubs de lecture d'été ont mis fin à leurs activités pour le moment, mais la BPO offre toujours plusieurs programmes pour toute la famille.

Pour en savoir plus, visitez le site Internet www.BiblioOttawaLibray.ca.

Xavier et André

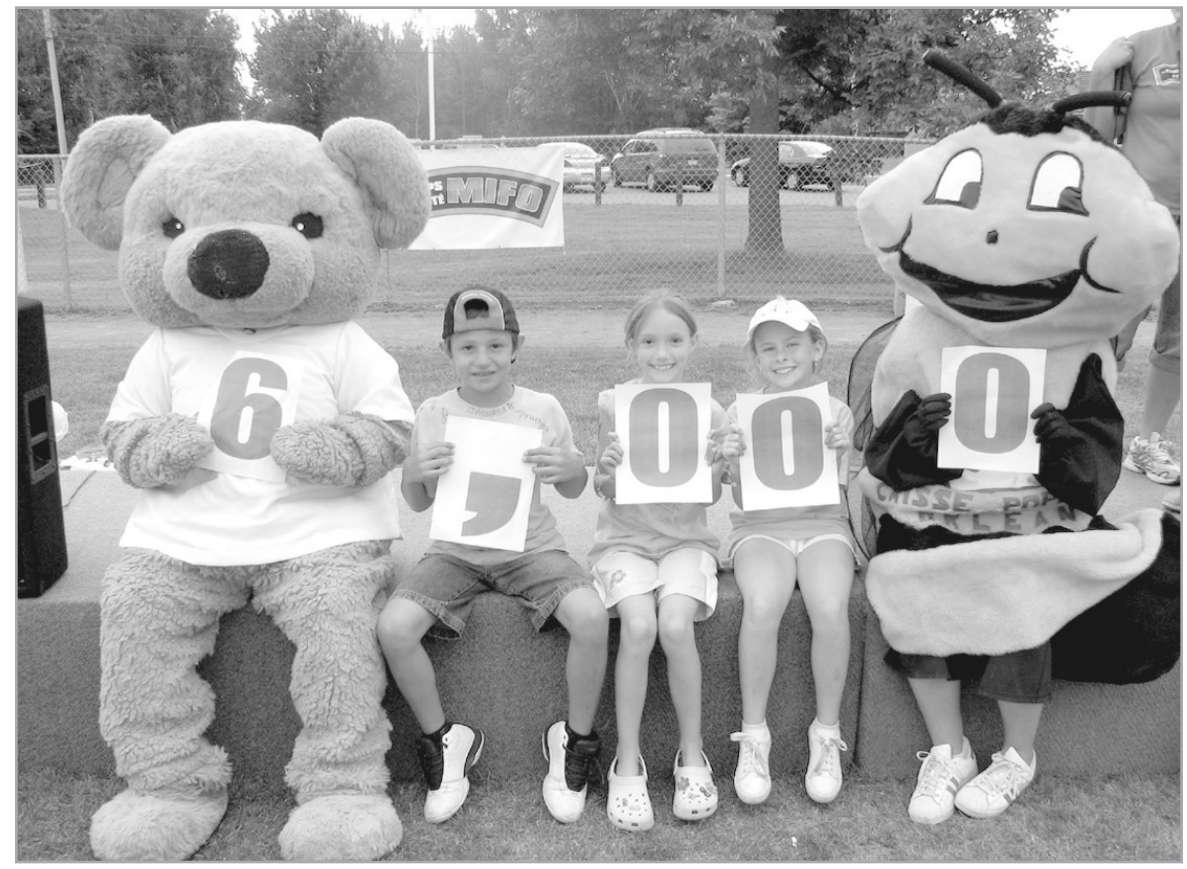
Tout un doublé que vous offre la salle Jean-Despréz le jeudi 11 octobre. Partageant la même scène dans le cadre de la série Expérience Ultime, **André** et **Xavier Caféine** vous promettent une soirée que vous ne serez pas prêts d'oublier.

André a gravi les palmarès grâce à la chanson Yolande Wong, tirée de son premier album *Les derniers modèles de la mode masculine*.

Définitivement le jeune artiste le plus intéressant de la scène musicale québécoise, Xavier Caféine est un poète politisé et surtout très amusant. Son dernier album, *Gisèle*, paru en 2006, a conquis la critique et surtout le public. Mais ce qui fait le succès de Xavier Caféine, c'est sa présence sur scène.

Enfin, voilà deux heures de pure folie sur la petite scène de la salle Jean-Despréz dès 20 h le 11 octobre prochain.

Pour information, visitez le www.ovation.qc.ca ou composez le 819-243-8000.



Des camps « payants »

Les camps d'été du Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) ont réuni près de 800 enfants, de 2 à 15 ans, au cours de l'été. Tout au long de la saison estivale, ces jeunes ont pu s'amuser en toute sécurité, entourés d'animateurs qualifiés et dynamiques. Du même coup, ces jeunes ont mis sur pied différentes activités qui avaient pour but d'amasser de l'argent afin d'aider les enfants malades de la région. Au terme des activités du camp d'été, les jeunes et les dirigeants du MIFO ont remis 6000 $ à la Fondation du Centre hospitalier pour enfants de l'Est de l'Ontario (CHEEO). Depuis le début de ces camps, le MIFO a pu remettre au-delà de 45000 $ au CHEEO. D'ailleurs, plusieurs autres activités de financement auront lieu au cours de l'automne.

Des dollars pour la santé mentale

La Banque Nationale a connu encore cette année un franc succès avec sa Classique de golf. La semaine dernière, **Richard Ferland**, de la Banque Nationale, remettait un chèque de 3600 $ à **Ginette Raymond**, directrice générale de la Fondation Pierre-Janet. Cette fondation fait partie des organismes qui sont épaulés par la Banque et les organisateurs de la Classique de golf

Pour le Village fantôme

La Caisse Desjardins de Gatineau a remis un chèque de 2000 $ aux organisateurs du Village fantôme de Cantley qui accueillera des milliers de visiteurs pour l'Halloween. La Caisse commanditera la scène située à l'entrée du site où seront offerts des spectacles. Sur la photo, **Richard Rochefort** et **Linda Pagé**, du comité organisateur du Village, accompagnent **Carmen Simard**, de la Caisse Desjardins de Gatineau.

Le retour de Ricky

Restons dans la musique alors que les producteurs des Virées Blues ont répondu à l'appel du public en ramenant sur scène **Ricky Paquette**.

L'événement aura lieu mercredi, sur la scène du café Le Troquet situé sur la rue Laval dans le secteur Hull.

Deux fois couronné au gala des Lys Blues le mois dernier, l'enfant chéri de l'Outaouais présentera son spectacle dès 20 h.

Honnêtement, **Alexandre Petit** et son équipe des Virées Blues frappent fort cette année Ils ont ouvert cette 6e saison avec **Bob Walsh** et maintenant, Ricky fera vibrer les murs du Troquet. On a hâte de voir la suite. Pour plus d'information, visitez le site Internet des Virées Blues à www.myspace.com/vireeblues.

Un prix important

À chaque année, les Corps de cadets de l'armée sont éligibles pour le prix Strathcona.

Ce prix est remis au meilleur Corps de cadets de l'armée de chacun des quatre détachements de l'Ontario.

Deux catégories sont en lice, soit celle pour les unités ayant moins de 50 cadets et l'autre pour les unités ayant plus de 50 cadets.

Le **Corps des cadets de l'armée 2804 Casselman** a remporté ce prix dans la catégorie moins de 50 cadets. Ce groupe était en compétition avec 16 autres corps dans l'Est de l'Ontario.

Encore du changement à la Maison

Il y aura à nouveau un changement à la direction de la Maison Mathieu-Froment-Savoie. Ce centre de soins palliatifs – le seul en Outaouais – vivra donc un troisième changement à la direction générale, et ce, en moins d'un an.

L'actuelle directrice générale, **Julie Ricard**, quitte son poste pour des raisons familiales et de santé. Après avoir pris la relève de **Suzanne Fitzback** l'an dernier, Mme Ricard sera remplacée par **Jean-Paul Corriveau**, qui assurera l'intérim jusqu'à l'embauche d'un nouveau directeur général.

MARTIN ROY, Le Droit

C'était samedi la première édition du festival de la Grande descente de la Gatineau, un événement familial qui s'est donné le mandat de faire découvrir une tranche d'histoire méconnue de l'Outaouais. Sous la présidence d'honneur de Normand Mainguy, quintuple champion de la Classique internationale de canots de la Mauricie, le festival a souligné l'arrivée des premiers aventuriers dans la région. Pour l'occasion, des descentes et des courses en canot ont été organisées sur la rivière Gatineau, entre Wakefield et Cantley. Sur la photo, on aperçoit des randonneurs en canot à leur arrivée au parc Mary-Anne Phillips à Cantley, le site officiel du festival.

Lorraine Dicaire est confirmée présidente de l'AFMO

François Pierre Dufault
fpdufault@ledroit.com

La présidence de Lorraine Dicaire à l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO) est confirmée. La conseillère de la municipalité de Russell, dans l'Est ontarien, assurait depuis un mois l'intérim du maire Denis Pommainville, de la municipalité voisine de La Nation, après que celui-ci se fut lancé dans la course électorale provinciale.

Auparavant, Mme Dicaire siégeait à titre de vice-présidente de ce forum qui regroupe 45 municipalités où la législature ontarienne prescrit la prestation de services en français.

À la plus récente rencontre du comité exécutif de l'AFMO, lundi, il a été décidé que la résidente d'Embrun remplacerait définitivement M. Pommainville à la tête de l'organisme.

«Ce sera une belle expérience au niveau de la politique municipale, mais aussi en tant que francophone», a confié Mme Dicaire au *Droit*. La décision a été prise de concert avec l'autre vice-président de l'AFMO, le maire Clermont Lapointe de la municipalité de Virginiatown, dans le nord de l'Ontario.

Le poste vacant à la vice-présidence a été comblé temporairement par Jean-Yves Lalonde, le maire d'Alfred-et-Plantagenet. Il occupera cette fonction jusqu'à la prochaine rencontre du comité exécutif de l'AFMO, en décembre prochain.

UNE DÉCISION...
qui peut changer votre vie!

- Perte de poids rapide, sûre et efficace
- Perdez jusqu'à 7 lb en 7 jours*
- Mangez vos aliments préférés et maigrissez quand même
- Consultation individuelle

« J'ai perdu 75 livres en 30 semaines. »

Denise Braswell

Appelez aujourd'hui pour votre consultation GRATUITE :
1 866 480-7546

LA WEIGHT LOSS CENTERS

Plus de 900 centres en Amérique du Nord

GATINEAU
355, boulevard Gréber
(près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)

HULL
28, boulevard du Mont-Bleu
(situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à coté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)

NEPEAN
1568, chemin Merivale
(angle promenade Meadowlands, en face du Zellers et à côté de XS Cargo)

OTTAWA-SUD
2639, promenade Alta Vista
(intersection sud-est de Bank et Alta Vista, près de Independent Grocer)

OTTAWA-EST
1021, chemin Cyrville
(intersection de Saint-Laurent et Cyrville); une rue au nord-est du Centre commercial Saint-Laurent (près du Zellers)

OTTAWA-OUEST
1355, chemin Richmond
(angle avenue Carling, en face du Wal-Mart et du Loeb)

Nous sommes ouverts du lundi au samedi.
Les heures varient selon les centres.

* La perte de poids varie d'un individu à l'autre.
Vous pouvez perdre plus de poids ou moins de poids que la cliente citée en exemple.

480329

Vous portez des orthèses ?
Vous n'avez pas à sacrifier l'élégance pour autant. Dernières tendances, importations exclusives, chez Pouliot vous trouverez la plus belle et la plus vaste sélection de chaussures – homme et femme – pour orthèses sur le marché.

Faites-vous du bien, rendez-vous chez Pouliot dès aujourd'hui.

POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

Montréal • Québec • Rimouski
Gatineau : 430, boul. de l'Hôpital
819 243.7433 • 1 888 310.7433

Depuis 1971.
Reconnu et accrédité par les organismes gouvernementaux et les assureurs privés.

480303

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT ! VENEZ CHEZ PILON EN PREMIER.
IL Y A UN MARCHAND PAL PRÈS DE CHEZ-VOUS!

PLANCHER EN PIN ROUGE
Micro-V embouveté
2,99$ pi.ca
18,38 pi.ca. par paquet

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D.

2"X4"X8 pi. .....4,74 $	4"X4"X8 pi. .....9,78 $
2"X6"X8 pi. .....7,25 $	2"X8"X8 pi. .....10,12 $
1 1/4"X6"X8 pi. ....5,70 $	6"X6"X8 pi. .....22,80 $

CÈDRE DE L'OUEST PREMIUM CEDAR ONE

1"X6"X6 pi.	7,15 $
1"X6"X8 pi.	9,43 $
2"X4"X8 pi.	11,14 $
2"X4"X12 pi.	16,41 $
2"X6"X8 pi.	16,20 $
2"X6"X12 pi.	24,97 $
4"X4"X8 pi.	22,88 $
4"X4"X12 pi.	34,88 $

Plancher flottant H.D.F rigide 12,3 mm
Couleurs : IPE, érable, teck, champagne, cognac
Garantie de 25 ans
1,88$ pi.ca.
Largeur : 3 1/2 po
Couvre 14,07 pi.ca.
Idéal pour condos ou sous-sol

CANEXEL
Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)
Ultra Plank MD 1,70$ pi.ca.
Ridgewood D-S MD 1,70$ pi.ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

479041

Collision sur le pont Cummings

Le Droit

Un conducteur présumément en état d'ébriété a provoqué une collision routière impliquant deux autres véhicules, tôt samedi matin, sur le pont Cummings à Ottawa. L'accident a cependant causé plus de peur que de mal.

Peu après 3h, un homme de 20 ans s'est engagé vers le centre-ville sur le pont qui enjambe la rivière Rideau. Il conduisait une Intrepid de Chrysler de couleur grise. C'est à ce moment qu'il a percuté deux véhicules. Un conducteur a été conduit à l'hôpital où il a été soigné pour des blessures mineures. Le conducteur fautif, Jason Harris, qui a dû être extrait de son véhicule grâce aux pinces de désincarcération, a aussi été conduit à l'hôpital pour panser des blessures mineures. M. Harris fait face à des accusations de conduite avec facultés affaiblies, de conduite dangereuse, de quatre chefs de bris de probation et de possession d'une arme illégale.

Jours la Baie

NOTRE PLUS GROS SOLDE DE LA SAISON

JUSQU'AU JEUDI 4 OCTOBRE!

GRAND BALAYAGE : 15 MILLIONS DE DOLLARS DE LITERIE

40 % de rabais additionnel

TOUTE LA LITERIE

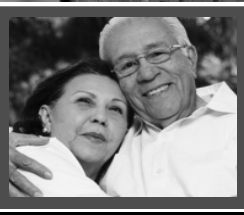
à prix déjà réduit jusqu'à 60 %

COUVRE-OREILLERS : Prix initial 24,99 $ à 150 $ **MAINTENANT 5,99 $ à 44,99 $**

HOUSSES DE COUETTE : Prix initial 79,99 $ à 400 $ **MAINTENANT 35,99 $ à 143,99 $**

ENSEMBLES DE DRAPS : Prix initial 49,99 $ à 275 $ **MAINTENANT 22,49 $ à 131,99 $**

CACHE-SOMMIER : Prix initial 29,99 $ à 200 $ **MAINTENANT 14,99 $ à 71,99 $**



CE MARDI SEULEMENT!

LES AÎNÉS DE 60 ANS ET + PROFITENT D'UN RABAIS ADDITIONNEL DE 15 %*

Sur les prix de solde et de liquidation. 15 % de rabais* sur les prix ordinaires. Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en bas de page.

Du mardi 2 au jeudi 4 octobre

15 % DE RABAIS ADDITIONNEL

en réglant vos achats de vêtements **pour enfant et bébé** ou de meubles et d'accessoires pour bébé avec votre carte de crédit Hbc ou MasterCard Hbc

Certaines exceptions s'appliquent.

50 % de rabais

Couverts ROYAL ALBERT

40 % de rabais

Stock suivi **ROYAL ALBERT**

50 % de rabais

Ustensiles de cuisson, moules et plats pour le four à prix déjà réduit

40 % de rabais

Verrerie fine, gadgets, couteaux, articles-cadeaux et ustensiles de table à prix déjà réduit

30 % de rabais additionnel

Articles ménagers de spécialité à prix déjà réduit

Sur nos derniers prix étiquetés.

25 % de rabais

Petits appareils électriques à prix déjà réduit

40 % de rabais additionnel

Produits beauté-santé, sacs à main, vêtements et accessoires à prix déjà réduit pour femme, homme et enfant

Dans le lot : sous-vêtements pour homme; dessous, tenues de nuit et peignoirs pour femme. Exception : marchandise olympique. Sur nos derniers prix étiquetés.

50 % de rabais additionnel

Montres, bijoux fins, bijoux mode et bijoux en argent sterling à prix déjà réduit Sur nos derniers prix étiquetés.

* Exceptions au rabais des aînés : cosmétiques, produits parfumés, boutique Le Président, James Jeans, robes et tailleurs JS Collection, robes Laundry et Tavan & Mitto, KOPA, Tahari de A.S. Levine, robes, tailleurs et tenues sport Louben, Pure Lime, cristaux Swarovski, montres Gucci, collants et chaussettes Spanx, sacs à main Dooney & Bourke et Calvin Klein, meubles, gros électros, appareils électroniques, duos-sommeil, cartes-cadeaux Hbc, produits de pharmacie et du tabac et articles des rayons concédés. Le rabais des aînés ne peut être combiné avec le rabais consenti à l'ouverture d'un compte. D'autres exceptions peuvent s'appliquer. Précisions en magasin.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Il se peut qu'un article soit accompagné d'une étiquette ou d'une affiche indiquant un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi ou pourrait établir pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de « L'Entrepôt du style » en magasin, les quantités sont limitées; de plus, le choix varie selon le magasin et aucun bon d'achat différé ni article de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc

479863

Accident mortel sur la rue Bank

Le Droit

La rue Bank a fait un mort, samedi peu avant minuit, lorsque deux véhicules sont entrés en collision. L'accident est survenu près de l'intersection du chemin John Quinn, à proximité du village de Metcalfe, dans le sud d'Ottawa.

Les deux véhicules impliqués venaient en sens inverse lorsque l'un d'entre eux est sorti de sa trajectoire pour venir percuter l'autre de plein fouet.

La conductrice qui aurait provoqué l'accident, une jeune fille de 17 ans, circulait seule au volant de sa voiture. Elle a été soignée au Centre hospitalier pour enfants de l'Est ontarien (CHEEO) pour des blessures mineures.

Les trois occupants de l'autre véhicule, tous âgés de 17 ans, n'ont toutefois pas eu autant de chance. Le passager arrière a été éjecté du véhicule qui a ensuite roulé sur lui avant d'aboutir dans le fossé. Il a été transporté au centre de traumatologie de l'Hôpital d'Ottawa où son décès a été constaté. Le conducteur, aussi, a été amené en traumatologie à Ottawa où ses blessures ont été jugées sérieuses, alors que la troisième passagère s'en est sortie avec des blessures mineures.

Un témoin de l'accident s'est rapidement rendu à la caserne des paramédics de Metcalfe afin de les prévenir. Un autre témoin de la scène, Tom McKinley, un paramédic d'Ottawa qui n'était pas en devoir, est intervenu avant l'arrivée de quatre de ses collègues.

Le Service de police d'Ottawa (SPO) poursuit son enquête.

Travaux routiers

Le Droit

L'une des deux voies de la bretelle de sortie du boulevard de l'Outaouais menant au boulevard Saint-Raymond, vers l'est, est fermée à la circulation pour environ deux semaines.

Dans le cadre du parachèvement du boulevard des Allumettières, le ministère des Transports du Québec (MTQ) doit effectuer à cet endroit des travaux de planage et de raccordement à la chaussée existante.

Les travaux seront effectués de 7 h à 18 h, mais le MTQ précise que les entraves seront en place 24H sur 24. Les automobilistes sont invités à être prudents, puisque la surface de roulement sera inégale pendant la durée de ces opérations.

D'autre part, des travaux de réfection de la chaussée ont débuté ce matin à l'intersection de la route 117 et du chemin Lépine-Clova, près du lac Pythonga dans la réserve faunique de La Vérendrye.

Les opérations devraient être terminées le 12 octobre, selon Transports Québec.

Afin de compléter ces travaux, deux des quatre voies de la route sont temporairement fermées à la circulation, qui est déviée dans les voies restantes.

La limite de vitesse maximale permise aux abords du chantier est de 90 km/h.

Les ouvriers travailleront du lundi au jeudi, de 8 h à 16h30, sauf le lundi 8 octobre en raison du congé de l'Action de grâces.

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

$490 /oeil*

Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

FINANCEMENT

$0 Dépôt

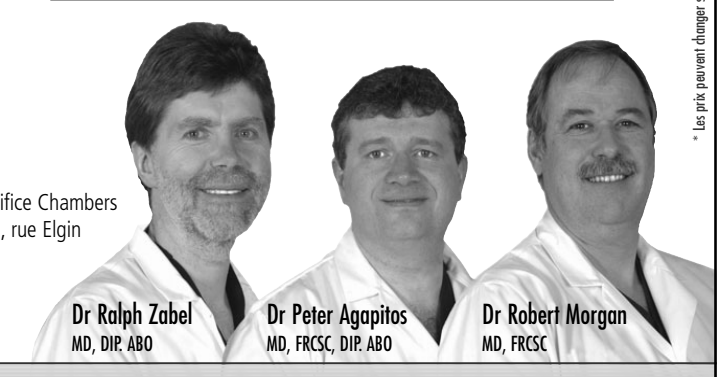
Intérêt pour 12 mois **

creditmedical CORPORATION

** Sujet à changement et modification en tout temps sans préavis. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation de crédit. Visitez www.lasikmd.com pour obtenir plus d'information.

CONSULTATION ***SANS FRAIS***

613.288.2228



Édifice Chambers
42, rue Elgin

Dr Ralph Zabel
MD, DIP. ABO

Dr Peter Agapitos
MD, FRCSC, DIP. ABO

Dr Robert Morgan
MD, FRCSC

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

458303

Sans frais 1.866.393.1515 | www.lasikmd.com

Kingston • Toronto • London • Winnipeg • Edmonton • Calgary • Vancouver • Halifax • Montréal • Ottawa • Syracuse

LeDroit cyberpresse.ca
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE

Alain Vachon : un monument de la francophonie ontarienne

Aujourd'hui, la Personnalité de la semaine *Le Droit*/Radio-Canada est Alain Vachon, l'un des principaux responsables du grand rassemblement qui a réuni, mardi dernier, quelque 11 000 élèves franco-ontariens.

Mardi dernier avait lieu un événement grandiose dans l'histoire de l'affirmation identitaire francophone en Ontario. Une foule record pour un rassemblement franco-ontarien, surpassant l'attroupement massif de 1997 pour sauvegarder l'hôpital Montfort d'Ottawa.

Marc-André Mongrain
mamongrain@ledroit.com

ÉTIENNE RANGER, Le Droit

En matière de culture et de langue, Alain Vachon préfère l'affirmation à la revendication. Les Monuments de la francophonie appartiennent à la première catégorie, selon lui.

En effet, 11 000 personnes assistaient à l'inauguration du cinquième Monument de la francophonie en cette grande journée anniversaire du drapeau franco-ontarien.

Pour Alain Vachon, c'était le fruit de près d'une dizaine d'années de travail collectif que l'on hissait au bout du mât à l'École élémentaire publique Charlotte-Lemieux. En 1999, à titre de président de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), chapitre d'Ottawa, M. Vachon mijotait déjà, avec son équipe, un projet visant à établir des lieux symboliques et patrimoniaux pour la fierté franco-ontarienne.

« Nous avions déjà quelques lieux symboliques intérieurs, mais il était primordial d'identifier des lieux extérieurs accessibles à la communauté où les gens peuvent se rassembler », souligne-t-il.

Près de 200 autobus scolaires sont débarqués sur place, la semaine dernière, pour célébrer cette cinquième inauguration d'une série de six. Presque tous des jeunes, et ce n'est pas un hasard. « On a réussi grâce aux conseils scolaires. La création identitaire passe par nos écoles, tout comme la continuité de ce mouvement », ajoute-il.

Célébrer au lieu de revendiquer

Un spectacle se tenait sur les lieux avec Swing, le groupe phare de la francophonie ontarienne, et le chanteur et compositeur de la trame sonore du spectacle *L'Écho d'un peuple*, Brian St-Pierre. Contrairement au ralliement de 1997 pour S.O.S. Montfort, ce rassemblement-ci avait donc des airs de fête. « Le plus beau dans tout ça, c'est qu'on célébrait plutôt que de revendiquer, souligne-t-il. Car il y a deux voies possibles à prendre. La première est la revendication et la reconnaissance des droits. La deuxième, c'est de faire valoir ce que l'on est. Moi, je préfère de loin la deuxième option », admet-il.

Avec cette attitude positive, n'allez pas lui parler de la « cause » franco-ontarienne. « J'aime mieux enlever le mot « cause » de mon vocabulaire. Une cause, c'est comme une maladie, tandis qu'être franco-ontarien, c'est un atout », explique-t-il en soulignant que la plupart des Franco-Ontariens sont bilingues et donc « plus productifs ».

La piqûre

La graine qui a fait naître cet ardent désir de faire la promotion de la fierté franco-ontarienne, Alain Vachon ne se cache pas de l'avoir vu germer, comme bien d'autres, en 1997 lors des événements entourant la manifestation massive contre la fermeture de l'hôpital Montfort. À l'époque, le rôle que le porte-parole de S.O.S. Montfort, Michel Gratton, lui avait donné semblait bien banal : s'assurer que les drapeaux soient tous dans les airs.

« Pour moi, c'était révélateur. Quand on revoit les images de ces événements-là, il n'y a pas un seul drapeau qui ne soit pas porté à bout de bras. Ç'a construit les bases pour les projets de mise en valeur qui ont suivi. »

Peu après, Alain Vachon se trouvait à la présidence de l'ACFO d'Ottawa. Maintenant président et chef de la direction de Virtuo.ca CMS Technologies et de Publicité Vizou Design and Advertising, l'entrepreneur regarde l'ACFO avec beaucoup de fierté. « Elle joue un rôle exceptionnel, autant au niveau des revendications qu'au niveau de la mise en valeur de notre culture », admet-il.

Le secret du succès de tels projets, selon Alain Vachon, c'est de remettre à la communauté les responsabilités des projets qui les concernent, ce que l'ACFO fait toujours à merveille, selon lui. « Dès le début, le projet ne nous appartenait pas. C'est ouvert à tous, et c'est ça qui a créé tout cet enthousiasme. Vous remarquerez que la plupart des projets isolés finissent par mourir. Le secret de notre réussite, c'est de rester inclusifs. »

C'est ainsi que les 600 000 $ à 800 000 $ nécessaires pour la réalisation du projet ont pu être amassés en 18 mois, tout comme les 15 500 lettres d'appui récoltées à cet effet. « C'est un symbole de comment la communauté peut être dynamique lorsqu'elle se sent impliquée. »

La prochaine inauguration d'un Monument de la francophonie d'Ottawa aura lieu le 16 octobre prochain, devant la Caisse populaire Trillium. Bien que ce soit la sixième des six officiellement annoncées, Alain Vachon insiste pour ne pas en faire un dossier clos. « C'est le sixième, mais pas le dernier. C'est contagieux, n'oubliez jamais ça », laisse-t-il entendre…

Vous pouvez entendre la Personnalité de la semaine tous les lundis, à 8 h 40, dans l'émission Bernier et Cie diffusée à la radio de Radio-Canada sur le 90,7 FM, ainsi qu'au *Téléjournal Midi*, animé par Nathalie Tremblay, à la télévision de Radio-Canada

NOTRE CHOIX EST CLAIR. NOTRE CHOIX EST VERT.
Hydro Québec

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Jacques Pronovost, président et éditeur

LeDroit

Les leçons du 30 septembre

Il y a un an, nous avons tous subi un électrochoc lorsque le viaduc de la Concorde s'est effondré, faisant cinq morts et six blessés. L'enchaînement d'événements qui a suivi a démontré qu'il ne faut jamais présumer de la solidité apparente et de la durée de vie de nos infrastructures. Dans toute son horreur, cette tragédie aura au moins servi à nous faire prendre conscience que ces ouvrages ne sont pas éternels, qu'ils doivent être vérifiés et entretenus, que leur conception et leur construction n'est pas un jeu d'enfant, et surtout qu'on ne doit jamais jouer avec la sécurité du public au nom d'impératifs budgétaires.

Pierre Bergeron
collaboration spéciale

La principale victime de cette tragédie est la confiance du public non seulement à l'endroit des infrastructures mais aussi à l'endroit de ceux qu'il a mandatés pour en assurer la sécurité. Aux dernières nouvelles, il y a encore un ministère des Transports. Il y a encore des spécialistes dont c'est la tâche de veiller à la sécurité d'ouvrages qui sont essentiels au fonctionnement de la société et de l'économie. On n'a qu'à constater le coût énorme en temps et en argent lorsqu'une artère doit être fermée pour des réparations, de l'entretien ou de la mise à niveau. On a vu récemment quelles pouvaient en être les conséquences lorsqu'une dalle s'est affaissée en plein cœur du centre-ville de Montréal. Il en irait de même, par exemple, s'il fallait fermer la rampe d'accès du Pont des Draveurs à l'autoroute 5 pour aller à Ottawa. Ce serait catastrophique.

La Commission Johnson a permis d'étudier en profondeur les circonstances, les causes et les facteurs à l'œuvre dans l'effondrement du viaduc de la Concorde. Elle aura la tâche délicate de pointer du doigt l'incurie des uns ou l'irresponsabilité des autres pour le passé. Elle devra aussi regarder vers l'avenir. Lorsque Pierre-Marc Johnson remettra son rapport dans deux semaines, on sait d'ores et déjà que la ministre des Transports, Julie Boulet, sera sur le point de présenter son plan d'action pour mettre en application les recommandations de la Commission et surtout pour adapter son ministère « à la réalité d'aujourd'hui ».

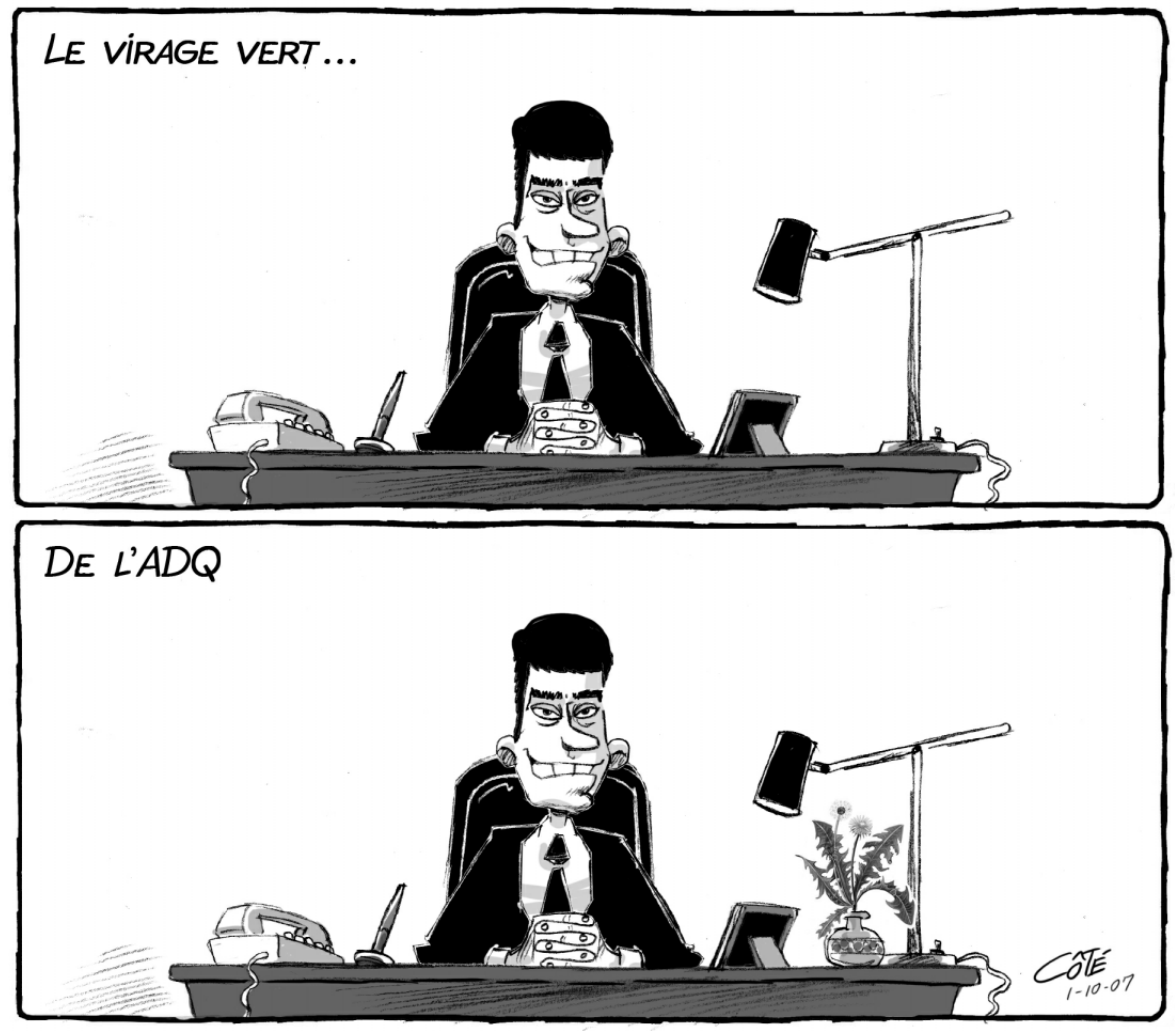
La ministre parle d'un changement de philosophie au ministère des Transports tant dans la transparence et la recherche que dans les effectifs et le suivi. On est en droit de s'étonner qu'il ait fallu une tragédie pour qu'on réalise, bien que trop tard, qu'il fallait s'adapter « à la réalité d'aujourd'hui ».

Or cette fameuse réalité d'aujourd'hui, elle existait bien avant la catastrophe. Les structures vieillissent ; les éléments sont à l'œuvre depuis quatre décennies ; le trafic est de plus en plus lourd et de plus en plus intense ; les ressources sont limitées. Tout cela, on le savait. La tragédie de la Concorde aura été le prix à payer pour constater les effets cumulatifs de tous ces facteurs. Comme on dit en anglais, il y a de nombreux accidents sur le point d'arriver.

Bien sûr, le risque nul n'existe pas. Il y aura toujours des accidents et on ne peut concevoir des ouvrages entièrement à l'abri de tous les facteurs à l'œuvre quand des dizaines de milliers de véhicules empruntent une artère en toute saison, dans toutes les conditions, avec une variété de chargements, durant des décennies. Il faut quand même être réaliste. Des accidents, ça arrive. Cela ne signifie pas qu'on ne doive tout mettre en œuvre pour protéger le public et ne pas miner sa confiance. C'est essentiellement le mandat de la Commission Johnson et le plan d'action subséquent du ministère des Transports.

Il ne faudrait pas cependant qu'on s'imagine que l'on va ainsi garantir que jamais une autre tragédie de la Concorde ne se reproduira. Malgré toutes les précautions, tout l'entretien, toutes les réparations, toutes les reconstructions, il y aura toujours des risques qu'une autre catastrophe ne se reproduise. On aura au moins mis en œuvre les mesures et changé les cultures pour en diminuer les risques, mais pas au point de les éliminer entièrement.

La gestion du risque est devenue le nouveau credo des entreprises et des organisations. Or, gérer le risque ne signifie pas qu'il n'existe pas ou qu'on doive l'éliminer. On peut l'évaluer, le mesurer ou en identifier les effets sur une entreprise ou sur la société en général. La tragédie de la Concorde aura malheureusement servi de dure leçon. Il faut en tirer les enseignements pour reprendre confiance. Cela a coûté cinq vies et bouleversé bien des existences. C'est payer bien cher pour apprendre.



À vous la parole

Soutien à Mme Meilleur

Je tiens à souligner certaines réalisations que la députée et ministre Madeleine Meilleur a accomplies dans sa circonscription d'Ottawa-Vanier ces quatre dernières années.

L'hôpital Montfort, que le gouvernement conservateur a voulu fermer, double sa capacité et offre déjà plus de services. Des infirmières et infirmiers ont été recrutés, le nombre de médecins a été augmenté, les temps d'attente ont été réduits et des équipes en santé familiale ont été créées.

L'équipe de Dalton McGuinty, appuyée de Madeleine Meilleur, fait la promotion d'un enseignement public de qualité. Le ratio élèves/enseignants au primaire a été réduit et l'école Montfort sera reconstruite.

Pour les services en français, le gouvernement libéral ne fait pas qu'offrir des services, il en assure la promotion de façon active et dynamique. En tant que ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur a nommé l'avocat François Boileau, au poste de tout premier commissaire des services en français de la province.

Elle travaille fort pour améliorer la qualité de vie des personnes aînées. Elle appuie le dossier de la prévention des mauvais traitements aux aînés, permettre des crédits d'impôt aux couples qui partagent leur revenu de pension, verser quelque 7 millions $ pour le logement abordable.

Denise Beauchamp,
Ottawa

Retour à l'école

La rentrée est déjà passée et tous les élèves se remettent au travail : devoirs, pratiques d'activités sportives, etc.

Mais, ce n'est pas chaque enfant qui va à l'école ; 77 millions d'enfants partout dans le monde, qui sont en âge d'aller à l'école n'y vont pas. La cause est le plus souvent qu'ils n'ont pas assez d'argent pour payer l'école.

Le Canada devrait faire sa part pour que tout le monde, y compris les plus pauvres, ait la base pour réussir, c'est son devoir.

Eva Tardif-Sanchez,
12 ans,
Gatineau

Une civilisation chrétienne

Notre mentalité occidentale est indiscutablement nourrie de culture chrétienne. Un athée n'a peut-être pas appris les dix commandements par cœur, mais son éducation lui a généralement enseigné des principes similaires. À quelques nuances près, nous avons tous les mêmes rapports avec la science, la sexualité, le mariage, l'argent, l'alimentation, les droits de l'homme ou la démocratie.

Ces rapports sont cependant fondamentalement différents de ceux existant dans d'autres civilisations.

Nous sommes une société de citoyens laïcs, dont certains pratiquent une religion, mais même les origines de cette morale laïque sont chrétiennes.

S'il faut enlever les crucifix des écoles et ne plus parler de Noël, pourquoi ne devrait-on pas aussi, par exemple, débaptiser des centaines de villages québécois dont le nom évoque un Saint ou un Ange, ou encore punir les dessinateurs et les statuaires, abroger tout concept d'égalité, brimer le raisonnement logique et interdire l'intérêt sur l'épargne, qui sont tous contraires à l'Islam ?

Personne ne devrait faire du prosélytisme ou arborer des signes religieux provocateurs ou ostentatoires. Nous devons rester ce que nous sommes, tout en étant parfaitement accueillants pour ceux qui souhaitent vraiment faire partie de notre société.

Roland Madou,
Ottawa

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement vos nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, bureau 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

À vous la parole

La Journée internationale des aînés

À l'occasion de la Journée internationale des aînés, je veux rendre hommage aux femmes et aux hommes qui se sont dépassés et qui ont façonné le Québec d'aujourd'hui.

Je salue le dévouement et l'implication sociale de ces centaines de milliers de personnes de 65 ans et plus.

Nos aînés représentent un important capital de sagesse dont le Québec doit s'inspirer. Ils ont encore soif de connaissances et le goût de transmettre aux jeunes leur savoir, leur histoire de vie et celle de leurs ancêtres.

Ils rêvent d'une société plus juste et plus équitable pour leur avenir et celui de leurs enfants, une société plus responsable qui les reconnaît pour ce qu'ils sont. La contribution sociale des aînés est une richesse inestimable et un apport économique dont on ne peut se passer.

Conscient de la place croissante des aînés dans la société, notre gouvernement a nommé une ministre responsable des Aînés ayant pour mandat d'être à leur écoute.

Une vaste consultation publique sur les conditions de vie des aînés a été mise sur pied en août dernier, consultation qui vise, d'abord, à donner la parole aux aînés et à leurs proches.

À ce jour, plus de 15 villes dans diverses régions du Québec ont été visitées, et au-delà de 1500 personnes ont été accueillies. Durant les audiences, nous entendons des récits émouvants, mais également des messages d'espoir.

Nous recevons des recommandations et des suggestions dont nous tiendrons compte dans nos conclusions.

Au terme de ces 30 séances de consultation, nous aurons des décisions importantes à prendre pour notre avenir.

Nous devrons choisir les actions à mettre en place à court et à moyen terme pour améliorer la qualité de vie de nos aînés d'aujourd'hui et pour assurer l'avenir de nos enfants et de nos petits-enfants.

Les conditions de vie des aînés constituent une responsabilité sociale qui nous concerne tous sans exception.

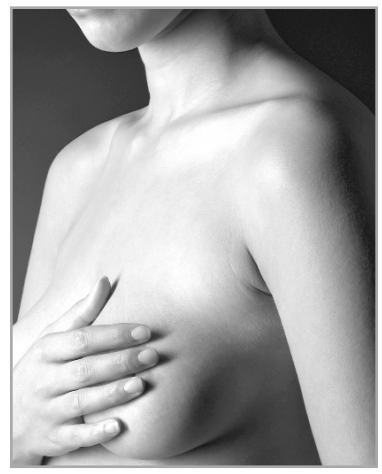
Contrairement à l'image véhiculée, le vieillissement de la population est une bonne nouvelle.

C'est le signe d'une société en bonne santé.

C'est dire que nous avons réussi à améliorer la santé et la qualité de vie des citoyennes et des citoyens, et à acquérir de meilleures habitudes de vie.

En ce 1er octobre, je souhaite une belle journée à toutes les personnes de 65 ans et mieux!

Marguerite Blais,
Ministre responsable des Aînés,
Gouvernement du Québec



ARCHIVES, Le Droit

L'auto-examen du sein

Médecin estomaqué

Je suis un médecin de famille, en pratique privée depuis 33 ans. Je fus estomaqué d'entendre une représentante de la Société canadienne du cancer (SCC) d'affirmer que l'auto-examen des seins n'était plus nécessaire car cet examen est efficace que dans 26 % des cas!

Par contre, la même représentante de la SCC demande que les femmes connaissent leurs seins!

Ah oui?

Et comment?

Logiquement, les femmes, afin d'arriver à ce but, doivent examiner et toucher leurs seins. Non?

Mon expérience médicale ne m'a jamais démontré que les femmes qui font un auto-examen des seins étaient stressées, comme l'affirme la représentante de la SCC. C'est aberrant de faire une telle affirmation!

Comme le rapporte Danièle Young, dans le journal *Le Droit* (« Cancer du sein : une survivante trouve « aberrant » l'avis de la SCC », 28 septembre), elle a dépisté une anomalie du sein en faisant un auto-examen.

Et je présume fortement que ça lui a sauvé la vie.

Est-ce un cas isolé? Non.

Mon expérience médicale me démontre le contraire.

Depuis que la nouvelle est sortie, j'ai vu quatre patientes qui se sont inquiétées des constatations de la Société canadienne du cancer et avec raison.

Elles sont plus stressées maintenant qu'auparavant!

Je suis donc tout à fait en désaccord avec la décision de la SCC.

Une décision irresponsable, à mon humble avis.

J'ai toujours prêché à mes patientes l'auto-examen des seins et je continuerai à le faire quoi qu'en dise la Société canadienne du cancer.

À toutes mes patientes, je leur dis donc de continuer à examiner leurs seins de façon régulière.

Dr Ronald Dansereau,
Orléans

Une réforme véritable du Sénat suppose plus que des élections

L'auteur est une sénatrice progressiste-conservatrice de l'Alberta, nommée en 2005.

ARCHIVES, La Presse

La Chambre haute compte aujourd'hui 105 sénateurs issus de divers milieux et représentant toutes les provinces et territoires.

Le Canada venait à peine de voir le jour que la réforme du Sénat était proposée et débattue au Parlement.

Dès 1874, le député David Mills a déclaré à la Chambre que la Constitution devait être modifiée pour conférer à chaque province le pouvoir de choisir ses propres sénateurs.

Depuis lors, les électeurs comme les parlementaires remettent périodiquement la réforme du Sénat à l'ordre du jour, parfois avec ferveur et détermination, mais sans effet durable.

Et nous revoici à l'aube d'un changement, la réforme du Sénat étant devenue un leitmotiv pour le gouvernement minoritaire actuel.

En 2006, le gouvernement Harper a agi concrètement pour la réforme du Sénat en déposant deux projets de loi, S-4 et C-43.

Ces textes de loi prévoyaient respectivement deux grandes mesures : une modification à la Loi constitutionnelle de 1867 pour limiter à huit ans le mandat des sénateurs et un processus de sélection des candidats au Sénat par voie de scrutin (d'ici à ce que la Constitution soit modifiée), qui conserverait au premier ministre le soin de nommer les sénateurs.

Ces projets de loi vont mourir au Feuilleton par suite de la décision du gouvernement de proroger le Parlement, mais ils seront presque assurément présentés à nouveau au cours de la prochaine session.

Dans l'ensemble, les propositions de M. Harper ont été accueillies favorablement, quoique sans enthousiasme, par des commentateurs des médias et le grand public, pour qui les termes « mandat plus court » et « élection » évoquent un Sénat plus structuré, allégé, efficace et responsable.

L'élection des sénateurs, en particulier, semble avoir frappé l'imagination du public, de sorte que « réforme du Sénat » est habituellement devenu synonyme de « Sénat élu ».

En soi, l'élection des sénateurs ne suffira pas à améliorer l'institution, et les changements proposés par le gouvernement Harper ne feront rien d'autre que perpétuer les lacunes structurelles qui rendent trop souvent le Sénat inefficace et inutile.

Un mal : la partisanerie

Pour procéder à une véritable réforme, nous devons d'abord comprendre la raison d'être du Sénat, différente de celle de la Chambre des communes. Toutes les sociétés libres cherchent des moyens de protéger leurs citoyens contre la « tyrannie de la majorité ». Au Canada, cette protection est censée venir en partie du Sénat. Malheureusement, il faillit trop souvent à cette mission cruciale, notamment parce qu'il adhère de trop près à l'esprit partisan qui règne à la Chambre des communes. Il en résulte un dédoublement des fonctions plutôt qu'une indépendance dynamique [...]

En dépit de la meilleure volonté et des intentions les plus sincères, la structure institutionnelle incite les sénateurs à serrer les rangs autour de la discipline de parti et à s'en tenir à la ligne de parti. À la Chambre, cette façon de procéder est pragmatique et utile mais, au Sénat, elle est contraire à la raison d'être de l'institution : rester imperméable à la politique partisane et protéger les intérêts des régions d'où sont issus les sénateurs.

Les intérêts des régions et ceux des minorités ne font pas toujours — souvent, diraient certains — bon ménage avec la partisanerie politique. C'est pourquoi la proposition du gouvernement Harper d'élire les candidats au Sénat, le choix final demeurant la prérogative du premier ministre, n'aiderait pas beaucoup à guérir le mal qui afflige le plus la Chambre haute : la partisanerie politique.

En soi, l'élection des sénateurs n'est pas la solution. Il nous faut un changement beaucoup plus profond pour parvenir à l'égalité et à l'efficacité et nous avons besoin d'un mode de sélection légitime qui ne se retrouve pas entre les mains du régime fédéral de partis. Une véritable réforme devrait prévoir la participation active de nos régions dynamiques au processus de sélection et de désignation.

La tenue d'élections consultatives peut faire partie de la solution, mais les noms de candidats devraient être soumis par l'assemblée législative ou le premier ministre de la province ou du territoire dans chaque région — et non par le premier ministre du Canada -, ce qui contribuerait à renforcer la loyauté des sénateurs envers leur région plutôt qu'envers un parti. Il nous faut également une représentation égale au Sénat pour chaque province et territoire du pays, de manière à ce que le Sénat assure de façon équilibrée la protection des priorités régionales.

Un autre changement utile serait la création d'un comité indépendant d'examen et de sélection, comme celui du Royaume-Uni, qui rendrait le Sénat plus sensible aux besoins des Canadiens qu'aux intérêts des dirigeants politiques fédéraux et, par conséquent, plus responsable.

Seul un Sénat libéré du jeu des partis pourra jouir d'une indépendance véritable. Et ce n'est qu'à cette condition qu'il sera suffisamment fort et vigoureux pour bien protéger les intérêts de tous les Canadiens.

Elaine McCoy,
Sénatrice, Alberta

En bref

Le salaire minimum relancé

LA PRESSE CANADIENNE, MONTRÉAL

Le Front de défense des non-syndiqués relancera aujourd'hui le débat sur le salaire minimum au Québec. En donnant le coup d'envoi de sa « Semaine nationale pour l'augmentation du salaire minimum », les représentants du Front feront part de leurs exigences. Il s'agit d'une semaine dont l'objectif est de sensibiliser la population et les élus à l'importance d'augmenter de façon sensible le salaire minimum, afin de contrer la pauvreté. Le salaire minimum est actuellement de 8$ l'heure. Récemment, l'Institut économique de Montréal affirmait qu'au contraire, le salaire minimum était déjà trop élevé au Québec.

Verdict aujourd'hui dans le scandale du sang contaminé

LA PRESSE CANADIENNE, TORONTO

C'est aujourd'hui qu'une juge de la Cour supérieure doit rendre son verdict dans ce qui a été qualifié de pire désastre de la santé publique au Canada. Les hémophiles canadiens attendent ce moment avec impatience. John Plater, de la Société canadienne d'hémophilie, a expliqué que l'important, pour les hémophiles, c'est que « justice soit faite, et qu'il y ait apparence de justice ». Le docteur Roger Perrault, âgé de 70 ans, ex-directeur de la Croix-Rouge, a subi son procès avec trois autres médecins et une société pharmaceutique du New Jersey pour son rôle présumé dans le scandale du sang contaminé qui a entraîné l'infection de milliers de Canadiens par le VIH ou le virus de l'hépatite C. Un millier de Canadiens ont contracté le virus du VIH et jusqu'à 20 000 autres ont contracté l'hépatite C après avoir reçu des produits sanguins contaminés.

Michèle Asselin : réélue à la FFQ

LA PRESSE CANADIENNE, MONTRÉAL

Michèle Asselin a été réélue par acclamation pour un troisième et dernier mandat à titre de présidente de la Fédération des femmes du Québec. Elle occupera cette fonction pour les deux prochaines années. Au cours de l'Assemblée générale qui s'est tenue en fin de semaine, Michèle Asselin a indiqué que sa tâche principale allait être de contrecarrer les éventuels reculs possibles sur les acquis de la lutte féministe, rappellent que l'égalité entre les hommes et les femmes était loin d'être acquise.

Enquête sur les bases des Forces

LA PRESSE CANADIENNE, WINNIPEG

Après avoir offert une indemnité aux anciens combattants et aux civils ayant été exposés à l'Agent orange à la base des Forces canadiennes de Gagetown, au Nouveau-Brunswick, le gouvernement fédéral tente maintenant de déterminer quels sont les autres herbicides qui ont été utilisés sur les différentes propriétés militaires. Le gouvernement est prêt à verser 190 000 $ à Heritage Research Associates, d'Ottawa, afin de trouver si des herbicides y ont été pulvérisés.

Mario Dumont applique les freins au virage vert

Mario Dumont a apporté un bémol au virage vert que vient d'amorcer l'Action démocratique du Québec.

Rémi Nadeau
LA PRESSE CANADIENNE – VICTORIAVILLE

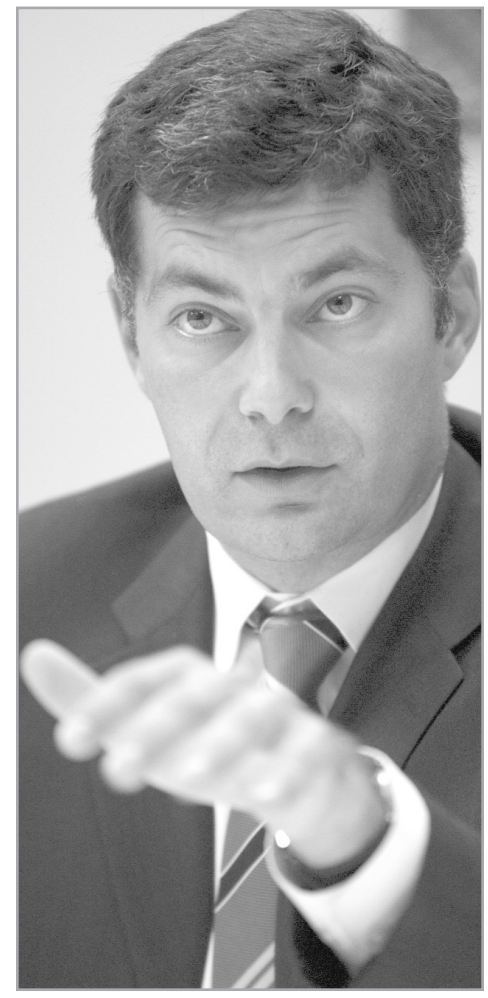
Au terme du conseil général de l'ADQ sur le thème de l'environnement, hier à Victoriaville, le chef adéquiste a prévenu que les objectifs environnementaux du Québec ne doivent pas constituer un frein à son développement économique.

Il a aussi demandé au gouvernement Charest de multiplier les grands projets de barrage hydroélectrique. « Il faut maintenant qu'il mette le pied sur l'accélérateur. Il ne devrait pas y avoir d'autres limites à notre développement hydroélectrique que notre capacité de construire », a-t-il lancé, soulevant les applaudissements des délégués, qui ont adopté différentes résolutions visant l'atteinte des cibles du protocole de Kyoto, durant la fin de semaine.

« On ne peut pas partir avec l'idée que l'environnement va être un frein à notre économie », a plaidé M. Dumont, qui a aussi ajouté que « l'environnement ne doit pas servir de prétexte pour ne rien faire, ou pour reporter des projets à l'infini ».

M. Dumont a indiqué qu'il ne voyait pas de contradiction entre le développement économique tous azimuts et la poursuite d'objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre parce que, selon lui, le Québec doit mener de front un rattrapage dans ces deux secteurs.

« Nous n'avons pas le choix, on doit faire les deux en même temps », a affirmé celui selon qui « retarder un projet de six mois pour rien, sous le prétexte de l'environnement, pour finir finalement avec le même projet, constitue une perte sèche ».



ARCHIVES, La Presse

Mario Dumont souhaite que les objectifs environnementaux ne soient pas un frein à l'économie.

M. Dumont a insisté à l'effet que le Québec devait éviter de démotiver sa communauté d'affaires, répétant que le temps est venu de lancer des grands projets.

Il a aussi précisé que le développement hydroélectrique permet de produire une énergie propre, appelée à remplacer des sources d'énergie polluantes sur le reste du continent.

« On connaît ça, nous sommes bons là-dedans et nous avons besoin de créer de la richesse chez-nous », a-t-il martelé, pour justifier sa politique.

M. Dumont a reconnu qu'il existe actuellement une certaine méfiance à l'endroit des grands projets, qu'il explique par les nombreuses initiatives gouvernementales ayant été l'objet d'importants dépassements de coûts. « Il faut sortir de ça, il faut retrouver notre élan et notre capacité de bâtir », a-t-il conclu.

Depuis son arrivée au pouvoir en 2003, le gouvernement Charest a initié les projets de développement hydroélectrique de la Chute Allard, en Haute-Mauricie, puis de Eastmain 1A, dans le nord du Québec, tout en achevant le projet de barrage sur la rivière Péribonka, au Lac St-Jean.

Mario Dumont estime toutefois qu'il faut faire plus.

Nouveaux appuis

Par ailleurs, le chef adéquiste a évité de pavaner, malgré que le conseil général ait été l'occasion de constater que le parti récoltait de nouveaux appuis de différents horizons.

L'ex-président-directeur général d'Hydro-Québec, André Caillé, en réflexion sur une possible candidature politique, a témoigné son grand intérêt pour l'ADQ et sa vision autonomiste, samedi, et l'ex-ministre péquiste Jean Garon a aussi rendu visite aux délégués adéquistes.

« Nous sommes à construire (le parti) et bien sûr que nous voulons faire des additions, mais c'est important de garder l'esprit de ce que nous sommes comme parti », a indiqué avec prudence M. Dumont.

Jean Charest utilise la radio pour s'adresser à la population québécoise

Helen Moka
LA PRESSE CANADIENNE – MONTRÉAL

Le premier ministre du Québec Jean Charest a profité de sa première tribune radiophonique hebdomadaire pour parler de différents enjeux qui touchent les Québécois.

Il s'adressera à la population tous les dimanches matin, pendant 10 minutes, sur les ondes du groupe Corus, ce que les deux partis d'opposition ont refusé, jugeant inacceptables les paramètres proposés.

M. Charest a raconté que sa tournée dans la province, cet été, lui a permis de faire certains constats, notamment sur la situation de l'économie au Québec. Il a souligné que son gouvernement a fait un ménage important dans les affaires de l'État et que le Québec, avec la Colombie-Britannique, est la province qui a le mieux contrôlé la croissance de ses dépenses, même mieux que le gouvernement fédéral.

À chaque année, depuis 2003, 7000 personnes de moins travaillent pour le gouvernement provincial puisque seulement un fonctionnaire sur deux qui part à la retraite est remplacé.

Selon M. Charest, les économies engendrées permettent de dégager des marges de manœuvre, notamment pour commencer à réduire le poids de la dette pour la société. Il estime que les effets se font ressentir dans les poches des contribuables puisqu'ils paient moins d'intérêts sur la dette.

Par ailleurs, le premier ministre souligne que l'économie du Québec se porte bien avec un taux de chômage à 7 pour cent, son plus bas niveau depuis une trentaine d'années. Les gens sont également moins dépendants des programmes de soutien au revenu puisqu'on compte 55 000 prestataires de moins à l'aide sociale. Jean Charest reconnaît cependant que la crise persiste dans l'industrie forestière. Un problème amplifié, selon lui, avec la devise canadienne qui a dépassé la valeur du dollar américain (1,0052 $US), ce qui ne facilite pas les exportations.

Cette situation nuit également aux exportations dans le secteur manufacturier qui fait face aussi à une compétition plus grande des pays émergents, comme la Chine, l'Inde et la Russie.

Le gouvernement Charest est en négociation présentement pour un accord transatlantique Europe-Canada, indiquant que le Québec est la porte d'entrée de l'Amérique du Nord.

SHAUN BEST, Reuters

Le premier ministre Jean Charest a profité de son dimanche pour assister à la coupe des Présidents.

Des négociations sont également en cours en vue d'un accord pour la reconnaissance des compétences des professionnels entre la France et le Québec, ce qui permettrait à un médecin par exemple de travailler aux deux endroits.

M. Charest mise aussi sur un projet de libre-échange avec l'Ontario, un marché de 14 millions de personnes, ainsi que sur un projet de mobilité de la main d'œuvre partout à travers le Canada.

La « taxe verte » du Québec entre en vigueur

La controversée taxe sur le carbone qu'impose le gouvernement québécois aux sociétés d'énergie entre en vigueur aujourd'hui.

Sidhartha **Banerjee**
LA PRESSE CANADIENNE – MONTRÉAL

C'est apparemment la première « taxe verte » du genre au Canada. Elle est censée aider Québec à atteindre ses objectifs du protocole de Kyoto en réduisant ses émissions de gaz à effet de serre d'ici 2012.

La taxe sera de près d'un sou — en fait 0,8 cent — par litre d'essence vendu et de 0,9 cent par litre de diesel vendu. Elle devrait rapporter environ 200 millions $ par an.

Quand le gouvernement libéral a déposé le projet de loi sur la nouvelle taxe, en juin, celui-ci a suscité une levée de boucliers de la part d'industries n'appartenant pas au secteur de l'énergie, mais qui seront affectées par la législation.

Le problème vient de la formulation du projet de loi initial, qui stipule que les sociétés qui importent 25 millions de litres de pétrole ou de produits du charbon par an sont considérées comme des distributeurs d'énergie. Par conséquent, de nombreuses entreprises du secteur du ciment et des mines ainsi que d'autres industries consommant de grandes quantités de produits du pétrole et du charbon se retrouvent dans la catégorie des distributeurs d'énergie, avec la perspective de devoir payer la taxe sur le carbone.

Le tollé de cet été a obligé le gouvernement à revoir la formulation de la loi, et à vérifier si des exemptions ne devraient pas être prévues.

Pascal D'Astous, porte-parole du ministre des Ressources naturelles, Claude Bachand, a dit que le gouvernement s'efforce de résoudre le problème.

On ignore toujours si la taxe sera refilée aux consommateurs.

ARCHIVES, La Presse

Une taxe de 0,8 cent par litre d'essence vendu et de 0,9 cent par litre de diesel vendu est perçue par Québec

Selon un porte-parole de l'industrie pétrolière, Carol Montreuil, rien ne garantit que les entreprises absorberont la taxe, ou si elles l'ajouteront au prix du carburant à la pompe.

« C'est une question à 150 millions $, a lancé M. Montreuil, qui représente l'Institut canadien des produits pétroliers. Honnêtement, personne ne le sait. »

M. D'Astous a fait savoir que le gouvernement révise actuellement la réglementation et que la Régie de l'énergie du Québec a envoyé le projet de loi révisé au gouvernement, pour étude.

« Nous attendons que le cadre réglementaire que nous avons envoyé en août soit adopté par le gouvernement », a indiqué un porte-parole de la Régie, Pierre Méthé.

Outre les sociétés pétrolières et de gaz naturel, Hydro-Québec sera aussi affectée par cette taxe, pour sa centrale thermique de Tracy. Une cinquantaine d'entreprises devraient avoir à payer la taxe.

La GRC n'atteindra pas ses objectifs de recrutement

John **Cotter**
LA PRESSE CANADIENNE – EDMONTON

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) n'atteindra pas ses objectifs en terme de recrutement, cette année, et elle lance aujourd'hui une nouvelle campagne nationale afin de séduire davantage de jeunes personnes.

La Presse Canadienne a appris que cette campagne publicitaire, dotée d'un budget de 800 000 $, vise tout particulièrement les membres de la tranche d'âge de 18 à 34 ans, d'éventuelles recrues suffisamment jeunes pour être les enfants des agents qui prendront leur retraite en grand nombre, ces prochaines années.

Organisée autour du message voulant que la GRC offre une carrière emballante et sérieuse avec de vastes occasions, la campagne est destinée à la génération Internet à qui font de l'œil les autres employés faisant face à une pénurie de personnel.

« La question cruciale est qu'en tant qu'organisation, nous devons être perçus comme un employeur viable et que les gens doivent savoir que nous embauchons », a indiqué Glen Siegerma, officier responsable du programme national de recrutement de la GRC à Ottawa.

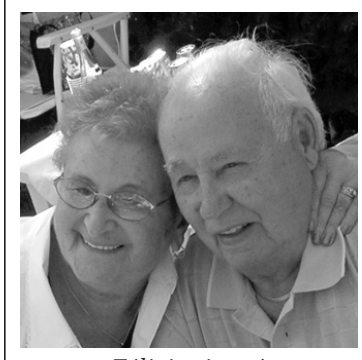
« Tout ce que je leur demande de faire est de prendre un moment (pour réfléchir) et de nous voir comme un employeur potentiel, et de prendre une décision éclairée quant à savoir s'il s'agit de quelque chose qu'ils aimeraient faire plutôt que de nous rejeter en raison de légendes urbaines », a-t-il ajouté.

De telles légendes incluent la croyance voulant que la GRC ne souhaite embaucher que des personnes issues des groupes minoritaires, des gens qui sont bilingues ou des diplômés universitaires, ce qui était d'ailleurs le cas il y a une décennie, alors que le marché du travail grouillait de candidats et permettait à la force de police de se montrer plus difficile.

En fait, les candidats doivent tout simplement être des citoyens canadiens en santé, âgés d'au moins 19 ans, parlant l'anglais ou le français, comptant un diplôme secondaire et possédant le permis de conduire.

La campagne de la GRC prévoit 34 millions de publicités sur le Web, incluant les sites de stations de radio populaires auprès de la tranche d'âge cible. Des publicités seront également affichées sur les sites de recherche d'emploi tels que Monster et Workopolis, de même que sur d'autres sites comme Hotmail et Yako.

60e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations à
Charles-Guy et Juliette (Barbarie) Lalonde
qui ont célébré leur 60e anniversaire de mariage le 23 sept. 2007!

Nous sommes fiers de vous!

Sudoku

2			9	8			6	5
	6		5	1				
	5	9	4					3
		4			5	8		
		8	7	4		5	9	
							1	
		3						6
			2		4	3		
9	2						5	

1er octobre 2007

Niveau de difficulté : MOYEN 0677

Solution du dernier sudoku

3	2	1	6	7	9	4	5	8
7	5	9	3	4	8	1	6	2
4	8	6	1	2	5	3	9	7
8	7	2	9	3	4	5	1	6
5	6	4	2	8	1	7	3	9
9	1	3	5	6	7	8	2	4
6	4	5	7	1	2	9	8	3
1	3	7	8	9	6	2	4	5
2	9	8	4	5	3	6	7	1

Par Fabien Savary 0676

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Des chefs d'entreprises prennent le virage vert

Gilles Toupin
LA PRESSE

Les chefs de la direction de 150 des principales entreprises du Canada annoncent aujourd'hui qu'ils se sont convertis à la science des changements climatiques et qu'ils prennent de toute urgence le virage vert.

Ils estiment que le moment est venu pour le monde entier, pour le Canada, pour son gouvernement, ses industries et ses citoyens de prendre des actions vigoureuses afin de relever le défi de ces changements climatiques.

Aujourd'hui même, le Conseil canadien des chefs d'entreprise (CCCE) rend ainsi public un énoncé de principes intitulé *Une croissance écologique Faire du Canada une superpuissance en environnement*. Le document de 14 pages, obtenu par *La Presse*, affirme que le CCCE «croit fermement que les changements climatiques représentent l'enjeu le plus pressant et le plus important lié au défi environnemental et économique dans son ensemble»; c'est «le défi le plus fondamental auquel notre monde doit faire face aujourd'hui».

LEUR CREDO

Cette profession de foi des grandes entreprises canadiennes à la lutte contre les changements climatiques est le résultat d'une étude menée à bien par 33 chefs de la direction du CCCE qui ont siégé au sein d'un comité spécial, le Groupe de travail sur le leadership environnemental.

Les membres du CCCE représentent un actif combiné de plus de 3500 milliards de dollars et ont un chiffre d'affaires annuel de plus de 800 milliards de dollars. Ils sont responsables de la grande majorité des exportations et des investissements au Canada.

Parmi ceux qui ont travaillé à l'énoncé du groupe spécial, signalons des présidents de grandes pétrolières tels Jean Bernier (Ultramar), Ron A. Brenneman (Petro-Canada), Marcel R. Coutu (Canadian Oil Sands Limited), des pdg de grandes banques tel Gordon M. Nixon (Banque Royale du Canada) ou de compagnies d'assurances tel Dominic D'Allessandro (la Financière Manuvie), des présidents de holding tel Paul Desmarais jr (Power Corporation du Canada) ou encore des dirigeants de compagnies de chemin de fer, de compagnies de produits chimiques, etc.

ACTION VIGOUREUSE

«Nous avons désormais une connaissance suffisante de la science des changements climatiques pour reconnaître la nécessité d'une action vigoureuse d'envergure mondiale, affirme l'énoncé du CCCE. Les défis sont énormes, mais ils comportent d'immenses possibilités pour le Canada. Nous partageons l'objectif de freiner, d'arrêter et de renverser la croissance des émissions globales de gaz à effet de serre (GES) dans le délai le plus court qui soit raisonnablement possible. En tant que Canadiens et citoyens du monde, nous devons agir de manière décisive afin de réduire notre impact sur l'environnement et d'aider les autres habitants de la planète à s'adapter aux changements qui ne peuvent être évités.»

«Nous ne pouvons plus nous permettre de différer notre action en matière de changements climatiques, a déclaré à *La Presse* un coprésident du groupe de travail, Richard B. Evans (Alcan Inc.). Nous devons viser sans équivoque à réduire la charge de carbone de l'atmosphère au moyen de mécanismes de marché éprouvés et rationnels au plan économique et environnemental.»

Pour progresser, les chefs des grandes entreprises avancent cinq propositions clés qui auront également pour bénéfice de faire avancer l'avantage concurrentiel et la performance économique du pays.

Ils demandent au gouvernement fédéral «un plan d'action cohérent».

Ils reprochent aux gouvernements libéraux précédents, après les négociations sur Kyoto, leurs «promesses à l'emporte-pièce qui ont produit trop peu d'impacts concrets».

Myanmar: l'émissaire de l'ONU tente de voir le chef de la junte

L'émissaire spécial de l'ONU en Birmanie, Ibrahim Gambari, s'est entretenu hier pendant une heure avec la chef de file de l'opposition Aung San Suu Kyi à Rangoon avant de retourner en soirée dans la capitale Naypyitaw dans l'espoir de rencontrer le chef de la junte au pouvoir, le général Than Shwe, après une première tentative infructueuse.

ASSOCIATED PRESS
RANGOON, Birmanie

AFP
À Singapour, des gens manifestent pour la libération de Mme Aung San Suu Kyi.

Arrivé samedi à Naypyidaw, la capitale administrative du pays, où sont retranchés les généraux de la junte et où il a passé la nuit, M. Gambari pu s'entretenir dimanche matin avec le premier ministre par intérim, le vice-ministre des Affaires étrangères et les ministres de l'Information et de la Culture, mais pas avec le général Than Shwe, ni même le No 2 de la junte, le général Maung Aye.

Alors que des milliers de soldats quadrillent les principales villes du pays, le diplomate nigérian a ensuite gagné Rangoon, la capitale économique du pays, où il a été emmené à la résidence des hôtes d'État située sur University Avenue, pour y rencontrer Aung San Suu Kyi.

Cette dernière avait été amenée de chez elle, non loin de là, pour cet entretien. Aucune précision n'a filtré sur cette rencontre d'une heure.

Celle qu'on appelle la «Dame», Prix Nobel de la paix 1991 et incarnation du mouvement démocratique birman, vit en effet dans la même avenue, assignée à résidence depuis 2003.

Le fait que la dissidente sorte de chez elle est extrêmement rare, les très rares personnes qui l'ont rencontrée au cours des années le faisant en général chez elle.

Le diplomate nigérian a ensuite regagné Naypyidaw en soirée, selon un diplomate asiatique, laissant espérer cette fois une rencontre avec le général Than Shwe et son bras droit Maung Aye, sans doute aujourd'hui. M. Gambari «est impatient de rencontrer Than Shwe» avant de quitter la région.

Plus d'une soixantaine d'insurgés tués par les forces américaines et irakiennes

ASSOCIATED PRESS
BAGDAD

Des aéronefs américains ont tué plus d'une vingtaine de combattants d'Al-Qaïda qui avaient ouvert le feu sur une patrouille aérienne au nord-ouest de Bagdad, a annoncé dimanche l'armée américaine. De leur côté, les forces irakiennes ont tué plus de quarante «terroristes» ces dernières 24 heures, a fait savoir le ministère de la Défense.

Les raids aériens ont eu lieu samedi à environ 28 km de la capitale irakienne, à la suite d'un renseignement provenant de volontaires irakiens et faisant état de la présence d'une cellule d'Al-Qaïda dans ce secteur, précisait l'armée américaine.

«Les appareils ont pu observer quelque 25 activistes d'Al-Qaïda portant des fusils d'assaut AK-47 et un lance-roquettes RPG, qui circulaient à travers une palmeraie. Peu après les avoir repérés, les appareils ont essuyé des tirs», a indiqué l'armée dans un communiqué.

Le commandement américain n'a pas précisé le type des appareils impliqués dans cet accrochage, mais le fait que les combattants au sol aient ouvert le feu sur eux semble indiquer qu'il s'agissait d'hélicoptères Apache.

La riposte a coûté la vie à la plupart des assaillants mais n'a fait aucune victime dans la population civile et dans les rangs de l'armée. Quatre véhicules ont également été détruits.

Par ailleurs, le ministère de la Défense irakien a fait savoir dans un courrier électronique diffusé dimanche après-midi que ses soldats avaient tué 44 «terroristes» ces dernières 24 heures. Les autorités n'ont pas précisé l'identité de ces individus, mais le terme «terroriste» renvoie généralement à des combattants liés à Al-Qaïda.

Les combats ont eu lieu dans les provinces de Diyala et autour de la ville de Kirkouk. En tout, 52 combattants insurgés ont également été arrêtés.

Enfin, l'armée américaine a annoncé la mort d'un de ses soldats, tué samedi dans des combats dans l'est de Bagdad, où l'explosion d'une bombe au bord d'une route a été suivie d'une fusillade.

480191

La Commission des droits de la personne veut une négociation avec les talibans

Négocier avec les talibans serait la meilleure, voire la seule solution pour améliorer la sécurité en Afghanistan, selon le directeur régional de la Commission afghane indépendante des droits de la personne, Abdul Qadar Noorzai.

Dene **Moore**
LA PRESSE CANADIENNE – AFGHANISTAN

Alors que six ans se sont écoulés depuis la chute des talibans, M. Noorzai affirme que le nombre de civils tués continuera à grimper si le gouvernement et les troupes de l'OTAN ne réussissent pas à assurer leur sécurité, ce qu'ils ne sont pas parvenus à faire jusqu'à présent, à son avis.

D'autre part, un porte-parole taliban a laissé savoir hier que les insurgés ne négocieraient pas avec les autorités afghanes tant que les forces de l'OTAN seront présentes dans le pays, refusant une nouvelle fois l'offre de négociations lancée par le président Hamid Karzai.

Le président Karzai s'était dit prêt samedi à rencontrer le chef des talibans, le mollah Omar, et le seigneur de la guerre Gulbuddin Hekmatyaret, se déclarant ouvert à consentir aux talibans des postes dans son gouvernement, s'ils acceptaient de faire la paix. Or, la négociation demeure malgré tout la meilleure option, selon le directeur de la Commission pour la région de Kandahar, ajoutant que les talibans font partie du pays.

Les autorités militaires canadiennes croient pour leur part avoir progressé, en dépit du fait que l'armée se bat cet automne sur les mêmes terres que l'an dernier. Les poches d'insurgés qui restent se sont néanmoins engagées dans une guérilla meurtrière, alors que des engins explosifs et des attentats suicides ont tué cette année 22 soldats canadiens et plusieurs civils dans la province de Kandahar.

Législatives en Ukraine : le camp « orange » pourrait obtenir la majorité au Parlement

ASSOCIATED **PRESS**
KIEV

Le parti du premier ministre pro-russe Viktor Ianoukovitch est arrivé légèrement en tête des élections législatives hier en Ukraine, mais le camp « orange », rassemblant les partisans de Ioulia Timochenko et du président Viktor Iouchtchenko, semblait en mesure de former une majorité au Parlement.

Selon un sondage, le parti de M. Ianoukovitch, le Parti des Régions, arrive en tête avec 35,5 % des suffrages, devant le Bloc Ioulia Timochenko, parti de l'ancienne et télégénique Première ministre, qui a de nouveau le vent en poupe, avec 31,5 % (contre 22 % l'an dernier).

AGENCE FRANCE-PRESSE
Viktor Ianoukovitch serait en tête.

Le mouvement du président Viktor Iouchtchenko, Notre Ukraine-Autodéfense populaire, arrive loin derrière, en troisième position, avec 13,4 % des suffrages. Son parti souffre de la désaffection des Ukrainiens déçus par l'absence de réformes après l'espoir réveillé par la Révolution orange de 2004 qui avait porté leur champion au pouvoir.

Ce sondage, réalisé par trois instituts indépendants, a une marge d'erreur de deux points. D'autres sondages fournissaient des estimations similaires.

Cette semaine, Viktor Iouchtchenko et Ioulia Timochenko ont conclu un accord de dernière minute visant à former une coalition au Parlement. D'après les résultats du sondage, ils seraient assurés d'une majorité simple au Parlement, avec au moins 226 des 450 sièges, ce qui leur permettrait d'évincer M. Ianoukovitch.

Belgique : le roi insiste pour la formation d'un gouvernement

ASSOCIATED **PRESS**
Bruxelles

Pour la deuxième fois en moins de trois mois, le roi des Belges Albert II a chargé hier le chef des chrétiens-démocrates flamands, Yves Leterme, de former un gouvernement et tenter de sortir la Belgique d'une crise politique qui se prolonge depuis les législatives du mois de juin.

Dans un communiqué, le Palais royal a annoncé qu'après quatre semaines de discussions exploratoires, « suffisamment d'éléments de convergence » étaient apparus entre les chrétiens-démocrates et les libéraux pour leur permettre de reprendre leurs négociations formelles en vue de la formation d'un gouvernement de centre-droit.

Lors des élections du 10 juin, les formations chrétiennes-démocrates et libérales, qui ont chacune des branches flamandes et francophones, ont remporté la majorité des 150 sièges au Parlement.

Mais, depuis près de quatre mois, les pourparlers sont dans l'impasse, plongeant le pays dans la crise et laissant même se développer l'hypothèse d'une scission du royaume entre la Flandre, qui réclame davantage d'autonomie, et la Wallonie.

En juillet, le roi avait déjà chargé Yves Leterme de former un gouvernement, mais le chef des chrétiens-démocrates flamands avait dû jeter l'éponge cinq semaines plus tard, incapable de trouver les soutiens suffisants à un gouvernement de coalition.

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Nouvelle politique concernant les répondants pour les demandes générales de passeport

Le 1er octobre, Passeport Canada a adopté une nouvelle politique concernant les répondants. Cette politique permet maintenant à la plupart des titulaires adultes de passeport habitant au Canada ou aux États-Unis de servir de répondants pour les demandeurs de passeport.

En vertu de cette nouvelle politique, un répondant admissible doit :

- détenir un passeport canadien d'une durée de validité de cinq ans valide ou qui n'est pas expiré depuis plus d'un an;
- connaître le requérant personnellement depuis au moins deux ans;
- être un citoyen canadien âgé de 18 ans ou plus;
- avoir été âgé de 16 ans ou plus lors de sa propre demande de passeport.

Tout membre de la famille ou toute personne qui habite à l'adresse du requérant peut servir de répondant à condition qu'il (elle) répond aux exigences susmentionnées.

En vertu de cette nouvelle politique, les requérants doivent utiliser le nouveau formulaire de demande de passeport disponible au **www.passeportcanada.gc.ca** ou dans n'importe quel bureau de Passeport Canada, Centre Service Canada ou bureau de poste du Canada.

Passeport Canada invite les requérants à visiter le site **www.passeportcanada.gc.ca** ou à téléphoner au 1 800 567-6868 pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de la nouvelle politique sur les répondants.

Passeport Canada souhaite rappeler aux Canadiens qu'ils ne sont pas tenus d'être munis d'un passeport valide lorsqu'ils se rendent aux États-Unis par voie terrestre ou maritime jusqu'à l'été 2008 au plus tôt.

Depuis le 23 janvier 2007, les Canadiens qui se rendent aux États-Unis par avion doivent détenir un passeport valide. Les Canadiens peuvent également se servir d'une carte NEXUS dans les aéroports où le service NEXUS est disponible.

Canada

480301

POURQUOI PAYER UNE FORTUNE POUR UN GUIDE AUTOMOBILE ?

LE GUIDE COMPLET DE 340 PAGES EST ARRIVÉ !

Avec 250 essais
Plus de 1500 photos
Des reportages et les fiches techniques les plus récentes

SEULEMENT 9,95 $ PARTOUT AU QUÉBEC

LES ÉDITIONS GESCA

RÉDIGÉ PAR DES CHRONIQUEURS ÉMÉRITES

JACQUES DESHAIES
ÉRIC DESCARRIES
ÉRIC LEFRANÇOIS
ALAIN MC KENNA

479287

En bref

Patrick Sénécal remporte le Prix Saint-Pacôme du roman policier

LA PRESSE CANADIENNE – SAINT-PÂCOME

L'auteur Patrick Sénécal a remporté, cette fin de semaine, le prix Saint-Pacôme pour le roman *Le vide* (éditions Alire). M. Sénécal a obtenu la Bourse de 3000$. Trois auteurs étaient finalistes pour le prix Saint-Pacôme 2007. Les membres du jury avaient aussi retenu le roman de Michel Bolduc, *Tsiganes,* publié aux Éditions Libre Expression et celui de Michel Vallée, *L'homme au visage peint,* publié chez La veuve noire. Le prix Saint-Pacôme récompense annuellement l'auteur d'un roman policier québécois s'étant démarqué par la qualité.

Retour au bercail des frères Coen

Associated Press – MINNEAPOLI

Les frères Joel et Ethan Coen n'ont pas réalisé de films dans leur Minnesota natal depuis *Fargo* en 1996, mais ils devraient y retourner en mars pour le tournage de *A Serious Man,* dont l'action se déroule à St. Louis Park, une banlieue de Minneapolis où ils ont grandi. La directrice générale de l'office du cinéma du Minnesota, Lucinda Winter, a indiqué que les deux frères avaient participé à une tournée de repérage pendant l'été à la recherche d'un quartier qui pourrait ressembler à celui dans lequel ils ont vécu.

Le film racontera l'histoire d'un professeur juif dans les années 1960. Selon le site de nouvelles culturelles Filmjerk. com, le personnage principal est tourmenté par des enfants qui volent son portefeuille, sa femme qui demande le divorce et une belle voisine qui se fait bronzer nue.

«Miss Moneypenny» est décédée

LA PRESSE CANADIENNE – AUSTRALIE

L'actrice d'origine canadienne Lois Maxwell, qui a joué dans 14 films de la série *James Bond,* de 1962 à 1985, est décédée d'un cancer, en Australie. Elle avait 80 ans. Née à Kitchener, en Ontario, Lois Maxwell figurait au côté de Sean Connery dans la distribution du premier *James Bond*, *Dr No,* en 1962. Elle incarnait déjà à l'écran la secrétaire de M, le chef des services secrets britanniques. Ce qu'elle fit fidèlement jusqu'à *Dangereusement Vôtre*. Selon Roger Moore, l'un des cinq acteurs à avoir endossé le rôle de l'agent 007, elle souffrait d'un cancer. «C'est plutôt un choc», a-t-il réagi sur les ondes de la BBC. Tous deux avaient étudié à la Royal Academy of Dramatic Art en 1944. «Elle était toujours drôle et c'était formidable d'être avec elle», a-t-il confié. Née en 1927, elle avait commencé sa carrière à la radio avant de gagner Londres à 15 ans avec les comédiens de l'armée canadienne. À la fin des années 40, elle rejoignait Hollywood et y glanait un Golden Globe pour son rôle dans *That Hagen Girl* avec Shirley Temple.

La saine compétition de *Rumeurs*

Ne vous fiez plus aux rumeurs… Avec un tel slogan, c'est certain que la guerre va être déclarée entre le nouveau magazine *Fémina* – dirigé par l'infâme Christian Bergeron – et son concurrent *Rumeurs,* avec désormais sa nouvelle rédactrice en chef, Hélène Charbonneau !

André Magny
collaboration spéciale
arts@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Marie Turgeon sera de la distribution de quatre téléséries au cours des prochains mois : *Rumeurs,* mais aussi *C.A., Virginie* et *KiKi Tronic,* une nouveauté à l'antenne de Télé-Québec.

Le début des hostilités est prévu ce lundi à 19 h 30 après un parcours du combattant fertile en émotions à la fin de l'an 5 du téléroman d'Isabelle Langlois.

« C'est une bonne nouvelle, mais en même temps, tu ne peux pas la célébrer, parce que tu viens de perdre des camarades de travail. » C'est un peu l'état d'esprit dans lequel se trouvait Geneviève Brouillette lorsque rencontrée à la fin du mois d'août à Montréal.

« Je n'ai pas vu venir le départ de Lynda et James, ainsi que celui de tous les autres », en faisant référence aux nombreuses coupures de personnages orchestrées par l'auteure.

Coup de balai

Au total, avec Lynda Johnson (Esther Bérubé) et James Hyndman (Benoît Dumais), dont les personnages vivent désormais en Suisse, c'est huit comédiens qui auront perdu leur emploi dans cet étonnant coup de balai.

Pourtant, avec le recul, Geneviève Brouillette avoue que « c'est une bonne décision » de la part d'Hélène Langlois. « Ça lui a fait du bien, à l'auteure. Il paraît que les textes sont encore plus drôles. » Selon celle qui incarne Hélène Charbonneau – et qui hérite désormais du premier rôle dans ce populaire feuilleton – c'est un nouveau souffle pour *Rumeurs*. Et comment ! Avec *Fémina* dans le décor, et avec un rédacteur en chef (Rémi-Pierre Paquin) dont l'intention avouée est de fermer *Rumeurs,* tous les coups seront permis cette année, au sens propre comme au sens figuré, car de l'aveu même de Geneviève Brouillette : « Je l'envoie à l'hôpital à toutes les émissions ! »

Ceux qui restent

Si 75 % de l'équipe de *Rumeurs,* techniciens compris, a été renouvelée, certains personnages interprétés notamment par Véronique Le Flaguais ou Christian Bégin demeurent. C'est le cas aussi pour Marie Turgeon et sa Sandra, qui a pris du gallon, puisqu'elle est devenue responsable de la section Mode et Beauté de *Rumeurs*.

« Sur le plateau, c'était bizarre au début, mais comme on a changé de décor, ça va, maintenant », explique la comédienne, qui semble ravie par les situations comiques auxquelles sera confrontée Sandra dans sa vie de couple avec Pierre-Paul (Christian Bégin).

Théâtre

De passage dans la région au moment du Festival des Montgolfières, Marie Turgeon évoque l'Outaouais avec beaucoup de plaisir puisque c'est à l'université d'Ottawa qu'elle a fait son cours en théâtre. « J'habitais à Gatineau avec mon *chum* de l'époque », se souvient celle qui fut également productrice à TVOntario. « J'ai été parmi les quatre fondateurs de l'émission *Volt* à Toronto en 1999 », se rappelle la comédienne, qui a également joué notamment au Théâtre du Trillium.

Se sentant « privilégiée » par ce qui lui arrive actuellement – bien qu'elle ait, dit-elle, « travaillé fort pour obtenir tout ça », Marie Turgeon sera de la distribution de quatre téléséries au cours des prochains mois : en plus de *Rumeurs,* on la retrouvera dans *C.A., Virginie* et dans *KiKi Tronic,* une nouvelle émission pour enfants produite par Zone 3 pour le compte de Télé-Québec où elle interprétera à compter de janvier 2008 Isla Aslavapoutine, un personnage féminin méchant, qui lui donne d'ailleurs « beaucoup de plaisir ! ».

Suicide

Autre projet qui lui tient à cœur : *Tout est parfait,* un film d'Yves-Christian Fournier dans lequel elle jouera un rôle plus dramatique, celui d'une mère, au côté de Claude Legault – « Qui est à manger à la petite cuillère ! » – deux parents aux prises avec les problèmes suicidaires de leur ado. Une expérience de travail qui permet à la comédienne, bien qu'ayant un canevas de départ, de décider avec son compagnon de jeu dans quelle direction ira l'action. « Ça donne le vertige, mais c'est grisant ! » raconte, ravie, Marie Turgeon.

ARCHIVES

À la suite des départs de Lynda Johnson et James Hyndman de *Rumeurs,* Geneviève Brouillette, qui y incarne Hélène Langlois, est devenue rédactrice en chef du magazine, héritant ainsi du premier rôle de la série.

Zucchero laissera un souvenir mémorable

Le Théâtre du Casino du Lac-Leamy s'est fait le lieu d'une communion singulière entre le vétéran de la pop italienne Zucchero et son public, samedi dernier. Une visite unique et mémorable, une soirée *splendida* !

Marc-André Mongrain
collaboration spéciale
mamongrain@ledroit.com

«Oooooh!» s'est exclamée la foule en apercevant deux techniciens apportant un trône imposant sur la scène quelques minutes avant la prestation. Et tel un vagabond *réchappé* par sa passion pour la musique, Adelmo Fornaciari, alias Zucchero (qui signifie «sucre» en italien), y siégeait en roi dès son arrivée sous les projecteurs, sous une pluie d'applaudissements.

Pour une demi-douzaine de chansons, le chanteur italien est demeuré ainsi, assis sur son siège la guitare acoustique à la main, bien accompagné par ses talentueux musiciens. Témoignant des nombreuses facettes de ses chansons populaires adultes, teintées d'une variété de musiques du monde, Zucchero fredonnait, de sa voix rongée, quelques histoires dans cette langue si étrangère et si familière à la fois.

Puis, il s'est levé, faisant retentir son côté plus blues rock, et pour lequel les comparaisons à Joe Cocker et Billy Joel abondent. Il entonne alors *Cuba Libre*, issu de son dernier album, sur un ton plus latin et avec une assurance qui a aussitôt semé un enthousiasme palpable dans la foule. Une petite *Cosi Celeste* presque gospel, et on sentait l'ivresse de la foule gonfler.

C'est sur son grand succès *Baila Morena* que les gens quittèrent finalement leur siège pour se faire aller le popotin. L'entrain avait gagné le Théâtre et tout le monde tapait dans ses mains. Sans même avoir prononcé un mot qui ne soit pas chanté, Zucchero tenait ses disciples dans le creux de sa main.

Un petit moment de répit s'ensuivit avec une portion de balades. S'installant au piano, Fornaciari a déposé *Everybody's Got To Learn Sometime* doucement dans nos oreilles. Il reprit ensuite un ton presque *hard rock* pour finir en beauté.

Et dans un moment touchant, le chanteur nous a offert un vibrant hommage à son ami Luciano Pavarotti en interprétant *Miserere* en rappel, dont l'introduction et les refrains laissaient entendre la voix préenregistrée du grand ténor récemment décédé. La foule exprima à Zucchero toute son admiration et le chanteur s'avoua très content de sa présence… «à Ottawa»! Oups.

Giorgia Fumanti pieds nus

La première partie était assurée par la sulfureuse Giorgia Fumanti. Qu'importe si ses arrangements musicaux la faisaient paraître comme une pâle copie de Sarah Brightman et si sa présence scénique maladroite lui donnait l'air d'une gamine qui chante dans sa brosse devant le miroir en rêvant d'être une diva, la foule n'y a vu que du feu. Sa robe révélatrice et ses prouesses vocales sans faille, particulièrement lors d'une version racoleuse de *Caruso* interprétée pieds nus et d'une reprise de *Spente Le Stelle,* ont su plaire au public et la chanteuse était bien contente de sa présence… «à Montréal»! Double oups.

Bien qu'aucun des artistes ne semblait savoir dans quelle ville il/elle se trouvait, l'important, c'est que les gens présents au Théâtre du Casino samedi dernier savaient, eux, qu'ils se trouvaient en Italie, l'instant de deux heures de chansons. Et ils en ont raffolé.

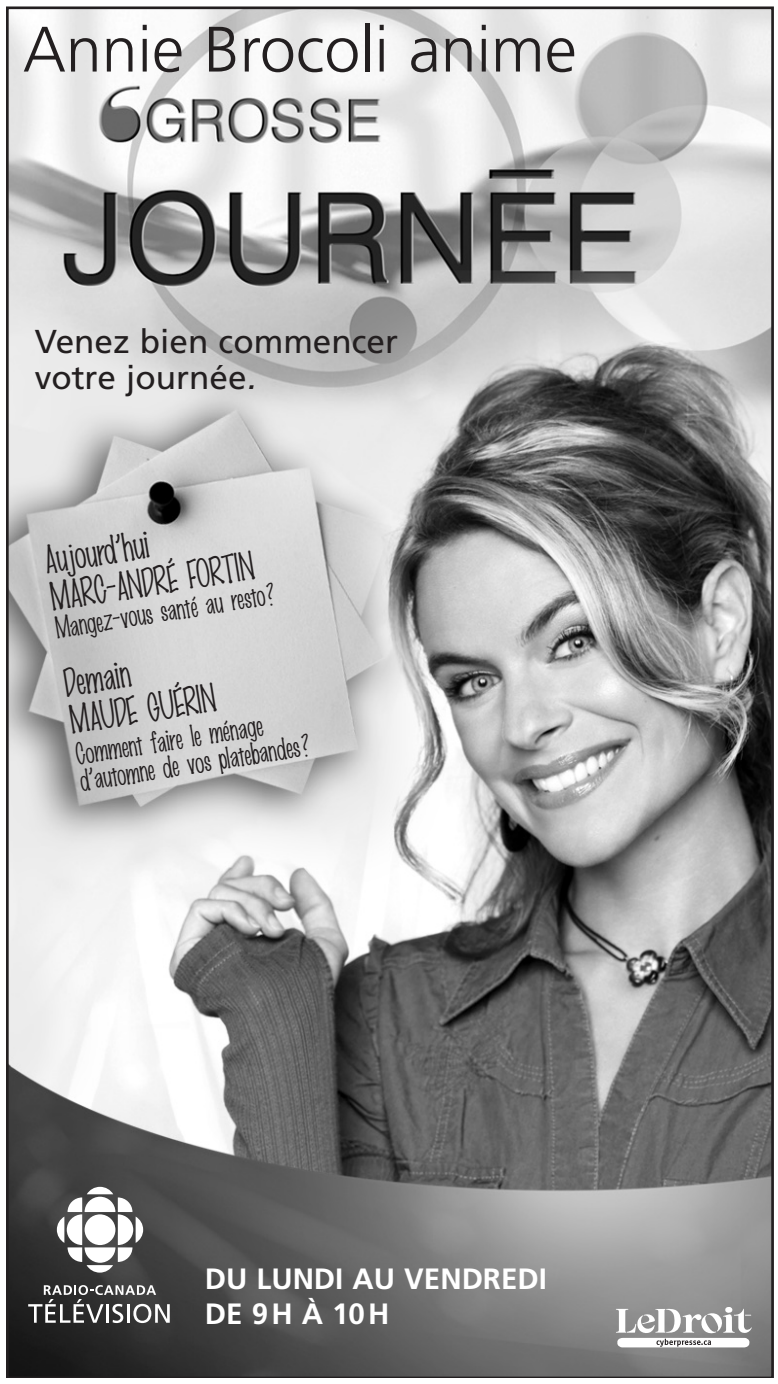
MARTIN ROY, Le Droit

C'est confortablement assis sur un trône qu'Adelmo Fornaciari, alias Zucchero, a entamé samedi son spectacle au Théâtre du Casino du Lac-Leamy, déménagé «à Ottawa» dans sa bouche.

Ce soir au petit écran…

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Grand-Papa	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	Rumeurs	L'Auberge du chien noir		Les Boys	C.A.	Le Téléjournal		La Zone / Le Téléjournal (23:45)	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		Coronation Street		Dragon's Den		Intelligence		The National		The Hour	
A Channel	6	6	6	One... (16:30)	...Millionaire?	News		Wheel of...	Star! Daily	The Big Bang Theory		Two and a Half Men		Monk		News	Tonight... (23:35)
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Prison Break		Heroes		Journeyman		News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	...your Mother	Big Bang...	2 1/2 Men	...Engagement	CSI: Miami		News	Late... (23:35)
SRC Mtl	67	67	-	Grand-Papa	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	Rumeurs	L'Auberge du chien noir		Les Boys	C.A.	Le Téléjournal		La Zone / La fosse aux... (23:45)	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Les Gags	Le coeur...	Annie et ses hommes		Dr House		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
NBC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Chuck		Heroes		Journeyman		News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Dancing with the Stars				CSI: Miami		CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	Tékitoi	Ma terre...	Wonder Choux	Petite Princesse	Panorama		Aux limites du corps		Cinéma / VAN GOGH (3) avec Jacques Dutronc, Alexandra London					Planète Country
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Dancing with the Stars				CSI: Miami		CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.					The Bachelor		News	Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...		... (17:55)	Journal FR2	Toute une histoire		Immersion totale / S.O.S. vacanciers en détresse				...des chemins	Partir... idées	TV5 Le Journal	...bonheur
WPBS	11	11	16	Fetch!	Homework...	The Newshour		Business...	Untold Stories	The War / The Ghost Front (6/7)				Government Girls of WWII		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	Ellen's Acres	Arthur	Fetch!	Serious Andes	Time Team / Nether Poppleton		The Agenda		Cinéma / A TALE OF TWO...		Monarchy		The Agenda	
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Toc Toc Toc	Kaboum	Ramdam	...contraste!	...à ma culture	Atomes et Neurones		Questions de société / Irak		Bazzo.TV / Daniel Bélanger		...à ma culture	Octobre 70
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Les Gags	Le coeur...	Annie et ses hommes		Dr House		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Criss Angel	Loft Story	CSI: NY		Humour mental / Guy Nantel		Le Journal du soir		110% (22:45)	Loft Story
A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		CSI: Miami		The First 48 / Huit émissions							
Bravo	35	35	40	Cinéma / THE ART OF... (16:00)		Street Legal		Circus School	Freedom	Cinéma / FOLLOW THAT DREAM (4) avec Elvis Presley, Arthur O'Connell					Delicate Battle	Law & Order	
Canal D	20	29	60	Enquêteurs d'accidents		100 farces	Fou! Fou! Fou!	Biographies / Frank Shoofey		Toxique		Enquêteurs d'accidents		72 heures chrono / La Trahison		Vidéo Patrouille	
FOX	31	31	36	Everybody Loves Raymond		Judge Judy	Seinfeld	...a Half Men	Judge Judy	Prison Break		K-Ville		Seinfeld	...a Half Men	The Simpsons	That '70s Show
HGTV	37	37	-	Small Space...	New Spaces	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	She's Crafty	Dress my Nest	...Virgins	Marriage...	Home to Stay	My First Place	My Parents'...	Makeover Wish
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5.anglo	Top5.franco	Presque...	M. Net	InfoPlus	Pop!	...des clips	TopRock.	Pimp mon char	Lutte...	Bam se marie!	S*P*A*M*
Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Politics	The Hour		CBC News: The National		Beckham		Northwest Territories Provincial...	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal		RDI en direct		Dominique Poirier en direct / Commission Bouchard-Taylor				Le Téléjournal		Commission...	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	Golf (13:30)	Golf Mag	Sports 30		Académie de...	NASCAR Coupe Nextel / Kansas 400					Sports 30		Arts martiaux professionnels	
DISC	34	34	42	How it's Made		Mean Machines / Cranes		Daily Planet		MythBusters / Confederate Rocker		American Chopper / Byron Nelson		Dirty Jobs / Monkey Caretaker		Daily Planet	
TLC	36	36	34	While you were out		Property Ladder		Little People, Big World		Surviving Sextuplets and Twins		Conjoined Twins		World's Heaviest Man		Surviving Sextuplets and Twins	
TSN	32	32	30	NFL... (16:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Monday Night Countdown		Football / Patriots - Bengals						Sportscentre
VOX	22	-	-	Traficomm PM	Pirouettes	Parents Avis		Vert tendre	Le Guide de l'auto		Le Lab	BoxeRock		...passions	Architechs...	Infocomm	
Canal Vie	43	43	-	Délivrez-moi de mes kilos		Manon...	...de Nicolas	Interventions miracles		Bouffe ou Malbouffe		...d'un été	Des idées...	Décore ta vie	Airoldi...	...la cigogne	...de Nicolas
Musimax	45	45	-	Max 80	French...	Style de star	Max Musique	Top5.anglo	Top5.franco	L'Index...	Le temple de...	Révolution Disco		...vénérer les années 90		InfoMax	Max Musique
Télétoon	44	44	48	Le Spin (16:00)		Les Simpson	Naruto	Chaotic	Bakugan	6TEEN / Deux émissions		Les Simpson	Henri pis...	...du cosmos	South Park	La Clique	Star ou...
City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Chuck		Stargate SG-1		The Bachelor		News	Star! (23:35)
Évasion	53	-	-	Sensations Floride		...à table	Soif de voyage	Bouffe en cavale		Cap sur la Catalogne		Ni Hao. Chine! / Beijing		Hôtels... îles de la Méditerranée		Beautés du monde	
Séries +	54	-	-	Le destin de Lisa		Les Experts		Whistler		Secrets d'héritage		Justice à Boston		C.S.I.: Miami		Le destin de Lisa	
Z	56	-	-	La porte d'Atlantis		La porte des étoiles		...des nerdz	...c'est fait	Eureka		Jericho		La porte des étoiles		Monstres mécaniques	
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Journal de...	Kaamelott	Rome / Constantin le Grand		Chasseur de mystères		The Unit: commando d'élite		Docu-fiction / Dunkerque (1-2/3)			
ARTV	29	-	-	Les contes d'Avonlea		...des pays d'en haut		C'est juste de la TV		Carte blanche à Julie Perreault		Grands Spectacles: Blast!			Élégie (22:35)	Gr. Spectacles / Opium (23:10)	

VH = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone



Paul Gross tourne un film sur la bataille de Passchendaele

LA PRESSE CANADIENNE
CALGARY

C'était une des batailles clés de la Première Guerre mondiale, et une période de deuil et de courage pour les soldats canadiens. Pour l'acteur et réalisateur canadien Paul Gross, sa reconstitution est aussi quelque chose de personnel — c'est l'occasion de remonter en 1917 et de vivre les événements qu'a vécu son grand-père.

Le film canadien «Passchendaele», au budget de 20 millions$, se concentre sur l'expérience du grand-père de M. Gross, Michael Dunne, un soldat qui a servi dans le 10e bataillon du Corps expéditionnaire canadien lors de la bataille de Passchendaele, aussi connue sous le nom de troisième bataille d'Ypres. à

Jour du Souvenir

Le film devrait sortir en salle à l'occasion du jour du Souvenir l'an prochain.

Le grand-père de M. Gross, qui a été blessé à trois reprises avant d'être déclaré «invalide» en 1918, n'a jamais parlé de la guerre à ses cinq filles. Mais après de nombreuses questions de la part de son petit-fils, il s'est finalement ouvert lors d'un voyage de pêche, alors que Paul Gross avait 15 ans.

Aujourd'hui, le plateau de tournage du champ de bataille, situé dans une région éloignée au sud-ouest de Calgary, est un tourbillon de terres boueuses, de tranchées, d'arbres morts dénudés de leurs feuillages — une scène sortie tout droit de la Première Guerre mondiale. Des machines simulent une pluie presque constante, du brouillard,

ARCHIVES LA PRESSE

Le comédien et réalisateur Paul Gross durant le tournage.

et des bruits d'explosions de mortiers. «Avec tout cela, je peux vous dire qu'il n'y a pas vraiment besoin d'acteurs», a blagué M. Gross pendant une pause. «Lorsque vous êtes trempé jusqu'aux os, vous avez une bonne idée de ce que ça pouvait être et je ne comprends pas quelle sorte d'hommes pouvait survivre à cette chose.»

«Nous portons des combinaisons isothermiques et personne ne nous tire dessus et nous nous plaignons, fait remarquer le réalisateur. Le principe veut que nous voyions cela plus ou moins comme le soldat le verrait, alors c'est assez près de cela.»

«Mon grand-père a dit qu'il n'avait aucune idée de ce qui se passait sauf pour ce qui se déroulait à moins de 30 pieds de lui. Mon intention est d'emmener le spectateur à l'intérieur de cette scène, alors c'est très viscéral.»

Le plateau de tournage comprend une réplique d'un village bombardé. Une flèche d'église est visible au-delà d'une colline.

Le film se veut aussi réaliste que possible. On a même fait appel aux services de l'historien militaire Norman Leach pour qu'il puisse en observer les menus détails.

«Nous n'avons pas 15000 soldats qui chargent les montagnes, mais au chapitre des uniformes, des paysages et des accessoires, tout cela est 100 % authentique», a affirmé M. Leach.

Le projet a mis dix ans avant de décoller, ce qui est long même d'après les normes de l'industrie, a noté le producteur exécutif Niv Fichman. «Celui-là a mijoté un long moment et plus il mijote longtemps, meilleur il devient. C'est comme un bon vin.»

La bataille de Passchendaele a commencé à la fin de juillet en 1917 et s'est poursuivie jusqu'en novembre. Le but de la campagne était de traverser les lignes ennemies et de détruire les bases de sous-marins allemandes sur la côte belge. Mais des pluies diluviennes, les plus fortes en 30 ans, transformèrent la région en marécage. Les anciens combattants ont longtemps fait référence à cette bataille comme «la bataille de la boue».

cyberpresse.ca

Éric Dubeau prend du galon au Conseil des arts de l'Ontario

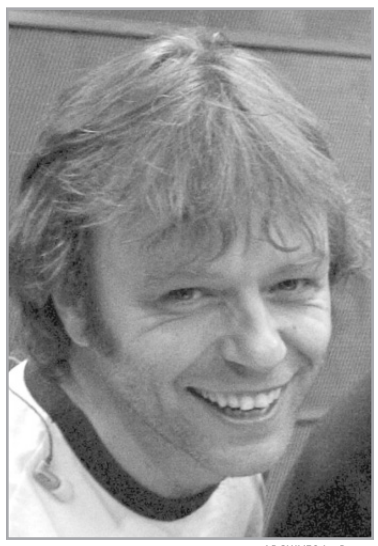
Le Droit

Le Conseil des arts de l'Ontario renforce son appui aux artistes francophones, en donnant plus de responsabilités à Éric Dubeau au sein du Bureau des arts franco-ontariens.

M. Dubeau cumulera désormais ses fonctions de responsable des arts franco-ontariens avec celles de chef des partenariats francophones. Ce nouveau titre vient reconnaître sa contribution continue à la création de débouchés pour les artistes et les organismes artistiques francophones de l'Ontario. Au cours des quatre dernières années, M. Dubeau a tenu un rôle clé dans les initiatives de partenariat avec l'Office national du film, avec le Conseil des arts et des lettres du Québec, le ministère de l'Éducation, et dans le cadre de l'Entente Canada-Ontario sur la promotion des langues officielles.

D'autres changements ont également été effectués su Bureau des arts franco-ontariens. Ainsi, Georgina Braoudakis a été promue au poste de responsable adjointe des arts francophones. Elle dirigera des comités d'évaluation pour différents programmes du Bureau des arts franco-ontariens, en plus de collaborer avec les responsables d'autres programmes du CAO pour les aider à gérer les comités qui évaluent les demandes présentées en français dans certaines disciplines.

Enfin, Sheena Lessard devient la nouvelle adjointe des programmes au Bureau des arts franco-ontariens.



ARCHIVES La Presse

Daniel Boucher

Daniel Boucher repart à zéro

LA PRESSE CANADIENNE
PARIS

Daniel Boucher le dit lui-même : en France, il repart à zéro. Samedi soir, l'auteur-compositeur-interprète a mis un terme à une courte série de trois spectacles au Zèbre de Belleville, une jolie salle aménagée dans un ancien cinéma de quartier, avec son balcon en bois et ses murs tendus de velours rouge. Au parterre, une dizaine de tables rondes, des tabourets, un bar où on sert aussi des repas avant le spectacle.

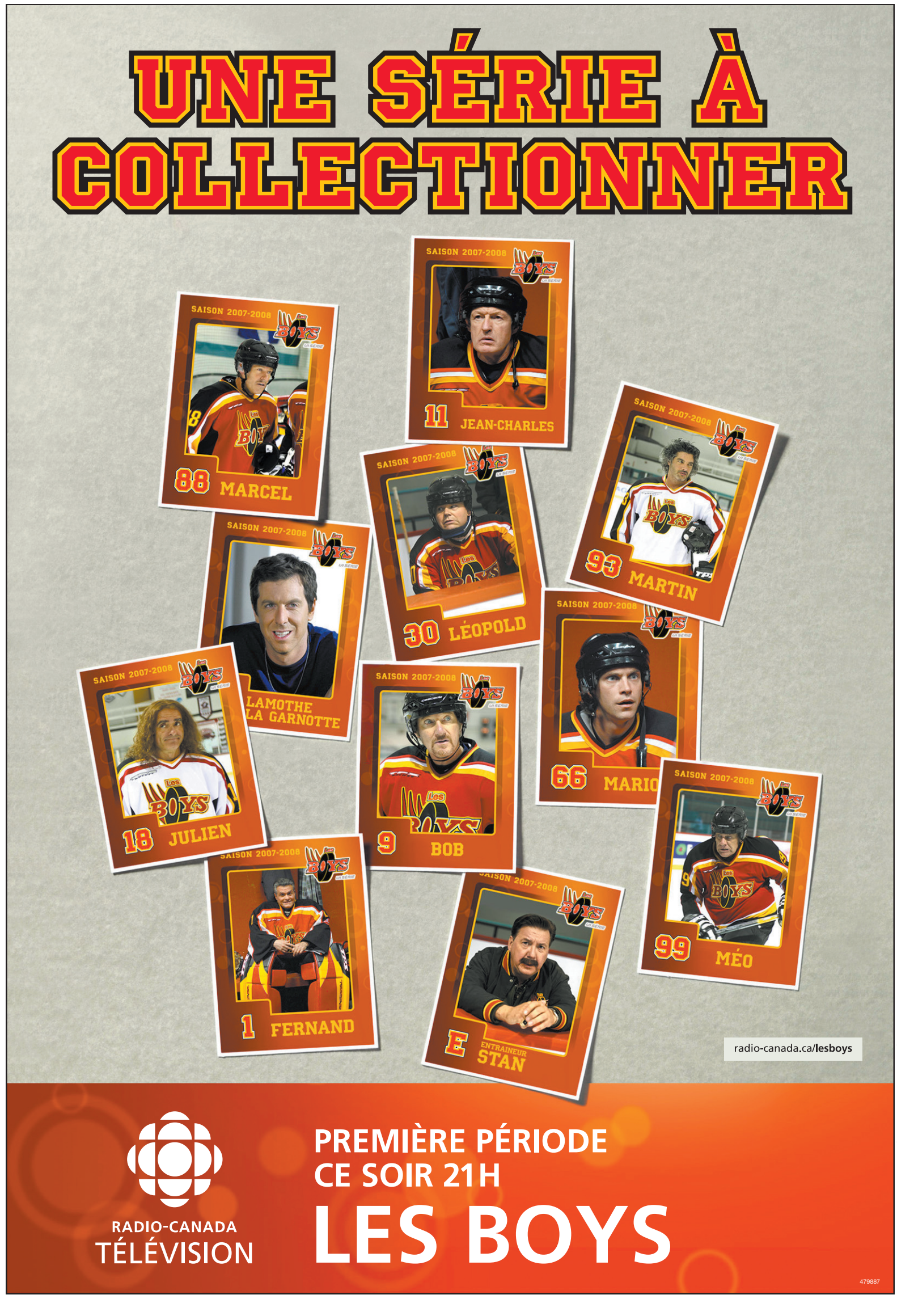
Lors de la première représentation, la semaine dernière, une vingtaine de spectateurs prenaient place dans la salle, dont une demi-douzaine de Québécois enthousiastes et deux ou trois journalistes. Ceux-là connaissaient Boucher, les autres pas. Ils l'ont tous découvert dans la posture du chansonnier, seul avec sa guitare.

C'était seulement le deuxième passage de Boucher à Paris. Au début de ce millénaire, il s'était produit au petit Sentier des Halles, et avait pris part aux Francofolies de La Rochelle et de Spa, en Belgique. Puis plus rien. À l'époque, pourtant, une grande maison de disques l'avait pris sous son aile. Elle a changé de patron, de priorités ou de goûts, on ne sait plus trop. Mais les choses se sont arrêtées là.

Pas de pression

Aujourd'hui, l'auteur de *La Patente,* de *La Désise* et de *Boules à mites* a envie de retenter sa chance en France. Il cherche une maison de disques, une équipe, un tourneur. Ces trois spectacles au Zèbre se voulaient un « coup de sonde », serein et décomplexé.

« Il n'y a pas de pression. Le monde ne m'attend pas. Je ne suis plus, comme à l'époque, le jeune Québécois qui monte », dit Daniel Boucher. En France aussi, le Gaspésien d'adoption entend rester lui-même. « Chez Sony, j'avais une équipe autour de moi, une attachée de presse. Ils me disaient que le monde ne me comprendrait pas, que je devais changer des choses dans mes textes, se souvient Dan Boucher. Maintenant, je n'essaie plus de faire plaisir aux Français. Je ne vais pas changer les mots de mes chansons. Il y a même des Québécois qui ne comprennent pas tout. Ce n'est pas grave : quand on habite une chanson, ça passe toujours. »



Le match du mois

Acura RDX/Land Rover LR2/Lincoln MKX

Les portières du RDX s'ouvrent sur un habitacle au mobilier un peu lourd, entièrement noir avec quelques accents de chrome à bord de notre véhicule d'essai ; son seul avantage, dans l'esprit de certains de nos passagers à tout le moins, est que cela fait sérieux. Dans l'ensemble, l'exécution et le choix des matériaux ne prêtent flanc à aucune critique.

Éric **Lefrançois**
Collaboration spéciale

Le conducteur s'assoit confortablement dans un baquet très invitant et dont les réglages sont nombreux. Un bonheur dont ne peut pas pleinement jouir le passager, son siège n'étant pas muni des réglages électriques. À l'arrière, il faut retenir son souffle afin de se glisser sur la banquette, sous peine de salir ses vêtements contre les puits de roues. La même chose se produit d'ailleurs avec la LR2. Une fois installé, le dégagement vous paraîtra suffisant pour voyager à deux sans devoir jouer du coude.

Le hayon du RDX s'élève, mais la lunette arrière est fixe, comme celles de ses deux concurrentes. Le seuil peu élevé permet un très bon accès au coffre qui, étrangement, est plus grand qu'il n'y paraît. Plus que celui du LR2? Oui, mais ce dernier a une excuse: sa roue de secours pleine grandeur est là, sous le plancher. Seul le MKX peut recevoir plus de bagages. Mais ce n'est pas la seule qualité du Lincoln, dont l'habitacle baigne dans la fioriture avec un soupçon de rétro, comme en fait foi la carrure des indicateurs et des jauges. La disposition des principales commandes est au-dessus de tout reproche, tout comme le confort des sièges. On apprécie également les places arrière, dégagées et accueillantes, mais on se désole que le plancher soit si haut. On regrette également de ne pas disposer de poignées de maintien. Où sont-elles passées?

Pas aussi techno que celle de l'Acura ou aussi empesée que celle du Lincoln, la présentation intérieure du LR2 apparaît fort soignée, elle aussi. À l'usage, cependant, on se rend vite compte que le constructeur britannique a négligé certains détails, comme les glaces qui ne remontent pas automatiquement (elles descendent toutes d'un trait, toutefois); on n'a pas mis de mousse non plus dans la partie inférieure du tableau de bord et on a bâclé la finition par endroits. Ah! les détails. Que dire également de certaines commandes peu intuitives (celles de la radio par exemple) ou de la présentation des instruments, si sobre qu'elle en est triste.

En ville et à la campagne

Au volant du LR2, la première impression est plutôt bonne. Les mouvements de caisse sont parfaitement maîtrisés, et les grands débattements des suspensions offrent un excellent confort vertical et latéral, malgré la présence de barres antiroulis assez fermes. En revanche, malgré la belle stabilité de sa direction, il ne peut rivaliser sur le plan du dynamisme avec le RDX d'Acura, qui se révèle le véhicule de référence dans ce match.

Son rouage à quatre roues motrices aidant, le LR2 ne manque jamais de motricité, et les aides à la conduite sont très peu sollicitées, même sur une chaussée à faible coefficient d'adhérence. Il faut pousser fort ou négocier un virage très serré pour sentir le train avant dévier de sa trajectoire. Mais pas de panique, le correcteur de stabilité électronique veille au grain et se charge de remettre le LR2 sur la bonne voie. Fidèle à la tradition de la maison, le LR2 ne craint pas les bains de boue. Il est bien le seul. Les deux autres préfèrent attendre bien sagement au pied de la montagne ou en bordure du bois. Pas le LR2. Sa garde au sol ainsi que ses angles d'attaque et de sortie lui permettent de sortir des sentiers battus, et le «*Terrain Response*» veille à faire bien paraître le conducteur. Ce dispositif, inauguré sur le LR3, permet de programmer toutes les aides à la conduite (antipatinage, antidérapage, contrôle de descente, antiblocage, blocage de différentiel, etc.) pour s'adapter au terrain.

Profondément calé sous le capot en position transversale, se trouve le six cylindres en ligne de 3,2 litres d'origine Volvo. Fournissant 230 chevaux et 234 livres-pied de couple, ce moteur se révèle discret, mais un peu juste pour entraîner les quelque 1900 kilogrammes de cet utilitaire endimanché. Les accélérations s'en ressentent, la consommation aussi. Surtout en ville avec des pointes de 16,4 l/100 km. C'est trop. C'est ici que l'Acura apparaît plus tentant. Le RDX fait appel à un moteur quatre cylindres suralimenté par turbocompresseur. Sur papier, voilà un argument intéressant. Mais où sont les économies? On attendait mieux que 12,2 l/100 km de ce quatre cylindres, qui ne peut hélas rivaliser en onctuosité avec les six cylindres de ses concurrents. En revanche, au chapitre des performances générales, le RDX met ses deux opposants d'un jour dans sa petite poche. Plutôt linéaire, la montée en puissance du quatre cylindres lui permet de signer les temps d'accélération et de reprises les plus rapides de ce match, encore qu'il lui manque de l'âme, de la rondeur, mais ce commentaire est purement subjectif.

La direction extrêmement rapide et dont l'assistance est bien dosée permet de prendre les virages avec beaucoup d'aplomb. Une vivacité réjouissante qui contribue au plaisir de conduire sportivement. En revanche, les incessantes trépidations observées à moins de 70 km/h sur une chaussée à peine déformée finissent par agacer, et le confort général en pâtit. D'autant plus que les pneus filtrent difficilement les bruits de roulement.

Un brin moins sophistiqué que sur la RL, le dispositif SH-AWD se charge de répartir le couple entre les deux essieux en fonction de l'adhérence. Classique. L'originalité de ce système tient à sa capacité de transmettre la puissance non seulement de l'avant vers l'arrière, mais aussi de gauche à droite. Mieux encore, à l'aide de l'électronique et d'une paire d'embrayages électromagnétiques, le SH-AWD permet de faire tourner la roue arrière extérieure plus vite que les trois autres, dans le but d'atténuer le sous-virage et de faciliter les passages dans les courbes. Et ça marche. Solidement accroché au bitume, le RDX met vite son conducteur en confiance, et il faut réellement pousser très fort pour mettre les aides à la conduite en état d'alerte.

Après quelques dizaines de kilomètres, le doute s'installe. Lincoln est-il vraiment un concurrent dans ce match? Il n'est pas assez sportif pour suivre le rythme du RDX sur une route sinueuse ni assez baroudeur pour prendre la clef des champs en compagnie du LR2 de Land Rover. Que lui reste-t-il pour s'illustrer? Essentiellement son confort de roulement. Considérant le piètre état de nos routes, voilà une qualité susceptible d'en ravir plus d'un. Cela pourrait inciter un amateur de conduite à lui pardonner sa démarche parfois chancelante, son antipatinage chatouilleux, son sous-virage prononcé, sa direction quelque peu attardée ou sa pédale de frein cotonneuse et difficile à moduler.

Au chapitre des performances pures, le MKX parvient à s'intercaler entre le RDX et le LR2. En dépit de son poids et de l'absence d'une commande qui autorise le passage manuel des six rapports de sa boîte, ce Lincoln parvient à faire pratiquement jeu égal avec ses deux concurrents. Mieux encore, il est le seul à carburer à l'essence ordinaire. Pour réaliser des économies à la pompe (et à l'achat) et soulager quelque peu le V6 de 3,5 litres, il vaut mieux jeter son dévolu sur la version tractée (roues avant motrices), plus légère d'une centaine de kilos.

Budget

N'en doutons pas, le LR2 avait des chances réelles de terminer sur la première marche de notre podium. Hélas, Land Rover traîne une réputation de «casseur» qui le prive des grands honneurs. D'accord, sur le plan technique, il n'y a pas lieu de s'inquiéter: le LR2 reprend des composants éprouvés. Mais qu'en est-il dans les détails? Une garniture mal fixée, un interrupteur qui perd le nord? Ce sont souvent des peccadilles, mais elles nécessitent des visites à l'atelier. Et le réseau de concessionnaires est épars.

Profitant des mauvaises notes attribuées à son concurrent anglais dans cette sous-section, Lincoln s'installe au deuxième rang. Par défaut, dites-vous? Un peu, mais il faut reconnaître que le MKX a admirablement bien tiré son épingle du jeu, surtout dans la sous-section «vie à bord». D'ailleurs, dans l'esprit de certains de nos essayeurs, il est apparu comme le plus homogène du groupe. Le RDX remporte pourtant ce comparatif. Sa victoire n'est pas très probante toutefois. Il la doit essentiellement à sa valeur de revente plus élevée, à son équipement complet et à ses qualités dynamiques (tenue de route et performances). C'est beaucoup et peu à la fois. Mais n'est-ce pas là le pari impossible d'un véhicule multisegment, celui de chercher à être tout à la fois?

L'auteur tient à remercier Jean-François Guay pour sa collaboration à la mise au point de ce match, à Jean Pendleton et au Club de golf de la Vallée des Forts, à Saint-Jean-sur-Richelieu, et à son représentant Christian Brassard.

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

112 TROUVÉ

CHIEN, femelle noire trouvée, 819-281-2588, 819-643-4399, poste 225.

TROUVÉ trousseau de clés avec 2 démarreurs, sur rue Deschênes, secteur Aylmer, (819)685-2419

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

FLORIDE, chambre, idéal 60 ans +, 1 à 2 mois, départ 21 oct. 819-246-0862

LANCEMENT DE LIVRE
Venez rencontrer l'auteur du livre **"La Planète Terre en Changement 2007-2012"** à la librairie Réflexion, Galeries de Hull, samedi le 29 septembre entre 10h et 15h. Un billet complémentaire à la conférence avec l'achat du livre. Info: 613-741-1871.
CONFÉRENCE
L'auteur conférencier, Maurice Auger, élève le débat au niveau interplanétaire durant sa conférence multimédia **"L'Humanité et la Planète en Transition".** Sommes-nous seuls dans l'Univers? D'autres vérités qui dérangent.

Cabane en Bois Rond, le mardi 2 octobre, salle Rolland Giguère à 19h30.

Admission 10$

LE Forum Sports Resto Bar recherche ligue de dards pour les sam. et dim. après-midi. Appelez au 819-246-7446

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

204 VENTES GARAGE

GATINEAU, 1217 St-René Ouest, le samedi 6 octobre, à compter de 10h.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

DEUX chaises berçantes à fond en cuir, 250 $ ch. Un buffet antique, 750 $. Une tiffany en verre, 100 $. Une lampe antique, 150 $. (819)777-2089.

MACHINE à coke Vendo 44, parfait état, 3,900$, (819)775-1245.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, **819-243-4474**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009. 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 LITS doubles; 2 matelas Queen, à bon prix, (819)772-8216.

2 MOBILIERS de chambre pour adolescents, 1 000 $ nég. Mobilier de s/dîner, 1 000$ nég. (819)770-4745.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers, 819-246-0552.

AUVENT10'x12', 2 ans, 200 $. 819-682-2428.

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

DIVAN et causeuse blanc cassé, très légers motifs de feuillage gris/rosé; tables de salon, excellent état. (819)669-3427

ENSEMBLE s/dîner en teck, acheté en 1975, comprend vaisselier, table et 6 chaises, 800$. 819-684-2277

LAVEUSE frontale en bon état. Fonctionne bien. 819-643-1267.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, 100 $ et plus. 819-772-2333.

MOBILIER de chambre Laurier, laqué noir et blanc, 400 $, (819)923-2937.

POÊLE à gaz Fisher presque neuf, 400$ nég. (819)671-2454

POÊLE réfrig. et congélateur, en bon état. (819)669-0389, (819)790-7102.

POÊLE, réfrig., lav./séc., à partir de 150$, (819)777-0129.

SOFA 3 places et berceuse, bon état, 325 $ nég. 819-568-0341.

TABLE 56" avec rallonge 18" avec 6 chaises, en bois, 1 an d'usage, 700 $. 819-663-5429.

UN réfrig. Kenmore, 300 $. Un poêle au gaz Jenn-air, 1000 $. Laveuse et sécheuse Kenmore, 250 $ ch. Un micro-ondes Danby, 40 $. (819)777-2089.

220 INFORMATIQUE

PENTIUM 3 et 4 complet. À qui la chance? 819-771-5194

222 MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

LOCAL de pratique (musique), 29 Montclair, Hull. 819-329-2298.

PIANO d'appartement Weber Kingston, état moyen, 650 $, (819)776-0366.

228 ANIMAUX

2 PERROQUETS, Amazone, avec cage, bon prix! (819)827-2432

3 BEAUX chatons, Angora, 1 femelle, 2 mâles, 8 sem., 20 $, (819)770-2519

8 DOBERMANS chiots, bruns, yeux bleus, 300 $, pure race, 819-457-4158

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

NOUVELLE ANNONCE!
CHATONS persans, exotiques et hymalayens 819-923-3587, 671-6533

CHATTE tigrée, très douce, très affectueuse. (819)663-8152.

CHIOTS, 2 mâles, bichon frisé, croisé shitzu, prêt à partir, 225$, 819-671-4912 après 18h.

CHIOTS Labrador noirs, pure race, 250 $. Livraison. 819-438-3082

CHIOTS shih-tzu et caniches toy, vaccinés, vermifugés. **819-281-1007.**

FERME GOLDEN RETRIEVER
Chiots, enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués. Garantie 3 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150
www.goldenmarengere.com

QUARTERHORSE pure, 10 ans, 1,100 $, nég., (819)766-2527

YORKISHU, 1 mâle, 10 sem., 400 $. 1 Yorkshire mâle, 650 $. 1 Westie, 400 $. 819-281-6705, 613-799-9980.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chevaux, tout inclus, (819)663-9633.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

300 WSM Winchester bolt, 750 $ avec téléscope (819)775-7622

CHASSE aux chevreuils, forfaits et territoires privés, arc, carabine et poudre noire, zone 10 ouest (819)463-4016

NOUVELLE ANNONCE!
NE manquez pas votre gibier si convoité. Confiez votre arme à feu aux experts de chez Sport Moto Thurso, service d'armurerie, salle de tir accréditée. (819)985-2400 si occupée 0555. Ouvert 7 jours/sem. (soirs incl.).

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE à neige Arien 10/28, démarreur électr., poignées chauffantes, comme neuve, 1300$. 819-663-5057

244 OUTILLAGE

CHERCHE planeur à bois usagé, 2 faces (819)441-3858 (jour) après 17h: 819-441-0409, demander Luc

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région locale depuis 7 ans. À voir, spéciaux. www.eco-lution.ca Trousse d'essaie gratuite. 819-684-1558.

BOIS de montagne sec (érable,chênes, etc) Terry 613-524-5225, Sandy 819-639-1492

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

POÊLE Bélanger Suprême original 1925, propre, 2 500 $, (819)827-1155.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

A VOUS la chance, **CÈDRE** local de très bonne qualité, pour quai, patio, clôture, etc.(service de planage et livraison). Nancy: 819-962-5993.

PIN 1x6 pour plancher et mur 45¢/pi l. TÔLE neuve pour toiture/mur, prépeint Cell.: 819-775-8048

SPÉCIAL: aspenite #1 7/16, 8 $ la feuille, 5/8 T.G. 12$ la feuille. Cell.: 819-775-8048

STYROMOUSSE 4x4 blanc 4" à 8" d'épaisseur, 5$ à 8$ du morceau 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne. **Vente, $9.99, 3 pour 25$**, VHS $4.99. **819-663-9999**

ADULTES XXX - DVD's
Spécial 4.99 $ 819-568-3336.
Boutique Érotique Jupiter, 110 Gréber

AMEUBLEMENT complet, raison de fermeture de maison. 819-246-2241

DISTRIBUTRICE, Automatic product, "chips"/chocolat, (819)770-6270

FOURNAISE à l'huile, 3 ans d'usure, + réservoir, 1,700$ nég., 819-661-6649.

256 DIVERS À VENDRE

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES à battant usagées, couleur amande, aluminium, idéal pour chalet. (819)663-5057

FOIN pour chevaux (4X5)
25 $ par balle (Luskville)
Hangar intérieur
Livraison en extra
(819)455-2229 ou (819)455-9576

FOYER au propane; poêle/refrig.; vélo; Sump pompe; canot; (819)663-6037.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)334-0714.

★★★★ **IPHONE 8GB** à vendre, débarré, 550$, 613-852-6549. ★★★★

LIQUIDATION D'INVENTAIRE
À partir du 15 sept. 07, Sport + sera ouvert seulement les vendredis et samedis de chaque semaine afin de liquider tout son équipement d'hiver. Planches, bottes, fixations, skis alpin et beaucoup d'autres. Faites vite! Quantité limitée. Prix jamais vu 819-246-8356 ou le 819-661-1468.

MACHINE à tricoter Signer, Memo-Matik, 360k aussi mannequin Diana grandeur C. 819-827-2509

NOUVELLE ANNONCE!
REMORQUE fermée 45 pi, essieux 5 500 lb, fenêtres, soudeuse 300 SP et autres (819)955-7461

SOMMIER queen, propre, 60 $; boîte rouge fibre de verre pour Dodge 2005. 819-827-1582.

SPA Saratoga, 34 jets, 3 à 4 personnes, 3 500 $, (819)778-8878.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLE de billard Brunswick 4x8, ardoise 1", 1 400 $. 819-281-7870.

UNITÉ murale de 6 pi., refroidisseur d'eau, 4 pneus d'hiver p155/80/R13, 4 p215/55/R16. poids et haltères. 819-643-3754 après 18h.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT Électros, ameublement et+ 819-663-9625

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer, maquillage professionnel. (819)776-1010.

260 DIVERS DEMANDÉS

ATTENTION!

RECHERCHE anciens objets de Coca-Cola .(819)893-1450

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état. 819-771-7434.

RECHERCHE transport du Boul. Lorrain à Freeman, (819)669-0529

302 ARGENT DISPONIBLE

NOUVELLE ANNONCE!
1ERE, 2E HYPOTHÈQUE, bancaire et privée. André Thibaudeau, CHA. Réponse rapide. (819)790-8091.

1ÈRE ou 2e hypothèque, la banque dit non! Je peux vous aider! Léo: 613-371-6560

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, 50$ à 100,000$. 819-790-6800.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

★ CREDITNEUF.com ★
RÉTABLISSEMENT de crédit, financement auto et financement hypothécaire et carte de crédit (819)243-8999.

307 INFORMATIQUE

COMPU Ordi échange, à domicile, anti-virus, mise-à-jour, 819-661-5932.

TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, clair, 15$/h Comparez! Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

BESOIN d'aide? Cours d'anglais privé, niveaux primaire et secondaire. 819-568-3381.

COURS D'ANGLAIS
Samuel: 819-771-1368.

COURS DE GUITARE
Samuel: 819-771-1368.

COURS de maquillage d'Halloween. (819)776-1010.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

2 PLACES disponibles, temps plein, bilingue. Gatineau, Côte d'Azur. Privé. 819-561-9161.

GARDERIE à temps partiel, secteur Hull. Karine: (819)771-9250.

GARDERIE privée éducative, 0-5 ans, près Davidson. 819-669-8144.

GARDERIE privée, secteur Main (Gatineau), 0-5 ans, 819-663-5803.

GARDERIE privée, secteur Mtée Paiement (12 à 18 mois), 819-669-9760.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-778-8889.

NOUVELLE disponibilité!
Contactez Tara au (819)243-3486 ou www.clubdesboutsdechouts.com

NOUVELLE GARDERIE PRIVÉE 3 ans+, cours préposée aux bénificiaires, maman à la maison 819-205-2862

OUVERTURE le 5 nov., milieu familial, Mont-bleu, 18 mois et+, 819-778-7188.

Secteur Côte d'Azur, 1 place disponible, 8 mois et +, temps partiel/plein, avec reçu, Jackie au (819)561-3847.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ENTRETIENT et réparation de bateaux et moteurs, vente de pièces et services, Centre Sport Motorisé, 819-663-4444

MAUREEN massothérapie et réflexologie, 86-A Wright, reçu. 819-595-0488

318 SOINS DE SANTÉ

SOINS et service à domicile, infirmière, préposé, infirmière auxiliaire, (819)328-9101. 819-893-1575.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCAL à louer, disponible 1er oct. pour esthéticienne, (819)663-7824.

SERVICE de coiffure à domicile/hospitalier Pour tous, personnes âgées ou à mobilité réduite, 7jrs/7, prix abordables. Tel: (819-682-6122) Anne.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

NOUVELLE ANNONCE!
POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur: 613-233-9697.

819.770.0034
613.244.9554
APPELEZ MAINTENANT
le plus GROS réseau de Rencontre au Québec
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT POUR LES NOUVEAUX MEMBRES
Elle Lui
parce qu'à 2, C'est Mieux
Toujours Gratuit pour les Femmes à la recherche d'hommes
477850
www.LovaVista.com

384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MARIE-HUGUETTE ET CLAUDIA
Voyantes, nous éclairons la face cachée de votre avenir. Amour, argent, santé. 3,79$/min. 1-900-451-1818.

MONA & Lisa, cartomancie (32 cartes), Gatineau-Orléans, 613-212-5061.

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

386 MESSAGES PERSONNELS

0- DAME MATURE, MAISON PRIVÉE Masseuse seulement. 819-246-0313

0 ❤ MASSAGE érotique, caresse sensuelle, discret. XXX **819-210-5502**.

100000000% femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

10000000 caresse**,** massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123**

100% A-1 MASSAGE inoubliable, propre et discret XXX. 819-210-6401.

+100% INOUBLIABLE SARAH SERVICES EXQUIS, 819-776-9750.

386 MESSAGES PERSONNELS

100% JOLIE, mince, forte poitrine. Privé. Pam, (819)561-4697

100% SENSUELLE jeune et sexy, juste pour toi... 819-483-9775

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION **Megan**, 819-743-9201.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

#1 RELAXATION pour homme, belles femmes orientale, 9h à minuit, stat. gratuit. (819)771-5074.

3 BELLES jeunes femmes pour vos désirs. 819-669-8851. Embauchons!

9h à 14h30 ❤ 613-263-4744
KAYLA ❤ 44DD Hull

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

AVEC moi vos rêve seront réalisé 100% satisfait, (819)669-6616.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

❤ ❤ BELLE JULIA ❤ ❤
❤ ❤ ❤ 819-669-8959 ❤ ❤ ❤

BONJOUR, massages sensuels. De retour, Gabrielle. Merci. 819-771-0073

CLASSE propre, douche disponible. Jolie demoiselle, massage et service excellent, discrétion. 545 Maloney Est. du lun au ven. de 9h à 9h, et sam. de 9h à 5h, (819)669-6616.

DÉCOUVRER mes services. vous serez satisfait, (819)669-6616.

Excellent Massage Asiatique
613-859-8123, 8h à minuit
95 Victoria, près Laurier, Hull.

★ 100% BONNE DÉTENTE ★
Masseuses 819-568-9229.

❤ KARYSSA 819-661-1619 ❤

sexy, sensuelle, discrète.

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 819-246-0911.

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE
naturel, relaxation, détente, amical service, Info: Maria, (819)776-9991

MASSAGE POUR FEMME
Mature, discret, privé.
Steve au 819-775-8731

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 819-568-2878.

386 MESSAGES PERSONNELS

Nathalie, Sonia, Julie, 819-483-1172, 689 St-Joseph suite 103. 100% plaisir

THAILANDAISES
ET ORIENTALES - MASSAGE
9 ST-ANTOINE,
coin Jacques-Cartier
ouvert de 7h le matin à 1h nuit
819-568-7485
Nous engageons!

TRÈS jolie, service redoutable et incomparable, Cladys ❤ (819)669-6616

VALÉRIE 819-208-3732
pour massage exquis!

VENEZ-vous détendre avec Annabelle 819-643-2004

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ EXXXTASE ❤ ❤ ❤
NOUVELLES FILLES
12 jeunes femmes 18 à 30 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
solo et duo, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

1 APPEL pour des jolies demoiselles, disponibles pour vous messieurs. Au plaisir de vous voir! (819)639-8833

❤ #1 BELLE ET SENSUELLE ❤
Classe et discrétion
me déplace, 24h,(819)329-1716.

3 JOLIES étudiantes, 18+, esprit ouvert, possibilité duo, meilleurs prix en ville. Stacy, Savanah, Emma. 613-552-6795.

ATTENTION!

$70 COMPLET, 38D ,femme noire, privé, romantique, lingerie sexy, films XXX. Templeton, 24h.819-319-0010

AGENCE OTTAWA PLEASURE
Services de tout genre, 24h,
reçoit et se déplace, **engageons.**
www.ottawapleasure.ca
819-319-1795.

ALEXIA, belle métisse, 19 ans. Rebecca, jolie rousse, 21 ans. 819-770-9063.

ANABELLE 18+, sexy, offre fantaisies, 24h, reçoit/déplace, (613)316-2928.

BEAU ténébreux pour vous servir mesdames/messiers. 819-639-1411.

388 SERVICES D'ESCORTE

CASSY de retour, blonde, 5 pi 7 po, yeux bleus, 110 lbs, reçoit et déplace. Engageons, (819)639-8833

#CHLOÉ, corps de rêve, reçoit, lundi au vendredi, 12h à 18h, (819)246-3069.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5 5 , 110 lbs, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 819-661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit.
❤ ❤Soir, 819-777-5254 **❤ ❤**

❤ESCORTES ASIATIQUES ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7,
www.asianescort.yolook.net

FEMMES sensuelles: Kayla: 819-568-3863.

JENNA
Centre-ville Hull (819)770-8791.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse, 5' 8", 108 lbs. Reçoit/se déplace, 819-921-3880. Engageons.

NOUVELLE jeune femme, à votre service, plus d'info.: Amy: (819)962-6516

Nouvellement arrivée, petite blonde, mignonne à croquer, tu as juste à appeler pour être combler, 819-661-8075

Péché mignon de retour et reçoit, prix spécial (819)208-6346

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

Rebelle en dentelle, pour toi je serais la plus belle. 819-639-1883

TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD
Nouvelle, jolie, blonde, 18 ans,
vous reçoit. 819-319-1795.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

PERSONNE demandée pour travailler à 2, à Ottawa/Hull, (819)561-0835.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

RECHERCHE femme pour remplacement dans service de garde. Val-des-monts (Perkins), Anick, 819-671-9917.

408 OFFRES D'EMPLOI

2 CHAUFFEUR(SE)S
possédant leur propre camionnette de dimensions normales équipée d'une boîte de 4'x8' ou «Sprinter» sont recherché(e)s pour des parcours exclusifs dans le secteurd Ottawa-Hull. Lun. au ven. Excellente rémunération. Bilingue. Présentez-vous chez Swift Messenger Delivery systems, au 80 chemin Colonnade, à Ottawa.

408 OFFRES D'EMPLOI

À BESION employé en vitrerie, avec expérience, idéal camion et outils, 819-743-2615.

AIMEZ faire du ménage en groupe? 1 poste, temps plein, entretien ménager, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire,10 $/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir).

ASSISTANT(E) vétérinaire pour clinique vétérinaire à Buckingham, temps plein ou temps partiel, veuillez envoyez votre C.V. par courriel au hvb2005@yahoo.ca

$$$ ATTENTION ÉTUDIANT(E)S
Vends super bon produit avec super profit. 1-800-561-2395.

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE
Appelez au CPSP
819 776-2777

Nous vous offrons de l'aide dans vos recherches d'emploi et dans vos démarches de demande de pardon

59 rue Marengère
(coin St-Louis)
Gratuit – bilingue - confidentiel
479159

AVENTURE DANS LE SUD!
Emplois sur bateaux de croisières: 500$ à 3000$/semaine, nourri, logé, avion payé. **Doit parler l'anglais.**
Entrevue: 613-764-6209

AVON - 100 $ de produits gratuits
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit.
Pour inf.: 1-866-443-4295

BETON AMIX recherche CHAUFFEURS de bétonnières classes 1 et 3, avec ou sans exp., temps plein et partiel. Luc Denault: 819-790-8559.

BONI DE 300 $
CHAUFFEUR (h./f.) avec petite voiture pour livraison dans la région de la capitale nationale, du lun. au ven. Veuillez vous présenter au 2617 Edinburgh Pl., Ottawa, Ont. ou téléphonez au (613)742-8969 poste 241.

BOUCHER(ÈRE), exp. avec carcasse, plus ou moins 30h/sem., jeu. au dim. Contactez Randy: (819)923-9013.

408 OFFRES D'EMPLOI

BRONZAGE ULTIME recherche employé(e) mature, responsable et BILINGUE, disponible temps plein (jour, soir et fin de sem.). Apportez CV au 225 de la Gappe, demandez Patrice

LAVEUR
(détailleur automobile)
Recherché
Ponctuel, assidu à la tâche
Salaire selon experience

Présentez-vous chez Auto-Vision
303 Maloney Est Gatineau
819 669-3339
480162

CHARGÉ DE PROJET
(intérim 50 semaines)
Coordination, revitalisation, rue Principale et APICA, Aylmer. 40 h/sem. Environ 40 000 $/an plus bénéfices. Diplôme collégial ou universitaire. Bilingue, excellente maîtrise du français. Envoyez C.V. d'ici le 5 octobre au 209, rue des Mélèzes, Gatineau, J9J 1V4 ou à conceptjps@videotron.ca
Pour renseignements: (819)684-9406.

CHAUFFEUR de camion classe 1 ou 3, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopier C.V. au 613-248-0021.

Chauffeur de taxi (h./f.)819-243-5316 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR(EUSE) d'autobus activités (genre scolaires), avec exp., classe 2. Se présenter au 592 St-René Est, ou par tél.: (819)663-7253.

CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMIONS
Camion gros porteur à benne de déchargement. Remorque-plateau pour déplacer du matériel lourd. Camion-benne à dix roues
Téléphone : 819-455-2229
Télécopieur : 819-455-9778

CHAUFFEUR/remplir machines distributrices. Temps plein. 500 $-700 $ par sem. Fax: 613-747-0655 ou courriel: cjalbert@ventrex.ca

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B **URGENT! 613-741-6672**

CHERCHONS personne de mise soignée pour préparer des repas dans communautés religieuses et résidences de personnes âgées. Temps partiel (1 poste 16h par semaine, 1 poste 24h/semaine). Communiquez avec nous au numéro sans frais 1-888-836-8081 poste 225 ou envoyez-nous votre C.V. par fax 514-381-3334 ou courriel: sandrine.montaz@laliberte.qc.ca

CONTREMAÎTRE de chantier. Exp. requise. Fax: 819-595-0107, courriel: hr@junic.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

CLÔTURE GÉNÉRALE
80 ADRIEN ROBERT
GATINEAU (SECTEUR HULL)
Installateurs de clôture demandé, avec exp. de préférence ou bon travailleur. Se présenter à nos bureaux entre 7h et 8h le matin du lundi au vendredi.

COMBUSTION R.P. INC., recherche un technicien (h./f.) licencié en gaz naturel, pour travail résidentiel et commercial à l'année. Pour entrevue confidentielle, contactez Mario Tremblay au 819-213-0125.

COMMIS vendeuse(eur) dans la vente de granite, temps plein, salaire à discuter. Immédiatement. CV par courriel:info@mountaingranite.com.
Fax: 613-744-6011
www.mountaingranite.com

COMPAGNIE de menuiserie dans la fabrication de mobilier intégré est à la recherche d'un contremaître d'atelier, avec 5 à 10 ans d'exp. dans le domaine du mobilier. Qualifications: planifier, organiser et contrôler les activités de fabrication, salaire à discuter. Télécopiez C.V. au 819-669-8880, courriel: yseguin@qc.aibn.com, téléphone: 819-669-8414 ext. 224

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 25 au 28 octobre 2007
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
Jeudi 25 octobre,
vendredi 26 oct. de 15 h à 23 h
Samedi 27 oct. et
dimanche 28 oct. de 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.
POUR INFORMATION : MARDI AU JEUDI ENTRE 14 H ET 17 H : 819 643-4957
477755

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma,
819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! 20 ans d'exp. dans l'entretien ménager. Références. Assurance et certificat de bonne conduite. Roger: (819)777-3399, Diane: 819-923-3587.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN ménager Chantal recherche préposé(e) à l'entretien ménager avec voiture et exp. , temps partiel, salaire à discuter. Chantal, 819-773-8112

ENTRETIEN ménager de qualité. Manon,819-281-3318.

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

ENTRETIEN ménager résidentiel, fiable, très très bonne. (819)770-9433.

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS ménage à domicile, réf., exp., (819)643-4250

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

J'OFFRE mes services pour entretien ménagé résidentiel en toute confiance, prix abordables, satisfaction garantie, avec assurance 819-208-0891.

SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

340 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES sur mesure de tous genres, couture et réparations. 819-561-6385

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★★★

1000 IDÉES? Appelez le spécialiste. expert en **taille de haies**, paysagement complet, terrassement, abri "Tempo", estimation gratuite. Appelez maintenant: (819)328-6544

CÈDRES POUR HAIES, de 3 pi à 6 pi de hauteur. Garantie 1 an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 819-955-7608.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE OUTAOUAIS
Taille et plantation de haies, émondage et abattage d'arbres et plus.
819-921-2818

R & R ABATTAGE. Enlèvement de souches, taille de haies de cèdre, déchiqueteuse pour branches, estimation gratuite, 819-663-1811 ou 819-712-1325.

TERRASSEMENT, nivelage terrains, remplissage, tourbe, raser les souches, raclage, etc. (819)918-0759

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Là où l'expérience joint la qualité Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

A-1, RÉNOVATION EXPERT patio en cèdre, ralonge, garage, finition s/sol, 15ans d'exp., garantie, membre APCHQ et RBQ: (819)827-4440

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, Rénovation, int./ ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licencié RBQ. Aussi Conception plans et devis. 819-643-9084

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME À TOUT FAIRE
céramique, patio, et autre...
819-661-4499

HOMME à tout faire, Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez 819-328-2529 et cela sera terminé.

MAÎTRE rénovation, s/sol, gypses, patio, peinture, plancher. 819-661-5932.

NOUVELLE ANNONCE!
POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

RÉALISEZ vos rêves de rénovations avec Denis, 819-777-4524

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François: 819-213-5919, Benoit: 819-328-2527.

RÉNOVATIONS de tous genres: patio, spécialiste pour solarium de Paris, etc. 40 ans d'exp. Guy, (819)775-1082.

SANDFINISH
Qualité garantie, (819)360-1971.

SOUS-SOL MOUILLÉ?
Problèmes de fissures, de margelles? Depuis 1994, Bouche-Trou répare. Évaluation gratuite. 819-328-4066 RBQ 8001 8294 43

TRAVAUX de rénovation de A à Z. 819-210-7048 Steven.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

TRAVAUX en tous genres, rénos, céramique/bois et finition. (819)790-1679

VITRERIE

Depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre, vente, réparation solarium et +. Cell. 819-743-2615

VOULEZ-vous changer vos portes et fenêtres? Vente et installation. Financ. possible. 819-743-4530.

VOUS voulez rénover, téléphoner au (819)281-4704 Sylvain.

354 MAÇONNERIE

FORTIN Maçonnerie, pierre , brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

RÉPARATION DE CHEMINÉES
819-281-4716, 819-766-3006.

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC. - TOITURE
Bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée, (RBQ). 819-663-9096

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES R. CHARETTE
Membre APCHQ, estimation gratuite. 819-664-2294

TOIT plat ou bardeau. 30 ans d'exp., LES TOITURES MASSON & FILS, APCHQ. 819-281-4395, 819-639-4395.

TOITURE L & L
Plus de 20 ans à votre service.
Pour de la qualité 100% garantie,
Membre APCHQ, licence RBQ
tél: (819)281-7550

356 TOITURES

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, Licence RBQ. **819-986-6451**

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ. 100% garanti. 819-669-6086.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

.99¢ PI CAR., sablage, pose plancher bois franc et flottant, céramique, 35 ans d'exp., Marcel, 819-712-2636.

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

100% ABORDABLE avec Service de Plomberie Sylvain. Licencié.
819-328-3670

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD Inc., tous travaux, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, stuc., RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTRE, 20 ans d'exp.. Estimation gratuite, prix compétitif! 819 665-8688.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

INSTALLATION de tuiles de tous genres et planchers chauffants. Les Entreprises Joanisse, Alex: (819)665-1430.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 dans la région
DÉMÉNAGEMENT EXPRESS
Vous avez besoin d'un déménagement vite fait, bien fait, local et longue distance? Contactez (819) 661-9051.

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

$ PRIX RÉDUIT!

819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT Tayo, local et longue distance. Pierre, 819-790-7232.

LIVRAISON d'ameublement et plus. Petits et moyens déménagements. M.V. (819)329-5664

NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM.
A prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garantie! 819-777-3188.

P. & R. SERVICES
Entreprise familiale spécialisée en déménagement résidentiel et commercial. À prix compétitif. Estimation gratuite! 35 ans d'exp. 819-243-7272. servicesp.r@videotron.ca

TRANSPORT HIPP-EAU
déménagement à bons prix, professionnel,(819)663-7026

370 DÉNEIGEMENT

BO coin Outaouais, à la fois ou à contrat. (819)743-1141

DÉNEIGEMENT BC, commercial et résidentiel, 24h, 7/7 jours. 819-790-8648.

SERVICE de déneigement, Gatineau, Scellant Millenium, (819)661-1454

408 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE de menuiserie dans la fabrication de mobilier intégré est à la recherche d'un menuisier en atelier avec 3 à 5 ans d'exp. dans le montage de meuble au niveau commercial. Télécopiez C.V. au 819-669-8880, par courriel: yseguin@qc.aibn.com ou par téléphone: 819-669-8414 ext. 224

COMPAGNIE de menuiserie dans la fabrication de mobilier intégré est à la recherche d'un installateur apprenti, 1er année ou à contrat pour l'installation de mobilier. Télécopiez C.V. au 819-669-8880, par courriel: yseguin@qc.aibn.com, ou au téléphone: 819-669-8414 ext. 224

NOUVELLE ANNONCE!

COMPTABLE bilingue, minimum 5 ans d'exp., connaissances approfondies Simple Comptable, Acomba, Do-Fin, Taxprep, préparation de dossiers de fin d'exercices, états financiers, rapport d'impôts personnels et sociétés. Désignation professionnelle un atout (CA, CGA, CMA). courriel: poste.comptabilite@gmail. com.

CONCIERGE RÉSIDENT

Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au dpare@osgoode.ca a/s: Danielle Pare. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONSTRUCTION JUNIC recherche **un(e) adjoint(e) administratif(ve):** candidat(e) doit avoir grande motivation à atteindre les objectifs fixés, sens de l'organisation, connaissance en informatique, très bonne connaissance (parlée et écrite) du français et de l'anglais. 40h/sem.
Tâches principales: rédaction, rapports et lettres, suivi de dossiers selon délai prescrit. Atout: notion gestion copropriété. Envoyer CV par courriel; hr@junic.ca. Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s

CROISIÈRES OUTAOUAIS

Recherche un(e) commis de bureau soutien administratif, à Gatineau, poste temps plein.
Description du poste:
- Répondre aux demandes d'information au téléphone et en personne;
- suivi auprès des clients;
- publipostage;
- tâches de bureau diverses.

Qualifications:
- Bilingue français/anglais parlé et écrit;
- avoir beaucoup d'entregent;
- connaissance de la suite Office.

Veuillez faire toutes demandes d'informations par courriel à: josee@ottawaboatcruise.com

URGENT!

CUISINIER(ÈRE) en chef, serveur(se) d'expérience, pour restaurant établi, personne sérieuse seulement. Écrire à case 328, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6.

DESSINATEUR(TRICE)

Construction Junic est à la recherche d'un(e) dessinateur(trice), 40h/sem. Candidat(e) doit avoir: grande motivation à atteindre les objectifs fixés.
Qualifications: DEC en architecture. Connaissance en informatique (AutoCad, Office) et de CNB. Envoyez C.V. courriel: hr@junic.ca
Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

ÉDUCATRICES demandées
Garderie Enfantastique du Plateau

Éducatrices formées recherchées pour combler poste à temps complet. Programme éducatif reconnu, équipe motivante, conditions de travail avantageuses. Envoyer votre CV, au plus tard le 5 octobre 2007, à 16h au 118 boul. du Plateau, bureau B, J9A 3G2, Gatineau, ou courriel:garderie.educative@enfantastique.com

Sporthèque

est à la recherche de préposé(e)s à l'entretien ménager pour combler des postes à temps partiel régulier. Envoyez votre C.V. par fax au 819-777-9767 ou communiquer avec le 819-777-5656, poste 204.

HAPPY HOMES

recherche personnes pour nettoyage de maisons, avec auto, de 9h à 17h, 4 jours/sem. à Ottawa. 613-798-9129.

HOMME demandé (h/f) en construction (framing), avec ou sans exp., pour projets à l'ouest d'Ottawa, doit posséder auto. CV fax: 613-488-2160.

INTERVIEWEUR DE SONDAGES BILINGUE, étude de marché, 10$/h, 20 à 40h/sem., selon votre disponibilité, soir et fin de sem., Karine: 613-236-0296 poste 3, fax.: 613-236-1290.

JOURNALIER divers postes. Salaires varient entre 8$/h et 10.50$/h. www.barbarapersonnel.com

LE NORDIK Spa en nature recherche femme de ménage sur appel pour son Lodge corporatif/hébergement. Envoyez votre c.v. à: emploi@lenordik.com

LES BOISERIES MARENGÈRE

compagnie en pleine expansion, recherche peintre-finisseur au pistolet avec expérience. Communiquez avec Anie au 819-682-4718 ou envoyez votre C.V. au 819-682-7222.

MASSEUSES DEMANDÉES!
613-769-6252

MÉCANICIEN(ne) automobile, 5 ans d'expérience requis. 819- 568-2591.

408 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN(NE)

Exigences: exp. en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, téléc.: 819-455-9778

MENUISIER pour installation portes et fenêtres, rénovation, à l'heure, entre 35,000 $ et 60,000 $. 819-561-5199

NETTOYEUR ST-LOUIS

Cherche commis au comptoir avec exp., temps plein, parfaitement bilingue. À Ottawa. C.V. par fax: 819-777-6351.

GROUPE LAVOIE

TECHNICIENS(NES) À LA POSE DE PNEUS ET VOITURIERS

- Postes saisonniers à temps complet d'une durée indéterminée (incluant les samedis) possibilité de poste permanent
- Expérience dans le domaine du pneu constitue un atout
- Aptitudes à travailler en équipe
- Bonne capacité physique

Vous présenter aux différents emplacements
27, rue Mangin (secteur Hull) voir Dan McConnery
280, rue Saint-Louis (secteur Gatineau) voir Mario Sigouin
1537 Star Top (Ottawa) voir Jamie Mulroney
1720 Bank Street (Ottawa) voir Tony Vanzyl

COMMIS D'ENTREPÔT ET LIVREURS

- Expérience dans le domaine du pneu un atout
- En bonne forme physique
- Capable de travailler en équipe sous pression
- Bonne connaissance de Gatineau et environs
- Permis de conduire valide

Apportez votre C.V. au 27, Mangin et demander pour M. Fernand Lyrette entre 8 h et 15 h.

480169

NOUVELLE ANNONCE!

NOUS RECRUTONS, préposé(e), infirmier(ière), infirmier(ière) auxiliaire, faxer CV 819-893-1576.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

MÉCANICIEN(NE)
AVEC OUTILS POUR MÉCANIQUE LÉGÈRE. TEMPS PLEIN
40 h/sem., 20 $/h

Présentez-vous chez Auto-Vision
303 Maloney Est Gatineau
819 669-3339

480349

URGENT!

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONELLE

9$ à 25$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana: 613-288-2445

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.

recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec exp.
(819)643-2555

PLONGEUR et chef-cusinier(ière) avec exp. dans cafétéria (819)213-0673

HYUNDAI GATINEAU

Recherche un(e) candidat(e) pour un poste de

RÉCEPTIONNISTE/ SECRÉTAIRE AUX VENTES

Exigences :

- Formation en secrétariat et/ou expérience chez un concessionnaire automobile
- Bilingue
- Précision dans l'exécution des tâches
- Familiarité avec la documentation bancaire un atout.
- Autodiscipline et rigueur personnelle.

Nous offrons :

- Un environnement de travail agréable
- Poste à temps plein
- Plan d'assurance groupe
- Salaire compétitif

s.v.p faire parvenir c.v. au 819 246-2458

480239

408 OFFRES D'EMPLOI

POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, permis de conduire valide obligatoire, taux horaire 9.50$/h. Contactez le 819-561-1873.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa. Temps plein, de minuit à 8h. Télécopiez C.V. au 613-745-6060.

PRESSE-CAFÉ cherche cuisinier (h/f), temps plein. 170 Hôtel de ville, Hull. 819-778-7018.

RECHERCHE boucher(ère) et enveloppeur(euse) pour débitage de viande sauvage. Randy: 819-923-9013

RECHERCHE chauffeur de camion 10 roues avec exp. pour transport de gravier, (819)685-9009

RECHERCHE chauffeur(se) classe, avec exp., pour Canada et É.-U., excellente rémunération(819)660-0428.

RECHERCHE cuisinier(e), exp. dans un casse-croûte, 819-770-9888 et 819-634-6158.

Orléans Toyota RECHERCHE UN

LAVEUR DE VÉHICULES

à temps plein avec permis de conduire valide

Faire parvenir votre C.V. à Louis par courriel.

service@orleans.toyota.ca

Ou composez le 613 830-3401

Orléans TOYOTA

480344

RECHERCHE équipe avec exp. et outils nécessaires pour installation de galeries en bois traité. Envoyez votre C.V par fax: 613-446-6676 ou courriel: employement@potvinconst.com

RECHERCHE équipe de couvreurs de bardeaux, véhicule et outils requis, région Ottawa, temps plein, construction de maisons neuves, 613-229-5258.

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l' heure, pour poser des fermes de toit (trusts), Orléans, 819-463-4132 après 18h.

ATTENTION

Approx. 1 000 $ par semaine
Travail genre recensement
Rémunéré à la pièce
Formation assurée pour les candidats acceptés
Bilingue
Boni pour formation complétée

Pour une entrevue veuillez composer le
613 233-8483

480246

RECHERCHE journalier avec ou sans exp. pour toiture. Contactez Julien au 819-213-5853

RECHERCHE ouvrier pour rénovation domiciliaire, 3 à 5 ans d'exp., outils de base requis, Alain 819-665-3896 ou Gilles 819-712-3896

RECHERCHE paysagistes avec ou sans expérience, temps plein, compagnie oeuvrant dans le domaine depuis 18 ans, 10,25 $/h. (819)561-1873.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, (819)669-6232.

RECHERCHE personnel pour service au comptoir et aide-cusinier(ière) pour casse-croûte, (819)771-5553.

RECHERCHE personnes pour entretien ménager dans un couvent, poste idéal pour étudiant(e)s, doit être disponibles les fins de sem., de 7h30 à 15h30. Environ 15h/sem. Exp. en entretien ménager un atout. Télécopiez C.V. au 613-746-2750 avant le 7 oct.

RECHERCHE remplaçante en milieu familial, cours de premiers soins, absence de dossier judiciaire, Nathalie 819-561-6519

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) pour produits exclusifs, faciles à vendre et payant. Idéal comme 2e revenu. Régions Québec et Ontario.René, 418-693-3393.

RÉSIDENCE Presland, centre psychiatrique, recherche personne pour travail de bureau (soutien à la directrice des soins). Doit avoir des contacts avec les résidents. Télécopiez CV: (613)745-6060.

408 OFFRES D'EMPLOI

RESTAURANT DELI CHENOYS

Recheche cuisinier(ère) de nuit et commis débarasseur, temps plein/temps partiel. Apportez votre C.V. au restaurant.
Entrevue garantie

METRO LEBLANC GRÉBER

RECHERCHE UN(E) ASSISTANT(E) GÉRANT(E) POUR LE DÉPT. DES FRUITS ET LÉGUMES

Expérience de 3 ans en fruits et légumes

Disponible jour, soir et fin de semaine

Faites parvenir votre C.V. A/S Patrice Goyette en personne ou par fax au 819 561-3662

499, boul. Gréber, Gatineau

480360

SALLE de quilles Anik recherche caissière à temps plein pour soir et fin de sem., idéal non fumeur. Se présenter avec c.v. au 975 St-Joseph Hull

SURVEILLANT de chantier, génie civil, contre-maître, région de l'Outaouais. Immédiatement! (819)455-2229, fax: (819)455-9778.

TÉLÉPHONISTES, avec horaires flexibles, pour des prises de rendez-vous dans un centre d'appel, 9.90$/h, avec grande possibilité d'avancement. Contactez Raymonde au: (819)772-1010 ou par télécopieur: (819)772-1020. Courriel: asy@the-force.ca

TIM HORTONS - PONT ALONZO

Hôte/hôtesse, pâtissier(ère), demandé(e)s, temps plein. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

TU DÉSIRES faire photo ou film érotiques? Très $$$. Femmes seulement. Recherche assistante. 819-639-1411. multi.service@videotron.ca

URGENT! Besoin d'une personne habile et débrouillarde, pour effectuer différents travaux, avec véhicule. Faire parvenir C.V. au marketing@brigil.com

VENDEUR(EUSE), vêtements hommes, avec exp., temps partiel, 25h-30h, sem./fin de sem. Vous présenter au 171 Ste-René Est, 819-663-2455.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

BOUTIQUE KAMI

CONSEILLÈRE vestimentaire senior demandée, expérience nécessaire. (819)776-5516

CONSEILLER(E) en vente pour magasin de décoration int. , à Gatineau, 35h. Demandez Sylvie ou France au 819-663-0469 ou fax 819-669-2098

DÉTAILLANT autorisé de Telus recherche gérant(e) et vendeur(se)s au détail avec exp., bilingue un atout, temps plein/partiel. Télécopieur: 819-595-1149 ou info@sergau.com. (No d'emploi: V1). Seuls les candidats retenus seront contactés.

NOUS sommes à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes, bilingue, avec expérience en imprimerie commerciale ou sérigraphie avec une clientèle établie. Rémunération selon l'exp. comprenant base-commissions et bonis. 819-777-2761.

412 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) administratif(ive), polyvalent(e), travaillant(e), doit être parfaitement bilingue, bon salaire. royalwelding@gmail.com

NOUVELLE ANNONCE!

URGENT! 20 positions pour centre d'appels, avec expérience anglais ou français. Salaire entre 13$/h et 14$/h. www.barbarapersonnel.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire, poste permanent, temps plein. Envoyez C.V.: Clinique dentaire Chiasson, 819-595-8383

ASSISTANT(E) OPTOMÉTRIQUE, bilingue, bon salaire, bonnes conditions de travail. Envoyez C.V. à phammar@rogers.com

CLINIQUE dentaire Dr A. Quinn recherche assistant(e) dentaire, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-561-7553

HYGIÉNISTE dentaire, 32 hrs, 4 jours /sem., excellentes conditions, immédiat. Hull, Dre Tremblay 819-779-1866.

HYGIÉNISTE dentaire à temps plein, secteur Aylmer. Télécopiez C.V. au 819-682-6150, tél: 819-682-3368.

HYGIÉNISTE dentaire, secteur Hull, temps partiel, belle ambiance travail. Contactez Ghislaine (819)777-6492.

ORTHODONTIE

Hygiéniste dentaire recherché(e), temps plein, 4 jours. Télecopiez C.V. au 819-246-6404.

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, temps partiel, avec exp. 819-664-5402

Votre HOROSCOPE

Le lundi 1er octobre 2007

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La distinction entre vos obligations réelles et celles qui sont dérivées de la culpabilité peut vous aider à déterminer quelle voie emprunter. En vous privant afin de ne pas décevoir quelqu'un, vous risquez de nourrir un ressentiment. C'est le temps de songer à vous faire plaisir. Pourquoi vous interdire quelque chose dont vous avez réellement envie?

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Avec une Lune en Gémeaux, un inconvénient peut rapidement se transformer en avantage. Contre toute attente, les erreurs commises et les mesures prises pour les corriger peuvent vous accorder une longueur d'avance. Une circonstance imprévue pourrait vous permettre de dévoiler vos talents et de vous faire remarquer par des gens qui ignoraient que vous en possédiez autant.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Sous une Lune en Gémeaux, vous ne devriez pas accorder trop d'importance à l'opinion des autres. Une critique émise par une personne de votre entourage pourrait atténuer inutilement votre confiance en vous. Rappelez-vous que tout commentaire ne représente pas une vérité, mais un simple avis parmi tant d'autres. D'ailleurs, vous gagneriez à afficher davantage d'assurance.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Il est peut-être temps d'accorder une seconde chance à quelqu'un; mais demeurez vigilant tant que la personne en question n'a pas prouvé qu'elle était digne de confiance. Avant de divulguer une nouvelle information, évaluez bien les conséquences que celle-ci pourrait avoir sur vos proches. Si vous ne ressentez pas l'obligation morale de parler, pourquoi ne pas garder le silence?

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Certaines tâches peuvent vous sembler accablantes ou insurmontables. Cependant, vous êtes loin d'être sans ressources. Regarder autour de vous: il y a des gens qui se feraient un plaisir de vous aider. Il suffit d'oser le demander. Grâce à la présence de Mercure en face de votre Signe, un malaise relationnel est en voie de se dissiper, cédant la place à un climat beaucoup plus harmonieux.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

L'opposition de la Lune en Gémeaux à Jupiter en Sagittaire intensifie votre charisme et oriente les regards vers vous. Vous aurez l'occasion de briller et de faire des conquêtes lors d'activités sociales. La jalousie de personnes envieuses constitue le seul bémol possible, mais si vous faites preuve de courtoisie et d'humilité, même celles-ci sont susceptibles de succomber à votre charme.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Il est possible de disposer de plus de temps en débarrassant votre horaire des choses qui ne sont pas d'importance capitale. L'actuelle présence de Mars en Cancer vous donne la détermination nécessaire pour réorganiser votre emploi du temps avec une plus grande efficacité. Vous ne pouvez pas venir en aide à vos proches si vous ne commencez pas par vous aider vous-même.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Une vue d'ensemble de la situation vous aide à mieux en comprendre la dynamique et vous éclaire quant à la meilleure attitude à adopter. Avec Vénus en Lion, une juste mesure vous permet de plaire à un maximum de gens tout en demeurant intègre face à vos convictions. Voici donc un début de semaine qui ne devrait pas vous déplaire, à condition de peser le pour et le contre.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Au carré de votre Signe, l'influence d'une Lune en Gémeaux peut vous démotiver et vous blaser. Pour sortir de l'oisiveté, il faut vous secouer et passer promptement de l'idée à l'acte. La compagnie de natifs du Capricorne, du Taureau ou des Poissons peut vous stimuler et vous aider à persévérer. Il sera essentiel pour vous, aujourd'hui, d'être bien accompagné.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Le cycle Lunaire dans un autre Signe d'Air, les Gémeaux, exerce un effet stimulant sur le domaine du travail et des réalisations! Les résultats des projets que vous entreprenez devraient dépasser vos attentes. N'hésitez pas à émettre des propositions et à lancer des invitations. Les autres seront probablement beaucoup plus réceptifs que vous ne l'aviez supposé.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Si c'était si facile à faire, cela rapporterait bien moins de satisfaction. Le trigone que forme Mars en Cancer avec Mercure en Scorpion accentue votre niveau de concentration, vous aidant à vous investir à fond dans l'exécution d'un projet. Il ne sert à rien d'essayer d'aller trop vite; le travail que vous effectuez calmement reluira davantage. Quelqu'un pourrait d'ailleurs s'intéresser à vos réalisations.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Le cycle de la Lune dans votre Signe opposé, les Gémeaux, vous permet de comprendre différents points de vue et d'envisager une nouvelle approche. Il n'est jamais trop tard pour poser un nouveau regard sur votre quotidien. Vous avez le droit de changer d'avis; alors ne vous laissez pas intimider par la réaction des autres. Du tac au tac, votre sens de la répartie peut charmer quelqu'un.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

RÉCEPTIONNISTE dentaire, bilingue, temps plein, pour cabinet à Ottawa, aucune fin de sem. ou soirée. Envoyer C.V. par fax: 613-749-9541.

RECHERCHE assistante dentaire pour Gatineau. Télécopiez C.V. au 819-671-7615

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., bilingue, mature, temps partiel avec possibilité temps plein. Faxez votre C.V. au 819-568-1036. Infos: (819)568-3368.

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL un atout. Poste permanent environ 30 h/sem. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Stéphanie. 819-246-9191

SECRÉTRAIRE dentaire avec exp., poste permanent, temps plein. Envoyez C.V. Clinique dentaire Chiasson (819)595-8383

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

MASSOTHÉRAPEUTE et coiffeuse avec ou sans clientèle dans un studio bien établi à Gatineau. France au 819-210-6565.

PURE STYLISTE
Nous sommes à la recherche de gens dynamiques pour se joindre à notre équipe. Vous êtes coiffeur(se) ou massothérapeute, venez vous joindre à nous. 155 boul. Maloney Ouest. 819-663-6666.

STUDIO PRO-PLUS
PROFESSIONEL(LE) de la coiffure avec exp., en coiffure homme et femme, clientèle fournie, 819-777-9922 ou 819-962-5214.

URGENT besoin coiffeur(se), exp. requise, temps plein ou partiel, du lundi au vendredi, bon salaire, Issam, (613)296-1110, (819)775-7937.

ZEUT COIFFURE
RECHERCHE coiffeur(se) avec clientèle, à temps plein, assistant(e) à temps partiel, local à louer pour massothérapeute ou autre, 44 St-Jacques secteur Hull. Pierre au 819-771-5152.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AGENCE DE SERVEUR(SE)S recherche personnel d'**EXPÉRIENCE SEULEMENT** pour son service de banquets. Envoyez C.V. par télécopieur au 819-243-1571.

AIDE au comptoir de mets pour ap porter, bilingue, **de jour**, lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale**, 140, prom. Portage, Hull. **819-770-9993**.

AIDE demandé, Plongeurs (h/f) pour fin de semaine. Café Soup'herbe à Old Chelsea, Contactez Josée au (613)601-1566.

AIDE GÉNÉRALE pour services de restauration à la Cité Collégiale, CV par fax: 613-742-3116

BARMAN / Barmaid recherché(e), temps plein/partiel. Inf.: (819)775-8444

CAFÉ BACI
est à la recherche d'un barman(aid), 5 jours/sem., 10h30 à 17h, 9$/h + pourboires. Se présenter avec C.V. au 77 Promenade du Portage.

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisinier(ère) de jour, déjeuner/diner, temps plein, avec exp., sem. et fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C. V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ JEAN SÉBASTIEN BAR
RECHERCHE plongeurs et cuisinier(e)s temps plein et partiel, contactez Manney 819-771-2934

CAFÉTÉRIA À AYLMER
AIDE général demandé. Contactez Johanne Gendron au 819-684-7472 poste 1008 ou vous présentez à la cafétéria du 701 du Plateau.

CAFÉ YUMMIES recherche personne pour service au comptoir, temps plein, 6h à 13h, du lun. au vend. Se présenter au 11 Laurier, Hull, Place d'Accueil E. Elie, 819-712-0802.

COOPSCO

Chef - cuisinier de jour

Cégep de l'Outaouais
Pavillon Gabrielle-Roy

Sous l'autorité du responsable d'emplacement, cette personne doit veiller à l'élaboration de menus santé, diversifiés et répondant aux clientèles. Il devra travailler de concert avec les employés, gérer des équipes de travail, voire à la qualité des aliments et au respect de normes.

Exigences
- Diplôme d'études professionnelles en cuisine d'établissement ou toute expérience jugée équivalente
- 3 ans d'exp. en gestion de cuisine/service client et gestion d'équipes de travail
- Leadership, honnêteté, esprit d'équipe, ponctualité, dynamisme
- Capable de travailler sous pression

Avantages sociaux
-Lun. au ven. de jour (6h30 à 14h30)
- Horaire flexible, 40h/sem.
- Milieu de travail amical et sécuritaire
- Projets de développement intéressants
- Entreprise sensible à l'environnement
- Avantages sociaux: assurance-vie, soins médicaux, soins dentaires, assurance-invalidité à court et long terme.

Faites équipe avec nous en faisant parvenir votre C.V à Gilles Faubert à: alimentaire@coopscooutaouais.com ou par télécopieur: 819-778-1682.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

COOPSCO Outaouais - Services alimentaires. Aide-cuisinier(ère)
– Préparation froid et chaud : 35-40 h/sem, Cégep de l'Outaouais, pavillon Gabrielle-Roy. Faire parvenir CV par télécopieur: 819-778-1682 à M. Gilles Faubert ou se présenter en personne.

CUISINIER(ÈRE), 20h et plus/sem., bon salaire, bonnes conditions de travail. Faxer au 613-742-3116.

CUISINIER(ÈRE) avec exp., excellentes conditions de travail. Faxer au 613-241-7611.

CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour emploi à temps plein. Se présenter au Forum Sport Resto Bar, au 18 rue de La Baie, coin St-Antoine à Gatineau.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), avec exp. Rendez-vous: (819)771-1131.

HÔTE(SSE) temps partiel, serveur(se) à temps plein et plongeur. Se présenter au Buffet Dragon (Promenades de l'Outaouais).

HULL, bar recherche barman(maid), gérant(e), DJ. 819-329-2298.

JOIGNEZ-VOUS à une équipe gagnante. Le Bifthèque est à la recherche de commis débarasseur, équipier de banquet et serveur de banquet, cuisinier(ère) et commis entretien ménager. Temps plein, exp. en restauration requise. Faire parvenir votre C.V. à dirrestauration@videotron.ca ou présentez-vous au 75, rue Edmonton à Gatineau.

LE BUFFET DES CONTINENTS
Recherche aide-cuisinier(ère) et buffetier(e) avec exp. Se présenter avec CV angle Maloney/de l'Hôpital, Gatineau

LE QUAI ST-RAYMOND
Recherche assistant gérant, cuisinier, serveur et plongeur avec exp. (h/f). Vous présenter avec CV au 60 St-Raymond.

LIVREUR(EUSE)S. et préposé(e)s au téléphone. Présentez-vous chez Gabriel Pizza, 178 boul. Gréber, Gatineau., ou appelez: 613-277-5776.

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche commis débarasseur et plongeur(se), temps partiel: sem. et fin de sem., le soir. (819)827-0332.

★★★

MCDONALD

PERSONNEL temps plein recherché, avantages, équipe dynamique, 80 boul. Gréber.

MOTEL Châteauguay cherche femme de ménage. Roni (819) 595-1000

MOTEL MONTCALM, préposé(e) à l'entretien des chambres, avec exp. uniquement. Se présenter avec C.V.: 175 boul. Gréber, Gatineau.

PÂTISSERIE Française (bank et Hunt Club) recherche pâtissier(e). Envoyez C.V. à: jad.atik@patisseriefrancaise.ca

PERSONNE de jour, salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au Quiznos Sub, 2310 St-Louis, Pont Alonzo, 819-328-3188

PIZZA PIZZA Mont-Bleu, livreur(se)s demandé(e)s immédiatement.

RÉCEPTIONNISTE de nuit, temps partiel (retraités sont les bienvenus). Se présenter au 275, boul. St-Joseph, du lun. au ven. entre 8h30 et 14h30.

RECHERCHE plongeur, du lun. au ven. 40h/semaine. Se présenter chez Cora, 200 bd Gréber, Gatineau

RECHERCHE serveur(euse) avec exp. en fine cuisine, quelques connaissance en vin, vous présentez avec C.V. au restaurant Le Tartuffe, (819)776-6424 ou par courriel: restaurant@letartuffe.com

RESTAURANT MIKES DE HULL
recherche cuisinier(e), temps plein/partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RESTAURANT TUSCANOS
Gatineau, recherche gérant(e) de plancher immédiatement. Salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au 106 boul. Gréber, 819-246-2481.

SERVEUR(EUSE), temps plein - partiel, bilingue, (819)684-4372

SERVEUR(SE)S, pour le jour. Apportez votre C.V. au restaurant le Twist, 88 rue Montcalm, secteur Hull.

SERVEUR(SE) temps plein ou temps partiel, Marché By, centre-ville. Appeler après 16h (613)724-0817

SUPER MACHÉ, cherche personne pour faire sushis, Outaouais.Salaire débutant à 10 $/h. 613-853-3168.

TIM HORTON
URGEN: besoin de personnel pour combler tous les postesà temps plein. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

ENTREPRENEUR en charpente recherche employé, 819-213-2779.

ÉQUIPE de charpente et toiture (truss) avec exp. Contactez Réjean Guindon Construction au (613)841-0605.

INSTALLATEUR(TRICE) de portes et fenêtres, 613-227-4044.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

Offre d'emploi
Compagnie de construction pour projets résidentiels dans la région d'Ottawa recherche:
-**Ouvriers** (à l'heure) pour finition intérieure
-**Équipes** pour finition intérieure (trim)
-**Équipes** pour recouvrement de vinyl
Expérience requise et équipement nécessaire.
Envoyer C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par courriel à: employment@potvinconst.com ou par téléphone au 613-446-5181 poste 249

POSEUR de gypse et tireur de joints demandés, (613)292-6483

RECHERCHE gérant de projets, min. 10 ans d'exp., résidentiel et commercial, bilingue. Aptitudes: organiser, diriger une équipe, contrôler les budjets, salaire de base + bonis de performance. Pour toutes informations, contactez le 819-213-2999 ou par courriel: manon@alja.ca

TOITURE DION
est à la recherche une personne dynamique avec ou sans expérience, avec voiture de préférence, (819)664-9928.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

COMPAGNIE bien établie, cherche menuisier ou apprenti de finition intérieure, porteset boiseries, avec cartes pour travailQuébec, Ontario. Envoyez coordonnées ou C. V. par fax: 613-686-6309

RECHERCHE mécanicien(ne) avec 5 ans d'expérience en autos et camionnettes. 819-643-1202.

T.D.L. Truck recherche mécanicien avec exp. pour réparations camions lourds, et soudeurs avec exp., en freins et système pneumatique. Bénéfices et salaire compétitifs. Télécopiez votre C.V. 613-736-9680, à l'attention de Luc. (613)736-1797.

424 EMPLOIS DEMANDÉS

JE prendrai soin d'une dame âgée, ferais travaux légers le jour. Suzie, 819-246-5403, 613-324-5461.

501 LOGEMENTS À AYLMER

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 650 $. (819)682-7999, (819)213-2748

2 CHAMBRES, neuf, 2e étage, 2 stat., grande galerie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 750 $, 819-639-7757

2 CHAMBRES, neuf, semi s/sol, 695$, non chauffé, non éclairé, 819-639-7757 ou (819)684-6869

2 CHAMBRES, rénové, stat., eau chaude, stores, 680 $, (819)684-0403.

2x3 CHAMBRES dans duplex, très grand,. Haut 1 150 $, bas 900 $ pas chauffé ni éclairé, grande cour et stat., 819-639-7757 819-684-6869

3 CHAMBRES, 24a Osgoode, 850 $, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non fumeurs, 819-682-6584.

3 CHAMBRES, spacieux, bord de l'eau, près parc, marina, 4 appareils, 825 $, 819-684-0277 (laissez mess.)

55 ANS +, autonome, 1 chambre, 560$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., s/lavage, salons communautaires, près de tout, 819-684-5121.

AYLMER, triplex neuf, grand 2 chambres, seulement $850/mois. 1er oct. ou 1er nov. 613-223-4946, 819-682-2991

LE STRASBOURG
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
Garçonnière, 1-2-3 chambres
Promotions !
60, rue Cormier, bureau 101
819 360-2781
www.gatewaypm.com
478846

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 1/2 CHAMBRE, beau secteur, rénové, demi-s/sol, stat., non chauffé/éclairé, 1er nov., 550 $, (819)568-1219

1-2 CHAMBRES, 1er août, paisible, près des services, appareils, stat., buanderie, pas d'animaux, 535-595 $ 819-663-7741, 819-669-0154.

1 - 2 et 3 CHAMBRES, libre, Gouin et Lorrain, 425 $ et plus, 819-568-2202.

1 CHAMBRE, 13 Matapedia, prises lav./séc., Paul Prud'homme **819-568-7934**

1 CHAMBRE, 15 du Versant N, beau, chauffé, éclairé. 595$. 819-663-2616

1 CHAMBRE, 15 nov., parc La Baie, étage, 495 $, 819-663-5297

1 CHAMBRE, 1er nov., balcon, aucun tapis, rénové, 500$, chauffé. 819-661-0678 ou 819-661-0679.

1 CHAMBRE, 1er oct., 400 $ non chauffé, non éclairé, 819-773-1077.

1 CHAMBRE, 2 appareils, buanderie, chauffé, éclairé, 525 $, (819)243-6253

1 CHAMBRE, 307 St-André, 475$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. **(819)427-5456**.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 510 $, non chauffé, non éclairé, libre, (819)669-8206.

1 CHAMBRE, 525 $, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 819-775-1335

1 CHAMBRE, 560 $, impeccable, triplex, non-fumeur, sans animaux, Martine: 819-568-5454, 819-246-3508.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prise lav./séc., remise. Stat. 613-223-3006.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., secteur LaSavane, 595 $. 819-775-6987.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 500$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 560 $, 819-775-5323.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., bord de l'eau, entrée privée, 575$ non chauffé, non éclairé, 819-664-7979.

★★★

1 CHAMBRE RABAIS 200 $

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $565, rabais 200$/1er mois, 819-561-5578.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Immeuble béton
Près de tout
Magasins +
autobus
819 246-3307
479106

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, rue Léo-smith, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, entrée lav./séc., 550 $, (819)665-2137

1 CHAMBRE + semi-s/sol, appareils possibles, stat., non-fumeur, 575$, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 31, rue Demontigny, 819-205-1354.

1 CHAMBRE, semi s/sol, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, clim., 1er nov., 575$, 613-222-5504.

1 CHAMBRE, superbe, constr. 2004, entrée privée, remise, stats, 575 $, 961 Notre-Dame, à voir! 819-918-0094

1 CHAMBRE, Touraine, semi s/sol, 535$, 819-684-3516, 613-760-7883.

1 CHAMBRE, tranquillité, sept.-oct., 500 $, non chauffé, non éclairé, très propre, frais peint, entrée privée, **foyer**, stat. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. 819-663-6661.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

1 et 3 CHAMBRES, 525$/725$, prise lav/séc., 1er oct., 819-893-0669.

1X2 BELLES chambres, novembre, **triplex, style condo**, céramique, 650 $, 819-671-1722.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES, grand, rénové, moderne, oct., à partir de 599$, non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES. Tannés de votre 1 chambre à gros prix, pas d'espace, ou de vider le dessous du lit, j'ai des beaux 2 chambres, frais peints, remise int. Denise, **(819)246-9144.**

2 BELLES chambres, nov.-déc., près Promenades, 655 $-685 $, non chauffé,s/manger, prises lav./séc., frais peint, pas d'animaux, 819-568-0568

2 CHAMBRES 1er nov., planchers bois, balcon, 2 stat. non chauffé/éclairé pas d'animaux, 680$. 819-246-8239

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROMOTION SPÉCIALE
À partir de 595 $
2-3 chambres, poêle, frigo, eau chaude et buanderie.
Près des écoles, supermarchés et hôpital.
VAUT UNE VISITE
819 213-1995
477455

MOT MYSTERE

ENERGIE - Un mot de 9 lettres

E	M	O	T	A	I	O	R	D	I	N	A	I	R	E
R	E	N	N	O	I	T	C	A	R	T	X	E	M	N
I	E	P	I	S	S	E	R	L	I	G	N	I	T	E
V	B	P	Y	L	O	N	E	S	R	R	O	T	I	R
I	R	N	U	P	L	R	U	E	E	S	I	R	P	G
E	U	A	O	S	A	E	R	T	E	U	E	E	S	I
R	L	P	P	I	N	I	I	E	N	N	A	P	S	E
E	E	H	E	N	T	C	A	T	I	O	N	A	U	F
L	R	T	P	T	M	S	P	S	H	T	L	N	A	D
I	E	A	E	E	H	S	U	I	C	H	A	R	G	E
P	F	U	E	N	O	D	I	B	A	L	A	I	A	R
G	A	B	N	S	U	O	T	R	M	D	I	V	Z	R
R	U	E	N	I	M	E	S	U	I	O	I	F	O	I
U	T	R	O	T	A	T	S	T	O	O	C	E	L	C
E	O	N	T	E	O	L	I	E	N	N	E	U	E	K

ACTIONNER
ATOME
AUBE
AUTO
AVION
BALAI
BIDON
BRULER
BRUTE
CAMION
CATION
CHARGE
CITERNE
COMBUSTION
DERRICK
ENERGIE
EOLIENNE
EPISSER
EXTRACTION
FARAD
FER
FEU
FIL
GAUSS
GAZOLE
GRUE
INTENSITE
ISOLANT
LIGNITE
MACHINE
MINEUR
NAPHTA
OHM
OPEP
ORDINAIRE
PANNE
PILE
PRISE
PUITS
PYLONE
RETENUE
RIVIERE
ROTIR
SCIER
STATOR
SUPER
TESLA
TIRER
TONNE
TONUS
TREPAN
USINE

Solution du dernier problème : BLATTE

1er octobre 2007 — No 1621

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 650 $, 2 appareils, buanderie, balcon, propre. 819-568-4099, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 650$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 819-743-4985

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er oct./nov., Gréber-Curé Préseault, prises lav./séc., remise int., 595$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct-nov., triplex, prises lav./séc., stat., remise, enquête de crédit, 595 $, 819-664-8096.

2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., stat., entrée privée, terrasse, 625 $, 819-778-5399, 819-921-6361

2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson Est, **voisinage très plaisant**, int. et ext. attrayants, **spacieux, étage supérieur, très paisible,** verdure, **entrée privée, plancher flottant et céramique,** prises, **755 $**. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., **rue LeBaudy (Côte-d'Azur)**, voisinage très plaisant, **très spacieux (1 200 pi car.)**, salon 25x13, s/manger distincte, **beaucoup de verdure, super remise int.**, stat. abondant, **735 $, 819-770-9861.**

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er sept., neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 675 $, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, 1 nov., 5 min. du parlement, lav./séc, **595 $**, **819-661-6535**

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 765 $ bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er oct., 1er nov., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé ou non, frais peint, stat. Lucien **819-246-1499.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, tout rénové, oct./nov./déc. 585 $ et +. 613-266-0255.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 34 Claire, 650 $, chauffé, éclairé, propre, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **819-561-1285.**

2 CHAMBRES, 500 $, pas chauffé ni éclairé, 819-643-9377. 819-319-5844

2 CHAMBRES, 625 $, non chauffé, non éclairé, 819-568-6206.

2 CHAMBRES, 650 $, libre, non-chauffé, non éclairé, secteur Labrosse. 819-664-2344.

2 CHAMBRES, 75 Moreau, chauffé, éclairé, stat., 690 $, Fernande **819-246-2136**

2 CHAMBRES, 8 de la Savane, super logis, 819-456-3480.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

35-37, rue Claire
1cc et 2cc.
Prise laveuse/sécheuse, électroménagers inclus, entièrement rénové.
à partir de **525$**
M. VILLENEUVE
Tél. : 819 213-3455
477321

2 CHAMBRES, à Limbour, rénové, très propre, prise lav/séc., 2 stat., rangement, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, gens tranquille bienvenue, libre, 675 $, 819-827-0991.

2 CHAMBRES, aux portes de Cantley, près pont Alonzo-Wright, 4 logis neufs, nature accueillante, style condo,1 150 pi car., aucun tapis, prises lav./séc.. 3 des logis déjà occupés par personnes retraitées. $895. 1er oct., 819-827-0991, 819-775-6621.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, chauffé, éclairé. À voir! 613-864-3357.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, frais peint, prises lav./séc., pas de tapis, pas d'animaux, 635 $, (819)743-6955

2 CHAMBRES, chauffé, clim., non éclairé, 650 $, non-fumeurs, pas d'animaux, 819-213-9506.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, $765. 819-561-7371

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, plancher flottant, céramique, 700 $ 819-328-2379

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Templeton, s/sol., grand stat., pas de tapis. 680 $, 819-986-9121.

2 CHAMBRES, chauffé, non fumeur, 550 $, Templeton. 819-643-1497.

2 CHAMBRES, const. 2007, céramique, plancher flottant, 1,250 pi ca, 850$/mois, 1er nov., 819-664-9441.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, 1,900 pi car, semi s/sol, 4 appareils, tout incl., 900$, idéal couple ou personne seule, libre 1er nov., 819-243-3835.

2 CHAMBRES, entrées lav./séc., tranquille, près de tous les services, libre, (819)246-6957

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, grand, chauffé, réfrig., poêle, stat., 595$, 613-238-7891.

2 CHAMBRES, grand s/sol rénové, bien situé, 600 $. (819)743-8553, 819-561-3805

2 CHAMBRES, libre, près promenades, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 600 $, (819)568-6151

2 CHAMBRES, libre, tranquille, stat., aucun tapis, 595$. (819)664-2699

Notre réputation:
notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

Depuis 1946 à votre service

À louer

1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles E.TASSE

819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
480200

2 CHAMBRES, luxueux, très éclairé, bois franc, céramique, foyer, 2 stat., remise, libre oct. ou nov., 775 $. 819-319-0808.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, maison, 675 $, cour, 2 stat., non chauffé, non éclairé. prises lav./séc., petit bijou! 819-213-8051.

2 CHAMBRES, moderne, grande remise, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., entrée privée, stat., 650 $, libre. 819-568-1752.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, bois, céramique, 2 stat. prises lav./séc., 1er oct-nov.., 819-790-8974.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav./séc., 725 $, (819)328-6262.

2 CHAMBRES, près pont Alonzo, prises lav./séc., stat. 819-962-5432.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 500$ non chauffé, non éclairé, libre 1er oct., 613-299-2000.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 580 $, libre, 333 Lamadeleine. 819-986-5352

★★★

2 CHAMBRES RABAIS 200 $

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $640. rabais 200$/1er mois, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, r.-de-ch., stat., chauffé, éclairé, 700 $, (819)568-7917

2 CHAMBRES, rénové, 575 $, non chauffé ni éclairé. Libre, 819-663-7240.

2 CHAMBRES, rénovés, frais peints, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., stat, **819-213-3455.**

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, secteur Templeton, bois franc et céramique, tranquille, propre, 1er oct., visite sur rendez-vous 819-669-5845.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, buanderie, 3 appareils, stat., 660 $, chauffé et éclairé, centre-ville, Oct./Nov., pas d'animaux. Enquête de crédit, 819-663-6661.

2 CHAMBRES, spacieux, stat., 315 boul. La Vérendrye, $625/mois, 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, style condo, non chauffé, non éclairé, 815 $, nov. ou déc., 1 stat. 819-205-2390.

2 CHAMBRES, très spacieux, prises lav./séc., 650$, 1er nov., stat., 819-643-1366.

2 et 3 CHAMBRES en coopérative. Libre. Pour informations: 819-561-3632.

2 GARÇONNIÈRES, tout inclus, libre, 475 $, (819)962-0410.

2 x 1 CHAMBRE, app. rénovés, 525 $ à 650 $; garçonnière 425 $, stat. disponible, rue Lois. 613-878-9441.

2 x 1 CHAMBRE, bord de l'eau, Jacques Cartier, chauffé/éclairé, 500-650. Bernard au 819-743-4190.

2X2 CHAMBRES (dont 1 app. avec bain thérapeutique). Faces à l'hôpital et spacieux. 819-643-9898.

2 x 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, clim. stat., remise, 625 $, juil. et sept. 819-827-3708

3 CHAMBRES, 15 nov., cour clôturée, piscine, lave/vaisselle, non chauffé ni éclairé, 900 $, 819-663-1576.

3 CHAMBRES, 1er novembre, coin Labrosse/Maloney, triplex, (819)427-5686, après 18h.

3 CHAMBRES, 1er nov., flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 695 $. 819-643-4867.

3 CHAMBRES, 1er nov., haut bungalow récent, **avec garage,** près boul. de l'Aéroport, 995 $. 819-328-7921.

3 CHAMBRES, 2 étages + s/sol, 1-1/2 s/bains, très propre, libre immédiatement, près rivière, 613-297-0300.

3 CHAMBRES, 675 $, chauffé, non éclairé, pas d'animaux, immédiatement. 819-663-0618.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 875 $, St-René, 1er pallier de 3 étages, entrée privée, frais peint, tapis nettoyés, bain Jacuzzi, prise lav/séc., foyer au bois, verticaux neufs, stat., remise int. et ext., près services, (819)771-9884.

3 CHAMBRES, bois flottant, 705 $, non chauffé/éclairé, (819)243-8470.

3 CHAMBRES, libre, grand, face parc, non-fumeur, 775$, 819-669-5514.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, beau triplex, grand, paisible, chauffé, stat., bois flottant, pas d'animaux, 865 $, (819)643-8316.

3 CHAMBRES, haut duplex, 1 200 pi car., chauffé, clim., câble, 5 appareils, pas d'animaux, 975 $, 819-243-4528, 819-360-2279.

3 CHAMBRES, libre, triplex, constr. neuve, 5 min des Promenades, céramique/flottant, 800 $ et 900 $, non chauffé, non éclairé. (819)775-2070

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, spacieux, prises lav./séc. et de lave-vaisselle, libre, 695 $, 819-328-0401.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 715 $, 613-830-8550.

3 CHAMBRES, nouvelle construction béton, luxueux, plancher de bois, céramique à partir 825 $. Secteur Labrosse, 819-213-0722.

★★★

3 CHAMBRES RABAIS 200 $

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $730, rabais 200$/1er mois, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Laflamme, oct./nov., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 750 $. 819-360-3022.

3 CHAMBRES, rue Marengère, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat 2 places, remise, près des services et autobus, 715 $. (819)790-7208

3 CHAMBRES, semi s-/sol, nov., non chauffé/éclairé, 700 $, 819-669-4600.

3 CHAMBRES, spacieux, plancher de bois et céramique, 2 stat., remise ext. À partir de 695 $, 819-213-0722.

4 CHAMBRES (9 pièces), 92 Ducerre, beau duplex , résidentiel, Touraine, 2 s/bains, 1 avec prise lav./séc. grande s/manger, cour, 3 stat., remise, non-fumeurs, pas d'animaux, 965 $, 16 déc. ou 1er janv. 2008. 819-561-0965.

BEAU LOGEMENT
1 chambre, entrée privée, remise, bois flottant, foyer au bois, 4 appareils, 575 $, 97 Marengère, 819-665-2231.

CÔTE D'AZUR 1 chambre, sous-sol, non fumeur, chauffé/éclairé, appareils inclus, libre. 575 $ 819-561-2011.

NOUVELLE ANNONCE!
LUXUEUX
2 CHAMBRES, moderne, 1,200 pi car., bois flottant, céramique, entrée privée, non chauffé, non éclairé, bon crédit, libre, 675$, 1205 Notre-Dame, 819-665-2231.

NEUF, Gatineau, 15 du Barry, 2 chambres, 900 pi car., plancher flottant, tuile, prises lav./séc./lave-vaisselle, foyer, balcon, portes sécurisées, grand rangement, 1er oct., 819-246-2559

504 LOGEMENTS À HULL

1-1/2 CHAMBRE, centre-ville, solarium, références, non chauffé, non éclairé, 819-770-7390.

1-2 CHAMBRES, 525 $ et 600 $, rue Leduc, poêle, réfrig., 819-953-8553.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Promotion de déménagement**.**
(819)778-3103.

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $565.
819-777-7410.

1-2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre. 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212.

1-2 CHAMBRES, Secteur Plateau, construction béton, luxueux, plancher bois et céramique, 615/895 $, 819-213-0722.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

504 LOGEMENTS À HULL

1 BELLE chambre, 1er oct, poêle et réfrig., 550 $, 819-483-0348.

1 CHAMBRE, 101 Frontenac, 625 $, chauffé, eau chaude, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 1er nov., Le Plateau, clim., non-fumeur, pas d'animaux. 613-552-4636, **infonet.ca/condo**

1 CHAMBRE, 1er nov., secteur Hautes-Plaines, semi s/sol d'une maison privée, idéal personne seule, références, tout inclus, 550 $. 819-210-0650.

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1er oct., 3 1/2, 545 $, pas de stat., non chauffé, non éclairé. Centre-ville de Hull. 819-770-0981.

1 CHAMBRE, 1er oct.-nov. Le Plateau (situé dans un rond point/ coin tranquille), non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat. 595 $, (819)595-1878

1 CHAMBRE, 1er octobre, Le Plateau, 595 $, (819)777-7069, (613)858-7380.

1 CHAMBRE, 1er oct., près de l'université et des services, 545 $ + stat. 613-797-4353.

1 CHAMBRE, 1er oct., stat., près autobus, 560 $, 819-595-0234.

1 CHAMBRE, 1er oct., très grand, très sécuritaire, 55 René-Marengère, 520 $ non chauffé/éclairé, 819-775-6987.

1 CHAMBRE, 1 pas du Musée des civilisations, neuf, 575$, 613-255-2633.

1 CHAMBRE, 1 stat, poêle, réfrig., 600 $. 819-595-0401

REALSTAR www.realstar.ca

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
480300

1 CHAMBRE, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, 795 $. 819-770-4301, 819-923-4387.

1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, très propre, non-fumeur ni d'animaux, Hydro non incl., 475$, 819-772-2994.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 460 $. 613-292-2363.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 2 chambres, studio
À PARTIR DE 529 $
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, 2 étages, Taché/UQO, non chauffé, non éclairé, 500 $. (819)776-0760

1 CHAMBRE (3 1/2), près UQO et de tout, chauffé, 520 $. (819)775-3751

1 CHAMBRE, 32 Ste-Hélène, poêle, réfrig., chauffé, 430 $. 819-770-2686.

1 CHAMBRE, 4 Graham, 595 $, non chauffé, non éclairé, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 69 Brady, 625 $, tout inclus, calme, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 71 de Montigny, 620 $, poêle, réfrig. (819)328-6699.

1 CHAMBRE, 7 Montpetit, grand, chauffé, éclairé, câble, 625 $, libre, 613-791-6622.

1 CHAMBRE, 8e étage, transfert de bail, libre. 665 $. 819-962-0076.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, câble Internet, balcon, près du musée, idéal pour personne recherchant le calme et la tranquilité, 675 $, 819-771-1616.

1 CHAMBRE, Baronnet-Gamelin, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 620 $. 15 oct. 819-775-1759.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., stat., plancher flottant, propre, chauffé, éclairé, 640 $, 613-223-3235.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, piscine, sauna/dépanneur, 556$ 819-770-1053

1 CHAMBRE, chauffé, grand salon, cuisine, foyer, stat., prises lav./séc., très propre,non-fumeur. 819-771-4370.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, déc., $560, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE et demie, non chauffé, non éclairé, stat., 625$/mois, libre 1er nov., soir: 819-671-9134.

1 CHAMBRE, grand app., 4 appareils, chauffé, 650 $, (819)328-6262.

1 CHAMBRE, grand, appareils, chauffé, éclairé, 600 $, 819-770-7981.

1 CHAMBRE, grande, meublée, près du gouvernement, 380 $ tout inclus, internet, tout rénové, 819-208-0421.

1 CHAMBRE, LePlateau, nouveau, 550 $, 819-775-3016, 664-3190.

1 CHAMBRE, libre, 525$, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 160 boul. Moussette, 613-277-2073.

1 CHAMBRE, libre, oct., nov. 500-520$, poêle, réfrig, chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, oct., nov. poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé,470 $+/490 $, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig, chauffé, secteur St-Raymond, 71 Lessard, 545 $, 1 stat., 819-775-6987.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc., 819-775-1245.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, stat., (819)770-3543.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, entrée privée, chauffé, éclairé, 2 appareils, non fumeur, 600 $. 819-986-5823.

1 CHAMBRE, neuf, Manoir des Trembles, foyer, aucun tapis, 2 stat., non chauffé, non éclairé, possibilité d'électro ménagers, disponible 1er Oct., 625$, (819)664-8870

1 CHAMBRE, oct., près du musée, balcon, tranquille, non chauffé, non éclairé, 495 $, 613-745-6507.

1 CHAMBRE, près édifices gouvernementaux, grand app. sur 2 étages. 725 $. (613)791-0697, (819)319-5511.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

1, 2 et 3 chambres
À partir de 550$/mois
Poêle, Frigo, Chauffe, Bois franc, Balcon, Dépanneur, Ascenseur, Très spacieux, Service d'urgence, Secteur calme & paysagé, Transport en commun tout près
Place Charles Albanel
819.777.5444
477609

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, chauffé/éclairé, 525$, 819-772-9822.

1 CHAMBRE, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $579, chauffé, stat. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, rénové, libre, 1 stat., 819-318-1233.

1 CHAMBRES, 4 appareils, près d'Ottawa, chauffé 650 $. 819-663-6717

1 CHAMBRE, tranquille, bois franc, 520 $ 819-595-5727, 613-266-5823

1 CHAMBRE, triplex, semi s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, 595 $, 819-777-6996, 819-777-4506.

NOUVELLE ANNONCE!
1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

1 ET 2 chambres, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-328-4600.**

1 et 2 chambres semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grand, très spacieux, très propre, ensoleillé, 819-777-9296, 613-762-2378.

1 OU 2 CHAMBRES, propres, rénovés, stat., central. **819-661-7765.**

504 LOGEMENTS À HULL

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

★★★

1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés.
819-770-9720, 819-770-9700.

2 1/2 CHAMBRES, triplex, grand, propre, 875$, 1er janv. (819)770-1705.

Studio, 1 ch., 2 ch. et 3 c.c.
Faut voir !
Piscine intérieure avec cour d'aqua-forme. Câble, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, sécurité, etc...
2, rue Radisson secteur Hull
819 771-7441
appjardinsradisson.com
479432

2 BELLES chambres, 1er oct., 635 $, poêle, réfrig., stat., 819-661-6847

2 BELLES chambres, 70 des Noisetiers, sept., bon prix! 819-684-5615.

2 BELLES chambres, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 720 $. 819-671-8994.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé, 720 $. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 12 Richer, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., remise, 720$, 1er nov. 819-775-3414.

2 CHAMBRES, 151 Labrosse, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, 640 $. M. Proulx **819-213-1395**

2 CHAMBRES, 1 bureau, libre, haut, Richer-Casino, 850 $ 819-777-4274.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 395 $, refait à neuf, plancher flottant et céramique, chauffé, 735 $, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er déc., Le Plateau, construction déc. 2006, dernier niveau, concept ouvert, belles armoires de couleur, très tranquille. Etude de crédit. Pas d'animaux. 819-665-2301.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er Déc, Le Plateau, triplex, luxueux, 5 appareils. 775 $, (613)794-1037.

2 CHAMBRES, 1er nov., constr. neuve, près Galeries de Hull, clim., prises lav./séc., aucun tapis, remise, stat., 850 $, 819-777-3877 poste 210.

2 CHAMBRES, 1er nov., face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, 734 $, 819-328-4416

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, rénové à neuf, ainsi que s/bain, bois, frais peint, stat., 4 appareils, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 615$, 819-561-0399, 819-210-6378.

2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, très grand, 1 200 pi car., (rénové à neuf: bois + céramique partout, armoires, vanités, bain, spacieux), prises lav./séc., stat., près de tout. 645 $. 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er oct., 35 Fortier, 700 $, prise lav./séc. 819-770-7625.

2 CHAMBRES, 1er oct., **Mont-Bleu,** 650 $ (avec balcon). Prise lav./séc. 819-665-7673, 819-790-1342.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 575$, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, Mont-Bleu. 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er Oct.-Nov., Mont-Bleu, 715 $, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov., prises lav./séc., $600, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, 1er oct., pas chauffé, ni éclairé, 650 $, stat., prises lav./séc., rénové, très propre, près de tout. (819)684-2685, (819)210-4713

2 CHAMBRES, 1er sept., 70 Mont-Bleu, semi-s/sol, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 600 $, 819-777-6326, 819-684-2514.

2 CHAMBRES, 24 Le Normand, 2 appareils, buanderie, stat., à partir de 595$, **819-213-3455**.

CITATION SECRÈTE

1er octobre 2007

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

E	P	L	U	S	S	I	E		Q	U	Y	I	A
U	N	N	P	A	O	S	L		L	I	S	O	B
O	R	E	E	S		I	S		N	E	M		T
	S			F		D	E						N
	A												

Thème : Citation de Alphonse Allais

SOLUTION du dernier numéro

On ne peut emporter ses biens dans la tombe.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 23 Soeur-Marie-Chavoin (Mont- Bleu), intercom, idéal pour couple ou personne seule, libre, 650 $, non chauffé, non éclairé.
Pas d'animaux. (819)360-3494.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., sécuritaire, 1er oct. 700 $. 613-673-1257.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, stat., 700 $, 4 appareils. 819-360-3276

2 CHAMBRES, 3e étage, escalier int., 650$ non chauffé, non éclairé,1 stat., plancher flottant; 3 chambres, 600 $, non chaulffé, non éclairé, Vieux Hull. 613-229-3299.

2 CHAMBRES, 550$; un loft 525$, non chauffés, non éclairés,819-661-3654.

À HULL
Grands 3 1/2 rénovés, chauffés, éclairés, poêle et frigo
Stationnement, buanderie
Tél. : **819 770-9720**
819 770-9700
480274

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 $ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 462 Taché, 4e étage, 4 appareils, non chauffé, on éclairé, 1er oct. 725 $. 819-743-2950 923-4387

2 CHAMBRES, 4 appareils, 671 $, stat. avec prise inclus, boul. Taché, 819-770-1547

2 CHAMBRES, 580$, non chauffé, près Place Cartier, stat. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 739 $, stat., près Hôpital, 2 appareils, libre, 819-923-5265.

2 CHAMBRES, 850$, Hautes-Plaines, non chauffé/éclairé, oct. 819-771-8539

2 CHAMBRES, à partir de 545 $, aucun tapis, tranquille. 819-743-2559.

2 CHAMBRES, balcon, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., 685$, chauffé, libre 1er oct./nov., 613-761-2290.

2 CHAMBRES, Charlevoix, spacieux, propre, terrasse privée, non chauffé non éclairé, 680$, oct., (613)837-9498

2 CHAMBRES, chauffé, 4 appareils, stat., 650 $, 1er nov., prises lav./séc., pas d'animaux, 819-664-7016.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, frais peint, 76 St-Onge. 819-777-6574.

2 CHAMBRES, coin Mont-Bleu/Riel, près autoroute, bon voisinage, bois franc, 696 $ incl. câble, 613-324-7070.

2 CHAMBRES, face au cégep, appareils, buanderie, stat., 819-777-6252.

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, pas de tapis, chauffé, 750 $. 819-328-6262

2 CHAMBRES, idéal couple tranquille, après 16h, (819)777-0222.

2 CHAMBRES, jan., 540 $, grand logement, semi-s/sol, rien d'inclus, 75 Richard. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 850 $, promotion, foyer, bois franc/céramique, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., 755 $, **819-772-8282**, 819-778-2764.

2 CHAMBRES, libre et Oct., grand, peinturé, 675$. (819)743-0663.

2 CHAMBRES, libre, grand, tout inclus, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 700 $, 819-771-6266.

2 CHAMBRES, libre, propre, non chauffé, non éclairé, planchers bois, buanderie, stat., près St-Joseph et St-Raymond, 650 $. (819)827-6091.

2 CHAMBRES, libre, **sécuritaire,** paisible, rénové, coin Cité-des-Jeunes et du Plein-Air, face au **Parc de la Gatineau,** 630$ et +. 819-778-2645.

2 CHAMBRES, libre, style condo, secteur Plateau, prises lav./séc., 800 $. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, luxueux, 1,000 pi .car. 1er nov., prise lav./séc., 1 stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 750 $ 819-328-2577.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 $. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, aucun tapis, libre, 650 $/mois, pas chauffé, pas éclairé, entrée lav./séc.: (819)665-2137

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, 625 $,1er nov., propre, 819-483-0140.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, 595 $, 819-328-2379.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, 580$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. Soir: 819-661-8710.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig, remise, prises lav./séc. 1er nov., 640 $, 819-213-2507

2 CHAMBRES, Plateau, clim., appareils, balcon, 2e étage, pas d'animaux, 950 $ + services, 819-776-2378.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., sept./oct., 650$. 819-595-6784.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, stat., pas d'animaux, 620 $.
Après 17h: 819-777-3381.

2 CHAMBRES, près UQO, prises lav./séc., lave-vaisselle inclus non chauffé, non éclairé, stat., rénové, libre, 700 $, 819-770-6617.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 780 $, chauffé, 1er nov. (819)770-5634.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, propre, tranquille, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., 1er nov., 615 $. (819)776-3878

2 CHAMBRES, récemment rénové, près de tout, poêle, réfrig., 630 $, chauffé/éclairé, (819)661-4530

2 CHAMBRES, rénové, grand, 650 $ non chauffé/non éclairé.(819)773-2118

2 CHAMBRES, rez de chaussé, pas chauffé/éclairé. 675 $, 613-746-5471.

2 CHAMBRES, rue Champlain, près du Musée, très propre, chauffé, réfrig., poêle, prises lav./séc., stat., 675 $. (613)262-2770

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, bonis, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 680$. 613-738-1411 ou 819-770-8389.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, grand, prises lav./séc. pas d'animaux, balcon, 610 $, 819-561-5323.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, stat., poêle/réfrig., planchers bois, luxueux, libre. 819-923-8903.

2 CHAMBRES, tout incl., 600$, libre 1er oct., 819-772-4807.

2 CHAMBRES, tranquille, balcon, prises lav./séc., stat., 580$, 613-824-6440.

2 CHAMBRES, très propre, près hôpital, 620 $. 613-255-7101

2 CHAMBRES, Valtétreault, s/lavage, 1er oct., non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, pas d'animaux, non-fumeur, 1 stat., 700$, **819-778-3020.**

2 GRANDES chambres (12x12 pi) appareils, chauffé, près Cegep, 720 $, libre. Après 16h30: 819-319-0771.

2 GRANDES chambres, 600 $ non chauffé, non éclairé, libre oct. 613-614-2034 ou 819-643-6636.

3 CHAMBRES, 1er nov., grand, 3e et dernier étage, balcon, Le Plateau, près 2 écoles, 3-209 de l'Atmosphère, 850 $ 819-664-5679.

3 CHAMBRES, 1er nov., Hautes Plaines, non-fumeur, 950$, 819-456-1487.

3 CHAMBRES, 810 $, chauffé, libre, 819-777-1768.

3 CHAMBRES, beau, grandes chambres et fenêtres, armoires en bois, aucun tapis, près UQO et autobus, non chauffé, non éclairé, stat., sept., 725 $ www.versailles.ca - 819-319-4006

3 CHAMBRES, face Cégep, 2 appareils, 825 $, 1er oct. 819-778-1666.

3 CHAMBRES. Hull 1er oct., 1 400 pi ca., Près des Galeries. Chauffé/éclairé/meublé, grandes pièces, câble, buanderie, 1 stat., non-fumeur, pas d'animaux. 950 $ 819-777-6150.

3 CHAMBRES, Le Neufchâtel, 2 s/bains, appareils, clim., 1 stat., $1,500 nég., chauffé, éclairé. 819-360-3276

3 CHAMBRES, libre, Plateau, triplex, remise, 1 200 pi car., 850 $, 4 appareils en option, 819-778-2847.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, calme, libre, 720$, 819-770-3818.

3 CHAMBRES, près Parc Lemay (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 610 $. 819-205-1304.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat, chauffé, non éclairé, tranquilité assurée, 1er déc., 810 $. 819-585-3417

3 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu face à un parc. Bois franc, chauffé, s/lavage, 1er nov. 870 $. 819-595-3016

49 MONTPETIT, 2 chambres, 655 $, 2 appareils, stat.,libre, (819)328-6699

86 WRIGHT, neuf, 1 chambre, 4 appareils, stat., libre, 700$, 819-595-4898.

À VOIR! Beau 3 chambres, Plateau, 3e étage, balcon, 850$ non chauffé, non éclairé, boul. des Grives, 819-208-3880.

GRAND 2 chambres, 257 Laramée, non chauffé, non éclairé, remis à neuf, stat., 685 $, Louise: (819)775-8083.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, prises lav./séc, s/sol, 400$ 819-568-4388

1 CHAMBRE, logis, chauffé, éclairé, stat., 1er déc., $550, 819-281-7822.

2 CHAMBRES, neuf, 750 $, non chauffé, non éclairé 819-281-7727

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2 CHAMBRES, condo rénové, plancher bois et céramique, appareils disponibles à partir de 595 $ (819)213-0722

2-3 CHAMBRES, semi-dét., luxueus, plancher de bois, céramique, s/sol fini, à partir 895 $, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 700 $. (819)210-3577

2 CHAMBRES, rénové, libre, 525 $, non chauffé non éclairé, 819-281-5792

2X3 CHAMBRES, un libre et l'autre pour le 1er jan. 2008, 1,400 pi car., prises lav./séc,. remise, très grande cour, 20 min. d'Ottawa, $760. 819-281-7687.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., câble, stat. privé, non-fumeur, pas d'animaux, 700$, 819-827-6082.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, nov., 2 appareils, s/sol, chauffé/éclairé, 550$ (819)671-2454.

1 CHAMBRE ST-Pierre de Wakefield, lac Mcglashan, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 550 $. 819-457-4891.

2 CHAMBRES, 1er oct., grandes pièces, 675 $, 819-671-0163.

LAC McGREGOR, 1 chambre, bord de l'eau, 4 appareils, 600 $, non chauffé, non éclairé, (819)671-2283.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, stat., prises lav./séc., possibilité poêle/réfrig., clim., accès à la cour, 600 $, près autoroute 50, (819)281-8884

2 CHAMBRES à louer à Fort-Coulonge, 819-684-9355 après 16h.

2 CHAMBRES, Luskville, route 148, 819-778-2322, 819-455-2408.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, 525$, libre 1er oct., 819-456-2785.

RIPON, grand 4-1/2, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 819-428-1683.

THURSO, grand 5-1/2, avec s/lavage, tout rénové, pas d'animaux, libre, enquête, 575$, 819-328-2266.

VUE A 1 MILLION DE DOLLARS Chelsea, bord de l'eau, près de la ville. Tout inclus, 895 $. 819-665-2941.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, près marché By, 800 $, chauffé/éclairé, 1er oct. 613-820-4449.

2 CHAMBRES, marché By, bois franc,, cour, chauffé, 985 $, 613-241-8029.

COOPERATIVE JEANNEVILLE INC. Libre, maisons de ville, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, à partir $830, cour arrière, balcon, abri d'auto, bien situées. Formulaire d'adhésion disponible au 32-B Jeanneville , privé, Ottawa, (613)741-9519 .

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, 1 chambre, idéal travailleur, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., clim., stat., non-fumeur, durée flexible, libre, 690 $, 819-243-1385.

HULL, rue Hadley, 3-1/2 pièces, chauffé, éclairé, stat., 15 oct., 670 $. 819-669-0741, 819-775-2098.

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, luxueux 1, 2 et 3 chambres , clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, aucun tapis, près Place Portage, très propre, tranquille. stat., fin octobre. $895. (819)770-5211.

2 CHAMBRES, Gatineau, 750 $, rénové, foyer, garage, 613-371-0013.

2 CHAMBRES, Le Plateau, condo 1,250 pi car., dans triplex, s/bains de luxe, clim., foyer gaz, grand balcon, privé, bien situé, tranquille, stat. et remise, grand terrain, 880 $ + Hydro et gaz. Libre. 819-455-1051.

2 CHAMBRES, libre, dernièr étage, 875 $, derrière hôpital, 613-222-2999.

CONDO À LOUER CONDO À LOUER CONDO À LOUER
Havre Wakefield Harbour
Condo de luxe situé en bordure de la rivière Gatineau
2 c.c., bois franc, foyer, climatiseur, 20 min. de Gatineau
www.havrewakefield.com
(819) 459-4417 • (613) 851-1320
480213
CONDO À LOUER CONDO À LOUER CONDO À LOUER

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très tranquille, poêle, réfrig., lav./séc., foyer au bois, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux, 1 stat., 850 $. 819-775-8134.

2 CHAMBRES, près des promenades, 5 appareils, non chauffé ni éclairé, 2 stat., impeccable, frais peint, 800 $/mois. Après 16h, 613-724-9384.

2 CHAMBRES, secteur des Trembles, 5 appareils, foyer, stat., rénové, libre, 825 $, Marc: (819)775-3386

AYLMER, 2 chambres, 2 stat., 1er nov., 513 McConnell, 819-664-3190.

AYLMER, 2 condos neufs, Le Plateau, 1 chambre, clim. central, non chauffé, non éclairé, 4 appareils neufs, 650 $, 1er déc. 613-749-1360.

AYLMER, 43 Symmes app. B1, près marina, récent, 2 chambres, clim., 1er-nov. 750 $. 613-299-2828.

CHÂTEAU Vanier, à louer, 2 grandes chambres, bois franc, poêle, réfrig., clim., stat., piscine int., salle d'exercices, sauna, menuiserie, libre, chauffé et éclairé, (613)878-1185.

GATINEAU, 2 chambres, Condo de la Gappe, 950 $, possibilité vente de tout le contenu. 819-561-6333.

GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrig., lave-vaisselle incl., 1er étage, 960$/mois, libre, 819-329-0496 ou Christian au 819-328-9361.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, 2 chambres, coin Sacré-Coeur et Champlain, foyer, plancher de béton, 835$, 1er oct., 819-561-1971.

BRIGIL.COM
Fini les loyers
Formule de location avec option d'achat avantageuse
0$ comptant
819 772-4663
R.B.Q.: 8007-6408-04
479888

HULL, Plateau, 54 du Satellite, 1 chambre, neuf, 590 $. 819-775-6000 ou 819-770-8420.

HULL, Village Normandie, dernier étage, 2 chambres, foyer, grand balcon, 850 $, libre. 819-643-2951.

LUXUEUX condo, 2 chambres, foyer, 2 s./bain, garage, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, près du golf, à partir de 900 $, 1er oct., 819-213-2719.

PENTHOUSE, 3 chambres, avec foyer, 819-643-9898.

BRIGIL.COM
Un an sans loyer ça vous intéresse ?
Plus de détails au :
819 669-4663
R.B.Q.: 8007-6408-04
479870

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, non chauffé/éclairé, non-fumeur, ni d'animaux, 2 appareils, libre, 450$, 819-772-2994.

2-1/2, APPAREILS, chauffé, câble, Internet, balcon, idéal pour personne recherchant calme, 575 $, 1er nov. 819-771-1616.

FOYER, Main/Maloney, idéal travailleur 580$ tout incl. 613-290-5032.

GATINEAU, $450, chauffée, éclairée, câble, 3 appareils, 819-643-1732.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU non fumeur, meublé, chauffé, éclairé, 420$, 819-243-9274.

GATINEAU, s/sol, chauffé, éclairé, non-fumeur, 495 $, 819-360-4537.

GATINEAU (Touraine), garçonnière, libre, s/sol, 3-1/2, tout inclus, non-fumeur, stat., 500$, 819-561-9376.

522 GARÇONNIÈRES

HULL, FACE RIVIÈRE, UQO
1er nov, meublées, chauffées, éclairées,, câble, internet, 650 $ pas d'animaux. Non- fumeur. 819-771-0084.

HULL, haut de maison privée, pour personne responsable, sérieuse calme et paisible, chauffé, éclairé, clim. centrale, poêle/réfrig. pas de stat., localisation centrale près autobus et centres-commerciaux, 500 $, Soir (819)776-9783

HULL, idéal personne tranquille ou retraitée, stat., 320 $. 819-771-7006

HULL, moderne, tout incl., entrée privée, non-fumeur. 819-777-0717.

HULL- Mont-Bleu, 1er nov., chauffé, éclairé, bien divisé, 613-262-2256.

HULL, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, entrée privée, stat., libre, 420 $. 819-778-7941.

HULL, petite, 2 appareils, chauffée, éclairée, 350 $. 819-661-3654.

HULL, près UQO, non chauffée, non éclairée, 410 $, libre, 819-771-2556.

HULL, rue Eddy, garçonnière, meublée ou non, chauffée, éclairée, 2 appareils, pas d'animaux, 485 $.
819-776-6805, 819-778-2764.

HULL, studio, près hôpital, rénové, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970.

MEUBLÉ, chauffé, éclairé, lav., accès au satellite, stat. déneigé, 425 $, 819-456-1777 819-456-4841

PRÈS des promenades, petit logement dans maison privée, libre, 440 $, chauffé, éclairé (819)243-5003.

PRÈS Galeries de Hull, studio, 525$, chauffée, éclairée, 819-772-9822.

524 CHAMBRES

100% calme, propre, tout incl., gens sérieux, 819-661-2898

10 ONÉSIME, 300 $, non-fumeur, près de tout. 819-243-6466.

NOUVELLE ANNONCE!
11 D'ÉVRY, Gatineau, 350 $ +, accès à tout, stat. **819-771-1716.**

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, idéal travailleurs et professionnels, $350-$390. 819-790-8280.

14 X 10 meublée, 330 $, central, tout inclus, stat. 819-663-6858.

15 BAGOT, Hull, belles, propres, paisible, tout incl., libre, 300$, **819-595-4898**.

1 CHAMBRE, 375 $ tout compris, stat., près Promenades, lav./séc., clim., 819-243-0273, 819-661-6872.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $300. 819-923-0670

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE pour étudiant(e), près de l'UQO, 320$, 819-776-0702.

1ER CHOIX, $350, secteur Du Barry. 819-665-8649, 819-243-1306.

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

$345, HULL, face église St-Joseph, câble, meublée + frigo. 819-777-2905

74 KENT, libre, à partir 350 $ tout inclus, (819)328-6699.

À 10 min de Hull à la campagne, accès à la cuisine, stat., 400 $. (613)266-0255

À MASSON-ANGERS, neuf, accès cuisine, salon, non-fumeur(se), neuf, stat., lav/séc. $400 $, (819)281-7480.

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), $375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

NOUVELLE ANNONCE!
CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE et salon meublé, entrée privée, accès aux commodités, près de Gamelin/St-Joseph, non-fumeur et calme, 400 $, 819-771-2429.

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 530 $/mois. 819-771-0000.

COMMODITÉ, étudiant(e) ou travailleur(se), 300-320. 819-243-6420

GATINEAU, accès à tout, logement spacieux, 3 chambres, 470 $, libre, (819)208-2204

GATINEAU, chambre à louer, meublée, 400 $,1er oct., 819-246-7498.

GATINEAU, dans maison luxueuse, travailleur(se), 425 $. 819-561-0093.

GATINEAU, entrée privée, tout inclus, cuisine, 819-561-4624.

HULL, 29 Montclair, 350 $/mois, tout inclus. 819-329-2298.

HULL, 360$, tout incl., s/bain privée, autobus, références, 819-772-9094.

HULL, chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur, pas d'animaux, idéal pour femme, 340 $, 613-262-7608.

HULL, près musée, meublée, câble, 305$, non-fumeur(se), 819-773-3615.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-210-0972, 819-319-0632.

MASSON, meublée, cuisinette, télé, 350$/mois ou 85$/sem. 819-281-0812.

MOTS CROISÉS

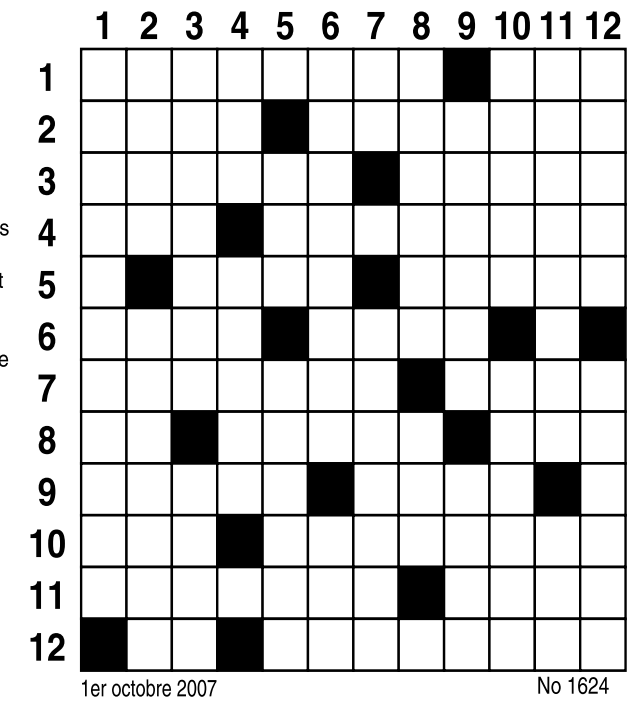
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Zeus fit d'elle une constellation, la Grande Ourse - Cheval à l'encolure courte.
2. Risquée - Canal du corps.
3. Français du sud - Mesurer.
4. Récipient utile aux chimistes - Austère.
5. Consommer un produit - Dit quelque chose.
6. Type - Pas imaginaire.
7. Excréments - Roi légendaire d'Athènes.
8. Champion - Interruption d'une activité - Levant.
9. Sortie - Des clopinettes.
10. Roue d'une poulie - Somptueux.
11. Vivacité joyeuse - Précipitation.
12. Titane - Boursicoter.

VERTICALEMENT

1. Imiter frauduleusement.
2. La Thaïlande s'y trouve - Construisent en réseau.
3. Interprétation d'une partition - Ancienne coutume hindoue.
4. Prénom - C'était un voilier marchand.
5. Ébène verte - Mort.
6. Murmurer doucement - Se grave sur les pierres tumulaires.
7. Tour - Alcaloïde toxique.
8. Affronta le sphinx - Sous un navire.
9. Complète - Arrivé à terme.
10. Souverain autocrate - Remarquable en son genre.
11. Organes d'un sens - La saison du freesbee.
12. Trompé - Allonger par traction.



1er octobre 2007 — No 1624

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	L	O	W	N	E	R	I	E	S	■	R
2	R	E	D	U	I	R	E	■	L	A	V	E
3	A	S	O	■	E	R	A	I	L	L	E	E
4	M	E	N	A	C	E	■	D	E	U	I	L
5	O	■	T	■	E	N	E	E	■	E	L	U
6	I	R	A	K	■	T	R	A	M	■	L	■
7	S	O	L	E	N	■	E	L	U	D	E	R
8	I	N	G	R	A	T	■	E	T	I	R	E
9	■	C	I	A	■	R	O	M	E	O	■	T
10	T	H	E	B	A	I	D	E	■	N	E	O
11	H	O	■	A	R	P	E	N	T	E	U	R
12	E	N	O	U	E	■	S	T	R	E	S	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

524 CHAMBRES

MONT-Bleu, grande chambre, cuisine partagée, câble, 340 $, 819-776-6871.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

PAVILLON Monseigneur Proulx à Hull, pour personnes autonomes, 3 repas, chambre meublée, éclairée et chauffée, entretien ménager, gamme complète de services d'une résidence, à partir de 850$ incluant le crédit d'impôt pour les gens de 70 ans +. Contactez Patricio au 819-778-8717.

PERSONNES âgées, autonomes. Nourries. Meublée, chauffée, éclairée, câble, surveillance, services lavage, entretien et autres. Daniel ou Nathalie au 819-671-6099.

PERSONNES semi-autonomes, idéal couples. Lyne, 819-669-0491.

530 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

MEGA AUTOMOBILE.COM

LE PLUS BAS PRIX
SUR LE MARCHÉ!
LE PLUS VASTE CHOIX
ENTRE MONTRÉAL ET TORONTO!

2003 CHEVROLET VENTURE
6 cyl., 5 portes, climatiseur, automatique
(23164) **90 324 km**
7 460$†
ou **86$*** aux 2 sem. Tout inclus

2004 NISSAN SENTRA
4 portes, climatiseur, manuelle
(24514) **75 525 km**
9 230$†
ou **93$**** aux 2 sem. Tout inclus

2004 CHEVROLET CAVALIER
4 cyl., 4 portes, automatique
(23091) **60 430 km**
9 370$†
ou **95$**** aux 2 sem. Tout inclus

2004 TOYOTA MATRIX
4 portes, climatiseur, manuelle
(23945) **100 757 km**
12 450$†
ou **119$**** aux 2 sem. Tout inclus

2003 DODGE GRAND CARAVAN SPORT
6 cyl., 5 portes, équipé, clim., auto., DVD (23794)
72 734 km
12 960$†
ou **141$*** aux 2 sem. Tout inclus

2004 FORD RANGER EDGE
6 cyl., manuel
(23144)
74 742 km
13 840$†
ou **130$**** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.9% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.
480263

606 ENTREPÔTS À LOUER

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

612 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, 329,000$. 819-428-3301.

LE sport vous intéress? Soyez votre propre patron! Gatineau, boutique à vendre, avec bon chiffre d'affaire, établit depuis 6 ans, 819-661-1468

618 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISE d'anti-rouille automatisée, vente d'accessoires et mécanique automobile, bon chiffre d'affaires. Prix 150 000 $, Situé boul. Maloney. Patrick, 819-923-0444.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

CONDO, centre-ville de Gatineau, 3 bureaux avec espace pour réception, refait à neuf, 700 pi car, 80,000$. Louis 819-568-6084, Pierre 819-243-2121
Bienvenue aux professionnel(le)s.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

A BOISSON énergétique, nouveau au Canada, lancement. 450-297-4555 www.ActivezVous.com, m.l.m.

RESTAURANT 10 places, casse-croute, à vendre avec tout l'équipement, Gatineau, occupation immédiate. 819-243-3962

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1988 GMC Sierra, automat., 1 000 $, après 15h: 819-684-0308.

1991 CUTLASS Ciera, A-1, propre, équipée, 2 000 $. 819-923-0191.

1992 TERCEL, 212000 km, peu de rouille, propre, 850 $, 819-595-6949.

1993 DODGE Shadow, 109, 644 km, automat., 1 500 $. 819-663-8152.

1993 GRAND Marquis LS, très bon état. Faites une offre! 613-266-7387.

1994 LUMINA, fourgonnette, 7 passagers, 700 $. 819-208-0102.

NOUVELLE ANNONCE!
1994 MAZDA Protegé, bon état toit ouvrant, 1,300$, nég., 819-319-2119.

1995 GMC Safari, 2 000 $, très bonne état, très peu de rouille, 819-635-2135.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 PONTIAC Grand Am, GT V6, 750 $ nég. 819-661-6848.

1997 CADILLAC De Ville, très propre, 2 900 $, 819-921-1967.

1997 CONCORDE, 130000 km, très propre, , 2 950 $, 819-921-1967.

1997 HYUNDAI Elantra, manuelle, mécanique A1, très économique, 1 950 $ nég. 819-457-4727.

1998 SUNFIRE GT, très bon état, 3 500 $. Après 18h: 819-503-6678.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!
1997 SUNFIRE, manuelle, 200,000 km, carroserie et mécanique A-1, 1,950 $. (613)720-3535.

NOUVEAU!

1997 TAURUS, 190000 km, 2 995 $
1998 Lumina, 180 000 km, 2 995 $
1998 Winstar, 130 000 km, 2995 $
1998 Contour, 111 000 km, 2995 $
1998 Malibu, 140 000 km, 2995 $
1998 Pontiac, 200 000 km, 2 995 $
1998 Saturn, 107 000 km, 2 995 $
1998 Accent, manuelle, 2 995 $
1998 Astro, automat., 3 995 $
1999 Accent, 140 000 km, 2 995 $
1999 Cavalier, automat., 2 995 $
1999 Sunfire, manuelle, 2 995 $
2000 Montana, 2 995$
2000 Focus, automat., 2 995 $
2001 Saturn, 130 000 km, 3 995 $
2002 Focus SW, 130 000 km, 3 995 $
OBSSESSION, 1321 ch. Vanier
819-682-3031, 819-664-1150

1999 FORD Escort, familiale, 163, 000 km, automat., clim., démarreur, 4 pneus neufs, 2 795 $. 819-281-4118.

2000 CHEVROLET Cavalier, 2.2 L, bon état, 3,800$, 819-213-4242.

FINANCEMENT AVEC 2 000 $
Génération Galipeau 819-643-0238

☆☆☆**ANTI 2E CHANCE AU CRÉDIT** PRÊT AUTOMIBILE, HYPOTHÉCAIRE, CARTE DE CRÉDIT ETC. CREDITNEUF.COM 819-243-8999.

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1981 Z28,V8, toit en T, 3 200 $ nég., 819-921-1967.

704 AUTOMOBILES

1990 CHEVROLET Caprice, 4 portes, bleu, 216 000 km, moteur 305, 5 pneus neufs, bon état, 2 800 $. (819)455-9114

1995 JEEP Grand Cherokee LTD, V6, très bon état, 4 300 $, 819-827-3784

1996 HONDA Accord EX, beige, automat., 4 portes, 190,000 km, 4900 $. (819)921-8050

1998 GRAND Marquis LS, 6 900 $, 110 000 km, 4.6 L, (819)771-1642

1998 JETTA VR6, automat., clim., toit ouvrant, beaucoup acc., certifiée, test d'émission fait, 7 500 $. 613-837-3651.

1998 MALIBU, 143,000 km, tout équipée, femme proprio, 4 395 $. 819-561-7105.

1999 CIVIC, 2 portes, automat., 140 000 km, 5 650 $. 819-722-1250.

1999 SUBARU Impreza noire, 135,000 km, jantes 17", démarreur à distance, très propre, 10,900 $. (819)328-9598

1999 SUNFIRE, 4 pneus d'extra 2 000 $. (819)777-2890

1999 TOYOTA Camry LE, manuelle, 125,000 km, tout équipée, 6,750$, 819-682-0192.

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

AUCUN PAIEMENT POUR 90 JOURS, INFORMEZ-VOUS!
APPROUVÉ EN 30 MINUTES! BON OU MAUVAIS CRÉDIT

* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus. Tous les véhicules : financement sur 60 mois à 6,98% d'intérêt. **S.A.C.
480226

2000 CAMRY Solara, tout équipée, siège en cuir, très propre, 104 000 km, 11 000 $, (819)663-7585

2000 CAVALIER Z24, 122,000 km, manuelle, toit ouvrant 819-962-5132

2000 COROLLA, VE, 4 portes, très propre, bon état, 1 proprio seulement, **certifiée août 2007,** 207,000 km, 5,900$, au 819-243-0984.

AUBAINE!

2000 FORD Windstar, 3.8 L, tout équipée, 114,000 km, impeccable, 7,800$ nég., 819-213-4242.

AUBAINE!

2000 NISSAN Maxima, 3.0 L, excellente condition, 7,800 $. (819)213-4242

2001 CHRYSLER Intrepid 130 000 km, toute équipée, 4 500 $, 819-243-0779.

2001 TOYOTA Echo, 120 085 km, très bon état, 13 500 $ nég. 819-771-8267.

2004 HONDA Civic, 43 400 km, 5 vit., 4 pneus d'hiver sur roues, 1 seul propriétaire, traitement antirouille chaque année, clim., 4 portes, 15 300 $. (819)986-2113

2004 PONTIAC Grand Prix GT, 90 000 km, garantie prolongée, 819-643-4398

2005 HYUNDAI Accent, rouge, 67000 km, 2 portes, 9,500$ nég., très propre,Gracefield. 819-463-1581.

2005 SUKUZI, 25,000 km, clim., 8 999 $, J.C Galipeau. 819-669-4004.

2005 TOYOTA Echo, 3 portes, 5 vit., 13 000 $ ou 255$/mois, 613-875-2485.

2005 TOYOTA Echo, manuelle, 12 900 $ nég.; 1994 TOYOTA Tercel, manuelle, 2 400 $ nég. 819-457-2546

2006 PONTIAC G6, 2.4 L, automat., 60,000 km, 14,800$, (819)360-2903.

2006 TOYOTA Corolla SE, 5 vit., 18,600 km, 14 999 $. 819-210-1070.

2007 HYUNDAI Accent, manuelle, 4 portes, transfert de location, 1 mois gratuit, 226.58$/mois, 819-669-5769.

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Le centre de 2e chance en crédit automobile

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT POUR TOUS !

2001 CHEV. CAVALIER	1999 FORD ESCORT	2003 SUBARU OUTBACK	2004 JEEP TJ RUBICON
Automatique, climatiseur (5858) 89 000 km	Automatique, climatiseur (5931) 111 000 km	Automatique, équipé, (5912) 92 000 km	6 cyl., manuelle, 2 toits (5916) 95 000 km
4 495$*	**2 995$***	**13 995$***	**15 995$***

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location www. automobileprincipale.com 819 568-AUTO 2886
480262

2001 TOYOTA Corolla, tout équipée, aucune rouille, parfait état, 191 000 km, 5 599 $ nég. 819-329-5645.

2001 VOLKS GTI, VR6, tout équipée, 70,000 km, 5 vit., parfaite condition, 14,800$, 819-771-7235.

2002 Cavalier, Z22, 83 000 km, 5 500 $, manuel, bleu. 819-770-8984.

2002 HYUNDAI Elantra VE, 52 625 km, automat., vitre électr., 4 cyl., clim., très propre, 8 000 $, (819)243-6154

2002 HYUNDAI Elantra VE, 91 000 km, automat., vitres électr., clim., démarreur, 6 200 $, 819-281-3125.

2002 MINI Cooper, 65,000 km, tout équipée, A1, 16 900 $, 819-440-2625.

2002 MUSTANG, V6, 3.8 L, très propre, bon état, **certifiée août 2007**, 142,000 km, 10,900$, 819-243-0984.

2002 SATURN, 37,000 km, 5999$
2003 ION, 64,000 km, automat. 8699$
2003 ACCENT, 75,000 km, 5999$
2003 ACCENT, 93,000 km, 4999$
autojcgalipeau.com (819)669-4004

2003 CAVALIER, 56,000 km, 5499$
2003 SUNFIRE, 71,000 km, 5999$
2003 SUNFIRE **GT**, 42,000 km, 6999$
autojcgalipeau.com (819)669-4004

2003 HYUNDAI Tiburon, 89 000 km, état A-1, propre, 819-893-0997.

2004 CHRYSLER 300M Spéciale, 78,000 km, bleue foncée, int. cuir noir, tout équipée, 4 pneus hiver sur roues, traitement anti-rouille, 17,000$ nég., 613-794-0437.

2004 DODGE SRT-4, 28 000 km, noire, équipée, 18 000$, 819-712-4411.

2004 HONDA Civic SI, manuelle, 4 portes, clim., toit ouvrant, démarreur, «mags», 16 895 $ nég. 819-669-5769.

AUBAINE!

2007 CADILLAC STS, noire avec int. gris en cuir, 16 000 km, prix suggéré du manufacturier: 60 000 $; notre prix: 36 800 $. 819-684-5555, poste 225.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)**568-5433**

PAS DE BALLON, NI HOT DOG SEULEMENT DES BONS PRIX
Génération Galipeau
349 Main, 819-643-0238
generationautomobile.ca

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1993 LUMINA, automat., 143 000 km, 7 places, 1 900 $ nég., 819-561-7033.

1994 FORD cube 16 pi., 90000 km, bonne état, 10 200 $ 819-773-2118.

1998 WINDSTAR, 3.8 L, 172 000 km, bon état, 2 595 $, 819-671-4750.

1999 CHRYSLER Town & Country, 190,000 km, V6, 3.8, + extras, très propre, 4,700$. (819)568-4185

2000 CHEVROLET Venture, allongée, tout équipée, 7 passagers, parfait état, factures à l'appui, 819-664-2442.

2000 MAZDA MPV, LX, rouge, A-1, 120 000 km, 9 500 $, 819-923-2937

2004 MONTANA, 110,000 km, 9 000 $. 819-205-2202.

PAS DE BALLON, NI HOT DOG SEULEMENT DES BONS PRIX
Génération Galipeau
349 Main, 819-643-0238
generationautomobile.ca

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1987 S10, peinture neuve, moteur V8, 5 500 $, 819-671-7269.

1993 GM avec boîte réfrigérée de 14 pi., moteur diesel, 6.2 turbo; boîte 16 pi. réfrigérée, (819)449-1266.

1997 CHEVROLET 6.5L, turbo diesel, 177 000 km, 10 500 $, 819-663-3835.

2000 GMC Sierra 1500, blanc, 2 portes, 19 070 km, excellente condition. 15000 $. Appelez vite! (819)595-9411

2000 TACOMA 4 cyl., automat. comme neuf, certifié, test émission passé, 11 200$. 613-837-3651, 613-833-2004.

2001 GMC Sierra SLE, 4.8 L, 260000 km, 7 900 $, 819-921-5023.

2002 FORD XLT, club cab, bon état, tout équipé, 819-664-7812.

2003 SONOMA, 84,000 km, 7 995 $, 1999 F-150 XLT, 151,000 km, 8 995 $. Génération Galipeau, 819-643-0238.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1987 CHEROKEE, automat., clim., pièces nouvelles, 1,300$, 819-643-1292, ou 819-663-1602.

1989 GMC Sierra 3500, 4x4, boîte longue, 1 500 $ nég., 819-213-3478.

1992 GMC, automat., 270 000 km, tout équipé, clim., pelle à neige 8 pi Myers, 4 500 $, 819-669-1345.

1993, TOYOTA 4Runner, 186 000 km., pneus neufs, transmission endommagée, 1000 $. (819)777-2089.

1995 FORD F-150 4x4, 4.9 L., bon état, 2 595 $. 819-671-4750.

1997 F150 Lariat, 4.6L, tout équipé, groupe électrique, 4 pneus neufs, état A-1, 8 500 $, 819-775-7622.

1998 BLAZER, bonne condition. 819-457-2782.

2000 FORESTER, 128 028 km 7 995$
2000 Sportage. 111 574 km, 4 995 $
Génération Galipeau 819-643-0238.

2001 F250, Super Cab, excellente condition, 10 200 $. 819-773-2118

2001 FORD F-150 Crew Cab 4X4, 4.6 L., V8, avec boîte en fibre de verre, 145 000 km, 13 900 $. 819-665-3700.

2005 GRAND Cherokee, 40,000 km, V8, 25 000 $ ferme. 613-292-9678.

2005 JEEP TG, 32,000 km, 18 999 $, Auto J.C Galipeau 819-669-4004.

2005 MAZDA Kingcab, 43,000 km, 16 999 $, J.C Galipeau 819-669-4004.

2006 GMC Sierra, SLE, automat., 40 000 km, 27 795 $, 819-962-1148.

712 VÉHICULES À LOUER

2004, CIVIC, 2 portes, toute équipée, 52 000 km, fin de location, 268 $/mois pour 23 mois. (819)669-7461.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

$1,000.00 -$10,000.00+,
E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

819-568-4116 - Achetons Comptant
Tous modèles - Toutes marques.
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2005, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

VOITURES, Allemagne ou Japon seulement, fonctionnelles ou pas. Prêt à payer cher. (613)858-5354.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1995 DODGE Caravan 3L, besoin transmission. 525$ 819-921-6784

718 MOTOCYCLETTES

2005 SCOOTER Yamaha BW'S, 2 400 $ nég. (819)457-2546.

2007 HARLEY Davidson ultra classique, 2,600 km, tout équipée. Epargnez 6 000 $ à 27 500 $ ferme (819)568-2379.

ENTREPOSAGE intérieur de motos, à partir de 199 $, les places sont limitées, informez-vous sur nos spéciaux de mise au point, contactez le service au Centre Sport Motorisé, 819-663-4444 entre 9h et 17h.

HONDA Aspencade, 128 000 km, bonne état, 4 200 $, (819)663-5299

NOUVEL ENCAN tous les dimanches, louez une table, vendez vos pièces et acc. moto, motoneige, scooter. LA place: 25 boul. Fournier, Gatineau. Réservations: 819-319-6076.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

2001 FOURWIND, 24 pi, 13 900$, sans extension, (819)561-5770.

2001 TERRY 40 pi., modèle park, extension double, 1 lit queen + 2 lit superposé, 22 900 $, (819)663-5183

2003 FOURWINDS LT 19 pi, lit double, sofa-lit, comme neuve. 819-561-3172.

2005 VICKING tente-roulotte, couche 8 personnes, payée 10 000$, à vendre pour 5 900$. 613-293-2329.

77 PROWLER, 21 pi, 2 800 $, après 15h: (819)684-0308

GMC Corsair, 90 000 km, 21 pi, couche 4, toilette/douche, mécanique A-1, rangement, très propre, 8 500 $ nég. 819-921-2122, 819-682-7288.

RÉFRIGÉRATEUR + chaufferette, gaz propane, pour roulotte. 819-772-9790.

ROULOTTE 21 pi, années 1970, 1 900 $, Claude: 819-790-9724.

ROULOTTE à vendre, Camping du Petit Lac Simon, tout incl. Prix à discuter. (819)994-7028, (819)669-4999.

722 REMORQUES

REMORQUE 4 pi. par 9 pi., bon état, 450 $, 819-281-1025.

REMORQUE à essieux double, 132 po de long, 72 po de large, 16 po de haut, (819)669-7849

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1998 ARGO, 6x6, refait à neuf, treuil, 7 900$, (819)643-9564 (819)665-9564

1998 POLARIS 500, suspensions indépentantes, 1,000 km, parfait état, automat., 4 500 $ nég., 819-775-8048

2000 ARGO Conquest, 8X8, 363 h, grosse chenille, pelle à neige avec remorque 8 500 $, 819-665-2779

2000 GRIZZLY 600, équipé, très propre, 4 500 $ ferme, (819)281-1029.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 BOMBARDIER 2x4, 250 c.c. liquide, automat., marche arrière, bon état, 2 600 $, (819)665-6688.

2003 HONDA Fourtrax 350 ES, 4X4, pneus neufs, treuil, pare-brise, très bon état, 3,800$ nég., (613)524-5225

2004, ARTIC CAT 650, 2 600 km, équipé, 6 300$ nég., 819-665-2068.

2004 BOMBARDIER Outlander 400, suspensions indépendantes, automat., 1,000 km, parfait état, 5 500 $ nég., (819)775-8048.

2004 SUZUKI Eiger, 400 cc, 5 vit., treuil, par-choc, pelle à neige neuve, siège passager, 5 995$, 819-669-2886

728 NAUTIQUE

1984 BATEAU, 14 pi, Johnson 15 c.v. et remorque, 1700$, 819-281-1025.

2002 Princecraft 14 pi, Johnson 25 c.v., équipé, 4 500 $. 819-671-7269.

28 pi, CARVER Montego, 1992, moteur 454, 47 500 $ nég. (819)663-3148

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU seadoo 2000 (20 pi), moteur Mercruiser, 18 000$ (819)281-5413

BATEAUX neufs et usagés, vente, réparation et "hivernisé", entreposage ou enveloppement. Accès par l'eau. (613)673-1668.

ENTREPOSAGE: 819-986-8794
Équipements Poirier et fils.

PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !
3e CHANCE AU CRÉDIT

www.cars4me.ca

Autofia 819 773-0584 Gatineau 819 682-0077
480229

*Tous les véhicules : Financement 60 mois à 8,45% intérêt, taxes en sus, S.A.C.

728 NAUTIQUE

ENTREPOSAGE, hivernisation et enveloppement de bateaux et moteurs, à partir de 199$, contactez le service au Centre Sport Motorisé, 819-663-4444 entre 9h et 17h.

NETTOYAGE et polissage de bateau. Service mobile. (613)447-8677.

PONTON Princecraft, 24 pi., comme neuf, 24 900 $. 819-213-6006.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

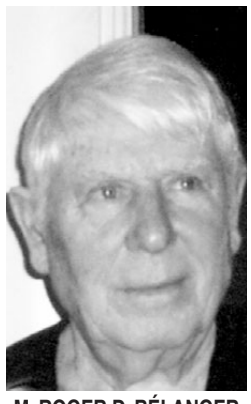
1985 DÉBUSQUEUSE 540D, pneus avant neufs, arrière 80%, mécanique A1, 17,000$, (819)463-0622.

REMORQUE à plate-forme, 3 essieux, 10 tonnes et remorque 3 essieux, dompeuse (accepte échange dompeuse à bascule, de même valeur). 819-986-5785, 819-213-0580.

TRACTEUR à pelouse 11 forces, Brigs & Stratton 300 $ 819-684-5615

Nécrologie

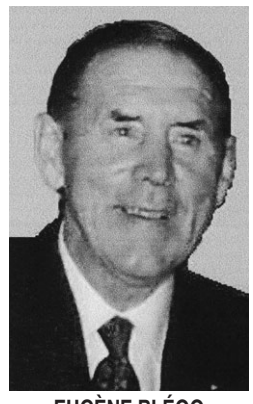
AVIS DE DÉCÈS



M. ROGER D. BÉLANGER

de Ripon, originairement de Gatineau, est décédé paisiblement le vendredi 28 septembre 2007, à l'âge de 77 ans. Il était le tendre époux d'Agathe Dupuis; fils de feu Delphis Bélanger et de feu Albina Bisson; père bien-aimé de: Michèle (Stéphan Gosselin) et Danièle (Dany Gagné); grand-père adoré de Stéphane Jr., Jonathan, Michaël, Vincent et Isabelle; cher frère de: Henri, Marcel (Carole) et Lina (Réal). Il fut prédécédé par 3 soeurs: Jeannine (feu Stanislas), Yvonne et Pauline ainsi que deux frères: Maurice et Claude. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Un merci spécial à Suzanne et Martin ainsi qu'à Pierre et Louise pour leur accompagnement et leur support, ainsi qu'au personnel du département de médecine soins de l'hôpital de Buckingham pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME,** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, (819)983-6616. Les obsèques auront lieu en l'église de St-André-Avellin le mercredi 3 octobre 2007, à 14 h.La famille sera présente à l'église à compter de 13h30 pour recevoir vos condoléances. Inhumation au cimetière St-André-Avellin, 8, rue St-André. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Association pulmonaire du Québec (fibrose pulmonaire), 222-855, rue Sainte-Catherine Est, Montréal, QC, H2L 9Z9, seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819)983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca

AVIS DE DÉCÈS



EUGÈNE BLÉOO

Le jeudi 27 septembre 2007 est décédé Eugène Bléoo, à l'âge de 87 ans. Il fut le fils de feu Edouard et Rose-Alba Bléoo, époux bien-aimé de feu Chloée Charron; cher père de Diane (feu Claude Clément) (Gerry Warner), Nicole (feu Yves Brisebois), Jean-Pierre (Linda) et Gilles (feu Arlette Coulombe), grand-père de 11 petits-enfants et de 13 arrière-petits-enfants. Frère de Françoise, Claire, Paul, Philippe, Tommy, prédécédé par plusieurs frères et soeurs. Une messe en mémoire d'Eugène aura lieu le mardi 2 octobre en l'église St-Joseph (Orléans) à 14h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés.

Maisons funéraires Kelly
613-837-2370

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS

SOEUR CÉCILE FORGET
(Marie-Cécile)

des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa le 28 septembre 2007, à l'âge de 98 ans, dont 75 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Ferrier Forget et de feu Joséphine Gagnon. Née à Limoges, Ontario, elle entra en religion le 1er août 1930 et fit profession le 15 juillet 1932. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil un soeur, Soeur Berthe Forget, n.d.p.s. et une belle-soeur, Mme Lucienne Forget (feu Viateur), de même que plusieurs nièces et neveux, dont l'abbé Jean-Roch Forget, missionnaire au Brésil. La dépouille reposera à la Maison mère des Soeurs de la Charité d'Ottawa, 9 rue Bruyère, Ottawa, le lundi 1er octobre, à compter de 19h. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère, le mardi 2 octobre à 13h30, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, les Soeurs de la Charité d'Ottawa suggèrent une offrande de messe ou un don à la Procure des missions Élisabeth-Bruyère, 9 rue Bruyère, Ottawa, On, K1N 5C9.

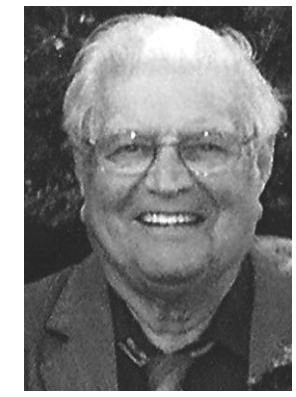
LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

GABRIELLE ST-DENIS
(née Mainville)

est décédée le 28 septembre 2007, à l'âge de 79 ans. Fille de feu Donat Mainville et de feu Émirisa Lacasse. Elle était l'épouse de feu Wilfrid St-Denis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Pierre Larabie), Andrée (Denis Pageau), Mariette (Paul Akehurst) et Serge (Claire Filion); ses petits-fils chéris: Francis, Sébastien et George; sa soeur Élizabeth Hewitt, son frère Philias Mainville (Élodia) ainsi que ses belles-soeurs: Lucille Carrier, Lucille Gill, Clotilde St-Denis, Juliette Richer; ses beaux-frères: Gérard St-Denis et Claude Brazeau et plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par ses frères: Donat, Philippe et Lucien et par sa soeur, Laurentia. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT ET GAUTHIER** (613-241-3680) 180 chemin Montréal, Ottawa, le mardi 2 octobre de 14h à17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles sera célébrée le mercredi 3 octobre à 11h, en l'Église Sainte-Anne d'Ottawa, 528 Ancienne rue St-Patrick. En sa mémoire, au lieu de fleurs, des dons à l'Association des maladies pulmonaires seraient appréciés par la famille.

AVIS DE DÉCÈS



M. RHÉAL A. DUPUIS SR

est décédé le jeudi 27 septembre 2007, à l'âge de 92 ans. Il fut prédécédé par son épouse en premières noces, Aurore Leblond; son épouse en deuxièmes noces, Claire Beaudoin; son fils Jean (Solange Lacroix) et ses 2 belles-filles: Hélène et Ginette. Il laisse dans le deuil ses enfants: Yvette (Aurèle Villeneuve), Lise (feu Pierre Larabie), Claudette Pichette (Michel Marcil), Rhéal Jr (Pauline Demers) et Paul (Suzanne Brière); ses 11 petits-enfants et ses 17 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il laisse également les enfants de sa deuxième épouse Lisette (René Laframboise), Rita (Jean-Claude Cléroux) et Bernard (Lucette) ainsi que plusieurs membres de cette famille. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 3 octobre 2007 à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. En mémoire de M. Dupuis des dons à la Société canadienne du cancer ou bien à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés. Pour information, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 613-241-3680.

LA FAMILLE CUMMINGS
a le regret de vous annoncer le décès de

M. MARC CUMMINGS

décédé le jeudi 20 septembre 2007 à Cawood dans le Pontiac, à l'âge de 52 ans. Il était le fils de Madeleine Beauchamp et de feu Edgar Cummings. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son fils Francis; sa petite-fille, Maude Cummings Miron; sa soeur, Ann (Robert Carisse); son neveu, Jason; la mère de son fils, Louise Paquette; la famille Paquette ainsi que de nombreux ami(e)s.

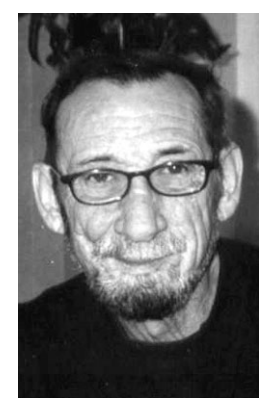
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières aura lieu le samedi 6 octobre 2007 à 11h, en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** sise au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du pavillon Jelinek seraient appréciés.

La famille désire remercier la direction et les employés de Fondex Shermont pour leur soutien et compassion.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

EN MÉMOIRE DE



MARTIAL PAQUETTE

À la douce mémoire de Martial, décédé le 1er octobre 2006. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

De ta fille et
la famille

LA FAMILLE DUPUIS
a le regret de vous annoncer le décès de

Mme Ghislaine Dupuis née Pharand
1925 - 2007

décédée entourée de sa famille, le jeudi 27 septembre 2007 au CSSS à l'hôpital de Hull, à la suite d'une courageuse lutte contre le cancer. Elle était l'épouse de Wilfrid Dupuis et la fille de feu Anna Lebel et de feu Léopold Pharand. Outre son tendre époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Pierre Samson), Françoise, Roger et Louise (Luc Gaudreault); ses petits-enfants: François (Huguette Larose), Daniel (Stéphanie Cyr), Marc (Claudine Carle), Charles (Josée Pombert), Katrine et Philippe; son arrière-petite-fille Gabrielle. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Lorraine (Michel Chalut) ainsi que plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Marcelle.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence du corps aura lieu à 11h, le lundi 1er octobre 2007 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de la recherche sur le diabète juvénile et à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Hull, spécialement les Dr Jean Granger et Dr Rémi De Champlain pour les bons soins prodigués.

La famille désire aussi remercier le personnel de l'urgence du CSSS de Hull pour son support.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

LES FAMILLES CARDINAL ET PARISIEN
ont le regret de vous annoncer le décès de

PAULINE M. CARDINAL
(née Parisien)

décédée le jeudi 27 septembre 2007 à l'hôpital St-Vincent, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Domina Parisien et de feu Léose Parisien (née Lalande) et l'épouse bien-aimée de feu Capitaine Gérard Cardinal. Elle laisse dans le deuil ses fils: Dr. Paul G. Cardinal (Marguerite Krisher) et Dr. DJ Marc Cardinal (Margaret Newton); ses petits-enfants: Nicole Cardinal, Danielle Cardinal, Jacqueline Cardinal (Robert Taylor), Andraya Cardinal (Jeff Bailey), Jennifer Cardinal, Michelle Cardinal, Sarah Cardinal et Michael Cardinal; ainsi que ses arrière-petits-enfants: Margaret Taylor, Katherine Taylor, Jackson Bailey and Colin Bailey. Elle laisse également sa soeur Gertrude Blais (née Parisien) (feu Roger Blais) et plusieurs neveux, nièces et amis. Elle fut prédécédée par son petit-fils, Stephen Cardinal. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célèbrée le mardi 2 octobre 2007 à 10h, en l'église Ste-Geneviève, 825, avenue Canterbury, Ottawa, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30. En mémoire de Pauline, des dons à l'hôpital St-Vincent seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être laissés à l'adresse suivante: www.mem.com. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 613-241-3680.

LES FAMILLES ROBILLARD ET LANGEVIN
ont le regret de vous faire part du décès de

MME MICHELINE ROBILLARD
(née Langevin)

de Déléage, décédée le 29 septembre 2007 à domicile, à l'âge de 54 ans. Elle était la fille de feu Alcide Langevin et Lily Gorman de Déléage. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil son époux Gerry Robillard, sa fille Kim (Patrice Michaud) de Maniwaki, son petit-fils Tristan, sa soeur Pauline de Gatineau, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sours et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY,** 206 Cartier, Maniwaki, Qc, J9E 1R3, téléphone: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437. Le service religieux aura lieu le mercredi 3 octobre 2007 à 10h30, en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'incinération. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures de visite: mardi 2 octobre 2007 de 19h à 22h et le mercredi à compter de 9h.

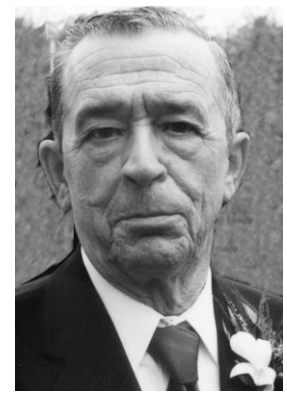
20e ANNIVERSAIRE

DORVAL LAFRENIÈRE

20 ans déjà et pourtant, il est toujours difficile de penser à toi sans ressentir ce manque qui est comblé habituellement par un papa, un mari et un grand-papa. Les années ont passées, les gens ont changés, mais jamais ton passage n'a été oublié. Le temps ne fait qu'apaiser et raccourcir le moment où on pourra à nouveau se revoir. Tu es précieusement dans notre coeur. Continue à nous donner cette force qui nous aide à avancer. On t'aime

Ta famille

1er ANNIVERSAIRE



M. ALBERT LAMOUREUX

Cher papa et grand-papa bien-aimé. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

La famille

12e ANNIVERSAIRE

ROGER SARAZIN

Cher Papa,
Même après douze ans, notre coeur n'est toujours pas cicatrisé. Tu es dans nos pensées chaque jour.
Une messe sera célébrée pour toi, le mercredi 3 octobre 2007, à 19h, en l'église St-René-Goupil de Gatineau.

Ton épouse Colombe ainsi que tes filles: Céline et Louise

5e ANNIVERSAIRE

M.ROGER LAUZON

Cher Roger,
Ta présence, tes sourires, tes blagues et tes valeureux conseils... Bref, tout ce que tu es, nous manque terriblement. Heureusement, nous nous encourageons en pensant que tu es avec chacun d'entre nous et ce, à chaque instant.

Poursuis cette nouvelle aventure que tu as entreprise et profites-en pleinement! Mais, n'oublie pas de veiller sur nous et surtout, de partager avec nous les moments heureux ainsi que les moments difficiles.

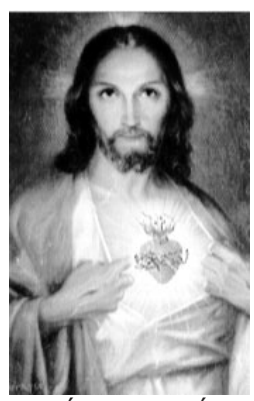
Ton épouse, tes enfants, ton gendre, ta bru et tes petits-enfants qui t adorent.

800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES

Aidez-nous à les aider!

Don en ligne :
www.fqa.qc.ca
ou 1 800 361-9142

Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir



SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

G.S.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

tel-aide Outaouais

La ligne d'écoute dans notre région

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences. Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire face à Tel-Aide Outaouais.

613.741.6433
1.800.567.9699 (Outaouais québécois rural)
plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

Un don pour la santé, *un don pour la vie!*

FONDATION DU CSSS DE GATINEAU

(819) 595-6108
www.fondationsantegatineau.ca

Hamilton se rapproche du titre de champion de Formule Un

Lewis Hamilton s'est joué des conditions atmosphériques pour remporter hier le Grand Prix du Japon de Formule Un et se rapprocher d'un premier titre de champion du monde.

Associated **Press**
OYAMA, Japon

ASSOCIATED PRESS

Lewis Hamilton savoure sa victoire remportée dans des conditions très difficiles, hier, au Grand Prix du Japon de Formule Un.

Le Britannique de 22 ans, qui dispute sa première saison en Formule Un, s'est adjugé sa quatrième victoire en devançant sur le circuit du Mont-Fuji la Renault d'Heikki Kovalainen et la Ferrari de Kimi Raikkonen.

La sortie de route au 42e tour de son principal rival Fernando Alonso, son équipier chez McLaren-Mercedes et double champion du monde en titre, lui permet de compter 12 points d'avance sur l'Espagnol à deux épreuves de la fin de saison.

Hamilton, qui totalise 107 points contre 95 pour Alonso, pourrait remporter la Couronne mondiale lors du Grand Prix de Chine la semaine prochaine, si au terme de la course il comptait encore 11 points d'avance sur l'Espagnol.

Entamée derrière la voiture de sécurité, la course japonaise a vu les incidents se multiplier.

Alonso, qui garde des chances d'être une nouvelle fois sacré champion du monde, a perdu le contrôle de sa voiture et a frappé le mur après la mi-course. Contraint à l'abandon, Alonso sacré champion du monde sur Renault avant de passer chez McLaren, a expliqué que la trop grande quantité d'eau accumulée sur la piste était à l'origine de sa sortie de route.

«Quand j'ai freiné au cinquième virage, j'ai fait de l'aquaplaning et je suis parti en tête-à-queue, a-t-il expliqué. La malchance a voulu que le mur soit très proche de la piste à cet endroit, ce qui explique que la voiture l'ait frappé violemment.»

Hamilton a ainsi eu le champ libre pour se diriger vers sa quatrième victoire de la saison, rejoignant Alonso et Raikkonen, eux aussi crédités de quatre succès en 2007.

«Cela restera comme l'une, ou même la plus difficile course de ma carrière. Les conditions de pilotage étaient tellement changeantes», a déclaré Hamilton, gêné par des projections d'eau sur sa visière, le brouillard et la buée à l'intérieur de son casque.

Hamilton a une grande chance de devenir le premier débutant à décrocher le titre mondial et ce succès difficile au Japon peut renforcer sa confiance.

«C'est un gros plus en terme de confiance concernant mon pilotage dans l'optique du titre, a reconnu le Britannique. Il reste deux courses à disputer. Il faut que je m'attelle au travail en restant concentré sur le prochain Grand Prix».

Alonso réaliste

Alonso ne fait pas le fier.

«S'il n'y a pas d'abandon d'Hamilton, il faut être réaliste et voir qu'il sera difficile de lui reprendre six points par course», a déclaré l'Espagnol.

Sous cette pluie battante, les voitures ont tourné en plus d'une minute au tour par rapport aux conditions sèches des essais de vendredi.

Le premier incident s'est produit au deuxième tour quand Felipe Massa, en difficulté sur sa Ferrari, est rentré aux stands pour changer de pneumatiques.

Il était suivi par son équipier Raikkonen, contrait d'abandonner lui aussi les pneus mixtes choisis au départ pour des pneus pluie, selon le souhait de la Fédération internationale de l'automobile.

Après 25 tours, Hamilton et Alonso se suivaient à 2.7 secondes, avec 10 secondes d'avance sur le débutant Sebastian Vettel, pilote d'une Toro Rosso.

Hamilton était alors touché par Robert Kubica, et les deux voitures glissaient légèrement.

«Je ne l'ai pas vu, il était dans l'angle mort, a déclaré Hamilton. J'ai eu de la chance de pouvoir continuer. J'ai senti une vibration et quelque chose de déréglé dans la voiture. Cela a perduré jusqu'à la fin de course.»

Peu après, Alonso et Vettel connaissaient le même incident.

Raikkonen, crédité de 90 points, a encore une chance mathématique de décrocher le titre mondial.

Les Ducks se vengent

Associated **Press**
LONDRES

Les Ducks d'Anaheim ont vengé leur échec de la veille en battant les Kings de Los Angeles 4-1 hier, dans le second match de la LNH présenté dans la capitale anglaise.

Corey Perry, avec deux buts, Chris Kunitz et Travis Moen ont marqué pour les Ducks. La réplique des Kings est venue du bâton de Mike Cammalleri, son troisième but en deux matches.

C'était la première fois que la Ligue nationale débutait sa saison en sol européen. L'aréna O2, où ont été disputées les deux rencontres, appartient au propriétaire des Kings, Philip Anschutz. Les Kings avaient d'ailleurs remporté le premier match, également par la marque de 4-1. Jonathan Bernier a brillé à son baptême de feu.

En 1997, 1998 et 2000, la ligue avait débuté ses activités au Japon.

L'Intrépide balaie les Cantonniers

Le **Droit**
sports@ledroit.com

L'Intrépide de Gatineau a réussi à distancer son rival de la fin de semaine en balayant les honneurs de sa série de deux matches à domicile contre les Cantonniers de Magog.

Après une victoire de 5-4 en prolongation vendredi soir, Nicolas Vallières-Mayer a mené l'Intrépide à un gain de 6-1 samedi à l'aréna Baribeau. Le vétéran a marqué une fois en plus d'ajouter deux passes. Steven Chauret a également engraissé sa fiche offensive avec une sortie d'un but et deux passes.

Ryan Lagacé et Julien Tremblay ont inscrit un but et une passe chacun. Samuel Lachance a été l'autre marqueur des vainqueurs qui ont maintenant une fiche de six victoires, une défaite en temps réglementaire, une défaite en prolongation et une autre défaite en fusillade. Avec 14 points de classement en neuf matches, l'Intrépide se tient dans le groupe de tête de la ligue midget AAA.

De son côté, Magog revendique maintenant un dossier de cinq victoires contre trois revers en comptant sa défaite en prolongation de vendredi à Baribeau. L'attaquant Marc-Olivier Sauriol a fourni deux passes contre son ancien club qui ne l'a pas protégé à la fin de la dernière saison.

La troupe de Grant French jouera son prochain match à domicile vendredi alors qu'il recevra l'équipe de première position de la ligue midget AAA, les Gaulois du collège Antoine-Girouard.

En bref

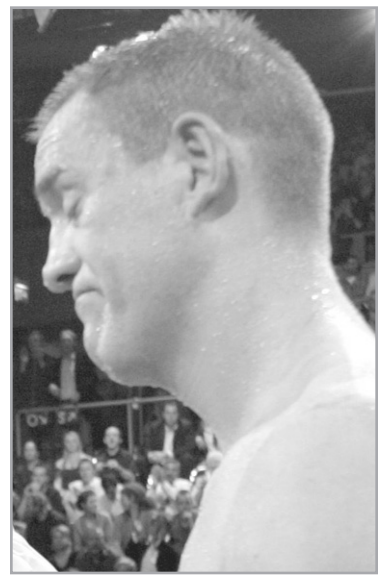
Bergeron perd par décision unanime

LA PRESSE **CANADIENNE**
OLDENBURG, Allemagne

Le poids lourd Jean-François Bergeron a poussé le géant russe Nikolay Valuev à la limite, samedi, mais le boxeur de St-Jérôme s'est tout de même incliné par décision unanime des juges pour la première fois de sa carrière à la suite du combat de 12 rounds présenté à Oldenburg, en Allemagne.

Bergeron (27-1-0, 19 K.-O.) ne s'est pas porté suffisamment en attaque pour faire pencher les juges de son côté. Ils ont d'ailleurs favorisé Valuev (47-1-0, 34 K.-O.) par des pointages de 118-111, 118-111 et 117-111.

Le combat, plutôt terne, semblait toutefois plus serré que les juges ne l'ont laissé entendre par leurs cartes de pointage. Mais les deux pugilistes n'ont pas lancé d'attaques foudroyantes, exception faite du 12e round, complètement dominé par Valuev, qui semblait vouloir passer le KO à son adversaire.



ASSOCIATED PRESS

Jean-François Bergeron

«Je suis un peu déçu des pointages, a déclaré Bergeron à La Presse Canadienne. Je ne pense pas qu'il ait dominé le combat comme ces pointages l'indiquent.»

En combat préliminaire, le Drummondvillois Benoit Gaudet (14-1-0) a vaincu le Norvégien Andreas Evensen (6-1-0) par décision dans un combat de huit rondes.

Hjorth met fin à la série d'Ochoa

Associated **Press**
PRATTVILLE, Alabama

Maria Hjorth a calé un long roulé de 20 pieds bon pour l'oiselet au 17e trou, hier, et elle a inscrit son premier gain sur le circuit de la LPGA depuis 1999 lorsqu'elle a gagné la Classique Navistar.

Lorena Ochoa a ainsi échoué dans sa tentative d'enlever une quatrième victoire consécutive, terminant ex aequo au troisième rang avec Angela Park (63), à deux coups de la gagnante.

Hjorth a remis une dernière carte de 67, cinq sous la normale, pour un cumulatif de 274, 14 sous la normale.

L'oiselet de la Suédoise au 17e trou lui a permis de s'emparer seule de la tête, pour la première fois, devant Ochoa et Stacy Prammanasudh. Cette dernière a joué la normale tandis qu'Ochoa s'est approchée à un coup de la meneuse en réussissant elle aussi un oiselet.

Prammanasudh (71) s'est classée deuxième, un coup derrière Hjorth. Ochoa tentait de devenir la première golfeuse à l'emporter quatre fois de suite depuis Annika Sorenstam en 2004-2005. Sorenstam et Nancy Lopez détiennent le record, soit cinq victoires consécutives.

Ochoa (73) a conclu le tournoi avec un boguey qui l'a laissée à deux coups de la gagnante.

Favre surpasse Marino

Brett Favre a surpassé Dan Marino, hier, devenant le quart-arrière ayant complété le plus de passes de touché dans la NFL quand les Packers de green Bay ont vaincu les Vikings du Minnesota 23-16.

Associated Press
MINNEAPOLIS

Favre, a égalité avec Marino à 420 passes de touché avant le début du match, a obtenu ses 421e et 422e passes de touché en carrière. Il a complété la rencontre avec 32 en 45, pour des gains de 344 verges.

Marino détenait la marque depuis 13 ans. Un message préenregistré de Marino a d'ailleurs été joué sur l'écran géant après que Favre eût établi la nouvelle marque.

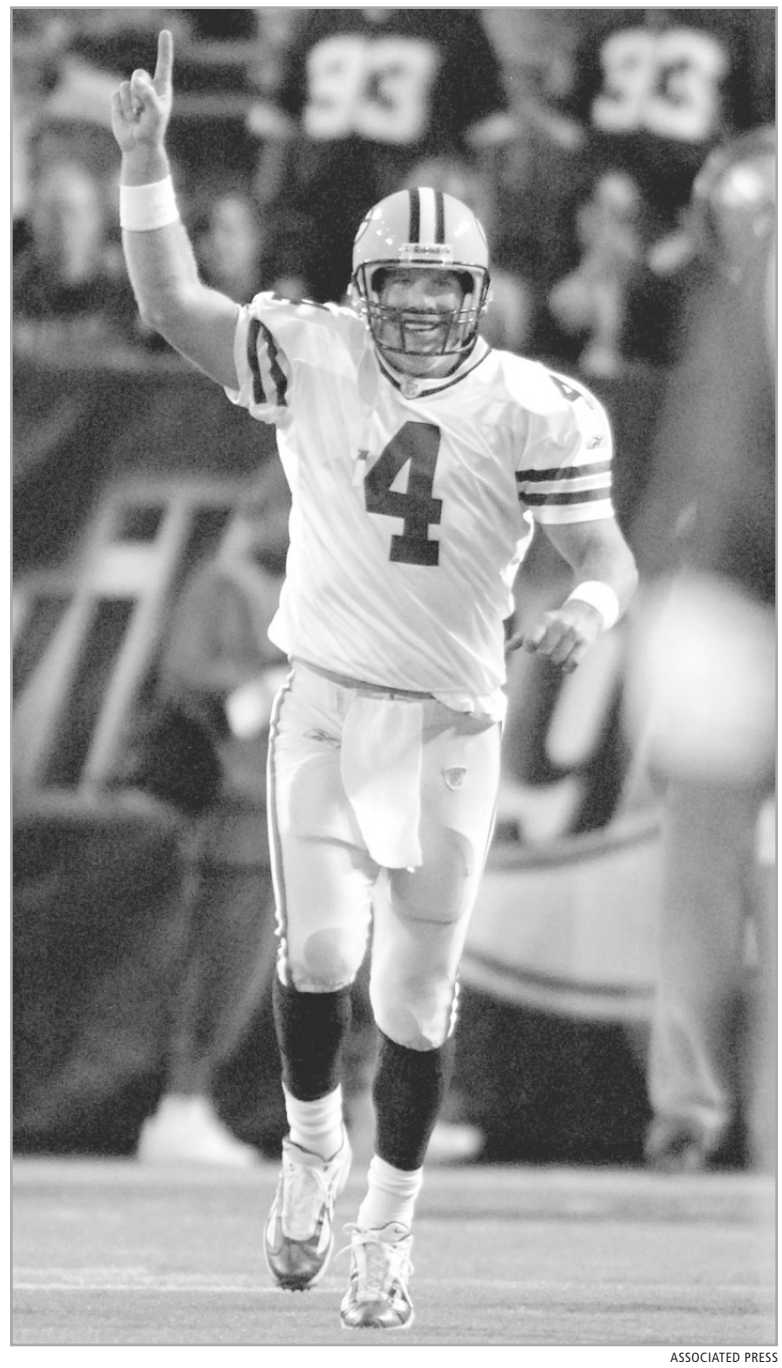
« J'ai adoré détenir ce record pendant les 13 dernières années, a dit l'ancien quart des Dolphins de Miami. Mais si quelqu'un devait l'éclipser, je suis heureux que ce soit quelqu'un comme toi, qui a toujours donné le meilleur de soi-même et qui ne visait que la victoire. »

C'est d'ailleurs tout ce qui importait pour Favre dans ce match.

« De l'emporter et mettre tout ça derrière nous, c'est toute une sensation, a-t-il déclaré.

Favre a aussi su éviter les interceptions au cours de ce match, lui qui n'est qu'à trois de battre la marque de George Blanda. « Il prend toutes les bonnes décisions », a déclaré Darren Sharper, un ancien coéquipier de Favre qui a vu une interception lui être ravie en raison d'une pénalité en première demie.

« Vous ne le voyez plus prendre le genre de décisions qu'il prenait dans le passé. Leur attaque repose beaucoup sur lui, il lance beaucoup de ballons et ne lance pas beaucoup de mauvaises passes. Il joue de la même façon qu'à l'époque où il avait été élu joueur le plus utile à son équipe. »



ASSOCIATED PRESS

Brett Favre sautille de joie après avoir éclipsé le record de passes de touché que détenait depuis 13 ans Dan Marino.

Les Vikings (1-3) se sont rapprochés à sept points des Packers (4-0) avec seulement 1:55 à faire dans le match, quand Kelly Holcomb a rejoint Shelly Rice pour un touché. Les Vikings ont pu reprendre le ballon quelques secondes plus tard, quand Ryan Grant a échappé ce dernier à la ligne de 46 des Vikings. Mais Atari Bigby a intercepté une passe de Kelly Holcomb pour freiner cette poussée offensive.

Holcomb a terminé la rencontre avec 21 passes complétées en 38 tentatives, pour des gains de 258 verges, un touché et une interception.

Romo joue les héros dans le gain des Cowboys

Associated Press
IRVING, Texas

Tony Romo a réussi trois passes de touché en plus de réussir un jeu spectaculaire sur une mauvaise remise, hier, pour permettre aux Cowboys de Dallas de vaincre les Rams de St. Louis 35-7.

Avec la marque à 7-7 en première demie, Romo a vu la remise de son centre lui passer pardessus la tête. Quand il a finalement rejoint le ballon, il n'a pu que le pousser plus loin. Il l'a finalement rattrapé 33 verges plus loin, s'est retourné, a évité quelques joueurs des Rams (0-4), a récupéré toutes les 33 verges perdues et quatre de plus, avant de sortir en touche.

« Quand je l'ai échappé, je me suis dit: 'Peut-être que j'aurais dû me coucher dessus.', a déclaré Romo. Mais vous le sentez s'il y a des gens autour, et je me sentais seul. »

Faisant face à un troisième essai et trois verges à franchir, c'est tout ce dont les Cowboys (4-0) avaient besoin.v « C'est un jeu truqué sur lequel on travaille depuis un bout», a blagué l'entraîneur Wade Phillips après la rencontre.

Romo a complété la séquence avec une course de 15 verges pour donner les devants 14-7 aux Cowboys après la transformation de Nick Folk.

Le coordonnateur à l'offensive, Jason Garrett, a déclaré qu'il se sentait comme un entraîneur de basket-ball qui voit un de ses joueurs tenter un panier sur une distance d'une trentaine de pieds. « Tu dis: 'Non, non... Ouais! Bien joué!'. »

Romo (21 en 33, 339 verges, trois touchés, une interception) a aussi lancé des passes de touché de 59, 37 et 17 verges, pour mener les Cowboys à un premier début de saison de 4-0 depuis 1995, l'année de leur dernière conquête du Super Bowl.

D'ailleurs, les Cowboys s'améliorent de semaine en semaine sous Phillips.

« Une fiche de 4-0, c'est bien, a déclaré l'entraîneur. Mais ça ne nous place pas automatiquement dans le match du Super Bowl, pas même dans les séries. Mais c'est bien de nous retrouver avec cette fiche. »

NFL en bref

Lions 37, Bears 20

Associated Press
DÉTROIT

Jon Kitna a lancé deux passes de touché au cours du quatrième quart, hier, et les Lions de Détroit ont réussi à battre les Bears de Chicago 37-27 malgré quelques ratés.

La défensive des Bears (1-3) s'est complètement effondrée au quatrième quart, concédant 34 points aux Lions (3-1).

Brian Griese, qui a été intercepté trois fois en remplacement de Rex Grossman, a lancé une passe de touché d'une verge à Desmond Clark pour ramener les Bears à trois points des Lions avec 52 secondes à faire. Mais le botté court s'est retrouvé dans les mains de Casey FitzSimmons, qui l'a ramené sur 41 verges pour inscrire un touché et sceller l'issue de la rencontre.

Griese a complété 34 de ses 52 passes pour des gains de 286 verges et deux touchés, mais ses trois interceptions auront grandement contribué à la remontée des Lions.

Browns 27, Ravens 13

À Cleveland, Derek Anderson a lancé deux passes de touché, Jamal Lewis en a obtenu un autre par la course contre son ancienne formation, et les Browns de Cleveland ont surpris les Ravens de Baltimore 27-13 hier. Avec cette deuxième victoire contre un adversaire de la même division en septembre, les Browns (2-2) ne ressemblent en rien à l'équipe qui s'est fait humilier 34-7 en début de saison par les Steelers de Pittsburgh. Anderson a complété 10 de ses 18 passes pour des gains de 204 verges, avec deux passes de touché — dont une de 78 verges — et une interception.

Bills 17, Jets 14

À Orchard, Park, la recrue Trent Edwards a su inspirer l'attaque des Bills de Buffalo, hier, mais a surtout pu procurer un premier gain aux siens cette saison, 17-14 contre les Jets de New York. À son premier départ en carrière en remplacement de J.P. Losham, Edwards a complété 22 de ses 48 passes pour des gains de 234 verges, avec une passe de touché: sur une verge à Michael Gaines alors qu'il ne restait que sept minutes à jouer.

Falcons 26, Texans 16

À Atlanta, Joey Harrington a lancé deux passes de touché hier, permettant aux Falcons d'inscrire une victoire de 26-16 contre les Texans de Houston. Michael Jenkins a capté ces deux passes de touché pour les Falcons (1-3), et le vieux Morten Andersen — 47 ans — a réussi quatre placements dans ce match, sur 22, 28, 36 et 46 verges. Andersen, le plus vieux joueur de la NFL, a obtenu une chance d'inscrire un cinquième placement sur 42 verges, mais sa tentative a raté. Le ballon a possiblement été effleuré par un joueur des Texans. Harrington a terminé sa journée de travail avec 23 passes complétées en 29 tentatives, pour des gains de 223 verges.

Buccaneers 20, Panthers 7

À Charlotte, en Caroline du Nord, Jeff Garcia n'a pas été intercepté pour un quatrième match consécutif et les Buccaneers de Tampa Bay ont remporté une victoire de 20-7 contre les Panthers de la Caroline, hier. Avec cette victoire, les Bucs (3-1), passent en tête de la division Sud de la Conférence nationale. Ike Hilliard a capté sept passes pour des gains de 114 verges, tandis que Michael Pittman a obtenu 90 verges de gain au sol pour les Buccaneers, qui disposaient des Panthers (2-2) pour la deuxième fois seulement en neuf affrontements. Garcia a quant à lui terminé la journée avec une fiche de 15 en 25, pour des gains de 176 verges.

Cardinals 21, Steelers 14

À Glendale, en Arizona, la recrue Steve Breaston a retourné un botté de dégagement sur une distance de 73 verges pour un touché, hier, permettant aux Cardinals de l'Arizona de l'emporter 21-14 contre les Steelers de Pittsburgh. Ce touché de Beaston en tout début de quatrième quart — un premier retour de dégagement transformé en touché pour les Cardinals en 14 ans — donnait les devants 14-7 aux Cards (2-2), qui infligeaient ainsi un premier revers aux Steelers (3-1) cette saison. Les Cards ont également stoppé la série de matches consécutifs de plus de 100 verges de gains de Willie Parker à quatre. Le demi offensif des Steelers a été limité à 37 verges de gains en 18 courses.

Chiefs 30, Chargers 16

À San Diego, les Chiefs de Kansas City ont surpris les Chargers hier, marquant 24 points sans réplique en deuxième demie, en route vers une victoire de 30-16. Alors que le match était à égalité 16-16, le choix de première ronde des Chiefs (2-2) Dwayne Bowe a capté une passe de 51 verges de Damon Huard pour marquer le touché qui devait faire la différence dans la rencontre. Tyron Brackenridge — une autre recrue — a récupéré un ballon échappé par Philip Rivers, après qu'il eût été victime d'un sac, pour le ramener sur une distance de 50 verges et inscrire un touché avec un peu plus de sept minutes à faire à la rencontre. Il s'agissait d'un troisième revers consécutif pour les Chargers. (1-3).

Les Gee Gees piétinent leur bête noire

Les Gee Gees n'ont pas seulement vaincu leur bête noire. Ils l'ont piétiné.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Classée deuxième au pays, l'équipe de football de l'Université d'Ottawa a marqué 24 points au premier quart en route vers un gain de 60-7 contre les Marauders de McMaster, samedi, à Hamilton. Il s'agissait d'une cinquième victoire en autant de sorties cette saison.

« Nous grimpons l'escalier et nous n'avons pas l'intention de nous arrêter, a soutenu le receveur québécois Justin Wood-Roy, auteur d'un touché de 65 verges sur le dernier jeu du premier quart.

« Nous avons enfin montré le vrai visage de cette équipe. Nous avons montré ce que nous sommes capables de faire. »

Pire défaite en 15 ans

Et le moment choisi pour s'éclater était bien choisi. Les Gee Gees n'avaient jamais vaincu les Marauders en sept parties depuis leur retour dans la conférence ontarienne en 2001. Ils ont infligé à McMaster (2-3) sa pire défaite en 15 ans.

Ottawa a accumulé 606 verges en attaque, dont 367 grâce au bras du quart-arrière Josh Sacobie. L'ancienne vedette des Cougars du collège Champlain, à Lennoxville, a complété 18 de ses 22 passes, dont cinq pour des touchés.

« Nous l'avons retiré du match avec sept minutes à écouler au troisième quart. Si nous l'avions laissé là, il aurait pu facilement lancer pour plus de 500 verges », a souligné l'entraîneur-chef Denis Piché.

Ce dernier a démontré encore sa pleine confiance dans son quart de quatrième année, le laissant appeler lui-même ses jeux à la ligne de mêlée. L'expérience avait été concluante la semaine précédente dans une victoire de 53-14 contre York.

Piché a vanté la précision de Sacobie, qui a été victime de seulement trois interceptions cette saison. « Tu as l'impression par moments qu'il dirige une symphonie », a-t-il dit.

David Crane a été le receveur le plus productif en captant six passes pour 133 verges et deux touchés. Le demi offensif Davie Mason a porté le ballon 20 fois, amassant 125 verges au sol.

Défensive en grande forme

La défensive était en grande forme. Le secondeur Michael Cornell a réussi une des trois interceptions des Gee Gees, ramenant le ballon sur 42 verges pour inscrire un majeur au dernier quart. Ses coéquipiers ont aussi signé quatre sacs.

« C'est un de nos meilleurs matches de A à Z, autant en attaque, qu'en défensive et au sein des unités spéciales depuis que je suis en poste, a indiqué Piché.

« Nos unités spéciales ont dominé physiquement », a-t-il ajouté.

Les Gee Gees disputeront leur prochaine rencontre samedi après-midi contre les Golden Gaels de Queen's (4-1) au stade Frank-Clair.

Les Griffons arrachent une victoire en prolongation

Le Droit
sports@ledroit.com

Les Griffons du Cégep de l'Outaouais peuvent dire un gros merci à leur botteur suppléant.

Utilisé habituellement en tant que demi défensif, Benoit Laurin a joué les héros dans un gain de 28-25, hier après-midi, contre les Cavaliers à Saint-Lambert. Appelé en relève à son coéquipier Roberto Almonte qui était blessé, l'étudiant en sciences humaines a réussi un placement de 30 verges avec 10 secondes à temps réglementaire pour forcer la tenue de la prolongation.

« Le ballon a frappé la barre horizontale pour ensuite bondir à l'intérieur des deux poteaux », a dit l'entraîneur-chef Alexandre Mathieu, qui se remettait à peine de ses émotions.

Puis en prolongation, les Griffons ont inscrit un touché à leur deuxième et dernière possession. Ils tiraient alors de l'arrière par trois points.

Thomas Fortin a capté une passe de deux verges du quart-arrière Jean-Daniel Roy, donnant une cinquième victoire en six parties aux siens. La formation outaouaise, qui était privée de plusieurs joueurs de premier plan, demeure seule en tête de la section sud-ouest de la deuxième division de la Ligue de football collégial AA du Québec.

Leur plus récente victoire n'était pas celle imaginée par les entraîneurs durant la semaine de préparations qui a précédé la rencontre.

« C'était un match de fou, a avoué Mathieu, qui a vu sa troupe laisser filler une avance de 11-0.

« C'est le genre de match qu'on n'aime pas voir, a-t-il ajouté. Mais en même temps, j'ai aimé la façon dont nos jeunes ont répondu vers la fin. Ils ont fait preuve de caractère et de fierté. Ils ont aussi montré beaucoup d'émotions après la partie. »

Le receveur Jérémie Chrétien et le demi-offensif Pier-Luc Clermont ont inscrit les autres touchés des Griffons.

Parmi les moins bons coups, notons que l'attaque a encore été victime de revirements. L'adversaire a marqué un touché sur un retour d'interception pour un deuxième week-end de suite.

La prochaine joute des Griffons (5-1) aura lieu dimanche à l'école Philemon-Wright contre les Triades de Lanaudière (4-2).

ASSOCIATED PRESS

Les Phillies de Philadelphie célèbrent dans le vestiaire de l'équipe après avoir remporté leur premier championnat dans l'Est depuis 1993.

Les Phillies méritent leur premier titre dans l'Est depuis 1993

Considérés à toutes fins utiles hors de la course aux séries, il y a un peu plus de deux semaines, les Phillies de Philadelphie ont mérité dimanche le titre de la section Est de la Nationale, à la suite d'un gain de 6-1 contre Washington jumelé à une défaite de 8-1 des Mets contre la Floride.

Associated Press
PHILADELPHIE

Il s'agit d'un premier championnat de section depuis 1993 pour les Phillies. Ryan Howard a claqué son 47e circuit et l'artilleur de 44 ans Jamie Moyer a contribué cinq manches et un tiers.

Accusant sept matches de retard le 12 septembre, les Phillies ont égalé la plus grosse remontée pour l'obtention d'un titre de section de l'histoire des ligues majeures.

Les Phillies participeront aux séries pour la 10e fois de leur histoire. Ils les amorceront à domicile contre les Padres de San Diego ou les Rockies du Colorado, probablement mercredi.

« C'est une aventure incroyable jusqu'ici, et il faut que cela continue », a dit le voltigeur de gauche Pat Burrell.

Guidés par le gérant très critiqué Charlie Manuel, les Phillies ont surmonté plusieurs blessures à des joueurs importants. Ils ont effacé 48 fois des déficits pour l'emporter cette saison.

« Peu importe les circonstances, nous n'allons jamais abandonner », a dit le voltigeur de centre Aaron Rowand.

Moyer (14-12) a espacé un point non mérité et cinq coups sûrs, retirant six frappeurs au bâton.

Jason Bergmann (6-6) a donné trois points et trois coups sûrs en trois manches.

Bris d'égalité

Par ailleurs, les Padres de San Diego, qui avaient deux chances de gagner la course au quatrième as dans la Ligue nationale, hier, et ils n'ont pas su en profiter.

Ils espèrent désormais que leur as Jake Peavy saura une fois encore leur venir en aide, eux qui se sont inclinés 11-6 devant les Brewers de Milwaukee.

Cette défaite, combinée à un gain des Rockies du Colorado, 4-3, face aux Diamondbacks de l'Arizona, force la présentation d'un match de bris d'égalité.

Le vainqueur de la course au quatrième as sera donc connu à l'issue de la rencontre disputée lundi soir au Colorado entre les Padres et les Rockies.

Les Padres devaient gagner l'une de leurs deux dernières parties de la saison pour accéder aux séries mais ils se sont inclinés 4-3 en 11 manches, samedi, face aux Brewers.

Peavy, qui sera le partant de San Diego ce soir, présente une fiche de 10-1 à ses 13 derniers départs, avec une moyenne de points mérités de 2,20.

Défaite des Blue Jays

Enfin, les Blue Jays de Toronto ont terminé la saison avec un revers de 8-5 contre les Devil Rays de Tampa Bay.

Les Blue Jays ont conclu la campagne avec une fiche de 83 victoires contre 79 revers.

Les Colts reviennent de l'arrière

Associated Press
INDIANAPOLIS

Les Colts d'Indianapolis ont comblé des retards de 10-0 et 13-7, hier, pour finalement vaincre les Broncos de Denver 38-20.

Les Colts (4-0) remportent ainsi un neuvième match d'affilée, si l'on tient compte des séries éliminatoires de l'année dernière. Les Broncos (2-2) subissaient un deuxième revers consécutif, eux qui ont utilisé à profusion leur attaque au sol, habituellement très efficace.

Travis Henry a porté le ballon 26 fois pour des gains de 131 verges. Les Broncos ont d'ailleurs obtenu 160 verges de gains au sol en première demie — un sommet dans la ligue cette saison — ce qui leur a permis de prendre les devants 10-0 dans les 13 premières minutes de jeu.

Cette avance semblait encore plus imposante quand le receveur des Colts Marvin Harrison a quitté la rencontre au deuxième quart, souffrant d'une blessure au genou gauche.

Mais comme d'habitude, Payton Manning avait une solution. Il a méthodiquement entrepris la remontée des Colts en complétant 20 des 27 passes qu'il a tentées pour des gains de 193 verges. Trois de ces passes ont été bonnes pour des touchés et les Colts menaient 14-13 à la demie.

Manning a porté la marque à 21-13 avec une rare faufilade du quart en début de deuxième demie, et les Colts n'ont plus jamais regardé derrière.

Ligue nationale

Section Est

	G	D	Moy	Diff
C-Philadelphie	89	73	,549	—
N.Y. Mets	88	74	,543	1
Atlanta	84	78	,519	5
Washington	73	89	,451	16
Floride	71	91	,438	18

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
C-Chicago	85	77	,525	—
Milwaukee	83	79	,512	2
St. Louis	78	84	,481	7
Houston	73	89	,451	12
Cincinnati	72	90	,444	13
Pittsburgh	68	94	,420	17

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
C-Arizona	90	72	,556	—
Colorado	89	73	,549	1
San Diego	89	73	,549	1
L.A. Dodgers	82	80	,506	8
San Francisco	71	91	,438	19

Meilleur deuxième

	G	D	Moy	Diff
Colorado	89	73	,549	—
San Diego	89	73	,549	—

Calendrier des matches

Vendredi 28 septembre

St. Louis 6 Pittsburgh 1
Chicago 6 Cincinnati 0
Washington 0 Philadelphie 6
Floride 7 New York 4
Arizona 4 Colorado 2
San Diego 6 Milwaukee 3
Atlanta 7 Houston 2
San Francisco 3 Los Angeles 8

Samedi 29 septembre

Floride 0 New York 13
Washington 4 Philadelphie 2
St. Louis 7 Pittsburgh 3
San Diego 3 Milwaukee 4 (11 m.)
Atlanta 2 Houston 3
Chicago 4 Cincinnati 0
Arizona 1 Colorado 11
San Francisco 5 Los Angeles 6 (10 m.)

Dimanche 30 septembre

Floride 8 New York 1
Chicago 4 Cincinnati 8
Washington 1 Philadelphie 6
St. Louis 6 Pittsburgh 5
San Diego 6 Milwaukee 11
Atlanta 0 Houston 3
Arizona 3 Colorado 4
San Francisco 11 Los Angeles 2

Fin de la saison régulière

Lundi 1er octobre

Match décisif (meilleur deuxième)
San Diego au Colorado, 19h37
(Peavy 19-6 vs Fogg 10-9)

Ligue américaine

Section Est

	G	D	Moy	Diff
C-Boston	96	66	,593	—
N.Y. Yankees	94	68	,580	2
Toronto	83	79	,512	13
Baltimore	69	93	,426	27
Tampa Bay	66	96	,407	30

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
C-Cleveland	96	66	,593	—
Detroit	88	74	,543	8
Minnesota	79	83	,488	17
Chicago Sox	72	90	,444	24
Kansas City	69	93	,426	27

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
C-L.A. Angels	94	68	,580	—
Seattle	88	74	,543	6
Oakland	76	86	,469	18
Texas	75	87	,463	19

Meilleur deuxième

	G	D	Moy	Diff
C-N.Y. Yankees	94	68	,580	—

Calendrier des matches

Jeudi 27 septembre

Toronto 5 Baltimore 3
New York 3 Tampa Bay 1
Minnesota 5 Boston 4
Kansas City 0 Chicago 10
Cleveland 2 Seattle 4

Vendredi 28 septembre

Tampa Bay 4 **Toronto 5**
Minnesota 2 Boston 5
New York 9 Baltimore 10 (10 m.)
Detroit 2 Chicago 5
Cleveland 5 Kansas City 3
Los Angeles 2 Oakland 0
Texas 4 Seattle 6

Samedi 29 septembre

Tampa Bay 3 **Toronto 5**
Los Angeles 3 Oakland 2
Minnesota 4 Boston 6
New York 11 Baltimore 10
Detroit 2 Chicago 3
Cleveland 3 Kansas City 4
Texas 1 Seattle 5

Dimanche 30 septembre

Tampa Bay 8 **Toronto 5**
New York 10 Baltimore 4
Minnesota 3 Boston 2
Detroit 13 Chicago 3
Cleveland 4 Kansas City 2
Los Angeles 2 Oakland 3
Texas 2 Seattle 4

Fin de la saison régulière

Meneurs

Ligue nationale

(statistiques finales)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Holliday Col.	157	630	119	214	,340
CJones Atl	134	513	108	173	,337
HaRamirez Flo	154	639	125	212	,332
Utley Phi	132	530	104	176	,332
Renteria Atl.	124	494	87	164	,332
Pujols StL	158	565	99	185	,327
Wright NYM	160	604	113	196	,325
MiCabrera Flo	157	588	91	188	,320
Helton Col	153	553	85	177	,320
DYoung Was	136	460	57	147	,320

Points — Rollins, Phi, 139; HaRamirez, Flo, 125; Holliday, Col, 119; JBReyes, NY, 119; Uggla, Flo, 113; Wright, NY, 113; Fielder, Mil, 109.

Points produits — Howard, Phi, 136; Holliday, Col, 135; Fielder, Mil, 119; MiCabrera, Flo, 119; CaLee, Hou, 119; Hawpe, Col, 116; Beltran, NY, 112.

Coups sûrs — Holliday, Col, 214; HaRamirez, Flo, 212; Rollins, Phi, 212; Wright, NY, 196; Pierre, LA, 196; JBReyes, NY, 191; CaLee, Hou, 190.

Doubles — Holliday, Col, 50; Uggla, Flo, 49; HaRamirez, Flo, 48; Utley, Phi, 48; AdGonzalez, SD, 45; Rowand, Phi, 45; KGreene, SD, 44.

Triples — Rollins, Phi, 20; JBReyes, NY, 12; Johnson, Atl, 10; Pence, Hou, 9; CHart, Mil, 9; Amezaga, Flo, 9; OHudson, Ariz, 9; DRoberts, SF, 9.

Circuits — Fielder, Mil, 50; Howard, Phi, 47; Dunn, Cin, 40; Holliday, Col, 36; Braun, Mil, 34; MiCabrera, Flo, 34; Berkman, Hou, 34.

Buts volés — JBReyes, NY, 78; Pierre, LA, 64; HaRamirez, Flo, 51; Byrnes, Ariz, 50; Rollins, Phi, 41; Victorino, Phi, 37; Wright, NY, 34.

Lanceurs (16 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
Penny, LA	16-4	,800	3,03
Peavy, SD	19-6	,760	2,36
Hamels, Phi	15-5	,750	3,39
Harang, Cin	16-6	,727	3,73
Billingsley, LA	12-5	,706	3,31
BSheets, Mil	12-5	,706	3,82
Oswalt, Hou	14-7	,667	3,18

Retraits sur trois prises — Peavy, SD, 234; Harang, Cin, 218; Smoltz, Atl, 197; Webb, Ariz, 194; RHill, Chi, 183; Maine, NY, 180; Hamels, Phi, 177; Snell, Pit, 177; CZambrano, Chi, 177.

Victoires protégées — Valverde, Ariz, 47; FCordero, Mil, 44; Hoffman, SD, 42; Saito, LA, 39; CCordero, Wash, 37; BWagner, NY, 34; Weathers, Cin, 33.

Ligue américaine

(statistiques finales)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
MOrdonez Det	157	595	117	216	,363
ISuzuki Sea	161	678	111	238	,351
Polanco Det.	142	587	105	200	,341
Posada NYY	144	506	91	171	,338
DOrtiz Bos	149	549	116	182	,332
Figgins LAA	115	442	81	146	,330
Lowell Bos	154	589	79	191	,324
VGuerrero LA	150	574	89	186	,324
Jeter NYY	156	639	102	206	,322
Pedroia Bos.	139	520	86	165	,317

Points — ARodriguez, NY, 143; BAbreu, NY, 123; Granderson, Det, 122; Sizemore, Cle, 118; MOrdonez, Det, 117; DOrtiz, Bos, 116; **Rios, Tor, 114**.

Points produits — ARodriguez, NY, 156; MOrdonez, Det, 139; VGuerrero, LA, 125; CPena, TB, 121; Lowell, Bos, 120; DOrtiz, Bos, 117; VMartinez, Cle, 114.

Coups sûrs — ISuzuki, Sea, 238; MOrdonez, Det, 216; Jeter, NY, 206; MYoung, Tex, 201; Polanco, Det, 200; OCabrera, LA, 192; Markakis, Bal, 191; **Rios, Tor, 191**; Lowell, Bos, 191.

Doubles — MOrdonez, Det, 54; DOrtiz, Bos, 52; **AHill, Tor, 47**; THunter, Minn, 45; VGuerrero, LA, 45; Markakis, Bal, 43; **Rios, Tor, 43**.

Triples — Granderson, Det, 23; Iwamura, TB, 10; DeJesus, KC, 9; Crawford, TB, 9; CGuillen, Det, 9; MeCabrera, NY, 8; **Teahen, KC, 8**; MByrd, Tex, 8.

Circuits — ARodriguez, NY, 54; CPena, TB, 46; DOrtiz, Bos, 35; Thome, Chi, 35; **Morneau, Minn, 31**; Konerko, Chi, 31; MOrdonez, Det, 28; THunter, Minn, 28; Dye, Chi, 28.

Buts volés — Crawford, TB, 50; BRoberts, Bal, 50; Figgins, LA, 41; ISuzuki, Sea, 37; CPatterson, Bal, 37; Sizemore, Cle, 33; JLugo, Bos, 33.

Lanceurs (16 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
Verlander, Det	18-6	,750	3,68
Beckett, Bos	20-7	,741	3,27
Wang, NY	19-7	,731	3,70
Sabathia, Cle	19-7	,731	3,21
Bédard, Bal	**13-5**	**,722**	**3,16**
KEscobar, LA	18-7	,720	3,40
Carmona, Cle	19-8	,704	3,06

Retraits sur trois prises — Kazmir, TB, 239; JoSantana, Minn, 235; **Bédard, Bal, 221**; JVazquez, Chi, 213; Sabathia, Cle, 209; Matsuzaka, Bos, 201; Beckett, Bos, 194.

Victoires protégées — Borowski, Cle, 45; Jenks, Chi, 40; Putz, Sea, 40; FrRodriguez, LA, 40; TJones, Det, 38; Papelbon, Bos, 37; Nathan, Minn, 37.

Calendrier des matches

Calendrier pré-saison

Vendredi 28 septembre

N.Y. Islanders 2 N.Y. Rangers 5
Philadelphie 5 Washington 7
Columbus 1 Caroline 2 (F)
Buffalo 6 Pittsburgh 5
Floride 0 Atlanta 1
Détroit 4 Toronto 6
Minnesota 2 St. Louis 4
Vancouver 3 Calgary 2

Samedi 29 septembre

Montréal 4 Ottawa 5 (P)
New Jersey 2 N.Y. Islanders 1
N.Y. Rangers 3 Philadelphie 2
Pittsburgh 3 Buffalo 4
Toronto 0 Détroit 4
Columbus 3 Nashville 0
Tampa Bay 1 Dallas 5
Vancouver 5 Edmonton 4
Chicago 4 St. Louis 3
Phoenix 2 Colorado 3
Calgary 1 San Jose 2

Dimanche 30 septembre

Ottawa 2 Washington 1
N.Y. Islanders 4 Boston 2
Chicago 2 Minnesota 5

Fin des matches pré-saison

Saison régulière

Samedi 29 septembre

À Londres, Angleterre
Anaheim 1 Los Angeles 4

Dimanche 30 septembre

À Londres, Angleterre
Los Angeles 1 Anaheim 4

Mercredi 3 octobre

Montréal en Caroline, 19h
Anaheim à Detroit, 19h
Ottawa à Toronto, 19h30
Dallas au Colorado, 21h30

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**9**	**6**	**1 2**	**34**	**22**	**14**
Lac-Saint-Louis	8	6	2 0	40	29	12
C.C.-LeMoyne	9	4	4 1	27	23	9
Amos	8	4	4 0	37	31	8
Laurentides	8	2	5 1	21	31	5
Châteauguay	8	2	5 1	27	38	5
Laval-Bourassa	8	2	6 0	24	46	4
Montréal	8	0	7 1	17	43	1

Section Reebok

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
C.A.-Girouard	8	8	0 0	45	15	16
S.St-François	9	7	1 1	40	20	15
Lévis	8	6	2 0	29	18	12
E.S.N.-Dame	9	6	3 0	27	31	12
Magog	8	5	1 1	25	25	11
Jonquière	8	3	4 1	34	39	7
Trois-Rivières	8	3	4 1	23	27	7
Crabtree	8	2	6 0	20	32	4

Calendrier des matches

Vendredi 28 septembre

Magog 4 **Gatineau 5** (P)
Laurentides 1 C.C.-LeMoyne 3
Montréal 3 Châteauguay 6
C.A.-Girouard 6 Lac-St-Louis 1
S.St-François 5 Laval-Bour. 3
Crabtree 2 Lévis 3

Samedi 29 septembre

Magog 1 **Gatineau 6**
Amos 5 Jonquière 7
Trois-Rivières 8 Montréal 4
E. S.N.-Dame 2 Lac St-Louis 5

Dimanche 30 septembre

Amos 6 Jonquière 2
C.C.-LeMoyne 6 Laval-Bour. 3
S.St-François 3 Crabtree 1
Trois-Rivières 2 C.A.-Girouard 6
Lévis 5 Laurentides 1
E.S.N-Dame 4 Châteauguay 3

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Cumberland	7	5	2	0	0	31	26	10
Cornwall	8	4	4	0	0	23	25	8
Orléans	7	3	4	0	0	23	23	6
Hawkesbury	7	1	5	1	0	19	28	3
Ottawa	6	0	5	0	1	13	32	1

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Brockville	8	5	1	2	0	27	20	12
Nepean	6	4	0	1	1	25	16	10
Pembroke	5	4	1	0	0	14	6	8
Smiths Falls	6	4	2	0	0	29	20	8
Kemptville	8	3	4	0	1	27	31	7
Kanata	6	2	3	0	1	15	19	5

Calendrier des matches

Vendredi 28 septembre

Kemptville 4 Smiths Falls 5 (P)
Cornwall 4 Brockville 2
Nepean 6 Hawkesbury 2

Dimanche 30 septembre

Brockville 4 Smiths Falls 2
Ottawa 3 Nepean 4
Kanata 2 Cumberland 5
Cornwall 0 Pembroke 5
Hawkesbury 3 Kemptville 5

Mardi 2 octobre

Cornwall à Kanata, 19h30
Hawkesbury à Kemptville, 19h30

Junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	4	4	0	0	0	23	9	8
Gatineau	4	3	1	0	0	19	13	6
Clarence	6	3	3	0	0	32	28	6
Ottawa Ouest	4	1	3	0	0	14	14	2
Metcalfe	3	0	2	1	0	11	20	1

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Renfrew	4	3	1	0	0	22	16	6
Carleton Pl.	5	2	2	1	0	23	21	5
Stittsville	5	2	2	1	0	25	23	5
Shawville	3	2	1	0	0	12	16	4
Perth	5	2	3	0	0	21	18	4
Arnprior	5	0	4	1	0	11	34	1

Calendrier des matches

Jeudi 27 septembre

Metcalfe 2 Ottawa Ouest 7

Vendredi 28 septembre

Metcalfe 4 Stittsville 8
Carleton Place 6 Arnprior 1
Ottawa Ouest 2 Gatineau 3
Perth 2 Shawville 4

Samedi 29 septembre

Clarence 4 Ottawa 6

Dimanche 30 septmbre

Stittsville 4 Clarence 7
Arnprior 3 Perth 11
Renfrew 7 Carleton Place 4
Gatineau à Shawville (nd)

Mardi 2 octobre

Metcalfe à Ottawa, 19h20

Junior C de l'Est ontarien

Calendrier des matches

Vendredi 28 septembre

Maxville 1 Ottawa Est 10
Rockland 2 Embrun 6

Samedi 29 septembre

Ottawa Est 8 La Pêche 1
Embrun 4 Vankleek Hill 1
St-Isidore 4 Maxville 5

Dimanche 30 septembre

Vankleek Hill 5 La Pêche 3
Rockland à St-Isidore (nd)

Vendredi 5 octobre

Vankleek Hill à Ottawa Est, 19h15

Séries éliminatoires

Séries de division

(3 de 5)

Mercredi 3 octobre

Los Angeles à Boston
Chicago en Arizona
SD ou Col à Philadelphie

Jeudi 4 octobre

Chicago en Arizona
New York à Cleveland
SD ou Col à Philadelphie

Vendredi 5 octobre

Los Angeles à Boston
New York à Cleveland

Samedi 6 octobre

Arizona à Chicago
Philadelphie à SD ou Col

Golf

Coupe des Présidents

Résultats des matches de la coupe du Président disputés hier au club Royal Montréal.

Équipe américaine 19 ½ Équipe internationale 14 ½

Simple, par trous
Equipe internationale 7 Equipe américaine 5

Scott Verplank, Equipe amér., bat Rory Sabbatini, Equipe intl, 2 et 1.
Ernie Els, Equipe intl, bat Lucas Glover, Equipe amér., par deux trous.
Phil Mickelson, Equipe amér., bat Vijay Singh, Equipe intl, 5 et 4.
Mike Weir, Equipe intl, bat Tiger Woods, Equipe amér., par un trou.
Angel Cabrera, Equipe intl, bat Woody Austin, Equipe amér., 2 et 1.
Adam Scott, Equipe intl, bat Zach Johnson, Equipe amér., 2 et 1.
David Toms, Equipe amér., bat Trevor Immelman, Equipe intl, par deux trous.
Stewart Cink, Equipe amér., bat Nick O'Hern, intl, 6 et 4.
Geoff Ogilvy, Equipe intl, bat Steve Stricker, Equipe amér., par un trou.
K.J. Choi, Equipe intl, bat Hunter Mahan, Equipe amér., 3 et 2.
Charles Howell III, Equipe amér., bat Stuart Appleby, Equipe intl, 2 et 1.
Retief Goosen, Equipe intl, bat Jim Furyk, Equipe amér., 2 et 1.

LHJMQ

Section Telus

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Rouyn-Noranda	7	5	1 1	30	20	11
Shawinigan	6	4	1 1	25	19	9
Baie-Comeau	7	4	2 1	18	18	9
Gatineau	**8**	**4**	**3 1**	**27**	**26**	**9**
Victoriaville	7	4	3 0	25	26	8
Québec	7	3	3 1	20	24	7
Val-d'Or	7	3	3 1	12	19	7
Rimouski	8	3	4 1	29	31	7
Drummondville	6	2	4 1	19	29	5
Chicoutimi	7	2	5 0	12	16	4

Section Est

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Moncton	8	5	1 2	26	21	12
Cap-Breton	7	5	2 0	24	18	10
A.-Bathurst	6	4	1 1	31	17	9
Halifax	6	4	2 0	20	16	8
Saint-Jean	6	4	2 0	23	18	8
St. John's	6	2	3 1	18	21	5
Lewiston	7	2	5 0	15	28	4
I.-P.-E.	7	2	5 0	20	27	4

Calendrier - LHMJQ

Vendredi 28 septembre

Rouyn-Noranda 0 **Gatineau 4**
Cap-Breton 5 St. John's 2
Lewiston 2 Halifax 3
I.-P.-E. 0 Moncton 2
Drummondville 2 A.-Bathurst 9
Rimouski 5 Québec 8
Val-d'Or 1 Chicoutimi 0

Samedi 29 septembre

Victoriaville 2 **Gatineau 6**
Shawinigan 4 Rimouski 3 (P)
Cap-Breton 0 St. John's 4
Lewiston 2 Halifax 1
Moncton 2 Saint-Jean 3
Val-d'Or 0 Baie-Comeau 4

Dimanche 30 septembre

Gatineau 4 Victoriaville 5 (F)
Chicoutimi 4 Québec 1
Val-d'Or 2 Baie-Comeau 3 (F)
Moncton 3 Acadie-Bathurst 2
Shawinigan 7 Drummondville 2

Mardi 2 octobre

Moncton au Cap-Breton, 18h
Québec à Acadie-Bathurst, 18h30
St. John's à Drummondville 19h30
Chicoutimi à Rimouski, 19h30

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**5**	**4**	**0 1**	**20**	**16**	**9**
Oshawa	4	3	0 1	19	12	7
Peterborough	3	3	0 0	13	9	6
Belleville	3	2	1 0	22	8	4
Kingston	5	1	3 1	11	29	3

Section Centrale

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Niagara	4	3	1 0	20	14	6
Brampton	4	2	1 1	19	12	5
Barrie	4	1	3 0	14	17	2
Mississauga	2	0	1 1	2	6	1
Sudbury	5	0	5 0	13	33	0

Association de l'Ouest

Section Est

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Sault Ste. Marie	5	5	0 0	27	16	10
Windsor	4	4	0 0	24	11	8
Saginaw	4	2	1 1	19	19	5
Sarnia	5	1	4 0	11	16	2
Plymouth	3	0	3 0	8	13	0

Section Centrale

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Kitchener	3	4	0 0	12	4	6
Erie	4	2	2 0	15	18	4
Guelph	3	2	1 0	8	5	4
Owen Sound	5	1	4 0	13	24	2
London	3	0	3 0	5	13	0

Calendrier - LHOntario

Vendredi 28 septembre

Niagara 5 **Ottawa 4** (F)
Windsor 5 London 3
Saginaw 4 Sault Ste. Marie 5 (P)
Barrie 2 Oshawa 4
Sudbury 0 Brampton 10
Erie 1 Guelph 2
Mississauga 1 Kingston 2 (P)
Plymouth 0 Kitchener 1 (P)
Owen Sound 2 Sarnia 1

Samedi 29 septembre

Windsor 6 Plymouth 4
Owen Sound 3 Saginaw 5
Kingston 2 Belleville 11
Brampton 3 Barrie 4 (F)
Sudbury 2 Erie 5

Dimanche 30 septembre

Kingston 3 **Ottawa 4** (F)
London 0 Guelph 5
Sudbury 4 Niagara 7
Owen Sound 4 Sault Ste. Marie 7
Kitchener 4 Sarnia 2
Peterborough 4 Oshawa 3 (F)

Mercredi 3 octobre

Plymouth à Owen Sound, 19h

NFL

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	3	0	0	1,00	114	35
N.Y. Jets	1	3	0	,250	72	103
Buffalo	1	3	0	,250	41	93
Miami	0	4	0	,000	78	119

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	4	0	0	1,00	131	74
Tennessee	2	1	0	,667	64	46
Jacksonville	2	1	0	,667	46	34
Houston	2	2	0	,500	94	80

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Pittsburgh	3	1	0	,750	111	47
Cleveland	2	2	0	,500	109	118
Baltimore	2	2	0	,500	79	90
Cincinnati	1	2	0	,333	93	95

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Oakland	2	2	0	,500	102	100
Denver	2	2	0	,500	72	95
Kansas City	2	2	0	,500	56	66
San Diego	1	3	0	,250	68	102

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Dallas	4	0	0	1,00	151	72
Washington	2	1	0	,667	53	49
Philadelphie	1	2	0	,333	81	57
N.Y. Giants	1	2	0	,333	72	97

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Tampa Bay	3	1	0	,750	81	44
Caroline	2	2	0	,500	82	87
Atlanta	1	3	0	,250	56	80
La N.-Orléans	0	3	0	,000	38	103

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Green Bay	4	0	0	1,00	105	66
Detroit	3	1	0	,750	114	121
Minnesota	1	3	0	,250	67	59
Chicago	1	3	0	,250	60	95

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	3	1	0	,750	87	53
Arizona	2	2	0	,500	84	80
San Francisco	2	2	0	,500	56	93
St. Louis	0	4	0	,000	39	103

Calendrier des matches

4e semaine

Dimanche 30 septembre

Houston 16 Atlanta 26
N.Y. Jets 14 Buffalo 17
Baltimore 13 Cleveland 27
St. Louis 7 Dallas 35
Chicago 27 Detroit 37
Oakland 35 Miami 17
Green Bay 23 Minnesota 16
Tampa Bay 20 Caroline 7
Seattle 23 San Francisco 3
Pittsburgh 14 Arizona 21
Denver 20 Indianapolis 38
Kansas City 30 San Diego 16
Philadelphie 3 N.Y. Giants16 (4e q.)

Lundi 1er octobre

Nlle-Angleterre à Cincinnati, 20h30

FIFA

Coupe du monde de soccer féminin disputée en Chine.

Tour éliminatoire

Dimanche 30 septembre

Pour le troisième rang
A Shanghai
Norvège 1 E-U 4

Finale
A Shanghai
Allemagne 2 Brésil 0

Séries éliminatoires

Finale

Seattle (1) c. Atlanta (4)

Samedi 29 septembre

Atlanta 0 Seattle 4

LCF

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	P
Winnipeg	8	4	1	339	294	17
Toronto	6	7	0	299	281	12
Montréal	**6**	**7**	**0**	**295**	**301**	**12**
Hamilton	2	11	0	222	364	4

Section Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	P
C.-B.	9	3	1	403	272	19
Saskatchewan	8	5	0	370	310	16
Calgary	6	6	1	345	384	13
Edmonton	5	7	1	300	358	11

Calendrier des matches

14e semaine

Vendredi 28 septembre

Toronto 18 Edmonton 11

Samedi 29 septembre

Montréal 22 Saskatchewan 33
Hamilton 19 Winnipeg 21
Calgary 9 C.-B. 42

Sommaire de hockey

LNH - Pré-saison

Sénateurs 2 Capitals 1

Première période

1. Washington, Kozlov 3 (Ovechkin, Poti) 5:49
2. Ottawa, Eaves 4 (Nikulin) 6:15
3. Ottawa, Foligno 3 (Vermette) 11:43

Pénalités — Jurcina Wash 9:15, Nycholat Ott 20:00.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Schubert Ott 6:29, Kelly Ott 12:02, Foligno Ott 18:23.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité — Kelly Ott 19:51.

Tirs au but

Ottawa .....7 3 5 — 15
Washington .....6 12 17 — 35
Gardiens — Ottawa: Elliott (G); Washington: Kolzig (P).
Avantages numériques — Ottawa: 0-1; Washington: 0-4.
Arbitres — Ian Walsh, Dean Morton. **Juges de lignes** — Pierre Racicot, Scott Cherrey.
Assistance — 10 279

LHJMQ

Olympiques 4 Tigres 5 (F)

Première période

1. Victoriaville, Nolin 2 (Davidson, Devos) 11:30
2. Gatineau, Touchette 1 (Mallette, Hoffman) ....15:09 (an)
3. Victoriaville, Manahan 5 (sans aide) .....16:18 (dn)

Pénalités — Touchette Gat 8:06, Nolin Vic 13:34, Robichaud Vic 14:20, Delisle Gat 17:32.

Deuxième période

4. Gatineau, Pistilli 6 (Labrie) 0:45
5. Gatineau, Stinziani 2 (Delisle) 4:15

Pénalités — Davidson Vic 5:47, Fauser Gat 8:59, Robichaud Vic 8:59, Carrier Gat 10:07.

Troisième période

6. Victoriaville, Veilleux 2 (Chouinard, Monahan) ..5:27 (an)
7. Gatineau, Pistilli 7 (Giroux, Smith) 7:50
8. Victoriaville, Lafrance 3 (Chouinard) .....9:43 (an)

Pénalités — Chabot Gat 4:41, Mallette Gat 5:01, Stacey Gat 9:38, Boyer Gat 17:23.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités — Chouinard Vic 3:29.

Tirs de barrage

Gatineau (0) — Pistilli, raté; Giroux, raté; Hoffman, raté..
Victoriaville (1) — Veilleux raté; Monahan, raté; Lafrance, marqué.

Tirs au but

Gatineau.....10 11 6 0 — 27
Victoriaville..12 15 18 2 — 47
Gardiens — Gatineau, Mior (P-3-4); Victoriaville, Blanchard (G,1-0).
Avantages numériques — Gatineau: 1/4; Victoriaville: 2/7.
Arbitre — Francis Charron. **Juges de lignes** — Serge Carpentier et Bruno Forest.
Assistance — 1836

LHOnt

Frontenacs 3 67's 4 (F)

Première période

1. Ottawa, Kiriakou 1 (Nesbitt, Ryan).....6:04
2. Kingston, Brown 1 (Weedmark, Stevens) 6:50
3. Ottawa, Latta 2 (Couture, McGinn) .....14:55 (an)

Pénalités — Shutron Kgn 11:07, Stevens Kgn 13:10, Sciacca Kgn 17:14.

Deuxième période

4. Kingston, Moon 1 (Dzerins, Emmerton) ....2:54 (an)
5. Kingston, Mignardi 2 (Brown, Brittain) 8:00

Pénalités — Wynn Ott 2:27, Methot Ott 12:03, Methot Ott 14:35.

Troisième période

6. Ottawa, Methot 2 (Bailey, Paryzek) .....7:02 (an)

Pénalités — Sciacca Kgn 6:40, Moon Kgn 14:13, Shutron Kgn 15:40, Couture Ott 15:40, Nesbitt Ott 15:40, Stevens Kgn

Les gardiens des Olympiques ont fait leur boulot

MARTIN ROY, Le Droit

Michael Stinziani (17) célèbre son but avec Mike Hoffman, le sixième des Olympiques, samedi soir. Les Olympiques ont défait les Tigres de Victoriaville 6-2.

Les deux gardiens des Olympiques de Gatineau ont fait le travail en fin de semaine.

Le Droit
sports@ledroit.com

Déjà auteur d'un blanchissage vendredi, Ryan Mior a enchaîné en repoussant 43 lancers hier pour permettre aux siens d'obtenir un point de classement dans un revers de 5-4 en fusillade contre les Tigres de Victoriaville au Colisée Desjardins.

Samedi soir à l'aréna Robert-Guertin, c'est son jeune adjoint Maxime Clermont qui avait affronté ces mêmes Tigres à son tout premier match régulier dans la LHJMQ. Il a bien fait dans un gain de 6-2 où il a fait face à 25 lancers.

«C'est une fin de semaine très satisfaisante pour nous et le club mérite d'emblée une journée de congé (aujourd'hui)», a commenté l'entraîneur-chef Benoît Groulx en entrevue téléphonique après la rencontre en parlant de la récolte de cinq points sur une possibilité de six de son club.

«Il ne nous restait plus beaucoup d'énergie (hier) et les gars se sont bien battus pour obtenir un point. Mais c'est vraiment notre gardien (Mior) qui est allé le chercher», a-t-il ajouté.

La seule ombre au tableau est une blessure à un bras subie hier par le défenseur tchèque Lucas Lang lorsqu'il a tenté de donner une mise en échec à un adversaire et qu'il est mal rentré dans la bande. Le personnel médical des Olympiques craignait une fracture qui pourrait le tenir au rancart pour six à huit semaines.

Matthew Pistilli a dirigé l'offensive gatinoise hier avec un doublé, les autres buts étant l'œuvre d'Alexandre Touchette et Michael Stinziani, tandis que Claude Giroux a été limité à une passe. En fusillade, Pistilli, Giroux et Mike Hoffman ont tous été arrêtés par le gardien des Tigres Jean-Christophe Blanchard.

Mior a arrêté les deux premiers tirs de barrage, mais il a cédé sur le troisième effectué par Toby Lafrance, auteur également du but égalisateur en troisième période. Dave Nolin, Alexandre Monahan et Keven Veilleux ont été les autres à tromper sa vigilance.

Clermont a réussi sa rentrée

Samedi, Clermont n'a pas vraiment été mis à rude épreuve, mais il a réussi sa rentrée.

«J'étais nerveux avant le match, mais je savais ce que j'avais à faire, a-t-il dit après coup. Les gars m'ont donné un coussin de quelques buts dès le départ et cela a enlevé beaucoup de pression sur mes épaules. Ils ont bien joué devant moi et se sont occupés de récupérer les retours. Je vais toujours retenir que j'ai gagné mon premier match dans le junior.»

Des buts de Mike Hoffman, Gerrit Fauser et Claude Giroux ont lancé les Olympiques en avant au premier tiers lors de ce match, et Nicolas Boyer (son premier dans la LHJMQ), Matthew Pistilli et Michael Stinziani ont ajouté les autres. Stinziani et Giroux ont aussi obtenu deux passes.

Les Olympiques, qui ont un dossier de 4-3-0-1 en ce début de campagne, disputeront leurs deux prochaines parties à l'étranger, jeudi à Rouyn-Noranda et vendredi à Val-d'Or.

Les 67's défont les Frontenacs en prolongation

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Chris Perugini a bien mal commencé son premier vrai match en carrière au Centre municipal, mais personne ne va s'en rappeler parce que le gardien recrue des 67's d'Ottawa l'a surtout bien terminé.

Le diminutif cerbère de 16 ans a repoussé les trois tirs des Frontenacs de Kingston en fusillade pour permettre à son club d'arracher un gain de 4-3 hier après-midi devant une foule annoncée de 6851 amateurs.

Faible sur le premier but de la rencontre des visiteurs, lorsqu'un tir de Jesse Brown lui est passé sous le bras au premier tiers, Perugini a aussi été solide pendant le reste d'un match. Il a fait face à 37 tirs au total, dont un tir à bout portant avec 10.

«Une chance que Chris s'est présenté parce que nous avons plusieurs joueurs qui ne l'ont pas fait. Ils ont pris à la légère un club qui avait connu une sortie difficile la veille, mais qui est revenu fort pour nous forcer à commettre plein d'erreurs», a souligné l'entraîneur-chef des 67's Brian Kilrea en parlant des Frontenacs, vaincus 11-2 par Belleville samedi.

Les 67's, toujours invaincus en temps réglementaire cette saison (4-0-0-1), ont dormi au deuxième tiers, quand Kingston a pris les devants avec buts de Nathan Moon et Bobby Mignardi. Chris Kiriakou et le premier choix Michael Latta avaient lancé les 67's en avant au premier tiers, et c'est le vétéran de 20 ans Mathieu Méthot, lors d'une descente à deux contre un en avantage numérique en troisième qui a créé l'impasse et poussé les deux clubs en prolongation.

Méthot a frappé le poteau, alors que le second tireur des 67's, le capitaine Jamie McGinn, a réussi l'unique filet en déjouant le gardien Jason Guy d'un superbe coup de revers dans la lucarne.

Perugini s'est chargé du reste, arrêtant coup sur coup Jesse Brown, Cory Emmerton et Nathan Moon, qui ont tous tenté de le déjouer.

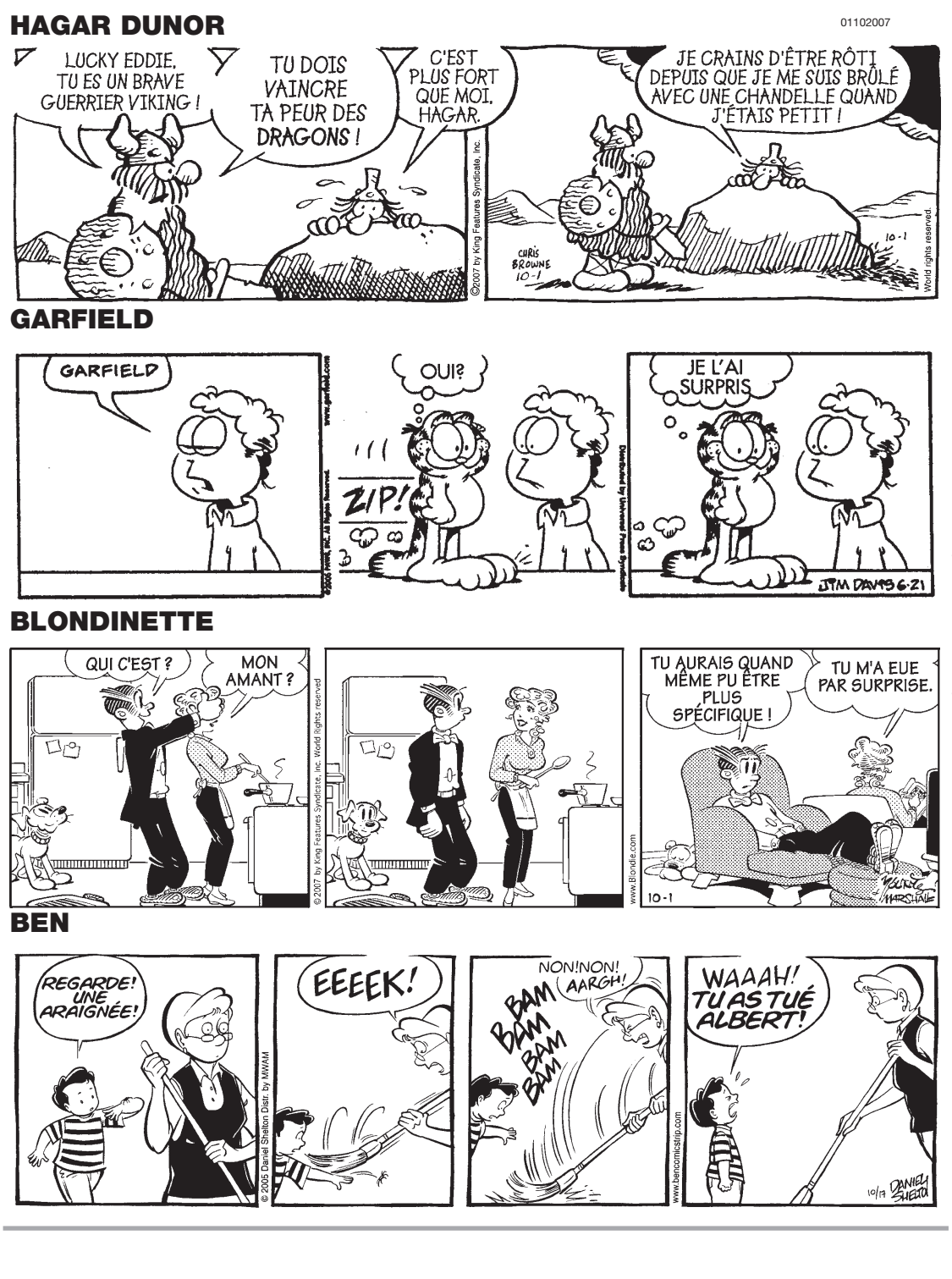
«Les fusillades sont une situation de pression et je suis à mon meilleur quand il y a de la pression», a raconté après coup le jeune homme qui fait 5' 8" et pèse à peine 140 livres.

Perugini, un choix de troisième ronde l'été dernier, a donc remporté ses deux premiers départs devant la cage des 67's, après avoir signé un gain de 5-4 à Barrie la semaine dernière.

«Deux victoires en deux parties, c'est un bon départ et je vais tenter de continuer à m'améliorer en partant de là», a-t-il dit.

Les 67's accueilleront le Bataillon de Brampton vendredi.

Les petits bonshommes



Brassard et Pouliot sont retranchés

Terrible fin de semaine pour les jeunes joueurs de la région d'Ottawa-Gatineau qui tentent de se faire une place dans la Ligue nationale de hockey.

Sylvain **St-Laurent**
sstlaurent@ledroit.com — WASHINGTON

Samedi, les dirigeants du Wild du Minnesota ont cédé l'attaquant franco-ontarien Benoît Pouliot à leur club affilié de Houston, dans la Ligue américaine.

Hier, les Blue Jackets ont fait subir le même sort au Gatinois Derick Brassard.

Dans les deux cas, il s'agit de surprises.

L'un des meilleurs

Brassard était un des meilleurs joueurs au camp des Jackets, selon ce que racontaient les journalistes de Columbus.

Il a terminé le calendrier préparatoire au troisième rang, au classement des marqueurs de son équipe. Il n'a pas réussi à marquer un seul but, en six parties, mais il a récolté cinq mentions d'aide.

Qui plus est, les Jackets sont vraiment démunis au centre.

Tandis que Michael Peca soigne une blessure, Sergeï Fedorov dirige le deuxième trio. Lors du dernier match préparatoire, samedi soir, le très moyen Manny Malhotra occupait le poste de premier centre, entre Rick Nash et David Vyborny.

Seul point positif pour Brassard, il entreprendra la saison à Syracuse, une ville située à environ trois heures de route de Gatineau.

Il aurait aussi de bonnes chances d'être rappelé par les Jackets, avant longtemps.

Moins chanceux

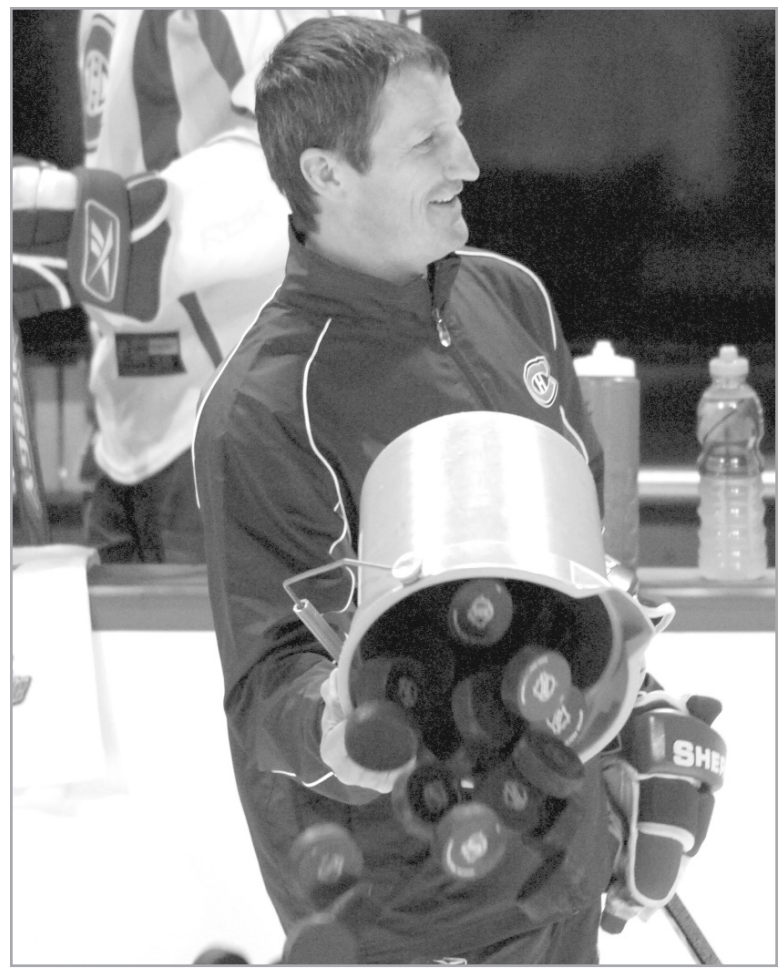
Pouliot est un peu moins chanceux. Au moment de prendre les plus importantes décisions du camp, le directeur général du Wild, Doug Risebrough, a préféré offrir un poste à un attaquant plus jeune que lui, James Sheppard.

Risebrough et son entraîneur-chef, Jacques Lemaire, craignaient que le développement de Sheppard aurait été ralenti s'il avait été retourné à son club junior, les Screaming Eagles du Cap Breton.

Les deux hommes croient, en revanche, que Pouliot peut continuer à développer ses habiletés dans la LAH.

« Au départ, tout ce que je voyais quand je regardais Pouliot, c'était du talent. Mais, dernièrement, j'ai comme l'impression qu'il va finir par jouer avec nous. Il sera bon, en plus », déclarait Lemaire au *Star Tribune* de Minneapolis, ce week-end.

Carbonneau aime bien son équipe



LA PRESSE, archives

Guy Carbonneau : « J'aime l'équipe qu'on a sous la main. »

Guy Carbonneau est un entraîneur confiant à trois jours du début de la saison. Il se dit à l'aise avec le groupe de joueurs qu'il dirige. C'est ce qu'il a indiqué après la défaite à Ottawa où il a vu plusieurs signes positifs.

François **Lemenu**
LA PRESSE CANADIENNE – MONTRÉAL

« J'aime l'équipe qu'on a sous la main », a-t-il déclaré au moment de quitter la capitale fédérale.

Mercredi en Caroline, « Carbo » va miser sur le même premier trio composé de Christopher Higgins, Saku Koïvu et Michael Ryder. Higgins est rétabli d'une chirurgie à l'épaule gauche et il se dit prêt à contribuer davantage aux succès de l'équipe. Il portera un « A » à son chandail alors qu'il devrait assumer un plus grand leadership.

La deuxième unité sera formée d'Andreï Kostitsyne, Tomas Plekanec et Alex Kovalev. Kostitsyne semble résolu à s'imposer dans la Ligue nationale à sa quatrième saison chez les professionnels. Samedi, il a marqué un but en plus de participer à celui de Mike Komisarek. En six matches préparatoires, il a inscrit deux buts et récolté trois passes pour cinq points, soit un de moins que le meneur Plekanec (4-2-6).

Le défenseur Mathieu Dandenault pourrait entreprendre la saison dans le troisième trio à la droite de Bryan Smolinski et Guillaume Latendresse. Il a été employé dans ce rôle à Ottawa où il s'est très bien tiré d'affaire. Il a dirigé quatre tirs au but alors qu'il a pratiqué un échec-avant soutenu et réalisé de beaux jeux défensifs. Sa présence permettrait aussi à Carbonneau de faire appel à sept défenseurs. Une mesure préventive si jamais Patrice Brisebois ne pouvait terminer la rencontre. Brisebois en sera à son deuxième match seulement depuis Noël.

Dans le quatrième trio, on devrait retrouver Steve Bégin, Maxim Lapierre et le nouveau-venu Tom Kostopoulos. Kyle Chipchura et Garth Murray ne joueraient pas.

À la ligne bleue, les duos devraient être les suivants : Andreï Markov-Mike Komisarek, Roman Hamrlik-Patrice Brisebois, Francis Bouillon-Mark Streit. Josh Gorges sera dans les tribunes.

Cristobal Huet sera devant le filet, secondé par Jaroslav Halak.

Price, O'Byrne et Grabovski à Hamilton ?

François **Lemenu**
LA PRESSE CANADIENNE – MONTRÉAL

LA PRESSE CANADIENNE

Kyle Chipchura, dont le jeu défensif est très apprécié, fait une très belle impression au camp du Canadien. Il se charge de Daniel Alfredsson, des Sénateurs, dans la défaite de 5-4 du Canadien samedi soir, à Ottawa.

Le Canadien va retrancher trois joueurs ce matin afin de se conformer à la limite des 23. Les décisions ont été rendues encore plus difficiles à la suite des bonnes performances de plusieurs joueurs dans la défaite de 5-4 en prolongation que le Tricolore a encaissée samedi soir face aux Sénateurs d'Ottawa.

« Ça complique les choses, a admis Guy Carbonneau après la rencontre. Au lieu de prendre une heure ou deux pour discuter, ça risque d'être plus long.

« L'organisation a une bonne idée des joueurs qu'elle a sous la main, a-t-il ajouté. Mais les décisions seront quand même difficiles à prendre. Nous avons trop de jeunes et il faut en retrancher. »

Les candidats à une rétrogradation sont nombreux. Il y a les gardiens Carey Price et Jaroslav Halak, les défenseurs Ryan O'Byrne et Josh Gorges, ainsi que les attaquants Mikhaïl Grabovski, Kyle Chipchura et Garth Murray.

Il est difficile de saisir l'orientation que le Canadien veut prendre avec ses jeunes. Après plus de deux semaines de camp, ils ont tous démontré qu'ils peuvent tenir leur bout dans la Ligue nationale. Par leur rapidité, leur jeu défensif ou leur robustesse.

« Ceux qui vont partir n'auront pas à le faire la tête basse. Ils savent qu'ils pourront revenir, a prévenu Carbonneau. On ne pourra pas dire non plus qu'ils n'ont pas eu leur chance. »

Au fil des conversations avec Carbonneau et Bob Gainey, il est possible de lire entre les lignes et d'avoir une bonne (?) idée de l'identité des « malheureux élus ».

L'expérience de Halak

Devant le filet, Price devrait être retourné à Hamilton. Le plus bel espoir de l'organisation a eu un bon camp. Mais pas au point de déloger Jaroslav Halak et encore moins Cristobal Huet. Samedi, il a obtenu une dernière chance en jouant la troisième période et la prolongation. Dans l'ensemble, il a bien fait malgré les buts de Daniel Alfredsson et de Patrick Eaves. Chez les Bulldogs, Price pourra poursuivre son développement en disputant presque tous les matches. De son côté, Halak a déjà l'expérience de la LNH, ayant livré 16 rencontres (10-6-0) la saison dernière. Ce dernier facteur risque de peser lourd dans la décision.

Éviter le ballottage

Le Canadien va entreprendre la saison avec huit défenseurs. O'Byrne pourrait se voir indiquer le chemin des ligues mineures.

Le jeune colosse n'a pas à passer par le ballottage, un risque que la direction ne voudra pas prendre avec Gorges. On peut penser que le Canadien voudra lui donner une vraie chance cette année après l'avoir acquis des Sharks de San Jose en retour de Craig Rivet.

O'Byrne pourra toujours être rappelé si Carbo juge que son équipe se fait trop brasser, surtout à l'étranger.

À l'attaque, Grabovski a démontré de belles choses. Un séjour à Hamilton ne lui ferait pas de tort cependant. Quant à Chipchura et Murray, le premier excelle en défense, une qualité fort appréciée par le personnel d'entraîneurs, alors que le second a un rôle bien précis.

« Nous avons de la profondeur, fait valoir Carbonneau. Les jeunes vont pousser dans le dos des vétérans. Ceux qui vont se traîner les pieds auront des surprises. Il ne faudra jamais oublier les jeunes, même s'ils ne restent pas avec nous. »

Sénateurs en bref

Hamel par la porte d'en arrière ?

Le **Droit**
sports@ledroit.com — WASHINGTON

Les Sénateurs annonceront leurs dernières coupes, ce matin, et une surprise de taille pourrait bien survenir. L'attaquant québécois Denis Hamel, à qui personne n'accordait la moindre chance d'entreprendre la saison à Ottawa, pourrait bien se faufiler par la porte d'en arrière. Le hockeyeur de Lachute récupérerait son poste à l'aile gauche du quatrième trio pendant la convalescence de Dean McAmmond. La recrue Nick Foligno devrait logiquement disputer son premier match régulier dans la LNH, mercredi soir, à Toronto. Le vétéran Luke Richardson entreprendrait l'année à titre à Ottawa, à titre de septième défenseur. Les deux recrues russes, Ilja Zubov et Alexander Nikuline, ont connu de bons camps, mais ils n'auraient pas suffisamment bien joué pour convaincre Bryan Murray et John Paddock de leur faire une place dans la LNH.

Elliott rappelé

Les Sénateurs pourraient bien compter deux recrues dans leur formation débutante, mercredi. Nick Foligno sera sur la patinoire et Brian Elliott pourrait bien se retrouver au bout du banc. Le jeune gardien ontarien a été rappelé de Binghamton, samedi, quand Ray Emery a décrété qu'il ne se sentait pas capable d'entreprendre la saison. Le jeune homme de 22 ans, qui entreprend sa première saison dans les rangs professionnels, tente ces jours-ci de confirmer son statut de gardien d'avenir des Sénateurs. À son retour à Binghamton, il devrait logiquement ravir le poste de gardien des Senators à Jeff Glass.

Désolation à Washington

La direction des Capitals de Washington affirme que le meilleur est à venir. Qu'Alexander Ovechkine pourrait bien imiter Sidney Crosby en menant son équipe aux séries éliminatoires. À peine 5000 personnes se sont déplacées au centre-ville pour assister au dernier match préparatoire de l'équipe, hier. Il n'y avait pourtant pas de compétition, les Redskins de la NFL avaient congé et les Nationals complétaient leur saison en affrontant les Phillies, à Philadelphie.

Entre les lignes

Les Sénateurs ont rappelé une poignée d'autres joueurs des ligues mineures afin de participer au match d'hier soir, mais Danny Bois, Tyler Donati et Greg Amadio ne devraient pas faire long feu. Ils sont retournés à Binghamton après la partie.

Emery ratera le match d'ouverture

Le premier match de la saison régulière des Sénateurs devrait beaucoup ressembler à celui de l'an dernier. D'abord, parce qu'il sera disputé au Air Canada Centre de Toronto, mais surtout parce que Martin Gerber sera responsable de défendre leur filet.

Sylvain **St-Laurent**
sstlaurent@ledroit.com — WASHINGTON

Le grand Helvète de 33 ans a tout bonnement hérité du titre de gardien de buts débutant, ce week-end, au terme du dernier épisode du roman-savon qui met en vedette son partenaire, Ray Emery.

Toujours blessé au poignet gauche, mais pas tant que ça, Emery a été capable de participer à un match préparatoire, la semaine dernière.

Après avoir alloué deux buts douteux du côté de la mitaine, il a choisi de se retirer, une fois de plus, de la compétition.

« Un joueur ne veut jamais rater l'ouverture de la saison régulière. J'aurais tellement voulu être prêt… Je préfère quand même rater un ou deux matches en début de saison que traîner une blessure jusqu'au mois d'avril », expliquait-il aux journalistes, samedi matin, laissant planer la possibilité d'un retour au jeu d'ici le week-end.

Si Emery n'est pas tout-à-fait prêt physiquement, sa préparation mentale ferait également défaut. « Je croyais que je serais capable de participer aux derniers matches préparatoires, mais je crois, comme les entraîneurs, qu'il serait préférable de m'accorder un peu plus de temps avant de sauter dans le feu de l'action.

GERBER SIMPLEMENT HEUREUX

Gerber, un homme de peu de mots, se dit simplement heureux d'avoir une chance de jouer.

« Tous les gardiens veulent jouer », résumait-il.

En vérité, il a connu un camp d'entraînement correct, mais pas exceptionnel. À l'exception du tout premier match préparatoire, lors duquel il a effectué 52 arrêts pour blanchir les Flyers de Philadelphie, il n'a pas vraiment livré de performances mémorables.

LE DROIT, archives

Ray Emery

« Je crois sincèrement qu'il peut entreprendre la saison la tête haute. La presque totalité des lancers qui l'ont battu sont des lancers contre lesquels il ne pouvait rien. Nous ne pouvons en demander davantage à un gardien », disait John Paddock, hier matin.

« Je l'ai dit au début du camp et je vais le répéter : nos gardiens sont les derniers membres de notre organisation pour lesquels je me fais de la bile, en ce moment. »

Sans vraiment savoir quand Emery pourra effectuer son retour au jeu, Martin Gerber aura la chance de racheter son mauvais début de saison de l'an dernier.

Les choses avaient relativement bien débuté, pour lui, le 4 octobre, à Toronto.

Mats Sundin lui avait volé son blanchissage avec un but marqué lors d'un tir de pénalité. Il avait quand même mené son équipe à une victoire de 4-1.

Vingt-quatre heures plus tard, à Kanata, il avait flanché. Les Leafs avaient savouré leur revanche avec une victoire de 6-0. Gerber a piqué du nez, par la suite, pour finalement perdre la confiance de ses coéquipiers et se retrouver au bout du banc.

John Paddock est persuadé que le scénario ne se répétera pas.

« Il semble beaucoup plus confiant qu'à pareille date, l'an dernier. J'ai parlé à beaucoup de joueurs, ces derniers temps, et personne n'est mal à l'aise à l'idée de jouer avec Martin. Nous avons tous très confiance en lui », affirmait-il.

Les Flyers cèdent Downie à la Ligue américaine

LA PRESSE **CANADIENNE**
TORONTO

Les Flyers de Philadelphie ont cédé l'attaquant Steve Downie aux Phantoms de Philadelphie de la Ligue américaine de hockey (LAH), samedi.

Âgé de 20 ans, Downie a été suspendu par la Ligue nationale de hockey (LNH) pour 20 matches, vendredi, après sa mise en échec sur Dean McAmmond des Sénateurs d'Ottawa lors d'un match préparatoire disputé mardi.

La recrue de cinq pieds et 10 pouces et 192 livres avait alors reçu une punition de match, ce qui entraîne une suspension indéfinie pendant la révision de l'événement par la LNH.

Selon un porte-parole de la LAH, la suspension de Downie pourrait l'empêcher de jouer pour les Phantoms.

Downie avait l'opportunité de percer la formation partante des Flyers et faire ses débuts dans la LNH en raison des blessures à Scottie Upshall, R.J. Umberger et Joffrey Lupul.

Downie a marqué un but et écopé de 17 minutes de punition en quatre matches préparatoires pour les Flyers.

Le choix de première ronde des Flyers en 2005 (29e au total) a inscrit 35 buts et 57 aides pour 92 points en plus d'écoper de 124 minutes de punition en 45 matches, la saison dernière, avec les Petes de Peterborough et les Rangers de Kitchener dans la Ligue junior de l'Ontario.

Les Américains gagnent la coupe, mais Weir bat Woods

Le résultat final n'avait jamais fait aucun doute, les Américains s'étaient assurés de la coupe des Présidents avec une journée incroyable samedi. Ils n'avaient besoin que de trois victoires en 12 matches de simples pour l'emporter. Mais il restait l'honneur à sauver.

Michel **Lajeunesse**
LA PRESSE CANADIENNE – MONTRÉAL

C'est Mike Weir qui l'a fait en arrachant au dernier trou la victoire à Tiger Woods, meilleur joueur au monde. Le gaucher a dû se bagarrer à la fin et il a profité d'une rare erreur de Woods pour jeter la frénésie dans la foule.

On savait que les Américains allaient l'emporter, mais tous étaient venus voir Weir se battre contre Woods et n'ont pas été déçus.

« C'est peut-être encore plus spécial que de gagner le Tournoi des Maîtres que battre Tiger ici au Canada, a dit Weir après avoir reçu l'accolade de son capitaine Gary Player. Je sais que peu de joueurs réussissent des remontées contre Tiger. Mais je me disais que je jouais bien, qu'il me fallait continuer de me battre. J'étais déterminé. Je n'allais pas le laisser se sauver avec la victoire. »

À la fin, les Américains ont remporté la coupe pour la cinquième fois avec un total de 19.5 et 14.5. Mais les joueurs internationaux se sont battus jusqu'à la fin et ont gagné la dernière journée 7-5.

Weir en a mis plein la vue dès le départ. Il a gagné le deuxième trou avec un birdie, le quatrième avec une normale et a pris une avance de trois coups au sixième trou, la première normale cinq du parcours. Woods a concédé ce trou après avoir logé son coup de départ hors-limites.

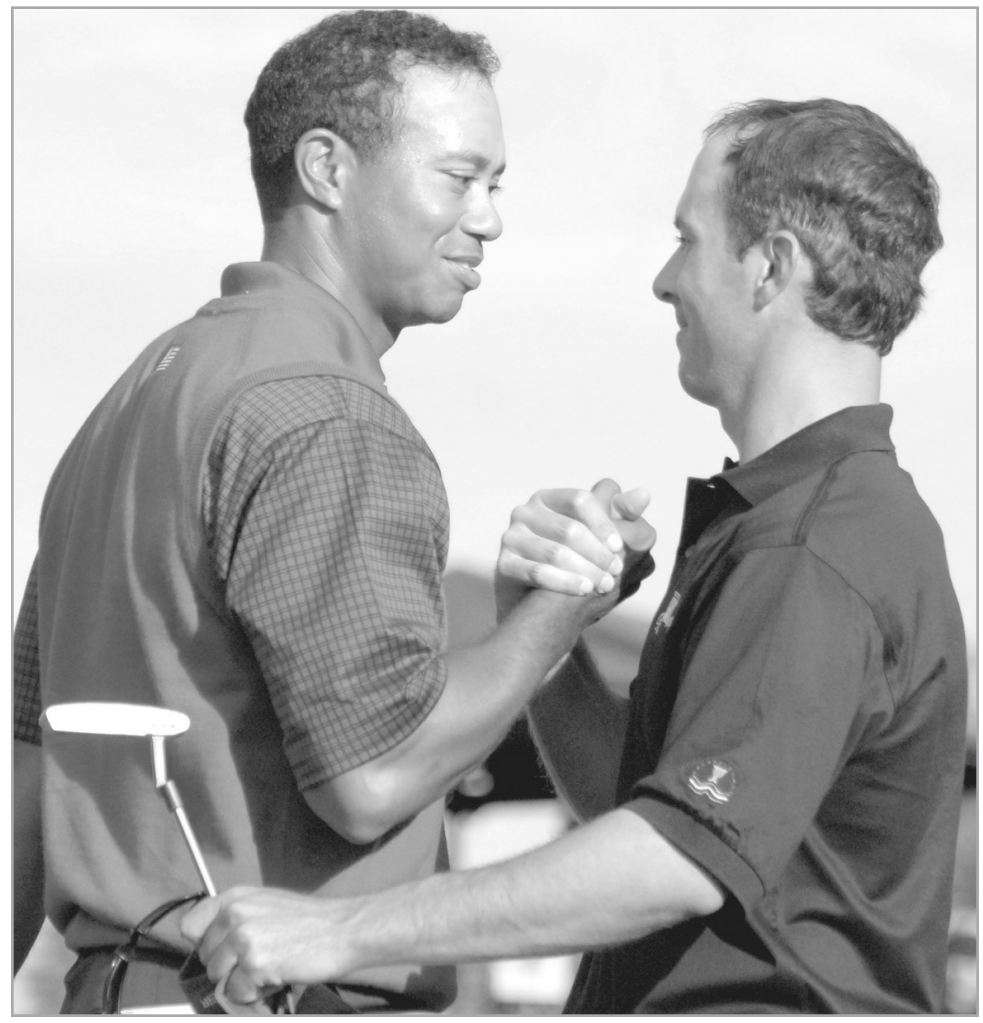
Mais le meilleur joueur au monde a repris du poil de la bête. Il a logé son deuxième coup à quelques pouces de la coupe au 11e trou, une longue normale quatre de 476 verges pour réduire l'écart à deux trous. Sur le trou suivant, une normale cinq de 570 verges, un trou comme Tiger les aime, il a obtenu un autre birdie et a encore grignoté l'avance de Weir.

Au 14e trou, Woods a égalé le match quand Weir a commis une faute impardonnable. Sur cette courte normale quatre, il a logé son coup de départ au milieu de l'arrière. Son deuxième coup est allé au-delà du vert et il a effectué une mauvaise approche retenue. Il a raté son roulé de huit pieds pour son premier bogey de la journée. Woods ne pensait jamais gagner ce trou avec une normale. Mais soudainement, les chances étaient égales et c'est lui qui avait le vent dans les voiles.

Au trou suivant, Weir a logé son deuxième coup dans le lac. Il y a joué sa balle, mais l'a expédiée au-delà du vert et a finalement concédé le trou. Soudainement, pour la première fois du match, Woods était en avance.

Mais le petit gaucher a continué de se bagarrer et a soulevé la foule au 17e trou en réussissant un birdie qui égalait à nouveau les chances dans le match.

Au 18e trou, Woods a fait comme Jack Nicklaus l'avait fait jadis à l'Omnium canadien en logeant son coup de départ dans le lac à gauche.



LA PRESSE CANADIENNE

Tiger Woods (à gauche), le meilleur golfeur au monde, félicite Mike Weir, qui a été meilleur que lui hier.

Mickelson et Stewart donnent le ton

Phil Mickelson et Stewart Cink, deux vétérans, sont ceux qui ont vraiment donné le ton.

Le grand gaucher s'est mis à jouer comme il en est capable et a infligé une véritable raclée de 5 et 4 à Vijay Singh, qui avait participé à toutes les coupes des Présidents et qui présentait une récolte de 17 points et de deux points et demi cette semaine. Mais il n'a jamais pu se mettre en branle. Il n'a réussi aucun birdie et a même cédé deux points avec des bogeys. Il en a totalisé trois en 14 trous.

Mickelson a fait tout juste ce qu'il fallait.

Cink a donné une leçon à l'Australien Nick O'Hern, qui est allé au tapis dès le son de la cloche et qui n'a jamais compris ce qui l'avait frappé. Cink a réussi cinq birdies à ses cinq premiers trous, six au cours de ses huit premiers trous et s'est amusé le reste de la journée, même si O'Hern a réussi à placer quelques crochets de gauche en milieu de ronde. Cink l'a finalement emporté 6 et 4 et c'est sa victoire qui assurait aux Américains de conserver la coupe.

Une victoire plus importante qu'au Tournoi des Maîtres

Michel **Lajeunesse**
LA PRESSE CANADIENNE – MONTRÉAL

« Quand je repenserai à tout cela à la fin de ma carrière, cette journée représentera peut-être encore plus pour moi que ma victoire au Tournoi des Maîtres. »

Mike Weir a fait cette déclaration après avoir disposé de Tiger Woods, le meilleur joueur au monde, hier. Cette victoire ne voulait rien dire pour ce qui est de l'attribution de la coupe des Présidents. Les Américains l'avaient déjà en poche.

Mais pour Weir, cette victoire relancera peut-être sa carrière, lui qui a apporté des modifications importantes à son élan cette saison et à qui le capitaine Gary Player a fait confiance.

Weir, choix du capitaine pour ces matches présentés pour la première fois au Canada, a terminé la semaine avec une fiche trois victoires, un revers et un verdict nul, le meilleur dossier chez les joueurs internationaux.

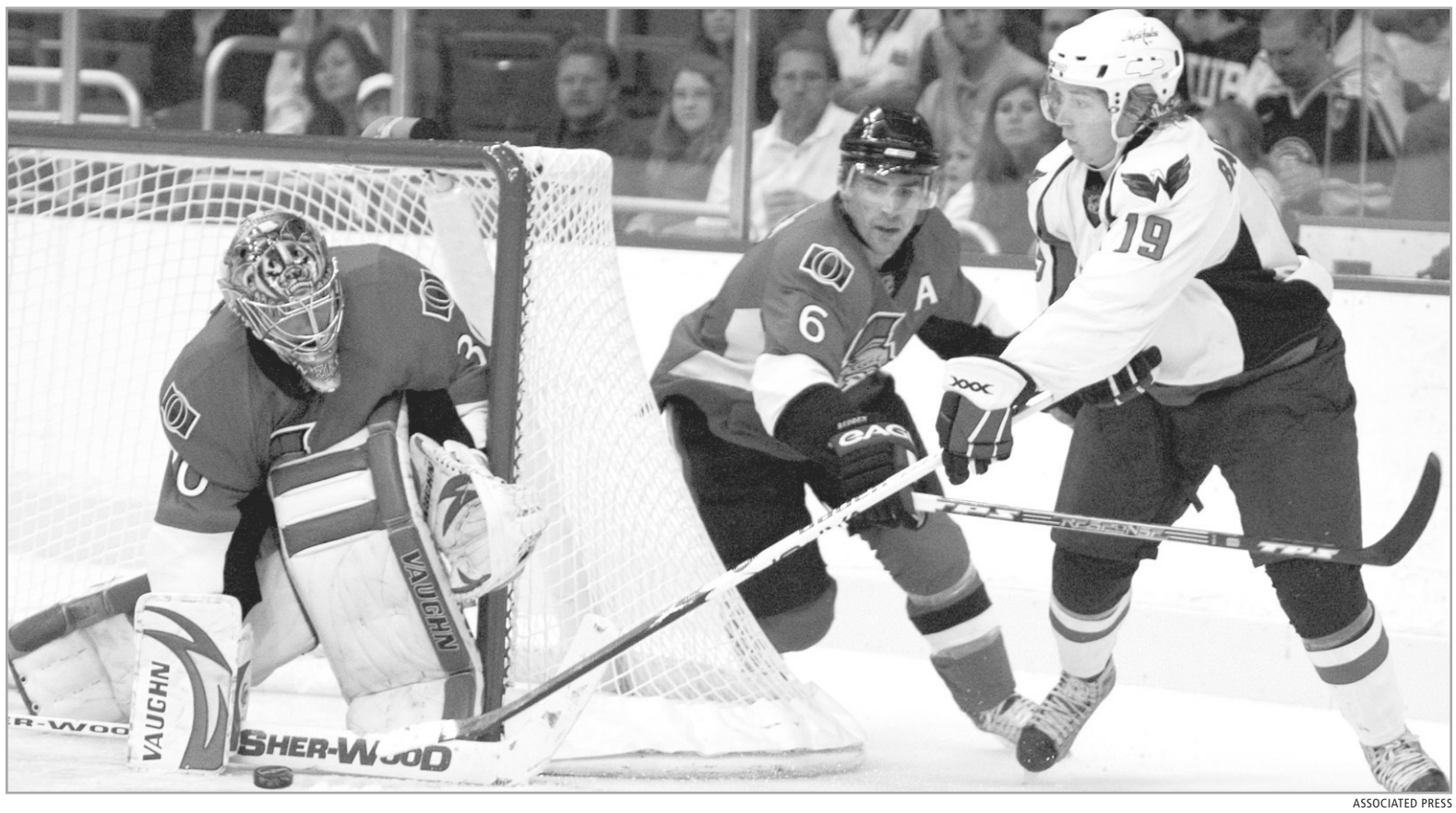
« Le fait d'affronter Tiger représentait un défi énorme, a dit Weir. Je devais être au sommet de ma forme.

« Et vous savez, ce fut tout un match. J'ai pris les devants au début, Tiger a remonté la pente. Mais je me suis bien concentré et j'ai pu frapper de bons coups en fin de parcours. Tiger avait raté quelques courts roulés en début de match. »

Weir a été un joueur dominant au cours de ces matches. « Je suis évidemment fier de la façon dont j'ai joué, a-t-il dit. Je ne sais pas si je peux faire mieux que cela. Notre équipe n'a pas gagné cependant et cela m'attriste. C'est la troisième fois que je participe et nous n'avons jamais gagné. J'espérais que nous pourrions le faire pour Gary Player. » « Les amateurs ont été incroyables, a dit Weir. Ils ont supporté et encouragé tous les joueurs, même si on sentait qu'ils étaient de notre côté. »

LA PRESSE CANADIENNE

Gary Player, le capitaine de l'équipe internationale, félicite Jack Nicklaus, celui de l'équipe américaine, gagnante de la coupe des Présidents.



ASSOCIATED PRESS

Brian Elliott, le gardien des Sénateurs, a été la grande vedette de l'équipe dans la victoire de 2-1 hier contre les Capitals de Washington. Ses poteaux l'ont bien servi à quelques reprises, mais il a quand même effectué 34 arrêts. Il couvre bien son angle alors que Nicklas Backstrom essaie de le prendre en défaut sur ce jeu en deuxième période. Wade Redden, le défenseur des Sénateurs, tente de garder Backstrom à distance.

Les Sénateurs pourront se vanter d'avoir été parfaits en septembre

Ce n'était pas vraiment un objectif, au départ, mais ça s'avère quand même un beau petit exploit. Sept parties préparatoires, autant de victoires. Les Sénateurs d'Ottawa peuvent se vanter d'avoir connu la perfection au mois de septembre.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — WASHINGTON

Ça ne change pas grand-chose, en bout de ligne.

Au mois de juin, peu de gens se souviennent du champion de la saison régulière. Ceux qui ont dominé avant même le début de la saison sont depuis longtemps oublié.

« Il ne faut jamais trop s'emballer ou trop s'en faire au camp d'entraînement. Il ne faut pas se penser trop bons quand on présente une fiche de sept victoires contre aucune défaite, comme il ne faut pas paniquer avec une fiche d'une victoire contre cinq défaites », notait l'entraîneur-chef des Sénateurs, John Paddock, hier.

Le calendrier préparatoire, a-t-il répété, existe d'abord pour que les hommes cravatés puissent effectuer toutes sortes d'expériences.

PAS DE QUOI TROP SE RÉJOUIR

Paddock ne peut pas trop se réjouir des performances livrées par son équipe, durant les deux parties du week-end.

Samedi, nonchalants, ils ont laissé le Canadien de Montréal dicter l'allure de la soirée. Ils ont réussi à s'en tirer avec une victoire in extremis de 5-4, en prolongation, grâce à un but de Patrick Eaves.

Hier, ils ont été complètement dominés par les Capitals de Washington. Ils ont été chanceux de quitter le Verizon Center et la capitale américaine avec une victoire de 2-1.

« Ce sont des choses qui peuvent arriver, vers la fin du camp, quand une équipe où presque tout est réglé se frotte à une formation où quelques postes sont disponibles. Le degré d'intensité n'est pas le même, d'un côté comme de l'autre », expliquait Paddock.

« Contre le Canadien, en troisième période, Tomas Plekanec a effectué un superbe repli défensif. Il est revenu jusqu'au fond de son territoire pour nous enlever une chance de marquer. Je ne crois pas avoir vu un de nos joueurs en faire autant, durant cette partie. »

TOUR DU CHAPEAU

Daniel Alfredsson a réussi un tour du chapeau dans la victoire contre le Canadien. Jason Spezza et Patrick Eaves ont complété la marque, dans une partie où Dany Heatley a récolté trois mentions d'aide.

La plupart des grosses vedettes des Sénateurs étaient chez elles, tard samedi soir, quand l'avion de l'équipe s'est envolé vers Washington.

Alfredsson, Spezza, Heatley, Mike Fisher, Chris Phillips, Anton Volchenkov, Andrej Meszaros et Chris Neil n'ont pas fait le dernier voyage du camp.

Eaves et Nick Foligno ont marqué les buts des Sénateurs, dans une ultime partie où le jeune Brian Elliott aura été la plus grande vedette.

Souvent aidé par ses poteaux, le gardien d'avenir des Sénateurs a réussi 34 arrêts. Viktor Kozlov a été le seul joueur des Caps à tromper sa vigilance.

Elliott a quand même été un peu chanceux. Alexander Ovechkine a frappé le poteau à deux occasions. Il restait moins de 10 secondes à écouler à la partie, la deuxième fois.

Eaves est fier de son camp d'entraînement

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com — WASHINGTON

C'était une des questions les plus brûlantes, au début du camp d'entraînement. Patrick Eaves pouvait-il rebondir après une saison difficile et connaître du succès avec Jason Spezza et Dany Heatley?

Trois semaines plus tard, les résultats sont encourageants.

Un des joueurs les plus constants des Sénateurs au camp d'entraînement, Eaves a inscrit deux autres buts, lors des deux matches du week-end.

Celui d'hier était un peu chanceux. Son lancer papillon, digne des bonnes ligues de garage du dimanche soir, a roulé sur le dos d'Olaf Kolzig avant de terminer son chemin au fond du filet.

Celui de samedi n'était pas le plus spectaculaire, non plus, mais il était quand même important.

Pour la deuxième fois du calendrier préparatoire, bien installé dans l'enclave, il a fait dévier une passe pour inscrire un but gagnant en prolongation.

« Patrick a prouvé, une fois de plus, à quel point ses mains sont rapides, notait John Paddock, hier midi. Tous les joueurs n'ont pas le cran et le courage de travailler comme il le fait, devant le filet. »

« Il a été tout simplement dominant, tout au long du camp. »

Eaves, comme tous les joueurs d'expérience, est content quand le camp d'entraînement tire à sa fin.

Personne ne raffole des longues semaines d'entraînement ponctuées de parties sans grande signification, contre des équipes chargées de joueurs des ligues mineures.

Il était quand même très fier de son rendement au camp, hier soir, quand le temps est venu de tracer un bilan.

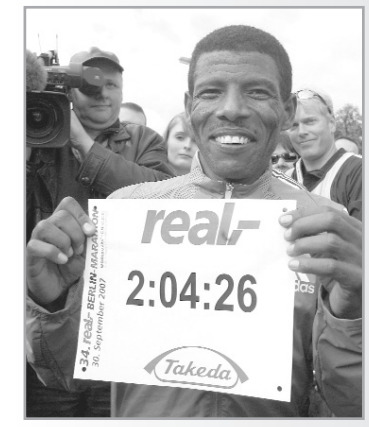
« Oui, je dois avouer que ça s'est vraiment bien passé pour moi. J'imagine que je suis arrivé au camp mieux préparé que les années passées. C'était ma troisième tentative, je savais à quoi m'attendre », résumait l'ailier de 23 ans.

La perspective d'entreprendre la saison régulière avec deux des meilleurs attaquants de la LNH l'a motivé, au cours des dernières semaines.

« Personne ne sait vraiment comment les choses vont évoluer, durant la saison, mais je serais très heureux de passer une partie de la saison avec eux. Il se passe toujours quelque chose quand ces deux gars-là se trouvent sur la patinoire. »

Emery ratera le match d'ouverture. (En page 41)

3 Procurez-vous vos billets MAINTENANT!
478705



ASSOCIATED PRESS

Gebrselassie réalise un record de tous les temps au marathon

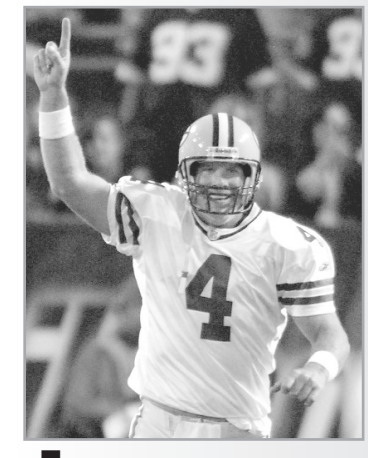
Haile Gebrselassie a couru le marathon le plus rapide de tous les temps en avalant hier, à Berlin, les 42,195 kilomètres du tracé en deux heures, 4 minutes et 26 secondes.

L'Éthiopien de 34 ans a amélioré la précédente meilleure référence mondiale (2:04:55) réalisée par le Kenyan Paul Tergat il y a quatre ans.

« Ne me demandez pas comment je me sens, c'est très spécial, a déclaré Gebrselassie. C'est spectaculaire. »

Sa compatriote Gete Wami a conservé son titre en remportant la course féminine en 2:23:17.

Football



Favre surpasse Marino

PAGE 36

Formule Un

Hamilton gagne le GP du Japon

PAGE 35

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-0333

L'ÉVÉNEMENT COBALT CHEZ

Boulevard Cadillac Chevrolet MD

Chez nous vous recevrez :

- ☑ **2** versements gratuits
- ☑ 0 $ comptant
- ☑ Garantie 5 ans/160 000 km*
- ☑ Meilleurs prix

FINANCEMENT

0 % 60 MOIS

#B70024

Transmission automatique

à partir de 229$** Ø$ comptant

LIQUIDATION DES MODÈLES 2006

CHEVROLET MALIBU 2006
#W3246
36 337 km
14 995$†** ou **112$✔

CHEVROLET UPLANDER 2006 (ALLONGÉE)
#W3160 34 225 km
16 995$†** ou **127$✔

CHEVROLET TRAILBLAZER 4X4 2006
#W3169
35 945 km
22 995$†** ou **171$✔

PONTIAC G6 2006
V6
#W3166 17 105 km
15 995$†** ou **119$✔

CHEVROLET HHR 2006
#W3074
47 348 km
14 995$†** ou **112$✔

GMC SIERRA SLE 2006 (ALLONGÉE)
#W3108 22 802 km
28 995$†** ou **215$✔

CHEVROLET IMPALA 2006
#W3091
37 226 km
15 995$†** ou **118$✔

MALIBU MAXX 2006
#W3249
38 623 km
14 995$†** ou **112$✔

Boulevard Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

1 800 951-9188

www.boulevardgm.com

*Sur le groupe motopropulseur
**Location 48 mois, 20 000 km/an, 15¢ du km excédentaire, + taxes et immatriculation. S.A.C. 0% 60 mois
†Plus taxes et immatriculation en sus (S.A.C.). Offre pour un temps limité.
✔Financement 84 mois selon le modèle, versements 182 paiements aux 2 semaines. Taux de 8,99 %, 0 comptant + taxes.

480159